

СПОРАЗУМЕНИЕ

между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно
търговията със земеделски продукти

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ,

по-долу в настоящото наричана „Общността”,
и

КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ,

по-долу в настоящото наричана „Швейцария”,
заедно по-долу в настоящото наричани „Страните”,

РЕШЕНИ постепенно да премахнат пречките, засягащи основната част от търговията им в съответствие с разпоредбите относно създаването на зони за свободна търговия от Споразумението за създаване на Световната търговска организация,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че в член 15 от Споразумението за свободна търговия от 22 юли 1972 г., страните обявиха готовността си да насърчават, доколкото позволяват техните земеделски политики, хармоничното развитие на търговията със земеделски продукти, за които посоченото Споразумение не се отнася,

СЕ ДОГОВОРИХА, КАКТО СЛЕДВА:

Член 1

Цел

1. Целта на настоящото Споразумение е да се укрепят отношенията на свободна търговия между страните, като се подобри достъпа на всяка от тях до пазара на земеделски продукти на другата Страна.

2. „Земеделски продукти” означава продуктите, изброени в Глави 1 до 24 от Международната конвенция за Хармонизирана система за описание и кодиране на стоките. За целите на прилагането на Приложения 1, 2 и 3 към настоящото Споразумение, продуктите, попадащи в Глава 3 и позиции 16.04 и 16.05 от Хармонизираната система и продуктите, обхванати от кодове по КН 0511 91 10, 0511 91 90, 1902 20 10 и 2301 20 00, се изключват.

3. Настоящото Споразумение няма да се прилага по отношение на артикулите, обхванати от Протокол 2 към Споразумението за свободна търговия, с изключение на съответните концесии, предоставени в Приложения 1 и 2 към настоящото Споразумение.

Член 2

Тарифни концесии

1. Без да се накърняват концесиите, включени в приложение 3, тарифните концесии, предоставени от Швейцария на Общността, са тези, изброени в приложение 1 към настоящото.

2. Без да се накърняват концесиите, включени в приложение 3, тарифните концесии, предоставени от Общността на Швейцария са тези, изброени в приложение 2 към настоящото.

Член 3

Концесии във връзка със сирената

Специфичните разпоредби, приложими към търговията със сирена са тези, изброени в приложение 3 към настоящото.

Член 4

Правила за произход

Правилата за произход, прилагани взаимно съгласно приложения 1, 2 и 3 към настоящото Споразумение, са както е изложено в Протокол 3 към Споразумението за свободна търговия.

Член 5

Премахване на техническите пречки пред търговията

1. Начинът за намаляване на техническите пречки пред търговията със земеделски продукти в различните области, е съгласно описаното в приложенията към настоящото, както следва:

- Приложение 4 относно растителната защита,
- Приложение 5 относно фуражите за животни,
- Приложение 6 относно семената,
- Приложение 7 относно търговията с продукти от сектора на вината,
- Приложение 8 относно взаимното признаване и защита на наименованията на спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вина,
- Приложение 9 относно земеделските продукти и храни, продукт на биологично земеделие,
- Приложение 10 относно признаването на проверките за съответствие при плодовете и зеленчуците, които са обект на стандарти при продажба,
- Приложение 11 относно ветеринарните и зоотехническите мерки, приложими към търговията със живи животни и животински продукти.

2.Член 1, параграф 2 и параграф 3 и членове 6, 7, 8 и 10 до 13 от настоящото Споразумение не се прилагат по отношение на приложение 11.

Член 6

Смесен комитет по селското стопанство

- 1.Създава се Смесен комитет (по-долу в настоящото наричан „Комитетът”), съставен от представители на страните.
- 2.Комитетът отговаря за администрирането на настоящото Споразумение и ще осигури доброто му изпълнение.
- 3.Комитетът е оправомощен да взема решения, както е предвидено в настоящото Споразумение и приложенията към него. Тези решения се изпълняват от страните съгласно техните собствени правила.
- 4.Комитетът приема свои Процедурни правила.
- 5.Комитетът действа на база взаимно съгласие.
- 6.За да се осигури доброто изпълнение на настоящото Споразумение, страните провеждат консултации в рамките на Комитета по искане на която и да е от страните.
- 7.Комитетът създава такива работни групи, каквито бъдат необходими за администриране на приложенията към настоящото Споразумение. В Процедурните правила на тези групи се определя, в частност, техният състав и начинът им на работа.

Член 7

Разрешаване на спорове

Всяка от страните има право да отнесе спорен въпрос, който засяга изпълнението или прилагането на настоящото Споразумение до Комитета. Същият прави опит да разреши спора. На Комитета е предоставя всякаква информация, която може да бъде полезна за да стане възможно задълбочено проучване на ситуацията, с цел намиране на приемливо решение. За целта, Комитетът проучва всички възможности за поддържане доброто прилагане на настоящото Споразумение.

Член 8

Обмен на информация

- 1.Страните обменят всякаква имаща отношение информация относно прилагането и изпълнението на настоящото Споразумение.
- 2.Страните взаимно се информират за евентуални промени, които възнамеряват да въведат в своите закони, наредби и административни разпоредби в рамките на настоящото Споразумение и при първа възможност уведомяват другата Страна за всички новоприети разпоредби.

Член 9

Поверителност

От представителите, експертите и другите агенти на страните ще се изисква, дори и след като задълженията им отпаднат, да не разкриват информация, получена в рамките на настоящото Споразумение, която е обхваната от задължението за професионална тайна.

Член 10

Защитни мерки

1. Когато, във връзка с прилагането на приложения 1, 2 и 3 към настоящото Споразумение и вземайки предвид особената чувствителност на пазарите на земеделски продукти на страните, вносът на продукти с произход от една от страните причинява или заплашва да причини сериозни смущения на пазарите на другата, страните незабавно ще проведат консултации за намиране на подходящо решение. До намирането на такова решение, въпросната страна има право да вземе всички мерки, които сметне за необходими.

2. Когато бъдат предприети защитни мерки, както е предвидено в параграф 1 или в другите приложения към настоящото:

- а) при липса на конкретни разпоредби ще се прилагат следните процедури:
 - когато някоя от страните възнамерява да приложи защитни мерки по отношение на част от или на цялата територия на другата, тя предварително ще уведоми другата Страна, излагайки съображенията си,
 - когато някоя от страните приложи защитни мерки по отношение на част от или цялата си територия или тази на трета страна, тя ще уведоми другата при първа възможност,
 - без да се накърнява възможността за незабавно въвеждане в сила на планираните мерки, между двете страни при първа възможност ще се проведат консултации с цел намиране на подходящи решения,
 - когато от страна на държава-членка на Общността бъдат предприети защитни мерки по отношение на Швейцария, друга държава-членка или трета страна, Общността надлежно ще уведоми за това Швейцария при първа възможност;
- б) предимство трябва да се дава на мерките, които най-малко смущават прилагането на настоящото Споразумение.

Член 11

Изменения

Комитетът има право да реши да измени приложения 1 и 2 и Допълнение към другите приложения към настоящото Споразумение.

Член 12

Преразглеждане

1. В случай че някой от страните желае преразглеждане на настоящото Споразумение, тя трябва да предостави мотивирано искане до другата.
2. Страните могат да възложат на Комитета задачата да разгледа такова искане и, когато е целесъобразно, да подготви препоръки, в частност с цел провеждане на преговори.
3. Евантуалните споразумения, постигнати при преговори, както е предвидено в алинея 2, се представят за ратификация или одобряване от страните съгласно техните съответни процедури.

Член 13

Клауза за по-нататъшно развитие

1. Страните с настоящото се задължават да продължат да работят към постепенно постигане на по-голяма либерализация на търговията със земеделски продукти между тях.
2. За тази цел, страните редовно преразглеждат в рамките на Комитета условията, от които се ръководи търговията със земеделски продукти между тях.
3. В светлината на резултата на такова разглеждане, както и на техните съответни земеделски политики и вземайки предвид чувствителността на пазарите на земеделски продукти, страните могат да предприемат преговори в рамките на настоящото Споразумение с цел допълнително да намалят пречките пред търговията със земеделски продукти на базата на реципрочни и взаимно изгодни преференции.
4. Евантуалните споразумения, резултат от преговорите, проведени както е предвидено в алинея 3, се представят за ратификация или одобряване от страните съгласно техните съответни процедури.

Член 14

Прилагане на Споразумението

1. Страните предприемат всички постъпки, общи или конкретни, за да се осигури изпълнението на задълженията, произтичащи от настоящото Споразумение.
2. Страните се въздържат от мерки, които могат да застрашат постигането на целите на настоящото Споразумение.

Член 15

Приложения

Приложенията към настоящото Споразумение, включително Допълнение към тях, съставляват негова неразделна част.

Член 16

Териториален обхват

Настоящото Споразумение се прилага, от една страна, на териториите, към които се прилага Договорът за създаване на Европейската общност и при условията, заложиени в този Договор и, от друга страна, на територията на Швейцария.

Член 17

Влизане в сила и срок на Споразумението

1. Настоящото Споразумение се ратифицира или одобрява от страните според съответните им процедури. То влиза в сила на първия ден от втори месец след окончателната нотификация за депозирането на документите за ратификация или одобрение на всички от следните седем Споразумения:

- Споразумението по търговията със земеделски продукти
- Споразумението за свободното движение на хора
- Споразумението по въздушния транспорт
- Споразумението за превоз на стоки по шосе и железница
- Споразумението за взаимно признаване по отношение оценката на съответствието
- Споразумението относно някои аспекти на държавните доставки
- Споразумението за научно и техническо сътрудничество

2. Настоящото Споразумение се сключва за първоначален срок от седем години. То се подновява за неопределен срок, освен ако Общността или Швейцария не уведоми другата Страна в противен смисъл преди изтичане на първоначалния срок. В случай на изпращане на такова уведомление, ще важат разпоредбите на алинея 4.

3. И Общността, и Швейцария имат право да прекратят настоящото Споразумение като уведомят другата Страна за решението си. В случай на изпращане на такова уведомление, ще важат разпоредбите на алинея 4.

4. Седемте споразумения, изброени в алинея 1 спират да се прилагат шест месеца след получаване на уведомлението за неподновяване, упоменато в алинея 2 или прекратяването съгласно алинея 3.

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve, en dos ejemplares en las lenguas alemana, danesa, española, finesa, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y sueca, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

Udfærdiget i Luxembourg, den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundert-neunundneunzig in zweifacher Ausfertigung in dänischer, deutscher, englischer, finnischer, französischer, griechischer, italienischer, niederländischer, portugiesischer, spanischer und schwedischer Sprache, wobei jeder dieser Wortlaute gleichermaßen verbindlich ist.

Εγινε στο Λουξεμβουργο, στις εικοσι μια Ιουνιου χιλια εννιακοσια ενενηντα εννεα, σε δυο ατυτυπα στην αγγλικη, γαλλικη, γερμανικη, δανικη, ελληνικη, ισπανικη, ιταλικη, ολλανδικη, πορτογαλικη, σουηδικη και φινλανδικη γλωσσα, ολα δε τα κειμενα αυτα ειναι εξισου αυθεντικα.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-nine, in duplicate in the Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch, Portuguese, Finnish and Swedish languages, each text being equally authentic.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf, en double exemplaire, en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chacun de ces textes faisant également foi.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove, in duplice esemplare, in lingua danese, finnica, francese, greca, inglese, italiana, olandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca. Ciascuna delle versioni linguistiche fa parimenti fede.

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenenneentig, in twevoud, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle talen gelijkelijk authentiek.

Feito no Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove, em dois exemplares, nas línguas alemã, dinamarquesa, espanhola, finlandesa, francesa, grega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa e sueca, fazendo igualmente fê qualquer dos textocp.

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksäsataayhdeksänkymmentäyhdeksän kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Utfärdat i Luxemburg den tjugo första juni nittonhundra nittionio i två exemplar på det danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska språket, vilka samtliga texter är giltiga.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

Por la Confederación Suiza
For Det Schweiziske Edsforbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
Pela Confederação Suíça
Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska Edsförbundets vägnar

СЪДЪРЖАНИЕ

- ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Концесии предоставени от Швейцария
- ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Концесии предоставени от Общността
- ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Концесии във връзка със сирената
- Допълнение 1:* Концесии предоставени от Общността
 - Допълнение 2:* Концесии предоставени от Швейцария
 - Допълнение 3:* Списък на наименованията на сиренето „Италико” („*Italic*”), които могат да бъдат внасяни в Швейцария
 - Допълнение 4:* Описания на сирената
- ПРИЛОЖЕНИЕ 4 относно растителната защита
- (Допълнение и 1 до 4 ще бъдат изработени допълнително)*
 - Допълнение 5:* Обмен на информация
- ПРИЛОЖЕНИЕ 5 относно фуражите за животни
- (Допълнение 1 ще бъде изработен допълнително)*
 - Допълнение 2:* Списък на законовите разпоредби, упоменати в Член 9
- ПРИЛОЖЕНИЕ 6 относно семената
- Допълнение 1:* Законодателство
 - Допълнение 2:* Органи за инспекция и сертифициране на семената
 - Допълнение 3:* Частично неприлагане от страна на Общността, прието от Швейцария
 - Допълнение 4:* Списък на третите страни
- ПРИЛОЖЕНИЕ 7 относно търговията с продукти от сектора на вината
- Допълнение 1:* Списък на документите, упоменати в член 4, отнасящи се до продукти от сектора на вината
 - Допълнение 2:* Защитени наименования, упоменати в член 6
 - Допълнение 3:* Във връзка с членове 6 и 25
- ПРИЛОЖЕНИЕ 8 Относно взаимното признаване и защита на наименованията на спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вина
- Допълнение 1:* Защитени наименования на спиртни напитки с произход от Общността
 - Допълнение 2:* Защитени наименования на спиртни напитки с произход от Швейцария
 - Допълнение 3:* Защитени наименования на ароматизирани напитки с произход от Общността
 - Допълнение 4:* Защитени наименования на ароматизирани напитки с произход от Швейцария
- ПРИЛОЖЕНИЕ 9 относно земеделските продукти и храни, продукт на биологично земеделие,
- Допълнение 1:* Списък на приложимите наредби
 - Допълнение 2:* Правила за прилагане
- ПРИЛОЖЕНИЕ 10 относно признаването на проверките за съответствие при плодовете и зеленчуците, които са обект на стандарти при продажба,

Допълнение : Швейцарски контролни органи, упълномощени да издават удостоверения за проверка, както е предвидено в член 3 от приложение 10

ПРИЛОЖЕНИЕ 11 относно ветеринарните и зоотехническите мерки, приложими към търговията със живи животни и животински продукти

Допълнение 1: Мерки за контрол/уведомяване за болести

Допълнение 2: Ветеринарни мерки: търговия и пускане на пазара

Допълнение 3: Внос на живи животни и някои животински продукти от трети страни

Допълнение 4: Зоотехнически разпоредби, включително тези, засягащи вноса от трети страни

Допълнение 5: Проверки и такси

Допълнение 6: Животински продукти

Допълнение 7: Компетентни органи

Допълнение 8: Напасване към регионалните условия

Допълнение 9: Насоки относно процедурите за провеждане на ревизии

Допълнение 10: Гранични проверки и такси за проверките

Допълнение 11: Звена за контакт

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

КОНЦЕСИИ, ПРЕДОСТАВЕНИ ОТ ШВЕЙЦАРИЯ

Тарифните концесии, описани по-долу, се предоставят от Швейцария за следните продукти с произход от Общността и са, където е приложимо, ограничени от годишни количества

Позиция от швейцарската тарифа	Описание	Приложимо мито (CHF/100 кг брутно тегло)	Годишно количество (тонове нето тегло)
ex 0210 11 91	Бутове и разфасовки от тях, с кост, от свине (различни от диви прасета), осолени или в саламура, сушени или пушени	без мито	
ex 0210 19 91	Бутове и разфасовки от тях, обезкостени, от свине (различни от диви прасета), осолени или в саламура, сушени или пушени	без мито	1 000 ¹
0210 20 10	Сушени меса от животни от рода на едрия рогат добитък	без мито	200 ²
0602 10 00	Издънки, невякоренени и калемии	без мито	неограничено
	Дървета, храсти и дръвчета с меки плодове (калемии и издънки):	без мито	³
0602 20 11	– Присадени, невякоренени		
0602 20 19	– Присадени, вкоренени		
0602 20 21	– Неприсадени, невякоренени		
0602 20 29	– Неприсадени, вкоренени		
	Плодни дървета, храсти и дръвчета (калемии и издънки):	без мито	³
0602 20 31	– Присадени, невякоренени		
0602 20 39	– Присадени, вкоренени		
0602 20 41	– Неприсадени, невякоренени		
0602 20 49	– Неприсадени, вкоренени		
	Дървета, храсти и дръвчета с меки плодове и костилкови такива (калемии и издънки) от видове, които дават годни за консумация плодове или ядки:	без мито	неограничено
0602 20 51	– Неввякоренени		
0602 20 59	– Различни от невякоренените		
	Дървета, храсти и дръвчета, които дават годни за консумация плодове или ядки, невякоренени:		
0602 20 71	– от видове, които дават меки плодове	без мито	³
0602 20 72	– от видове, които дават костилкови плодове	без мито	неограничено
0602 20 79	– различни от видовете, които дават меки или костилкови плодове	без мито	
	Дървета, храсти и дръвчета, които дават годни за консумация плодове или ядки, невякоренени:		
0602 20 81	– от видове, които дават меки плодове	без мито	³
0602 20 82	– от видове, които дават костилкови плодове	без мито	неограничено
0602 20 89	– различни от видовете, които дават меки или костилкови плодове	без мито	
0602 30 00	Рододендрони и азалии, присадени или невякоренени	без мито	неограничено
	Рози, присадени или невякоренени:	без мито	неограничено
0602 40 10	– Диви розии и стъбла от диви розии		
	– Различни от диви розии и стъбла от диви розии:		
0602 40 91	– Неввякоренени		
0602 40 99	– Различни от невякоренени		
	Разсад (калемии и издънки) на полезни видове; гъбен мицел:	без мито	неограничено
0602 90 11	– Зеленчукови или ягодови растения		
0602 90 12	– Гъбен мицел		
0602 90 19	– Различни от зеленчукови или ягодови растения		

0602 90 91	Други живи растения (включително корените им): – Невкоренени	без мито	неограничено
0602 90 99	– Различни от некоренени		
0603 10 31	Карамфили отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 1 май до 25 октомври	без мито	1000
0603 10 41	Рози отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 1 май до 25 октомври		
	Цветя и цветни пъпки (различни от карамфили и рози) отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 1 май до 25 октомври:		
0603 10 51	– дървесни		
0603 10 59	– различни от дървесни		
0603 10 71	Лалета, отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 26 октомври до 30 април	без мито	неограничено
0603 10 91	Цветя и цветни пъпки (различни от лалета или рози) отрязани, за букети или украса, свежи, в периода от 26 октомври до 30 април:	без мито	неограничено
0603 10 99	– дървесни – различни от дървесни		
0702 00 10	Домати, пресни или охладени: – Домати „чери“: – В периода от 21 октомври до 30 април	без мито	10 000
0702 00 20	– Домати за машинно прибиране: – В периода от 21 октомври до 30 април		
0702 00 30	– Други домати, с диаметър от 80 мм или повече („бивоолско сърце“): – В периода от 21 октомври до 30 април		
0702 00 90	– Други – В периода от 21 октомври до 30 април		
0705 11 11	Маруля „Айсберг“, без външните листа: – В периода от 1 януари до края на февруари	без мито	2 000
0705 21 10	Цикория, прясна или охладена: – В периода от 21 май до 30 септември	без мито	2 000
0709 30 10	Патладжани, пресни или охладени: – В периода от 16 октомври до 31 май	без мито	1 000
0709 51 00	Гъби, пресни или охладени	без мито	неограничено
0709 60 11	Сладки пиперки, пресни или охладени: – В периода от 1 ноември до 31 март	2,5	неограничено
0709 90 50	Тиквички (включително цветовете), пресни или охладени: – В периода от 31 октомври до 19 април	без мито	2 000
ex 0710 80 90	Гъби (необработени или термично обработени чрез пропарване или кипване във вода), замразени	без мито	неограничено
0802 21 90	Лешници (<i>Corylus</i> spp.), пресни или сушени: – С черупки, различни от използваните за фураж или извличане на масло	без мито	неограничено
0802 22 90	– Без черупки, различни от използваните за фураж или извличане на масло		
ex 0802 90 90	Пеканови орехи, пресни или сушени	без мито	неограничено
0805 10 00	Портокали, пресни или сушени	без мито	неограничено
0805 20 00	Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); клементинки, wilkings и подобни цитрусови хибриди, пресни или сушени	без мито	неограничено
0807 11 00	Пъпеша, пресни	без мито	неограничено
0807 19 00	Дини, пресни, различни от пъпешите	без мито	неограничено
0809 10 11	Кайсии, пресни, в отворени опаковки: – В периода от 1 септември до 30 юни	без мито	2 000
0809 10 91	– в други опаковки: – В периода от 1 септември до 30 юни		
0810 10 10	Ягоди, пресни:	без мито	10 000

	– В периода от 1 септември до 14 май		
0810 50 00	Плодове от киви, пресни	без мито	неограничено
0910 20 00	Шафран	без мито	неограничено
1509 10 91	Натурално маслиново масло, различно от предназначения за фураж: – В стъклени съдове с обем до 2 литра	60,60 ⁴ 86,70 ⁴	неограничено неограничено
1509 10 99	– В стъклени съдове с обем над 2 литра или в други съдове		
1509 90 91	Маслиново масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени, различно от предназначения за фураж: – В стъклени съдове с обем до 2 литра	60,60 ⁴ 86,70 ⁴	неограничено неограничено
1509 90 99	– В стъклени съдове с обем над 2 литра или в други съдове		
2002 10 10	Домати, цели или нарязани на парчета, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина: – В съдове с обем над 5 кг	2,50 4,50	неограничено неограничено
2002 10 20	– В съдове с обем 5 кг или по-малко		
2002 90 10	Домати, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина, различни от целите или нарязаните на парчета: – В съдове с обем над 5 кг	без мито	неограничено
2002 90 21	Доматена каша, пюре и концентрат, в херметично затворени съдове, със съдържание на сухо вещество 25% тегловни или по-толямо, състоящи се от домати и вода и евентуално сол или други подправки, в съдове с обем до 5 кг	без мито	неограничено
2002 90 29	Домати, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина, различни от целите или нарязаните на парчета и различни от доmatена каша, пюре и концентрат: – В съдове с обем до 5 кг	без мито	неограничено
ex 2004 90 18	Артишок, приготвен или консервиран по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от N 2006: – В съдове с обем над 5 кг	17,50 24,50	неограничено неограничено
ex 2004 90 49	– В съдове с обем до 5 кг		
2005 60 10	Аспержи, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от N 2006: – В съдове с обем над 5 кг	без мито	неограничено
2005 60 90	– В съдове с обем до 5 кг		
2005 70 10	Маслини, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от N 2006: – В съдове с обем над 5 кг	без мито	неограничено
2005 70 90	– В съдове с обем до 5 кг		
ex 2005 90 11	Каперси и артишок, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от N 2006: – В съдове с обем над 5 кг	17,5 24,5	неограничено неограничено
ex 2005 90 40	– В съдове с обем до 5 кг		
2008 30 90	Цитрусови плодове, приготвени или консервирани по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкопол, които не са описани или включени другаде	без мито	неограничено
2008 50 10	Кайсиева каша, приготвена или консервирана по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкопол, която не е описана или включена другаде	10	неограничено

2008 50 90	Кайсии, приготвени или консервирани по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкопол, които не са описани или включени другаде	15	неограничено
2008 70 10	Каша от праскови, Кайсиева каша, приготвена или консервирана по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкопол, която не е описана или включена другаде	без мито	неограничено
2008 70 90	Праскови, приготвени или консервирани по друг начин, независимо дали с прибавка на захар или други подсладители или алкопол, които не са описани или включени другаде	без мито	неограничено
ex 2009 30 19	Сок от който и да било друг цитрусов плод, различен от портокал, грейпфрут или помело, неферментирал, без прибавка на алкохол: – Без прибавка на захар или друг подсладител, концентриран	6	Неограничено
ex 2009 30 20	– С прибавка на захар или друг подсладител, концентриран	14	неограничено
2204 21 50	Сладки вина, специалитети и гроздова мъст в съдове: – С обем до 2 литра ⁵	8,5	неограничено
2204 29 50	– С обем над 2 литра ⁵	8,5	неограничено
ex 2204 21 50	Вино Порто, в съдове с обем до 2 литра, както е описано ⁶	без мито	1 000 hl
ex 2204 21 21	Рецина (бяло гръцко вино), в съдове с обем до 2 литра, както е описано ⁷	без мито	500 hl
ex 2204 29 21	Рецина (бяло гръцко вино), в съдове с обем над 2 литра, както е описано ⁷ , с алкохолен градус: – Над 13 % обемни.		
ex 2204 29 22	– До 13 % обемни.		

¹ Включително 480 т шунка Парма и Сан Даниеле, при условията на Размяната на писма от 25 януари 1972 г. между Общността и Швейцария.

² Включително 170 т Бресаола, при условията на Размяната на писма от 25 януари 1972 г. между Общността и Швейцария.

³ При условие прилагане на обща годишна квота от 60,000 артикула.

⁴ Включително вноската за задължително съхранение в Гаранционния фонд.

⁵ Обхваща само продуктите, описани в приложение 7 към Споразумението.

⁶ Описание: „Вино Порто” означава качествено вино, произвеждано в определен регион (Опорто в Португалия) съгласно Регламент (ЕИО) № 823/87.

⁷ Описание: „Рецина” означава трапезно вино по смисъла на разпоредбите на Общността, упоменати в член 17 от и приложение I към Регламент (ЕИО) №822/87.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

КОНЦЕСИИ, ПРЕДОСТАВЕНИ ОТ ОБЩНОСТТА

Тарифните концесии, описани по-долу, се предоставят от Общността за следните продукти с произход от Швейцария и са, където е приложимо, ограничени от годишни количества.

Код от КН	Описание	Приложимо мито (EUR/100 кг нето)	Годишно количество (тонове нето тегло)
ex 0210 20 90	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, обезкостени, сушени	без мито	1 200
ex 0401 30	Сметана с тегловно съдържание на мазнини превишаващо 6 %	без мито	2 000
0403 10	Кисело мляко		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Специални млека за кърмачета, в херметично затворени съдове, с нетно съдържание, непревишаващо 500 г, с тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 10 % ¹	43,8	неограничено
0602	Други живи растения (включително корените им), издънки и калемки; гъбен мицел	без мито	неограничено
0603 10	Цветя и цветни пъпки, отрязани, за букети или украса, свежи	без мито	неограничено
0701 10 00	Картофи за посев, пресни или охладени	без мито	4 000
0702 00	Домати, пресни или охладени	без мито ²	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Лук, различен от шалот, праз и други лукови зеленчуци, пресни или охладени	без мито	5 000
0704 10 0704 90	Зеле, цветно зеле, къдраво зеле, алабаш и подобни, годни за консумация хранителни продукти от вида <i>Brassica</i> , с изключение на брюкселско зеле, пресни или охладени	без мито	5 500
0705 11 0705 19 00 0705 29 00	Маруля (<i>Lactuca sativa</i>) и цикория (<i>Cichorium spp.</i>), с изключение на цикорията Witloof (<i>Chicorium intybus var. foliosum</i>), пресни или охладени	без мито	3 000
0706 10 00	Моркови и репи, пресни или охладени	без мито	5 000
0706 90 05 0706 90 11 0706 90 17 0706 90 90	Салатно цвекло, козя брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, годни за консумация, с изключение на хрян (<i>Cochlearia armoracia</i>), пресни или охладени	без мито	3 000
0707 00 05	Краставици, пресни или охладени	без мито ²	1 000
0708 20	Фасул (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), пресен или охладен	без мито	1 000
0709 30 00	Патладжани, пресни или охладени	без мито	500
0709 40 00	Целина, различна от целината с едри глави	без мито	500
0709 51	Гъби, пресни или охладени	без мито	неограничено
0709 52 00	Трюфели, пресни или охладени	без мито	неограничено
0709 70 00	Спанак, новозеландски спанак и гигантски спанак, пресни или охладени	без мито	1 000
0709 90 10	Салати, различни от марулите (<i>Lactuca sativa</i>) и цикориите (<i>Chichorium spp.</i>), пресни или охладени	без мито	1 000
0709 90 50	Копър, пресен или охладен	без мито	1 000
0709 90 70	Тиквички, пресни или охладени	без мито ²	1 000
0709 90 90	Други зеленчуци, пресни или охладени	без мито	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Гъби (дори термично обработени чрез пропарване или кипване във вода), замразени	без мито	неограничено
0712 90	Зеленчуци, сушени, дори нарязани на парчета или резенки, смлени или пулверизирани, дори получени от пригответни зеленчуци, но необработени по друг начин, с изключение на лукови, гъби и трюфели	без мито	неограничено
ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Ябълки, с изключение на предназначени за ябълково вино, пресни	без мито ²	3 000

0808 20	Круши и дюли, пресни	без мито ²	3 000
0809 10 00	Кайсии, пресни	без мито ²	500
0809 20 95	Череши, различни от вишните (<i>Prunus cerasus</i>), пресни	без мито ²	1 500 ^{3,4}
0809 40	Сливи и трънки, пресни	без мито ²	1 000
0810 20 10	Малини, пресни	без мито	100
0810 20 90	Къпини, черници и кръстоски между малини и къпини, пресни	без мито	100
1106 30 10	Брашно, грис и прах от банани	без мито	5
1106 30 90	Брашно, грис и прах от други плодове от Глава 8	без мито	неограничено
ex 2002 90 90	Домати на прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла ¹	без мито	неограничено
2003 10 80	Гъби, различни от тези от вида <i>Agaricus</i> , приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина	без мито	неограничено
0710 10 00	Картофи, дори термично обработени чрез пропарване или кипване във вода, замразени	без мито	3 000
2004 10 10 2004 10 99	Картофи, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от N 2006, с изключение на брашно, грис и флейкс		
2005 20 80	Картофи, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от N 2006, с изключение на брашно, грис и флейкс и такива на тънки резени, пържени или печени, дори солени и ароматизирани, в херметични опаковки, предназначени за пряка консумация		
ex 2005 90	Пулвеирзирани изделия от зеленчуци и смеси от зеленчуци, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла ⁵	без мито	неограничено
ex 2008 30	Цитрусови плодове на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла ⁵	без мито	неограничено
ex 2008 40	Круши на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла ⁵	без мито	неограничено
ex 2008 50	Кайсии на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла ⁵	без мито	неограничено
2008 60	Череши, различни от приготвени или консервирани, дори с добавка на захар, друг подсладител или алкохол, неупоменати и невключени другаде	без мито	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Череши, дори термично обработени чрез пропарване или кипване във вода, замразени, с добавка на захар, друг подсладител		
0811 90 80	Череши, различни от вишни (<i>Prunus cerasus</i>), дори термично обработени чрез пропарване или кипване във вода, замразени, без добавка на захар или друг подсладител		
ex 2008 70	Праскови на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла ⁵	без мито	неограничено
ex 2008 80	Ягоди на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла ⁵	без мито	неограничено
ex 2008 99	Други плодове на парчета или прах, дори с прибавка на захар, друг подсладител или скорбяла ⁵	без мито	неограничено
ex 2009 19	Портокалов сок на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	без мито	неограничено
ex 2009 20	Сок от грейпфрут на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	без мито	неограничено
ex 2009 30	Сок на прах от други цитрусови плодове, дори с прибавка на захар или друг подсладител	без мито	неограничено
ex 2009 40	Сок от ананас на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	без мито	неограничено
ex 2009 70	Сок от ябълки на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	без мито	неограничено
ex 2009 80	Сок от круши на прах, дори с прибавка на захар или друг подсладител	без мито	неограничено

ex 2009 80	Сок на прах от който и да било друг плод или зеленчук, дори с прибавка на захар или друг подсладител	без мито	неограничено
------------	--	----------	--------------

¹ За продуктите от тази подпозиция, „специално мляко за кърмачета” означава продукти, които не съдържат патогенни и токсикогенни виброорганизми и които съдържат по-малко от 10,000 съживяващи се аеробни бактерии и по-малко от две колиформни бактерии на грам.

² Където е целесъобразно, трябва да се прилага специфичното мито, а не минималното мито.

³ Включително 1000г при условията на Размяната на писва от 14 юли 1986 г.

⁴ Ако датата на влизане в сила на настоящото Споразумение не съвпадне с началото календарна година, допълнителна квота от 500т ще бъде администрирана pro rata temporis стр.

⁵ Вж. Съвместната декларация относно тарифното класиране на пулверизираните зеленчуци и плодове.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

КОНЦЕСИИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СИРЕНАТА

1. Общността и Швейцария с настоящото се задължават постепенно да либерализират търговията помежду си със сирена, попадащи в позиция N 0406 от Хармонизираната система в рамките на петте години след влизането в сила на настоящото Споразумение.

2. Процесът на либерализация ще протече по следния начин:

а) **Внос в Общността**

През първата година след влизане в сила на настоящото Споразумение, Общността постепенно ще отстрани или елиминира митата върху вноса на сирена с произход от Швейцария, при условие запазване, където е целесъобразно, на горни годишни количества. Базовите мита и базовите годишни

квоти за различните видове сирена ще бъдат както е посочено в Допълнение 1 към настоящото приложение.

- i) Общността ще намалява базовите мита, изброени в Допълнение 1 с по 20 % ежегодно. Първото намаление ще се проведе една година след влизане в сила на Споразумението.
- ii) Общността ще увеличава тарифната квота от таблицата в Допълнение 1 с по 1250 тона ежегодно; първото увеличение ще се проведе една година след влизане в сила на Споразумението. Търговията ще бъде изцяло либерализирана към началото на шестата година.
- iii) Швейцария се освобождава от изискването да се придържа към цените „до границата”, както е посочено в описанието на храните, обхванати от код по КН 0406 от Общата митническа тарифа.

б) Износ от Общността

Общността няма да извършва възстановяване на суми за износ към Швейцария на сирената, които попадат в обхвата на позиция N 0406 от Хармонизираната система.

в) Внос в Швейцария

През първата година след влизане в сила на Споразумението Швейцария постепенно ще отстрани или елиминира митата върху вноса на сирена с произход от Общността, при условие запазване, където е целесъобразно, на горни годишни количества. Базовите мита и базовите годишни квоти за различните видове сирена ще бъдат както е посочено в точка (а) от Допълнение 2 към настоящото приложение.

- i) Швейцария ще намалява базовите мита, изброени в точка (а) от Допълнение 2 с по 20 % ежегодно. Първото намаление ще се проведе една година след влизане в сила на Споразумението.
- ii) Швейцария ще увеличава всички тарифни квоти, посочени в таблицата от точка (а) от Допълнение 2 с по 2500 тона ежегодно. Първото увеличение ще се проведе една година след влизане в сила на Споразумението. Поне четири месеца преди началото на всяка година Общността ще определя категорията или категориите сирена, за които ще се прилага това увеличение. Търговията ще бъде изцяло либерализирана към началото на шестата година.

г) Износ от Швейцария

През първата година след влизане в сила на Споразумението Швейцария постепенно ще отстрани експортните субсидии за пратките сирене към Общността, както следва:

- i) Количествата, на които ще се базира процесът на отстраняване¹, ще бъдат както е посочено в точка (б) от Допълнение 2 към настоящото приложение.
- ii) Тези базови количества ще се намаляват, както следва:
- една година след влизане в сила на Споразумението, с 30 %,
 - две години след влизане в сила на Споразумението, с 55 %,
 - три години след влизане в сила на Споразумението, с 80 %,
 - четири години след влизане в сила на Споразумението, с 90 %,
 - пет години след влизане в сила на Споразумението, със 100 %.
3. Общността и Швейцария ще предприемат необходимите мерки за да се осигури, че лицензите за внос се разпределят по такъв начин, който да осигури редовен внос, отчитайки пазарните изисквания.
4. Общността и Швейцария ще осигурят облагите, които те взаимно си предоставят, са не бъдат подкопавани от други мерки, засягащи вноса и износа.
5. Ако развитието на цените и/или вноса доведат до смущения на пазара на която и да е от страните, при поискване от която и да е от страните, при първа възможност ще се проведат консултации в рамките на Комитета, създаден съгласно член 6 от Споразумението, с цел намиране на подходящи решения. В тази връзка, страните с настоящото се съгласяват периодично да обменят информация относно цените и всякаква друга имаща отношение информация за пазара на местните и вносните сирена.

Допълнение 1

Концесии, предоставени от Общността

Внос в Общността

Код по КН	Описание	Приложимо мито (EUR/100 кг нето)	Годишно количество (тонове нето)
ex 0406 20	Настъргани или прехообразни сирена, със съдържание на вода не превишаващо 400 гр/кг сирене	без мито	Неограничено
0406 30	Топено сирене	без мито	Неограничено

¹ Базовите количества трябва да се пресмятат с общо съгласие между Страните на база на разликата и институционалните цени на млякото, които вероятно ще са валидни когато Споразумението влезе в сила, плюс допълнителна сума за млякото, преработено в сирене, получени на основана та количеството мляко, необходимо за производството на въпросните сирена, минус (освен в случая на сирена, които са обект на квоти) намалението на митото, прилагано от Общността. Субсидии могат да се отпускат само за сирена, произведени от мляко, изцяло произведено на Швейцарска територия.

0406 90 02	Ementál, Gruyere, Sbrinz, Bergkäse a Appenzell	6,58	Неограничено
0406 90 03			
0406 90 04			
0406 90 05			
0406 90 06			
0406 90 13			
0406 90 15			
0406 90 17			
0406 90 18	Fromage fribourgeois ¹ , Vacherin Mont d'Or и Tête de Moine	без мито	Неограничено
0406 90 19	Сирене с билки Glarus (известно като „Schabziger”)	без мито	Неограничено
ex 0406 90 87	Fromage des Grisons	без мито	Неограничено
0406 90 25	Tilsit	без мито	Неограничено
ex 0406	Сирена различни от изброените по-горе	без мито	3000

¹ Синоним: Vacherin fribourgeois стр.

Допълнение 2

Концесии, предоставени от Швейцария

а) Внос в Швейцария

Номер от швейцарска та митническа тарифа	Описание	Базово мито (EUR/100 кг брутно тегло)	Базово годишно количество (тонове)
0406 10 10	Mascarpone и Ricotta Romana, съгласно Списък LIX Швейцария -Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	без мито	неограничено
ex 0406 20	Настъргани или прахообразни сирена, със съдържание на вода не превишаващо 400 гр/кг сирене	без мито	неограничено
0406 40	– Danish Blue, Gorgonzola и Roquefort, съгласно списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш – Roquefort, не съответстващ на списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш, с доказателство за произхода – Сирене със синя плесен, различно от Danish Blue, Gorgonzola и Roquefort	без мито	неограничено
0406 90 11	Brie, Camembert, Crescenza, Italic ¹ , Pont l'Evêque, Reblochon, Robbiola и Stracchino, съгласно списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	без мито	неограничено
ex 0406 90 19	Фета, както е описано в Допълнение 4	без мито	неограничено
ex 0406 90 19	Бяло сирене от овче мляко, в саламура, както е описано в Допълнение 4	без мито	неограничено
0406 90 21	Сирене с билки, със съдържание на вода не превишаващо 65% от веществото, различно от мазнините	без мито	неограничено

0406 90 31 0406 90 39	Caciocavallo, Canestrato (Pecorino Siciliano), Aostaler Fontina, Parmigiano Reggiano, Grana Padano, Pecorino (Pecorino Romano, Fiore Sardo, други Pecorino) и Provolone, съгласно списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	без мито	неограничено
0406 90 51 0406 90 59 ex 0406 90 91	– Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin (Port Salut) и Saint-Nectaire, съгласно списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш – Сирене тип Raclette, както е описано в Допълнение 4	без мито	5 000
0406 90 60	Cantal, съгласно списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	без мито	неограничено
ex 0406 90 91 ex 0406 90 99	Manchego, Idiazabal и Roncal, както е описано в Допълнение 4	без мито	неограничено
ex 0406 90 99	Parmigiano Reggiano и Grana Padano, на парчета, дори с кора, на чиято опаковка са изписани най-малко наименованието на сиренето, съдържанието на мазнини, наименованието на опаковчика и страната на производство, със съдържание на мазнини над 32% в сухото вещество. Parmigiano Reggiano: с водно съдържание до 32 % Grana Padano: с водно съдържание до 33,2 %	без мито	неограничено
ex 0406 10 90	Сирене тип Mozzarella, не съответстващо на списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш	без мито	500
ex 0406 90 91 ex 0406 90 99	Сирене тип Provolone, не съответстващо на списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш, със съдържание на вода не превишаващо 65% от веществото, различно от мазнините	без мито	500
ex 0406	Твърди или полутвърди сирена, различни от описаните по-горе, със съдържание на вода не превишаващо 65% от веществото, различно от мазнините	без мито	5 000
ex 0406	Сирена, различни от описаните по-горе	без мито	1000
0406 10 20	Mozzarella, съгласно списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш, в консервираща течност, както е описано в Допълнение 4 ²	185	неограничено
0406 30	Топено сирене, различно от настъргано и на прах	180,55	неограничено
0406 90 51	Asiago, Bitto, Fontal, Saint-Paulin (Port Salut) и Saint-Nectaire, съгласно списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш, извън годишната квота от 5 000т.	289	неограничено
0406 90 91	Други полу-твърди сирена, със съдържание на вода над 54%, но не превишаващо 65% от веществото, различно от мазнините	315	неограничено

1 Наименованията на меките сирена „Italice“ за внос в Швейцария са изброени в Допълнение 3.

2 В случай че моцарелата е без консервираща течност, съгласно списък LIX Швейцария - Лихтенщайн, приложен към Протокола от Маракеш, се заплаща обикновеното мито от Списък LIX.

б) Износ от Швейцария

Базовите количества, споменати в точка 2 г) от настоящото приложение, се определят както следва:

Номер от швейцарска та митническа тарифа	Описание	Максимално ¹ експортно подпомагане ² (CHF/100кг нето)
--	----------	---

0406 30	Топено сирене, различно от настъргано и на прах	0
0406 20	Настъргано или пулверизирано сирене, от всички видове	0
ex 0406 90 19	Vacherin Mont d'Or	204
0406 90 21	Сирене Glarus с билки	139
ex 0406 90 99	Ementál	343
ex 0406 90 91	Fromage fribourgeois (Vacherin fribourgeois)	259
ex 0406 90 91	Fromage des Grisons	259
ex 0406 90 91	Tilsit	113
ex 0406 90 91	Tête de Moine	259
ex 0406 90 91	Appenzell	274
ex 0406 90 91	Bergkäse	343
ex 0406 90 99	Gruyere	343
ex 0406 90 99	Sbrinz	384
ex 0406	Сирена, различни от изброените по-горе	
	– Пресни и меки сирена	219
	– Полутвърди сирена	274
	– Твърди и много твърди сирена	343

¹ До пълната либерализация, с изключение на сиренето, обхванато от код по КН 0406 90 01, предназначено за преработка и внос в Общността съгласно уредбата за минимален достъп.

² Включително количествата съгласно всички други мерки с равностоен ефект.

Допълнение 3

Списък на наименованията на сиренето „Италико” („Italico”), които могат да бъдат внасяни в Швейцария

Bel Piano Lombardo
Stella Alpina
Cerriolo
Italcolombo
Tre Stelle
Cacio Giocondo
Il Lombardo
Stella d'Oro
Bel Mondo
Bick
Pastorella Cacio Reale
Valsesia
Casoni Lombardi
Formaggio Margherita

Formaggio Bel Paese
 Monte Bianco
 Metropoli
 L'Insuperabile
 Universal
 Fior d'Alpe
 Alpestre
 Primavera
 Italico Milcosa
 Caciotto Milcosa
 Italia
 Reale
 La Lombarda
 Codogno
 Il Novarese
 Mondo Piccolo
 Bel Paesino
 Primula Gioconda
 Alfiere
 Costino
 Montagnino
 Lombardo
 Lagoblu
 Imperiale
 Antica Torta Cascina CTP. Anna
 Torta Campagnola
 Martesana
 Caciotta Casalpiano

Допълнение 4

Описание на сирената

Изброените по-нататък сирена се допускат да бъдат облагани с конвенционално мито само ако отговарят на описанието, дадено по-долу, имат описаните типични характеристики и се внасят под съответното наименование.

1. Фета	
Наименование	Фета
Области на производство	Тракия, Македония, Тесалия, Епир, континентална Гърция, Пелопонес и Лесбос (Гърция)
Размер и големина	Кубически или правоъгълни резени с различна големина
Характеристики	Меко сирене без кора; бяло, меко, но компактна и леко ронлива консистенция, с леко кисело-остър и солено-остър вкус; произвежда се изключително от овче мляко или с добавка до 30 % козе мляко, зряло поне два месеца

Съдържание на мазнини в сухо вещество	Не по-малко от 43 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 44 %
2. Бяло сирене от овче мляко, в саламура	
Описание	Бяло сирене от овче мляко, страна на произход, в саламура, произведено изключително от овче мляко или бяло сирене от овче мляко, страна на произход, в саламура, произведено от овче и козе мляко
Области на производство	Държави-членки на Европейския съюз
Размер и големина	Кубически или правоъгълни резени с различна големина
Характеристики	Меко сирене без кора; бяло, меко, но компактна и леко ронлива консистенция, с леко кисело-остър и солено-остър вкус; произвежда се изключително от овче мляко или с добавка до 10 % козе мляко, зряло поне два месеца
Съдържание на мазнини в сухо вещество	Не по-малко от 43 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 44 %

Изброените по-нататък сирена се допуска да бъдат облагани с конвенционално мито само ако опаковките на всички парчета посочват пълния адрес на производителя и че сиренето е било произведено изключително от овче мляко, с добавка, където е приложимо, на козе мляко.

3. Manchego	
Наименование	Manchego
Области на производство	Автономна Общност Кастиля-Ла Манча (провинциите Албасете, град Реал, Куенка и Толедо)
Форма, размер и тегло на сиренето	Цилиндрични сирена с почти плоски горни/долни части. Височина: 7 см до 12 см. Диаметър: 9 см до 22 см. Тегло на къс: 1 кг до 3,5 кг
Характеристики	Твърда кора, светло-жълта или черно-зелена; твърда, компактна консистенция, с цвят на бяла до жълтеникава слонова кост, възможно е да бъде с малки, неравномерно разпределени дупки; типична миризма и вкус. Твърдо или полутвърдо сирене, произведено изключително от мляко на овце от породата Manchego, сурово или пастъоризирано, нагрявано при температури от 28 -32 °C за 45 -60 минути; и заквасено с ренин или други одобрени коагулиращи ензими; зряло в течение на повече от 60 дни
Съдържание на мазнини в сухо вещество	Не по-малко от 50 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 55 %
4. Idiazabal	
Наименование	Idiazabal
Области на производство	Провинции Гипускоа, Навара, Алава и Бискайя
Форма, размер и тегло на сиренето	Цилиндрични сирена с почти плоски горни/долни части. Височина: 8 см до 12 см. Диаметър: 10 см до 30 см. Тегло на къс: 1 кг до 3 кг
Характеристики	Твърда кора, светло-жълта или тъмно кафява, където сиренето се опушва; твърда, компактна консистенция, с цвят на бяла до жълтеникава слонова кост, възможно е да бъде с малки, неравномерно разпределени дупки; типична миризма и вкус. Сиренето е произведено изключително от мляко на овце от породите Lacha и Cañazana, нагрявано при температури от 28 -32 °C за 20-45 минути и заквасено с ренин или други одобрени коагулиращи ензими; зряло в течение на поне 60 дни
Съдържание на мазнини в сухо вещество	Не по-малко от 45 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 55 %
5. Roncal	
Наименование	Roncal
Области на производство	Долината Ронкал (Навара)
Форма, размер и тегло на сиренето	Цилиндрични сирена с почти плоски горни/долни части. Височина: 8 см до 12 см. Различни диаметри и тегло

Характеристики	Твърдо, зърнесто и мазно, кора със сламен цвят; твърда, компактна консистенция, поресто на вид, но без дупки, с цвят на бяла до жълтеникава слонова кост; типична миризма и вкус. Твърдо и полутвърдо сирене, произведено изключително от овче мляко, загрято до 32 -37 ° С и заквасено с ренин или други одобрени коагулиращи ензими; зряло в течение на поне 60 дни
Съдържание на мазнини в сухото вещество	Не по-малко от 50 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 60 %
6. Сирене тип Raclette	
Описание	Страна на произход, нарѝ. německý sýr druhu Raclette или francouzský sýr druhu Raclette
Области на производство	Държави-членки на Европейския съюз
Форма, размер и тегло на сиренето	Цели сирена или блокове. Височина 5,5 см до 8 см; диаметър: 28 см до 42 см или ширина : 28 см до 36 см. Тегло на късовете: 4,5 кг до 7,5 кг
Характеристики	Полутвърдо сирене к компактна, златисто-жълта до светло-кафява кора, по която може да има сивкави ивици; меко сирене, подходящо за топене, с цвят слонова кост или жълтеникаво, компактно, може да има по няколко дупки; типична миризма и вкус, от слаби до остри; произвежда се от пастъоризирано, топлинно обработени или сурово краве мляко, заквасено с млечни ферменти и други коагуланти. Пресеченото мляко се изстиска и обикновено измива. Зрее поне осем седмици.
Съдържание на мазнини в сухото вещество	Не по-малко от 45 %
Съдържание на сухо вещество	Не по-малко от 55 %
7. Mozzarella в течност	
Сиренето се допуска да бъде облагано с конвенционално мито само ако сирената или парчетата са консервирани във вода и херметично затворени. Водата трябва да съставлява поне 25% от общото тегло, включително сирената или парчетата сирене, разтвора и непосредствената опаковка.	

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ОТНОСНО РАСТИТЕЛНАТА ЗАЩИТА

Член 1

Цел

Целта на настоящото приложение е да се улесни търговията между страните с растения, растителни продукти и други продукти, обект на фитосанитарни

мерки, с произход от техните съответни територии или внесени от трети страни и изброени в Допълнение 1, който трябва да се изработи от Комитета в съответствие с Член 11 от Споразумението.

Член 2

Принципи

1. Страните отбелязват, че те имат подобно законодателство относно защитните мерки срещу внасяне и разпространение на вредни организми от растенията, растителните продукти или други предмети, които имат равностойни последици от гледна точка на защитата срещу внасяне и разпространение на организми, вредни за растенията или растителните продукти, изброени в Допълнение 1, както е предвидено в Член 1. Същото важи за растителната защита, предприемани по отношение растенията, растителните продукти или други предмети, които се внасят от трети страни.

2. Законодателството, упоменато в алинея 1, ще бъде изброено в Допълнение 2, който трябва да се изработи от Комитета в съответствие с член 11 от Споразумението.

3. Страните взаимно признават паспортите на растенията, издавани от организациите, които ще бъдат изброени в Допълнение 3, който трябва да се изработи от Комитета в съответствие с член 11 от Споразумението. Тези паспорти удостоверяват съответствието с тяхното законодателство, както е изброено в Допълнение 2, както е предвидено в алинея 2 и ще се смята, че отговарят на документалните изисквания, определени в него за движението на териториите на съответните страни на растенията, растителните продукти или други предмети, изброени в Допълнение 1, както е предвидено в член 1.

4. Растенията, растителните продукти или други предмети, изброени в Допълнение 1, както е предвидено в член 1, които не са обект на уредбата за паспортите на растенията, отнасящи се до търговията в рамките на териториите на двете Страни, могат да се търгуват между двете Страни без паспорти на растенията, без да се засягат, обаче, другите документи, изисквани според съответните закони страните и в частност документите, съставляващи част от системата за проследяване на произхода на такива растения, растителни продукти и предмети до началото му.

Член 3

1. Растенията, растителните продукти или други предмети, които не са изрично изброени в Допълнение 1, както е предвидено в член 1, които не са обект на фитосанитарни мерки в която и да е от страните, могат да се търгуват между тях без проверки по документи, на идентичност или фитосанитарни проверки във връзка с растителната защита.

2. В случай че някоя от страните възнамерява за предприема мярка по отношение на растенията, растителните продукти или други предмети, изброени в алинея 1, тя трябва да уведоми другата страна.

3. Съгласно член 10, параграф 2, Работната група по растителната защита трябва да оцени последиците за настоящото приложение от промените в съответствие с алинея 2, с цел да се предложат промени към съответните приложения.

Член 4

Регионални изисквания

1. Страните имат право да определят, позовавайки се на подобни критерии, конкретни изисквания относно движението на растения, растителни продукти и други предмети, независимо от произхода им, в рамките на или по посока зони на техните територии, когато това е оправдано от растителната ситуация в тези зони.
2. Допълнение 4, който трябва да се изработи от Комитета в съответствие с Член 11 от Споразумението, ще определи зоните, упоменати в алинея 1 и конкретните изисквания, отнасящи се към тях.

Член 5

Контрол върху вноса

1. Страните провеждат избирателни фитосанитарни проверки с брой, който не надминава определен процент от пратките на растения, растителни продукти или други предмети. Този процент, който ще бъде предложен от Работната група по растителната защита и определен от Комитета, се определя според растението, растителния продукт или другия предмет съответно на фитосанитарния риск. На датата на влизане в сила на настоящото приложение, този процент ще бъде 10%.
2. Съгласно член 10, параграф 2 от настоящото приложение, Работната група по растителната защита има право да реши да намали броя проверки, предвидени в алинея 1.
3. Алинеи 1 и 2 ще важат само за фитосанитарните проверки при търговията с растения, растителни продукти и други предмети между страните.
4. Алинеи 1 и 2 ще важат при условията на член 11 от Споразумението и членове 6 и 7 от настоящото приложение.

Член 6

Защитни мерки

Защитни мерки се предприемат съгласно процедурите, предвидени в член 10, параграф 2 от Споразумението.

Член 7

Частично неприлагане

1. Ако някоя от страните желае да прибегне до частично неприлагане по отношение на част или цялата територия на другата страна, тя предварително ще уведоми другата, посочвайки аргументите си. Без да се накърнява възможността веднага да се приведе в действие планираното частично неприлагане, при първа възможност ще се проведат консултации между страните с цел намиране на подходящи решения.

2. Ако някоя от страните прибегне до частично неприлагане по отношение на част от територията си или на трета страна, тя предварително ще уведоми другата страна, посочвайки аргументите си. Без да се накърнява възможността веднага да се приведе в действие планираното частично неприлагане, при първа възможност ще се проведат консултации между страните с цел намиране на подходящи решения.

Член 8

Съвместни проверки

1. Страните ще се съгласяват с провеждането на съвместни проверки при поискване от другата Страна, с цел оценка на фитосанитарното положение и мерките с равностойни последици, както е предвидено в член 2.
2. „Съвместни проверки” означава проверка, осъществена на границата, за да се провери спазването на фитосанитарните изисквания при пратки от която и да е от страните.
3. Тези проверки ще се извършват в съответствие с процедурата, възприета от Комитета по предложение на Работната група по растителна защита.

Член 9

Обмен на информация

1. Съгласно Член 8 от Споразумението, страните ще обменят всичката имаща отношение информация относно прилагането на техните закони, наредби и административни разпоредби, обхванати от настоящото приложение, и уведомленията, упоменати в Допълнение 5.
2. С цел да се осигури равностойност при прилагането на подробните правила за прилагане на законодателството, обхванато от настоящото приложение, всяка от страните, по искане на другата, ще приема посещения на експерти от последната на своя територия, които ще бъдат организирани в сътрудничество с официалната растителна организация, която отговаря за съответната територия.

Член 10

Работна група по растителна защита

1. Работната група по растителна защита, по-долу в настоящото наричана „Работната група”, създадена съгласно Член 6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане.
2. Работната група периодично ще разглежда състоянието на законите и наредбите на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя има право да изготвя предложения до Комитета с цел адаптиране и осъвременяване на Допълнение към настоящото приложение.

Допълнение 5

Обмен на информация

Уведомленията, упоменати в член 9, параграф 1, са следните:

- известия за задържане на пратки и вредни организми от трети страни или от части от територията на страните, представляващи непосредствена растителна заплаха, както е предвидено в Директива 94/3/ЕИО,
- известията, както са предвидени в Член 15 от Директива 77/93/ЕИО.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

ОТНОСНО ФУРАЖИТЕ ЗА ЖИВОТНИ

Член 1

Цел

1. Страните с настоящото се задължават за сближат законодателството си относно фуражите за животни с цел да се улесни търговията помежду им с такива продукти.
2. Списъкът на продуктите и групите от продукти, за които законовите разпоредби на страните се разглеждат от последните като постигащи същите резултати и, където е приложимо, списъкът законови разпоредби на страните, които се разглеждат от последните като постигащи същите резултати, са както е показано в Допълнение 1, който ще бъде изготвен от Комитета в съответствие с член 11 от Споразумението.
3. Страните отменят граничните проверки върху продуктите и групите от продукти, изброени в Допълнение 1, както е упоменато в алинея 2.

Член 2

Дефиниции

За целите на настоящото приложение:

- а) „продукт” означава животински фураж или което и да е вещество, използвано в него;
- б) „предприятие” означава всяка единица, която произвежда или създава продукт или която държи продукт в междинна фаза преди пускането му в свободно обръщение, включително етапите на обработка и опаковане или която пуска продукта на пазара;
- в) „компетентен орган” означава органът, отговорен в дадена страна за провеждането на официални проверки в областта на фуражите за животни.

Член 3

Обмен на информация

Съгласно Член 8 от Споразумение, страните си изпращат една на друга:

- данни за компетентния орган или органи, тяхната географска юрисдикция и сфера на компетентност,
- списък на лабораториите, на които е възложено да проведат анализи за целите на контрола,

- където е приложимо списък на точките на влизане на тяхна територия за различните видове продукти,
- техните програми за контрол, за да се осигури, че продуктите са в съответствие със законодателството относно фуражите за животни.

Програмите, упоменати в четвъртото тире, трябва да отчитат ситуациите, които са специфични за страните и в частност трябва да определят видовете контрол, който ще се провежда редовно и честотата му.

Член 4

Общи положения относно мерките за контрол

Страните предприемат всички мерки, необходими за да се осигури, че продуктите, които се експедират за другата страна, се проверяват също толкова внимателно, както и тези които ще се пуснат на пазара на тяхната собствена територия; те в частност ще осигурят, че проверките:

- се осъществяват редовно, когато се подозира неспазване, като използваните средства бъдат пропорционални на желаната цел и в частност в светлината на рисковете и на натрупания опит,
- обхващат всички етапи на производството, етапите непосредствено преди пускането в продажба, продажбата, включително вноса и използването на продуктите,
- се правят в най-подходящия етап, имайки предвид целта им,
- обикновено се правят без предупреждение,
- обхващат също така и веществата, чието използване във фуражите за животни е забранено.

Член 5

Проверки при произхода

1. Страните правят необходимото да осигурят, че компетентните органи ще провеждат проверки в предприятията за да се осигури, че те спазват задълженията си и че продуктите, които ще се пускат на пазара отговарят на законовите изисквания, изброени в Допълнение 1, както е упоменато в Член 1 и приложими на територията на произхода.

2. Когато има основание за съмнение, че тези изисквания не се изпълняват, компетентните органи ще провеждат допълнителни проверки и, ако подозренията се потвърдят, ще предприемат подходящи мерки.

Член 6

Контрол в мястото на дестинация

1. Компетентните органи на Страната на дестинация имат право да проверяват продуктите в дестинацията чрез недискриминационен избор на мостри, за да се осигури, че те съответстват на разпоредбите на настоящото приложение.

2.Обаче, когато компетентният орган на Страната на дестинация разполага с информация, свидетелстваща за нарушение, проверки могат да се направят и при превоз на продуктите в рамките на нейната територия.

3.Ако, по време на проверка на пратка в мястото на дестинация или при превоза, компетентните органи на въпросната Страна отбележат, че продуктите не отговарят на разпоредбите, заложи в настоящото приложение, те ще предприемат подходящи мерки и ще отправят искане до изпращача, получателя или друга заинтересована страна, да:

- приведе продуктите в съответствие в рамките на срок, който ще бъде определен, или
- ги обеззарази, където е целесъобразно, или
- да ги третира по всякакъв друг подходящ начин, или
- да ги използва за други цели, или
- върне продуктите обратно в Страната на произход след като уведоми компетентният орган на същата, или
- унищожи продуктите.

Член 7

Проверки на продукти от територии извън страните

1.Независимо от съдържанието на първото тире на член 4, страните ще предприемат всички необходими постъпки за да се осигури, че когато продуктите бъдат въведени на техните митнически територии от територии различни от тези, дефинирани в член 16 от Споразумението, компетентните органи провеждат проверка по документи на всяка партида и избирателни проверки на проби, за да се провери тяхното:

- естество,
- произход,
- географско местоназначение,

с цел да се определи митническата процедура, която ще бъде приложима към тях.

2.Страните ще предприемат всички стъпки, необходими за да се осигури съответствието на продуктите посредством избирателни физически проверки, преди да бъдат пуснати в свободно движение.

Член 8

Сътрудничество при случаи на нарушение

1.Страните ще си оказват взаимно съдействие по начина и при условията, заложи в настоящото приложение. Те ще направят необходимото законовите разпоредби, обхващащи продуктите, които се използват във фуражите за животни, се прилагат правилно, В частност чрез взаимна помощ и разкриване и разследване на случаите на нарушение на тези разпоредби.

2. Съдействието, както е предвидено в настоящия член, не накърнява разпоредбите относно наказателните процедури или съдебното сътрудничество между страните по наказателни дела.

Член 9

Продукти, подлежащи на предварително одобрение

1. Страните ще се стараят да осигурят техните списъци с продукти, обхванати от законовите разпоредби, изброени в Допълнение 2, да бъдат идентични.
2. Страните ще се информират взаимно за заявленията, подадени за одобрение на продуктите, както са упоменати в алинея 1.

Член 10

Консултации и защитни мерки

1. Ако някоя от страните сметне, че другата не е изпълнила задължение съгласно настоящото приложение, страните провеждат консултации.
2. Страната, която е поискала консултации, предоставя на другата всичката необходима информация за подробно разглеждане на въпросния случай.
3. Защитни мерки, както са предвидени в редица законови разпоредби относно продуктите и групите продукти и изброени в Допълнение 1, както е предвидено в Член 1, се предприемат в съответствие с разпоредбите, заложиени в член 10, параграф 2 от Споразумението.
4. Ако след консултациите, предвидени в алинея 1 и в третото тире на член 10, параграф 2, буква а) от Споразумението, страните не постигнат съгласие, страната, която е поискала консултации или е взела мерките, споменати в алинея 3, има право да вземе подходящи временни защитни мерки за да осигури, че настоящото приложение се изпълнява.

Член 11

Работна група по фуражите за животни

1. Работната група по фуражите за животни, по-долу в настоящото наричана „Работната група”, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане. Тя също така отговаря за задачите, предвидени в настоящото.
2. Работната група периодично ще разглежда състоянието на законите и наредбите на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя има право да изготвя предложения до Комитета с цел адаптиране и осъвременяване на Допълнение към настоящото приложение.

Член 12

Поверителност

1. Всякаква информация, съобщена в каквато и да е форма съгласно настоящото приложение, е поверителна. Тя се покрива от задължението за опазване служебната тайна и се ползва защитата, осигурена на подобна информация според съответните закони, прилагани в страната, която я е получила.
2. Принципът на поверителност, упоменат в алинея 1, няма да се отнася до информацията, упомената в член 3.
3. От никоя страна, чието законодателство или административна практика съдържа по-строги ограничения от тези, заложи в настоящото приложение относно защитата на промишлената и търговската тайна, няма да се изисква да дава информация, ако другата страна не предприеме постъпки да изпълни тези по-строги ограничения.
4. Получената информация може да се използва от дадената страна за цели различни от тези на настоящото приложение само с предварителното писмено съгласие на административния орган, който я е предоставил и освен това ще бъде обект на ограничения, определени от този орган.
Алинея 1 няма да изключва използването на информацията в съдебни или административни процедури, започнати впоследствие по отношение нарушения на общото наказателно законодателство, при условие че е била получена по линията на международното съдебно сътрудничество.
5. В своите списъци на доказателства, отчети и свидетелства и в процедурите и обвиненията, повдигнати пред съдилищата, страните имат право да използват като доказателство информацията получена и документите ползвани съгласно настоящия член.

Допълнение 2

Списък на законовите разпоредби, упоменат в Член 9

Разпоредби на Общността

Директива на Съвета 70/524/ЕИО от 23 ноември 1970 г. относно добавките към фуражите (ОВ L 270, 14. 12. 1970, стр. 1), с най-новите изменения от Директива 98/19/ЕО (ОВ L 96, 28. 3. 1998, стр. 39).

Директива на Съвета 82/471/ЕИО от 30 юни 1982г. относно някои продукти, използвани при храненето на животни (ОВ L 213, 21. 7. 1982, стр.8), с най-новите изменения от Директива 96/25/ЕО (ОВ L 125, 23. 5. 1996, стр.35).

Швейцарски разпоредби

Наредба на Федералния съвет от 26 януари 1994 г. относно производството и продажбата на фуражи за животни, с най-новите изменения от 7 декември 1998 г.(RO 1999 312).

Наредба на Федералния департамент по публична икономика от 1 март 1995 г. относно производството и продажбата на фуражи за животни, добавки за използване при храненето на животни и силажни добавки, с последните изменения от 10 януари 1996 г. (RO 1996 208).

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

ОТНОСНО СЕМЕНАТА

Член 1

Цел

1. Настоящото приложение обхваща семената на земеделските, зеленчуковите, плодовите и декоративните растителни видове и лозите.
2. За целите на настоящото приложение „Семена” означава всичкия размножителен материал и материалите, предназначени за засаждане.

Член 2

Признаване на съответствието на законодателството

1. С настоящото страните признават, че изискванията, заложи в законодателството, изброено в раздел 1 Допълнение 1 към настоящото приложение, имат еднакви последствия.

2. Семената на видовете, определени в законодателството в алинея 1 могат да се търгуват между страните и за да се продават свободно на териториите им, без да се засягат членове 5 и 6. Единственият документ, изискван като сертификация на съответствието с имащите отношение закони на двете Страни е етикетът или който и да било друг документ, изискван при продажба съгласно съответните закони.

3. Органите, отговарящи за проверките на съответствието, са изброените в Допълнение 2.

Член 3

Взаимно признаване на сертификатите

1. Всяка от страните признава, що се отнася до семената на видовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 2 от Допълнение 1, сертификатите, както са дефинирани в алинея 2, които са били съставени в съответствие със законодателството на другата от органите, изброени в Допълнение 2.

2. За целите на алинея 1 „сертификат” означава документите, изисквани съгласно съответните закони на страните, приложими към вноса на семена, както са изброени в раздел 2 от Допълнение 1.

Член 4

Сближаване на законодателствата

1. Страните се стараят да сближат законите си относно продажбата на семена от видовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 2 от Допълнение 1 и на видовете, които не са обхванати от законодателството, изброено в раздели 1 и 2 от Допълнение 1.

2. В случай че която и да било от страните приеме нови законови разпоредби, Страните се задължават да преценят възможността да разпрострат действието на настоящото приложение, така че то да включи новия сектор в съответствие с процедурата, заложенa в членове 11 и 12 от Споразумението.

3. В случай че някоя от страните промени законовите разпоредби отнасящи се до сектор, обхванат от настоящото приложение, страните се задължават да преценят последствията от тази промяна в съответствие с процедурата, заложенa в членове 11 и 12 от Споразумението.

Член 5

Сортове

1. Швейцария ще позволи продажбата на своя територия на семена от сортовете, изброени в общия каталог на Общността за сортовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 2 от Допълнение 1.

2. Общността ще позволи продажбата на своя територия на семена от сортовете, изброени в швейцарския национален каталог за сортовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 2 от Допълнение 1.

3. Алинеи 1 и 2 не важат по отношение на генетично изменените сортове.

4.Страните взаимно ще се информират за подаването и оттеглянето на заявления за приемане и за регистрацията на нови сортове в национален каталог и евентуалните му изменения. Те взаимно ще си предоставят при поискване кратки описания на основните характеристики, отнасящи се до използването на всеки нов сорт и характеристиките, по които той може да се разграничи от другите известни вече сортове. Всяка от страните ще поддържа на разположение на другата досиета, съдържащи описание на всеки приет сорт и ясна резюме на всички основания, на които се основава това приемане. В случаите на генетично променените сортове, страните взаимно ще се уведомяват за резултатите от оценките на риска при пускането на такива сортове в околната среда.

5.Страните могат да провеждат технически консултации с цел оценка на данните, на които се основава приемането във всяка от тях на даден сорт. Когато е целесъобразно, Работната група по семената ще бъде информирана за резултатите от тези консултации.

6.Страните ще използват наличните компютризиращи системи за обмен на информация или системи, които ще бъдат разработени, за улесняване обмена на информация, както е упоменато в алинея 4.

Член 6

Частично неприлагане

1.Случаите на частично неприлагане, одобрени от Общността и Швейцария, както са изброени в Допълнение 3, ще бъдат допускани съответно от Швейцария и Общността при търговията със семена от видовете, обхванати от законодателството, изброено в раздел 1 от Допълнение 1.

2.Страните взаимно ще се информират за евентуални случаи на частично неприлагане при продажбата на семена, от които възнамеряват да се възползват на своя територия или част от нея. В случаите на краткотрайни частични неприлагания или такива, които трябва да влязат в сила незабавно, за достатъчно ще се смята уведомяването *ex post*.

3.Независимо от член 5, параграф 1 Швейцария има право да реши да забрани продажбата на своя територия на семена от приети сортове от общия каталог на Общността.

4.Независимо от член 5, параграф 2 Общността има право да реши да забрани продажбата на своя територия на семена от приети сортове от Швейцарския национален каталог.

5.Алинеи 3 и 4 важат в случаите, предвидени в законодателството на двете Страни, изброено в раздел 1 от Допълнение 1.

6.Страните могат да прибегват до алинеи 3 и 4:

- в рамките на три години след влизането в сила на настоящото приложение, в случая на сортове, включени в общия каталог на Общността или в Швейцарския национален каталог преди влизането в сила на настоящото приложение,
- в рамките на три години след получаване на информацията, упомената в член 5, параграф 4, в случая на сортове, включени в общия каталог на Общността или в Швейцарския национален каталог след влизането в сила на настоящото приложение.

7.Алинея 6 ще важи по аналогия по отношение на сортовете от видовете, обхванати от разпоредбите, добавени съгласно член 4, към списъка от раздел 1 от Допълнение 1 след влизането в сила на настоящото приложение.

8.Страните могат да провеждат технически консултации с цел оценка на последствията за настоящото приложение от случаите на частично неприлагане, както са упоменати в алинеи 1 до 4.

9.Алинея 8 няма да се прилага, когато държавите-членки на Общността отговарят за вземането на решения по случаите на частично неприлагане съгласно законодателството, изброен в раздел 1 от Допълнение 1. Алинея 8 няма да важи по отношение на случаи на частично неприлагане, приети от Швейцария в подобни случаи.

Член 7

Трети страни

1.Без да се накърнява член 10, настоящото приложение ще важи също така по отношение на семена, продавани и в двете Страни и произхождащи от страна, която не е държава-членка на Общността или от Швейцария и признати от двете Страни.

2.Списъкът на третите страни, както са упоменати в алинея 1, списъкът на въпросните видове и обхватът на това признаване ще бъде както е описано в Допълнение 4.

Член 8

Сравнителни проби

1.С цел последващи проверки на мостри от семена, взети от партии, продавани в двете Страни, ще се провеждат сравнителни проби. Швейцария ще участва в сравнителните проби на Общността.

2.Работната група по семената ще оценява организацията на сравнителните проби в страните.

Член 9

Работна група по семената

1.Работната група по семената, по-долу в настоящото наричана „Работната група”, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане.

2.Работната група периодично ще разглежда състоянието на законите и наредбите на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя има право да изготвя предложения до Комитета с цел адаптиране и осъвременяване на Допълнение към настоящото приложение.

Член 10

Споразумения с други държави

Страните се съгласяват, че споразуменията за взаимно признаване, сключени от която и да е от страните с която и да е трета държава, при никакви обстоятелства няма да водят до възникване на задължения за другата страна да приема доклади, сертификати, разрешения или маркировки, издадени от органите за оценка на съответствието на такива трети държави, освен ако страните не са се съгласили официално с това.

Допълнение 1

Законодателство

Раздел 1 (признаване съответствието на законодателството)

А. РАЗПОРЕДБИ НА ОБЩНОСТТА

1. Базово законодателство

- Директива на Съвета 66/402/ЕИО от 14 ноември 1966 г. относно продажбата на семена на зърнени храни (ОВ L 125, 11.7.1966, стр. 2309/66), с последните изменения от Директива 96/72/ЕО (ОВ L 304, 27.11.1996, стр.10);
- Директива на Съвета 66/403/ЕИО от 14 юни 1966 относно продажбата на картофи за посев (ОВ L 125, 11.7.1966, стр. 2320/66), с последните изменения от Решение на Комисията 98/111/ЕО (ОВ L 28, 4. 2. 1998, стр. 42);
- Директива на Съвета 70/457/ЕИО от 29 септември 1970 г. относно общия каталог на сортовете на земеделските растения (ОВ L 225, 12.10.1970, стр.1), с последните изменения от Акта за присъединяване от 1994 г.¹.

2. Разпоредби по прилагането¹

- Директива на Комисията 72/180/ЕИО от 14 април 1972 г., определяща характеристиките и минималните изисквания за изследване на земеделските сортове (ОВ L 108, 8. 5. 1972, стр.8);
- Директива на Комисията 74/268/ЕИО от 2 май 1974 г., за определяне на специални условия относно наличието на *Avena fatua* в растителните фуражи и семената на житните култури (ОВ L 141, 24.5.1974, стр.19), с последните изменения от Директива 78/511/ЕИО (ОВ L 157, 15.6.1978, стр.34);
- Решение на Комисията 80/755/ЕИО от 17 юли 1980 г. относно неизличимото отпечатване на задължителната информация на опаковките семена на житни култури (ОВ L 207, 9.8.1980, стр.37), с най-новите изменения от Решение 81/109/ЕИО (ОВ L 64, 11.3.1981, стр.13);
- Решение на Комисията от 28 юли 1981, разясняващо, че даден вид конкретни системи за запечатване се явяват „неизползваеми повторно” системи по смисъла на Директиви на Съвета 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 69/208/ЕИО и 70/458/ЕИО (ОВ L 246, 29. 8. 1981, стр.26), с най-новите изменения от Решение 86/563/ЕИО (ОВ L 327, 22.11.1986, стр. 50);
- Решение на Комисията 86/110/ЕИО от 27 февруари 1986 г. относно условията, при които се допуска частично неприлагане на забраната за използване на етикети на ЕИО за повторно запечатване и повторно етикетирание на опаковки на семена, произведени в трети страни (ОВ L 93, 8.4.1986, стр. 23);
- Директива на Комисията 93/17/ЕИО от 30 март 1993 г. за определяне качествата в Общността на основните видове картофи за посев, заедно с условията и означенията, приложими към тези качества (ОВ L 106, 30.4.1993, стр.7);

¹ Където е приложимо, само по отношение семената на зърнени култури и картофите за посев .

- Решение на Комисията 94/650/ЕИО от 9 септември 1994 г. за организиране на временен експеримент по продажбата на семена на едро на краен потребител (ОВ L 252, 28.9.1994, стр.15), с най-новите изменения от Решение 98/174/ЕК (ОВ L 63, 4.3.1998, стр.31);
- Решение на Комисията 98/320/ЕК от 27 април 1998 г. за организиране на временен експеримент по вземане на проби от семена и изпробване на семената съгласно Директиви на Съвета 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО и 69/208/ЕИО (ОВ L 140, 12.5.1998, стр.14).

В. РАЗПОРЕДБИ НА ШВЕЙЦАРИЯ¹

- Федерален закон за земеделието от 29 април 1998 г. (RO 1998 3033);
- Наредба от 7 декември 1998 г. относно производството и пускането в свободно движение на размножителни материали за растения (RO 1999 420);
- Наредба на ФДИ от 7 декември 1998 г. относно семената и посадъчния материал на поливните сортове и фуражните растения (RO 1999 781);
- Наредба на ФСЗ относно каталога за сортовете житни култури, картофи, фуражни растения и конопа (RO 1999 429)².

Раздел 2 (взаимно признаване на сертификатите)

А. РАЗПОРЕДБИ НА ОБЩНОСТТА

1. Базово законодателство

- Директива на Съвета 66/400/ЕИО от 14 юни 1966 г. относно продажбите на семена на цвекло (ОВ L 125, 11.7.1966, стр. 2290/66), с последните изменения от Директива 96/72/ЕК (ОВ L 304, 27.11.1996, стр. 10);
- Директива на Съвета 66/401/ЕИО от 14 юни 1966 г. относно продажбата на семена за фуражни растения (ОВ L 125, 11.7.1966, стр. 2298/66), с последните изменения от Директива 96/72/ЕК (ОВ L 304, 27.11.1996, стр.10);
- Директива на Съвета 69/208/ЕИО от 30 юни 1969 г. относно продажбата на семена на маслодайни и влакнодайни растения (ОВ L 169, 10.7.1969, стр. 3), с последните изменения от Директива 96/72/ЕК (ОВ L 304, 27.11.1996, стр. 10);

2. Разпоредби по прилагането¹

- Директива на Комисията 75/502/ЕИО от 25 юли 1975 г., за ограничаване продажбата на семена на ливадина (*Poa pratensis L.*) до семената, които официално са означени като „базови семена” или „сертифицирани семена” (ОВ L 228, 29.8.1975, стр. 26);
- Решение на Комисията 81/675/ЕИО от 28 юли 1981 г., разясняващо, че даден вид конкретни системи за запечатване се явяват „неизползваеми повторно” системи по смисъла на Директиви на Съвета 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 69/208/ЕИО и 70/458/ЕИО (ОВ L 246, 29. 8. 1981, стр.26), с най-новите изменения от Решение 86/563/ЕИО (ОВ L 327, 22.11.1986, стр. 50);
- Директива на Комисията 86/109/ЕИО от 27 февруари 1986 г. за ограничаване продажбата на семена на някои сортове фуражни растения и маслодайни и

¹ Местните сортове, одобрени за продажба в Швейцария, не са обхванати.

² Където е приложимо, само по отношение на семена на житните култури или картофи за посев.

³ Където е приложимо, с изключение на семената на житните култури или картофите за посев.

влакнодайни растения до семената, които официално са означени като „базови семена” или „сертифицирани семена” (ОВ L 93, 8. 4. 1986, стр. 21), с последните изменения от Директива 91/376/ЕИО (ОВ L 203, 26. 7. 1991, стр. 108);

- Решение на Комисията 86/110/ЕИО от 27 февруари 1986 г. относно условията, при които се допуска частично неприлагане на забраната за използване на етикети на ЕИО за повторно запечатване и повторно етикетирание на опаковки на семена, произведени в трети страни (ОВ L 93, 8.4.1986, стр. 23);
- Решение на Комисията 87/309/ЕИО от 2 юни 1987 г., за одобряване неизличимото отпечатване на задължителната информация на опаковките семена на някои сортове фуражни растения (ОВ L 155, 16. 6. 1987, стр. 26), с най-новите изменения от Решение 979/125/ЕК (ОВ L 48, 19. 2. 1997, стр. 35);
- Решение на Комисията 92/195/ЕО от 17 март 1992 за организиране на временен експеримент съгласно Директива на Съвета 66/401/ЕИО относно продажбата на семена на фуражни растения с цел увеличаване на максималното тегло на партидите (ОВ L 88, 3.4.1992, стр. 59), с най-новите изменения от Решение 96/203/ЕК (ОВ L 65, 15.3.1996, стр. 41);
- Решение на Комисията 94/650/ЕО от 9 септември 1994 г. за организиране на временен експеримент по продажбата на семена на едро на краен потребител (ОВ L 252, 28.9.1994, стр.15), с най-новите изменения от Решение 98/174/ЕК (ОВ L 63, 4.3.1998, стр.31);
- Решение на Комисията 95/232/ЕО от 27 юни 1995 г. за организиране на временен експеримент съгласно Директива на Съвета 69/208/ЕИО с цел установяване на условията, на които трябва да отговарят семената на хибридите и някои сортове на рапицата и зелето (ОВ L 154, 5.7.1995, стр. 22), с най-новите изменения от Решение 98/173/ЕИО (ОВ L 63, 4. 3. 1998, стр.30);
- Решение на Комисията 96/202/ЕО от 4 март 1996 г. за организиране на временен експеримент по отношение максималното съдържание на инертни вещества в семената на соята (ОВ L 65, 15. 3. 1996, стр. 39);
- Решение на Комисията 97/125/ЕО от 24 януари 1997 г., за одобряване неизличимото отпечатване на задължителната информация на опаковките семена на маслодайни и влакнодайни растения и изменящо Решение 87/309/ЕО за одобряване неизличимото отпечатване на задължителната информация на опаковките семена на някои сортове фуражни растения;
- Решение на Комисията 98/320/ЕО от 27 април 1998 г. за организиране на временен експеримент по отношение вземането на проби от семена и изпробването на семена съгласно Директиви на Съвета 66/400/ЕИО, 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО а 69/208/ЕИО (ОВ L 140, 12. 5. 1998, стр.14).

В. РАЗПОРЕДБИ НА ШВЕЙЦАРИЯ

- Федерален закон за земеделието от 29 април 1998 г. (RO 1998 3033);
- Наредба от 7 декември 1998 г. относно производството и пускането в свободно движение на размножителни материали за растения (RO 1999 420);
- Наредба на ФДИ от 7 декември 1998 г. относно семената и посадъчния материал на поливните сортове и фуражните растения (RO 1999 781);

– Каталог на ФСЗ на семената от 6 юни 1974 г., с най-новите изменения от 7 декември 1998 г. (RO 1999 408).

С. УДОСТОВЕРЕНИЯ, ИЗИСКВАЦИ СЕ ПРИ ВНОС

а) От Европейската общност:

документите, както е предвидено в Решение на Съвета 95/514/ЕС (ОВ L 296, 9.12.1995, стр. 34), с най-новите изменения от Решение 98/162/ЕС (ОВ L 53, 24. 2. 1998, стр. 21).

б) От Швейцария:

за всяка пратка семена се изискват официални опаковъчни етикети на ЕС или ОИСП, издадени от органите изброени в Допълнение 2 към настоящото, както и оранжеви сертификати от ISTA или подобни сертификати за анализ на семената.

Допълнение 2

Органи за проверка и сертификация на семената

А. Европейската общност

Белгия

Ministère des Classes Moyennes et de
l'Agriculture
Service Matériel de Reproduction
Brussels

Дания

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
(Ministry of Food, Agriculture and Fisheries)
Plantedirektoratet (Danish Plant Directorate)

Lyngby

Германия

Senatsverwaltung für Wirtschaft und Betriebe

B

Referat Ernährung und Landwirtschaft

— Abteilung IV E 3 —

Berlin

Der Direktor der Landwirtschaftskammer Rheinland

BN

als Landesbeauftragter

Saatenanerkennungsstelle

Bonn

Regierungspräsidium Freiburg

FR

— Abt. III, Referat 34 —

Freiburg i. Br.

Bayerische Landesanstalt für Bodenkultur

FS

und Pflanzenbau —

Amtliche Saatenanerkennung für landwirtsch. Saatgut —

Freising

Landwirtschaftskammer Hannover

H

Referat 32

Hannover

Regierungspräsidium Halle

HAL

Abteilung 5, Dezernat 51

Samenprüf- und Anerkennungsstelle

Halle

Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales

HB

und Umweltschutz

Referat 33

Bremen

Wirtschaftsbehörde

HH

Amt Wirtschaft u. Landwirtschaft

Abt. Land- und Ernährungswirtschaft

Hamburg

Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei

HRO

Mecklenburg - Vorpommern

Landesankennungsstelle für Saat- und Pflanzgut

Rostock

Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft

J

Sachgebiet 270

Jena

Regierungspräsidium Karlsruhe

KA

— Referat 34 —

Karlsruhe

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz

KH

— Amtliche Saatenerkennung —

Bad Kreuznach

Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein

KI

LUFA-ITL

Kiel

Hessisches Landesamt für Regionalentwicklung

KS

und Landwirtschaft

Dez. 23

Kassel

Sächsisches Landesamt für Landwirtschaft

MEI

Fachbereich 5, Sortenprüfung und Feldversuchswesen

Saatenerkennung

Nossen

Der Direktor der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe

MS

als Landesbeauftragter

Gruppe 31 Landbau

Münster

Landwirtschaftskammer Weser-Ems

OL

Institut für Pflanzenbau und Pflanzenschutz

Referat P4

Oldenburg

Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft

P

und Flurneuordnung

Saatenerkennungsstelle Potsdam

Potsdam

Regierungspräsidium Stuttgart

S

Referat 34 a

Stuttgart

Landwirtschaftskammer für das Saarland

SB

Saarbrücken

Regierungspräsidium Tübingen

TÜ

Referat 34

Tübingen

Regierung von Unterfranken

WÜ

— Anerkennungs- und Nachkontrollstelle
für Gemüsesaatgut in Bayern —

Würzburg

Regierung von Unterfranken

WÜ

Abteilung Landwirtschaft
— Sachgebiet Weinbau —
Würzburg

Гърция

Ministry of Agriculture
Directorate of Inputs of Crop Production
Athens

Испания

Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación
Dirección General de Producciones y Mercados Agrícolas
Subdirección General de Semillas y Plantas de Vivero
Madrid

Generalidad de Cataluña
Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca
Barcelona

Comunidad Autónoma de País Vasco
Departamento de Industria, Agricultura y Pesca
Vitoria

Junta de Galicia
Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes
Santiago de Compostela

Diputación Regional de Cantabria
Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca
Santander

Principado de Asturias
Consejería de Agricultura
Oviedo

Junta de Andalucía
Consejería de Agricultura y Pesca
Sevilla

Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Pesca
Murcia

Diputación General de Aragón
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Zaragoza

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Toledo

Generalidad Valenciana
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Valencia

Comunidad Autónoma de La Rioja
Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural
Logroño

	Junta de Extremadura Consejería de Agricultura y Comercio Mérida
	Comunidad Autónoma de Canarias Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación Santa Cruz de Tenerife
	Junta de Castilla y León Consejería de Agricultura y Ganadería Valladolid
	Comunidad Autónoma de las Islas Baleares Consejería de Agricultura, Comercio e Industria Palma de Mallorca
	Comunidad de Madrid Consejería de Economía y Empleo Madrid
	Diputación Foral de Navarra Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación Pamplona
Франция	Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC) Paris
Ирландия	The Department of Agriculture, Food and Forestry Agriculture House Dublin
Италия	Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE) Milan
Люксембург	L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture (ASTA) Service de la Production Végétale Luxembourg
Австрия	Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Vienna Bundesamt für Agrarbiologie Linz
Холандия	Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK) Ede
Португалия	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas Direcção Geral de Protecção das Culturas Lisbon
Финландия	Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK)/Kontroll-centralen för växtproduktion Sementarkastusosasto/Frökontrollavdelingen Loimaa
Швеция	a) Семена различни от картофи за посев:

— Statens utsädeskontroll (SUK)
(Swedish Seed Testing and Certification Institute)
Svalöv

— Frökontrollen Mellansverige AB
Linköping

— Frökontrollen Mellansverige AB
Örebro

б) Картофи за посев:

Statens utsädeskontroll (SUK)
(Swedish Seed Testing and Certification Institute)
Svalöv

Великобритания

Англия и Уелс:

а) Семена различни от картофи за посев:
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Seeds Branch
Cambridge

б) Картофи за посев:

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
York

Шотландия:

Scottish Office
Agriculture Fisheries and Environment Department
Edinburgh

Северна Ирландия:

Department of Agriculture for Northern Ireland
Seeds Branch
Belfast

В. Швейцария

Service des Semences et Plants
RAC Changins
Nyon

Dienst für Saat- und Pflanzgut
FAL Reckenholz
Zürich

Допълнение 3

Случаи на частично неприлагане от страна на Общността, приети от Швейцария¹

- а) освобождаващи някои държави-членки от задължението да прилага Директива на Съвета 66/402/ЕИО относно продажбата на семена на житни култури от някои сортове:
- Решение на Комисията 69/270/ЕИО (ОВ L 220, 1.9.1969, стр. 8)
 - Решение на Комисията 69/271/ЕИО (ОВ L 220, 1.9.1969, стр. 9)
 - Решение на Комисията 69/272/ЕИО (ОВ L 220, 1.9.1969, стр. 10)
 - Решение на Комисията 70/47/ЕИО (ОВ L 13, 19.1.1970, стр. 26), с най-новите изменения от Решение 80/301/ЕИО (ОВ L 68, 14.3.1980, стр. 30)
 - Решение на Комисията 74/5/ЕИО (ОВ L 12, 15.1.1974, стр. 13)
 - Решение на Комисията 74/361/ЕИО (ОВ L 196, 19.7.1974, стр. 19)
 - Решение на Комисията 74/532/ЕИО (ОВ L 299, 7.11.1974, стр. 14)
 - Решение на Комисията 80/301/ЕИО (ОВ № L 68, 14.3.1980, стр. 30)
 - Решение на Комисията 86/153/ЕИО (ОВ L 115, 3.5.1986, стр. 26)
 - Решение на Комисията 89/101/ЕИО (ОВ L 38, 10.2.1989, стр. 37).
- б) разрешаващи на някои държави-членки да ограничат продажбите на семена от определени сортове житни култури и картофи за посев от някои сортове (вж. „Общ каталог на сортовете земеделски растителни видове”, 20-то пълно издание, колона 4 (ОВ L 264 А, 30.8.1997, стр. 1).
- в) разрешаващи на някои държави-членки да приемат по ограничаващи разпоредби относно наличието на *Avena fatua* в семената на житните култури:
- Решение на Комисията 74/269/ЕИО (ОВ L 141, 24.5.1974, стр.20), с измененията от Решение 78/512/ЕИО (ОВ L 157, 15.6.1978, стр. 35)²
 - Решение на Комисията 74/531/ЕИО (ОВ L 299, 7.11.1974, стр. 13)
 - Решение на Комисията 95/75/ЕК (ОВ L 60, 18.3.1995, стр. 30)
 - Решение на Комисията 96/334/ЕК (ОВ L 127, 25.5.1996, стр. 39).
- г) разрешаващи, по отношение на продажбите на картофи за посев на част от или на цялата територия на някои държави-членки, по-строги мерки срещу определени болести, отколкото са предвидени в приложения I и II към Директива на Съвета 66/403/ЕИО:
- Решение на Комисията 93/231/ЕИО (ОВ L 106, 30.4.1993, стр.11), с измененията от Решения:
 - 95/21/ЕК (ОВ L 28, 7.2.1995, стр. 13)
 - 95/76/ЕК (ОВ L 60, 18.3.1995, стр. 31)

¹ Където е приложимо, само относно сортовете семена на житни растения или картофи за посев.

² Където е приложимо, само относно семената на житните растения или картофите за посев.

– 96/332/ЕК (ОВ L 127, 25.5.1996, стр. 31).

Допълнение 4

Списък на третите държави¹

Аржентина
Австралия
България
Канада
Чили
Хърватска
Чешка република
Унгария
Израел
Мароко
Нова Зеландия
Норвегия
Полша
Румъния
Словакия
Словения
Южна Африка
Турция
Съединени американски щати
Уругвай

¹ Признаването се основава на Решение на Съвета 95/514/ЕС (ОВ L 296, 9.12.1995, стр.34), с последните изменения от Решение 98/162/ЕС (ОВ L 53, 24.2.1998, стр. 21), за полски проверки на семепроизводствените насаждения и произведените семена и на Решение на Съвета 97/788/ЕС (ОВ L 322, 25.11.1998, стр.39). за проверки на практиките по поддържане на сортовете. В случая на Норвегия важи Споразумението за Европейското икономическо пространство.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

ОТНОСНО ТЪРГОВИЯТА С ПРОДУКТИ ОТ СЕКТОРА НА ВИНАТА

Член 1

Страните с настоящото се договарят, в съответствие с принципите на недискриминацията и реципрочността, да улесняват и насърчават търговията помежду си с продукти от сектора на вината, произхождащи от техните територии при условията, заложи в настоящото приложение.

Член 2

Настоящото приложение се прилага по отношение продуктите от сектора на вината, дефинирани както следва:

- за Общността: в Регламент на Съвета (ЕИО) №822/87¹, с последните изменения от Регламент (ЕК) №1627/98² и обхванати от кодове по КН 2009 60 и 2204,
- за Швейцария: в Част 36 на Наредбата от 1 март 1995 г. относно хранителните стоки и обхванати от номера от швейцарската митническа тарифа 2009 60 и 2204.

Член 3

За целите на настоящото приложение и освен ако в настоящото не е изрично предвидено друго:

- а) „продукти от сектора на вината с произход от”, последвано от наименованието на една от страните, означава продукт по смисъла на Член 2, произведен на територията на посочената Страна от грозде, изцяло набрано на нейна територия в съответствие с настоящото приложение;
- б) „географско означение” означава всяко означение, включително указанията за произход, по смисъла на Член 22 от Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата на интелектуална собственост (по нататък наричано „Споразумението ТРИПС”), което се признава от законите и разпоредбите на една от страните за целите на описание и представяне на продукт на базата на вино, по смисъла на член 2 и произхождащ от нейната територия;
- в) „традиционен израз” означава традиционно използвано наименование, отнасящо се в частност до метода на производство или до качеството, цвета или вида на продукти от сектора на вината по смисъла на член 2, което се признава от законите и разпоредбите на една от страните за целите на описание и представяне на продукт, произхождащ от територията на тази Страна;

¹ ОВ L 84, 27.3.1987, стр. 1.

² ОВ L 210, 28.7.1998, стр. 8.

- г) „защитено наименование” означава географско означение или традиционен израз, както са дефинирани съответно в букви б) и в), което е защитено съгласно настоящото приложение;
- д) „описание” означава наименованията, използвани на етикетите, в документите, придружаващи продукта от сектора на вината по смисъла на Член 2 по време на транспорт, в търговските документи, в частност фактурите и товарните разписки и в рекламата;
- е) „етикиране” означава всички описания и други позовавания, символи, илюстрации и търговски марки, идентифициращи продуктите от сектора на вината по смисъла на Член 2 и появяващи се върху същия съд, включително запечатващото устройство или бележката, закачена върху него и фолиото, покриващо гърлата на бутилките;
- ж) „представяне” означава наименованията, използвани върху съдовете, включително устройствата за затваряне, върху етикетите и опаковките;
- з) „опаковка” означава защитни обвивки, като хартия, сламена обвивка от всякакви видове, картони и кашони, използвани за превоз на един или повече съдове и/или за тяхното представяне за продажба на крайните клиенти.

ГЛАВА I

РАЗПОРЕДБИ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ ВНОСА И ПРОДАЖБАТА

Член 4

- 1.Търговията между страните с продукти от сектора на вината по смисъла на член 2, произхождащи от техните територии, се осъществява съгласно техническите разпоредби, описани в настоящото приложение. „Технически разпоредби” се разбира, че означава всички разпоредби, изброени в отнасящи се до дефиницията на продуктите от сектора на вината, екологичните практики, състава на посочените продукти и правилата, от които се ръководят превоза и продажбите им.
- 2.Комитетът може да реши за разшири областите, обхванати от алинея 1.
- 3.Разпоредбите на документите, изброени в Допълнение 1, отнасящи се до влизането им в сила или до прилагането им, няма да важат за целите на настоящото приложение.
- 4.Настоящото приложение не накърнява прилагането на националните или Общностните правила относно данъчното облагане или съответните мерки за контрол.

ГЛАВА II

ВЗАИМНА ЗАЩИТА НА НАИМЕНОВАНИЯТА НА ПРОДУКТИТЕ ОТ СЕКТОРА НА ВИНАТА ПО СМИСЪЛА НА ЧЛЕН 2

Член 5

1. Страните предприемат всички необходими мерки в съответствие с настоящото приложение, за да осигурят взаимна защита на наименованията, упоменати в член 6 и използвани за описание и представяне на продуктите от сектора на вината по смисъла на член 2, произхождащи от териториите на страните. С тази цел, всяка от страните въвежда подходящи правни мерки за осигуряване на ефективна защита и за предотвратяване на използването на географските означения и традиционните изрази за описание на продукти от сектора на вината, които не са обхванати от въпросните означения или описания.

2. Защитени наименования на страните ще бъдат запазени изключително за продуктите, произхождащи от страната, за която се отнасят и могат да се използват само при условията, заложи в законите и наредбите на тази страна.

3. Защитата, както е посочена в алинеи 1 и 2, изключва по-конкретно всякакво използване на защитените наименования на продуктите от сектора на вината по смисъла на член 2, които не произхождат от въпросната географска област, дори и ако:

- е показан реалния произход на продуктите,
- въпросното географско означение се използва в превод,
- наименованието се придружава от термини, като „вид”, „тип”, „стил”, „имитация”, „метод” или други подобни изрази.

4. В случая на хомонимни географски означения:

- а) ако две означения, защитени съгласно настоящото приложение, са хомонимни, защита се предоставя и за двете, при условие потребителят да не бъде подвеждан относно реалния произход на продуктите от сектора на вината;
- б) ако означение, защитено съгласно настоящото приложение се окаже хомонимно с наименованието на географски район извън територията на Страните, последното наименование може да се използва за описание и представяне на продукт от сектора на вината от географския район, за който се отнася наименованието, при условие той да бъде традиционно и последователно използван, използването му за тази цел да бъде регламентирано от държавата на произход и потребителите да не бъдат подвеждани да мислят, че виното произхожда от територията на въпросната страна.

5. В случая на хомонимни традиционни изрази:

- а) ако две означения, защитени съгласно настоящото приложение, са хомонимни, защита се предоставя и за двете, при условие потребителят да не бъде подвеждан относно реалния произход на продуктите от сектора на вината;

- б) ако означение, защитено съгласно настоящото приложение се окаже хомонимно с наименованието използвано за продукт от сектора на вината, който не произхожда от територията на страните, последното наименование може да се използва за описание и представяне на продукт от сектора на вината от географския район, за който се отнася наименованието, при условие той да бъде традиционно и последователно използван, използването му за тази цел да бъде регламентирано от държавата на произход и потребителите да не бъдат подвеждани да мислят, че виното произхожда от територията на въпросната Страна.

6. Комитетът има право, когато е необходимо, да определя практически условия за използването, които да позволяват правеното на разграничение между хомонимните означения или изрази, упоменати в алинеи 4 и 5, като има предвид необходимостта въпросните продукти да бъдат третираны справедливо и да не бъдат подвеждани потребителите.

7. Страните с настоящото се отказват от правото си да се позовават на член 24, параграф 4 до 7 от Споразумението ТРИПС с цел да откажат предоставяне на защита на наименование от другата Страна.

8. Изключителната защита, предвидена в алинеи 1, 2 и 3 ще важи по отношение наименованието „Champagne” от списъка на Общността от Допълнение 2 към настоящото приложение. Обаче, за преходен период от две години след влизане в сила на настоящото приложение, тази изключителна защита няма да пречи използването на думата „Champagne” за описване и представяне на определени вина, произхождащи от швейцарския кантон Во, при условие тези вина да не се продават на територията на Общността и потребителят да не бъде подвеждан относно истинския произход на виното.

Член 6

Защитени са следните наименования на продукти от сектора на вината :

- а) с произход от Общността:
- термините, отнасящи се до Държавата-членка, от която произхожда продуктът,
 - конкретните термини на Общността, включени в Допълнение 2,
 - географските означения и традиционните изрази, включени в Допълнение 2;
- б) с произход от Швейцария:
- термините „Suisse” , „Schweiz” , „Svizzera” , „Svizra” и всяко друго наименование, означаващо тази държава,
 - конкретните швейцарски термини, включени в Допълнение 2,
 - географските означения и традиционните изрази, включени в Допълнение 2.

Член 7

1. Регистрация на марково наименование на продукт от сектора на вината по смисъла на член 2, което съдържа или се състои от географско означение или традиционен израз, защитен съгласно настоящото приложение, се отказва или,

по искане на заинтересованата страна, се анулира, ако въпросният продукт не произхожда от:

- мястото, за което се отнася географското означение, или
- мястото, където се използва традиционният израз.

2.Обаче, търговска марка регистрирана не по-късно от 15 април 1995 г. може да се използва до 15 април 2005 г., при условие че тя реално е била в непрекъсната употреба след като е била регистрирана.

Член 8

Страните предприемат всички необходими мерки за да осигурят, че ако продуктите от сектора на вината по смисъла на член 2, произхождащи от страните, бъдат изнасяни и продавани извън тяхната територия, наименованията от една страна, защитени според настоящото приложение, няма да се използват за описание и представяне на такива продукти, произхождащи от другата страна.

Член 9

Доколкото позволява съответното законодателство на страните, защитата, предоставяна според настоящото приложение, важи за физически и юридически лица, федерации, сдружения и организации на производители, търговци и потребители, чиито централни управления се намират на територията на другата Страна.

Член 10

1.Ако описанието или представянето на продукта от сектора на вината, в частност върху етикетите, в официални или търговски документи или в рекламата, засяга правата, произтичащи от настоящото приложение, страните ще прилагат необходимите административни мерки или ще завеждат дела с цел да се борят с нелоялната конкуренция или да предотвратят неправомерната употреба на защитеното наименование с всички други средства.

2.Мерките и делата, упоменати в алинея 1, се предприемат в частност в следните случаи:

- а) ако преводът на описанията, разрешени според законодателството на Общността или Швейцария на един от езиците на другата Страна въвежда дума, която може да бъде подвеждаща по отношение произхода на продукта от сектора на вината, както е описан или представен;
- б) когато означения, търговски марки, позовавания или илюстрации, които пряко или косвено дават невярна или подвеждаща информация относно потеклото, произхода, вида или съществените характеристики на продукта, се появяват на съдовете или опаковките, в рекламите или в официалните или търговските документи отнасящи се до продукт, чието наименование е защитено според настоящото приложение;
- в) ако използваните съдове или опаковки са подвеждащи по отношение произхода на продукта.

Член 11

Настоящото приложение не изключва евентуална по-обхватна защита, предоставяна сега или в бъдеще за описанията, защитени според настоящото приложение от страните в съответствие с тяхното национално законодателство или с други международни споразумения..

ГЛАВА III

ВЗАИМНА ПОМОЩ МЕЖДУ ОФИЦИАБНИТЕ КОНТРОЛНИ ОРГАНИ

Част I

Предварителни разпоредби

Член 12

За целите на настоящата Глава:

- а) „правила относно търговията с продукти от сектора на вината” означава всички разпоредби, обхванати от настоящото приложение;
- б) „компетентен орган” означава всеки орган или звено, определени от някоя от страните като отговорни за проследяване прилагането на правилата относно търговията с продукти от сектора на вината;
- в) „звено за контакт” означава официалния орган или компетентния орган, определен от някоя от страните като отговорен за поддържане на необходимите контакти със звеното за контакт на другата страна;
- г) „молещо звено” означава компетентен орган, определен за тази цел от някоя от страните и който отправя молби за съдействие в областите, обхванати от настоящата Глава;
- д) „замолено звено” означава официален орган или компетентен орган, определен за тази цел от някоя от страните и който приема молби за съдействие в областите, обхванати от настоящата Глава;
- е) „нарушение” означава всяко нарушение или опит за нарушение на правилата относно търговията с продукти от сектора на вината.

Член 13

1.Страните ще си оказват съдействие една на друга съгласно и при условията, определени в настоящата Глава. Те ще направят необходимото правилата относно търговията с продукти от сектора на вината да бъдат прилагани правилно, в частност като си предоставят взаимно съдействие и чрез разкриване и разследване на нарушения на законодателството.

2.Съдействието, както е предвидено в настоящата Глава, не накърнява разпоредбите относно наказателните процедури или съдебната помощ между страните по наказателни дела.

Част II

Мерки за контрол, които страните трябва да прилагат

Член 14

1. Страните предприемат всички мерки, необходими за гарантиране на съдействието, упоменато в член 13 посредством подходящи мерки за контрол.

2. Тези мерки за контрол трябва да се прилагат или систематично, или чрез избирателни проверки. В случай на избирателни проверки, страните ще осигурят те да бъдат представителни по отношение брой, вид и честота.

3. Страните предприемат подходящи мерки за улесняване работата на служителите от техните компетентни органи, в частност като осигурят, че те:

- имат достъп до лозята и до съоръженията за производство, приготвяне, съхранение и преработка на продукти от сектора на вината и на средства за превоз на такива продукти,
- имат достъп до помещенията за продажба и съхранение и до превозните средства на лица, които държат за продажба, продават или превозват продукти от сектора на вината или продукти, които могат да се използват при приготвянето им,
- могат да съставят описи на продуктите от сектора на вината и на веществата или продуктите, които могат да бъдат използвани при приготвянето им,
- могат да вземат проби от продуктите от сектора на вината, които държат за продажба, продават или превозват,
- могат да проучват счетоводни данни и други документи, използвани при процедурите за контрол и да правят копия или извадки от тях,
- могат да вземат подходящи временни защитни мерки относно производството, приготвянето, съхранението, превоза, описанието, представянето и износа за другата Страна и продажбата на продуктите от сектора на вината или продуктите, които могат да се използват при приготвянето им, когато има обосновани подозрения за сериозни нарушения на настоящото приложение и особено в случай на преднамерено манипулиране на продукта или на риск за общественото здраве.

Член 15

1. Когато една от страните определи няколко компетентни органа, тя ще осигури координация на дейностите им.

2. Всяка от страните ще определи едно звено за контакт. Това звено:

- препраща молбите за сътрудничество с цел прилагането на настоящата Глава, до звеното за контакт на другата страна,
- получава молби от такъв вид от посоченото звено и ги препраща на компетентните орган или органи на страната, част от която е,
- представлява тази страна пред другата, в рамките на сътрудничеството, упоменато в Част III,
- уведоми другата страна за постъпките, предприети съгласно член 14.

Част III

Взаимна помощ между надзорните органи

Член 16

1. При поискване от молещо звено, замоленото звено му съобщава всякаква полезна информация, която би могла да му помогне да провери дали правилата относно търговията с продукти от сектора на вината се прилагат правилно и по-специално информация по отношение съществуващи или планирани дейности, които съставляват или вероятно ще съставляват нарушение на тези правила.

2. Ако молещото звено отпрати мотивирана молба, замоленото звено ще приложи специално наблюдение с цел постигане на преследваните цели или ще предприеме необходимите мерки за да осигури, че такъв надзор е съответно приложен.

3. Замоленото звено, упоменато в алинеи 1 и 2, действа както ако би действало от свое име или при поискване от орган от неговата собствена държава.

4. По споразумение със замоленото звено, молещото звено има право да определи свои служители или служители от друг компетентен орган на Страна, която представлява, за да:

- събират, в помещенията на компетентните органи от Страната, където е установено замоленото звено, информация, отнасяща се до правилното прилагане на правилата относно търговията с продукти от сектора на вината или до контролните процедури и да правят копия от транспортните и други документи и от записи в регистри.
- Да участват в мерките, поискани съгласно алинея 2.

Копията, упоменати в първото тире, могат да се правят само със съгласие на замоленото звено.

5. Молещото звено, което желае да изпрати служител, определен в съответствие с първата под-точка от алинея 4 при другата Страна за участие в контролните процедури, както е упоменато във второто тире на тази под-точка, своевременно уведомява замоленото звено преди началото на такива процедури. Служителите от замоленото звено във всеки един момент отговарят за контролните процедури.

Служителите на молещото звено:

- Представят писмен мандат, посочващ тяхната самоличност и официална длъжност,
- Ползват, при условие спазване на ограниченията, които налага законодателството, приложимо към замоленото звено, върху неговите собствени служители при упражняване на въпросните контролни процедури:
- Право на достъп, както е упоменато в член 14, параграф 3,
- Право на информация относно резултатите от проверките, проведени от длъжностните лица на замоленото звено съгласно член 14, параграф 3,
- В процеса на проверките, демонстрират отношение, съответстващо на правилата и поведението, присъщи на служителите на Страната, на чиято територия се изпълнява контролната процедура.

6. Мотивираните молби, както е предвидено в настоящия член, се изпращат до замоленото звено от въпросната Страна чрез звеното за контакт на въпросната Страна. Същата процедура ще важи по отношение на:

- Отговорите на такива молби,
- Съобщенията, отнасящи се до приложението на алинеи 2, 4 и 5.

Независимо от съдържанието на първата алинея, за подобряване на ефикасността и експедитивността на сътрудничеството между страните, последните имат право, където е целесъобразно, да позволят на компетентните органи да:

- Изпращат мотивирани молби и съобщения пряко до компетентните органи на другата страна,
- Отговарят пряко на мотивирани молби и съобщения от компетентните органи на другата страна.

В такива случаи, тези компетентни органи незабавно ще уведомяват звеното за контакт на въпросната страна.

Член 17

Ако компетентен орган на Страна има обосновано подозрение или научи, че:

- продукт от сектора на вината не отговаря на правилата относно търговията с продукти от сектора на вината или участва в неправомерни дейности по производство или продажба на такъв продукт, и че
- това неспазване представлява специален интерес за дадена страна и е вероятно да доведе до административни мерки или правни процедури,

той незабавно ще уведоми звеното за контакт на въпросната страна, чрез своето звено за контакт.

Член 18

1. Молбите съгласно настоящата Глава се отправят в писмен вид. Те трябва да се придружават от документите, необходими за отговор. Когато го изисква ситуацията, могат да се приемат и устни молби, но те трябва незабавно да бъдат потвърдени в писмен вид.

2. Молбите съгласно алинея 1 се придружават от следната информация:

- Наименованието на молещото звено,
- Исканата мярка,
- Целта или причината за молбата,
- Имащите отношение закони, правила или други правни инструменти,
- Колкото е възможно по-точна и пълна информация относно физическите и юридическите лица, обект на разследване,
- Резюме на фактите, имащи отношение.

3. Молбите се отправят на един от официалните езици на страните.

4. Ако молбите не отговарят на формалните условия, от молещото звено може да бъде изискано да ги поправи или допълни; временни защитни мерки, обаче, могат да бъдат разпоредени по всяко време.

Член 19

1. Замоленото звено съобщава констатациите от своето разследване на молещото звено във формата на документи, заверени копия, доклади и т.н.
2. Документите, упоменати в алинея 1, могат да бъдат заместени от компютризирана информация, изготвена със същите цели в каквато и да било форма.

Член 20

1. Страната, към която спада замоленото звено, има право да откаже предоставяне на съдействие съгласно настоящата Глава, ако това съдействие може неблагоприятно да се отрази на суверенитета, обществения ред, сигурността или други жизнено важни интереси на тази страна.
2. Когато молещото звено поиска съдействие, което самото то не би могло да окаже, ако му бъде поискано, то ще привлече внимание към този факт в молбата си. В такъв случай замоленото звено решава как да отговори на молбата.
3. Ако съдействие бъде отказано, решението и съображенията за него трябва незабавно да бъдат съобщени на молещото звено.

Член 21

1. Информацията, упомената в членове 16 и 17, се придружава от съответните документи или други доказателства и данни за евентуалните административни мерки или правни процедури и ще се отнася конкретно до:
 - Състава и органолептични свойства на въпросния продукт от сектора на вината,
 - Неговото описание и представяне,
 - Съответствието му с правилата относно производството, приготвянето и продажбата.
2. Звената за контакт, имащи отношение към проблема, за който е започната процедурата по взаимна помощ, както е предвидено в Членове 16 и 17, незабавно се информират взаимно за:
 - Хода на разследванията, в частност посредством доклади и други документи или източници на информация,
 - Евентуални административни или правни процедури, имащи отношение към въпросните дейности.
3. Пътните разходи, понесени за прилагането на настоящата Глава, се поемат от Страната, която е определила служител за мерките, предвидени в член 16, параграфи 2 и 4.
4. Настоящият член няма да засяга националните разпоредби относно поверителността на съдебните разследвания.

Част IV

Общи разпоредби

Член 22

1. За целите на прилагането на Части II и III, компетентният орган на една Страна може да поиска от компетентен орган на другата да събере проби съгласно съответните разпоредби, в сила в тази страна.

2. Замоленото звено запазва събраните съгласно алинея 1 проби и определя лабораторията, където те трябва да се изпратят за проверка. Молещото звено има право да определи друга лаборатория за извършване на паралелен анализ на пробите. За тази цел, замоленото звено изпраща подходящ брой проби на молещото звено.

3. В случай на несъгласие между молещото и замоленото звена относно резултатите от проверките, упоменати в алинея 2, провежда се арбитражен анализ от лаборатория, определена съвместно.

Член 23

1. Всичката информация, съобщена в каквато и да било форма съгласно настоящата Глава, е поверителна. Тя е обхваната от професионална тайна и се ползва от защитата, осигурявана от за подобна информация от законите, прилагани в тази област от страната, която я получава или от съответните разпоредби, важащи по отношение органите на Общността, според конкретния случай.

2. Ако законодателството или административната практика на дадена страна определят по-строги ограничения за защита на индустриалните и търговските тайни, отколкото предвидените в настоящата Глава, последната не задължава тази страна за предоставя информация, ако молещата страна не предприеме постъпки, за да изпълни посочените по-строги ограничения.

3. Получената информация се използва само за целите на настоящата Глава; тя не може да се използва с други цели на територията на страна, освен с предварителното писмено съгласие на административния орган, който я е предоставил и във всички случаи ще бъде обект на ограниченията, определени от този орган.

4. Алинея 1 няма да препятства използването на информация в съдебните или административните процедури, започнати впоследствие по отношение на нарушенията на обичайното наказателно право, при условие че е била получена по линия на международното съдебно сътрудничество.

5. Страните могат да използват като доказателства получената информация и ползваните документи съгласно настоящата Глава в своите описи на доказателствата, докладите и свидетелствата, както и в процедурите и обвиненията, повдигнати пред съдилищата.

Член 24

Физическите и юридическите лица и сдруженията на такива лица, чиито търговски дейности могат да бъдат обект на мерките за контрол, предвидени в настоящата Глава, не могат да препятстват прилагането на тези мерки за контрол и са длъжни да ги улесняват във всеки един момент.

ГЛАВА IV

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 25

Глави I и II не се прилагат по отношение на продуктите от сектора на вината по смисъла на Член 2, които:

- а) транзитно преминават през територията на една от страните; или
- б) произхождат от територията на една от страните и се търгуват между тях в малки количества, при условията и съгласно уредбата, описани в Допълнение 3 към настоящото приложение.

Член 26

Страните:

- а) си изпращат една на друга на датата на влизане в сила на настоящото приложение:
 - Техните списъци на органите, компетентни да съставят документите, придружаващи превоза на продукти от сектора на вината съгласно член 4, параграф 1,
 - Списъците на техните органи, компетентни да удостоверяват означението на произхода на продуктите от сектора на вината в документите, придружаващи превоза на такива продукти, както е упоменато в член 4, параграф 1,
 - Списъците на техните компетентни органи и звената за контакт, както е упоменато в член 12, букви б) и в),
 - Списъците на техните лаборатории, упълномощени да провеждат анализите съгласно член 22, параграф 2);
- б) се консултират и информират взаимно за мерките, предприети от всяка от тях, по отношение прилагането на настоящото приложение. В частност, те ще си изпращат взаимно техните приложими разпоредби и обобщения на административните и съдебни решения, които са особено важни за целите на правилното му приложение.

Член 27

1. Работната група по продуктите от сектора на вината, по-долу в настоящото наричана „Работната група”, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане. Тя също така отговаря за задачите, предвидени в настоящото.

2. Работната група периодично ще разглежда състоянието на законите и наредбите на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя има право да изготвя предложения до Комитета с цел адаптиране и осъвременяване на Допълнение към настоящото приложение.

Член 28

1. Независимо от съдържанието на член 5, параграф 8, продуктите от сектора на вината, които в момента на влизане в сила на настоящото приложение са били произведени, приготвени, описани и представени в съответствие с националното право или наредби на страните, но са забранени от настоящото приложение, могат да се продават до изчерпване на наличностите.

2. Освен ако Комитетът приеме разпоредби в противен смисъл, продуктите от сектора на вината, които са били произведени, приготвени, описани и представени в съответствие с настоящото приложение, но чието производство, приготвяне, описание и представяне престанат да му съответстват в резултат от промяна в същото, могат да продължат да се продават до изчерпване на наличностите.

Член 29

1. Ако някоя от страните сметне, че другата не е изпълнила задължение според настоящото приложение, те ще предприемат консултации.

2. Страната, която е поискала консултации, предоставя на другата всичката необходима информация за подробно разглеждане на въпросния случай.

3. Ако някой срок или забавяне представлява риск и заплаха за човешкото здраве или ефективността на мерките за борба с измамите, временни защитни мерки могат да бъдат въведени без предварителни консултации, при условие, че консултации ще се проведат веднага след вземането на такива мерки.

4. Ако след консултациите, предвидени в алинеи 1 и 3, страните не постигнат съгласие, страната, която е поискала консултации или е взела мерките, споменати в алинея 3, има право да вземе подходящи временни защитни мерки за да осигури правилното прилагане на настоящото приложение.

Член 30

Прилагането на Размяната на писма между Общността и относно сътрудничеството при официалните мерки за контрол върху вината, подписано в Брюксел на 15 октомври 1984 г., ще бъде суспендирано, докато настоящото приложение бъде в сила.

Допълнение I

Списък на нормативните актове, упоменати в Член 4, отнасящи се до продуктите от сектора на вината

A. **Нормативни актове, приложими към вноса и продажбата в Швейцария на продукти от сектора на вината с произход от Общността**

НОРМАТИВНИ АКТОВЕ, КЪМ КОИТО СЕ ПРАВЯТ ПРЕПРАТКИ¹

1. 373 R 2805: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2805/73 от 12 октомври 1973 г., за определяне на списък на качествените бели вина, произвеждани в определени области и на вносните качествени бели вина, съдържащи определен процент серен двуокис и определящи някои преходни разпоредби, отнасящи се до процента на серен двуокис във вината, произведени преди , октомври 1973 г. (ОВ L 289, 16.10.1973, стр. 21), с най-новите изменения от:
 - 377 R 0966: Регламент на Комисията (ЕИО) № 966/77 (ОВ L 115, 6.5.1977, стр.77)
2. 374 R 2319: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2319/74 от 10 септември 1974 г., с който се определят някои вино производствени райони, които могат да произвеждат трапезни вина с максимален общ алкохолен градус от 17° (ОВ L 248, 11.9.1974 г., стр.7)
3. 375 L 0106: Директива на Съвета от 19 декември 1974 г. относно сближаването на законодателствата на Държавите-членки, отнасящо се до напасването по обем на определени предварително опаковани течности (75/106/ЕИО) (ОВ L 42, 15.2.1975, стр.1), с последните изменения от:
 - 389 L 0676: Директива на Съвета 89/676/ЕИО (ОВ L 398, 30.12.1989, стр.18)
4. 376 L 0895: Директива на Съвета 76/895/ЕИО от 23 ноември 1976 г. относно определяне на максимални равнища на остатъци от пестициди в и върху плодовете и зеленчуците (ОВ L 340, 9.12.1976, стр. 26), с последните изменения от:
 - 397 L 0041: Директива на Съвета 97/41/ES (ОВ L 184, 12.7.1997, стр.33)
5. 378 R 1972: Регламент на Комисията (ЕИО) № 1972/78 от 16 август 1978 г., определяща подробни правила за екологичната практика (ОВ L 226, 17.8.1978, стр.11), с последните изменения от:
 - 380 R 0045: Регламент на Комисията (ЕИО) № 45/80 (ОВ L 7, 11.1.1980 г., стр.12)

¹ За законодателството на Общността -положението към 1август 1998 г.; за законодателството на Швейцария - положението към 1януари 1999 г.

6. 379 L 0700: Директива на Комисията от 24 юли 1979 г., за въвеждане на методи на Общността за вземане на проби при официалния контрол на остатъците на пестициди в и върху плодовете и зеленчуците (79/700/ЕИО) (ОВ L 207, 15.8.1979, стр.26)
7. 384 R 2394: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2394/84 от 20 август 1984 г., с който за винопроизводствените 1984/85 г. и 1985/86 г. се определят условията за използване на йонообменни смоли и подробни правила за прилагането за подготовката на пречистена гроздова мъст (ОВ L 224, 21.8.1984, стр.8), с последните изменения от:
 - 386 R 2751: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2751/86 (ОВ L 253, 5.9.1986, стр.11)
8. 385 R 3804: Регламент на Съвета (ЕИО) № 3804/85 от 20 декември 1985 г., за съставяне на списъка на областите, засадени с лозя в определени испански области, където трапезните вина могат да бъдат с действителен алкохолен градус, по-нисък от този съгласно изискванията на Общността (ОВ L 367, 31.12.1985, стр.37)
9. 386 R 0305: Регламент на Комисията (ЕИО) № 305/86 от 12 февруари 1986 г. относно максималното общо съдържание на серен двуокис във вина, произхождащи в , произведени преди 1 септември 1986 г. и за определен преходен период, във вината от внос (ОВ L 38, 13.2.1986, стр.13)
10. 386 R 1888: Регламент на Комисията (ЕИО) № 1888/86 от 18 юни 1986 г. относно максималното общо съдържание на серен двуокис в някои пенливи вина, с произход от Общността и произведени преди 1 септември 1986 г. и за определен преходен период, в пенливите вина от внос (ОВ L 163, 19.6.1986, стр.19)
11. 386 R 2094: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2094/86 от 3 юли 1986 г., за определяне на подробни правила за употребата на винена киселина за де-окисляване на някои продукти от сектора на вината в определени области от зона А (ОВ L 180, 4.7.1986, стр. 17), с измененията от:
 - 386 R 2736: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2736/86 (ОВ L 252, 4.9.1986, стр.15)
12. 387 R 0822: Регламент на Съвета (ЕИО) № 822/87 от 16 март 1987 г. относно общата организация на пазара на вино (ОВ L 84, 27. 3. 1987, стр. 1), с последните изменения от:
 - 398 R 1627: Регламент на Съвета (ЕС) № 1627/98 (ОВ № L 210, 28.7.1998, стр. 8)
13. 387 R 0823: Регламент на Съвета (ЕИО) № 823/87 от 16 март 1987 г., за определяне на специални разпоредби относно качествените вина, произвеждани в определени области (ОВ L 84, 27.3.1987, стр. 59), с последните изменения от:
 - 396 R 1426: Регламент на Съвета (ЕС) № 1426/96 (ОВ L 184, 24.7.1996, стр.1)

14. 388 R 3377: Регламент на Комисията (ЕИО) № 3377/88 от 28 октомври 1988 г., позволяващ на Обединеното кралство да разрешава при определени условия допълнително увеличение на алкохолния градус на някои трапезни вина (ОВ L 296, 29.10.1988, стр. 69)
15. 388 R 4252: Регламент на Съвета (ЕИО) № 4252/88 от 21 декември 1988 г. за приготвянето и продажбата на ликьорни вина, произвеждани в Общността (ОВ L 373, 31.12.1988, стр.59), с последните изменения от:
 - 398 R 1629: Регламент на Съвета (ЕС) № 1629/98 (ОВ № L 210, 28.7.1998, стр.11)
 - 16. 389 L 0107: Директива на Съвета от 21 декември 1988 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членове относно хранителните добавки, които се допуска да се използват в хранителни продукти за човешка консумация (89/107/ЕИО) (ОВ L 40, 11.2.1989, стр.27), с измененията от:
 - 394 L 0034: Директива на Съвета 94/34/ЕИО (ОВ L 237, 10.9.1994, стр.1)
 - 17. 389 L 0109: Директива на Съвета от 21 декември 1988 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членове относно материалите и артикулите, които ще бъдат в контакт с хранителни продукти (89/109/ЕИО) (ОВ L 40, 11.2.1989, стр.38), с поправките от ОВ L 347, 28.11.1989, стр.37
 - 18. 389 L 0396: Директива на Съвета от 14 юни 1989 г. относно означенията и марките, идентифициращи партидата, към която спада даден хранителен продукт (89/396/ЕИО) (ОВ L 186, 30.6.1989, стр.21), с последните изменения от:
 - 392 L 0011: Директива на Съвета 92/11/ЕИО (ОВ L 65, 11.3.1992, стр.32)
 - 19. 389 R 2202: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2202/89 от 20 юли 1989 г. за дефиниране термините „купаж“, „превръщане във вино“, „бутилираща организация“ и „бутилиране“ (ОВ L 209, 21.7.1989, стр.31)
 - 20. 389 R 2392: Регламент на Съвета (ЕИО) № 2392/87 от 24 юли 1989 г., за определяне на общи правила за описанието и представянето на вината и гроздовата мъст (ОВ L 232, 9.8.1989, стр.13), с последните изменения от:
 - 396 R 1427: Регламент на Съвета (ЕС) № 1427/96 (ОВ L 184, 24.7.1996, стр.3)
 - 21. 390 L 0642: Директива на Съвета от 27 ноември 1990 г. относно определянето на максимални равнища на остатъците от пестициди в и върху определени продукти от растителен произход, в т.ч. плодовете и зеленчуците (90/642/ЕИО) (ОВ L 350, 14.12.1990, стр.26), с последните изменения от Директива:
 - 397 L 0071: Директива на Комисията 97/71/ЕО (ОВ L 347, 18.12.1997, стр.42)
 - 22. 390 R 2676: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2676/90 от 17 септември 1990 г., за определяне на методи на Общността за

анализ на вината (ОВ L 272, 3.10.1990, стр.1), с последните изменения от:

- 397 R 0822: Регламент на Комисията (ЕО) № 822/97 (ОВ L 117, 7.5.1997, стр.10)
- 23. 390 R 3201: Регламент на Комисията (ЕИО) № 3201/90 от 16 октомври 1990 г., за определяне на подробни правила за описание на вината и гроздовата мъст (ОВ L 309, 8.11.1990, стр.1), с последните изменения от:
- 398 R 0847: Регламент на Комисията (ЕО) № 847/98 (ОВ L 120, 23.4.1998, стр.14)

За целите на настоящото приложение, Регламентът трябва да се чете със следните изменения:

Втората буква от член 9, параграф 2 и член 9, параграф 3 няма да важи.

- 24. 390 R 3220: Регламент на Комисията (ЕИО) № 3220/90 от 7 ноември 1990г., за определяне на условията за използването на определени екологични практики, предвидени в Регламент на Съвета (ЕИО) № 822/87 (ОВ L 308, 8.11.1990, стр.22), с последните изменения от:
- 397 R 2053: Регламент на Комисията (ЕО) № 2053/97 (ОВ L 287, 21.10.1997, стр.15)
- 25. 391 R 3223: Регламент на Комисията (ЕИО) № 3223/91 от 5 ноември 1991 г., позволяващ на Обединеното кралство да разрешава при определени условия допълнително увеличение на алкохолния градус на някои трапезни вина (ОВ L 305, 6.11.1991, стр.14)
- 26. 391 R 3895: Регламент на Съвета (ЕИО) № 3895/91 от 11 декември 1991 г. за определяне на някои подробни правила относно описанието и представянето на специални вина (ОВ L 368, 31.12.1991, стр.1)
- 27. 391 R 3901: Регламент на Комисията (ЕИО) № 3901/91 от 18 декември 1991 г. за определяне на някои подробни правила относно описанието и представянето на специални вина (ОВ L 368, 31.12.1991, стр.15)
- 28. 392 R 1238: Регламент на Комисията (ЕИО) № 1238/92 от 8 май 1992 г. за определяне методи на Общността, приложими в сектора на вината, за анализ на неутралния алкохол (ОВ L 130, 15.5.1992, стр.13)
- 29. 392 R 2332: Регламент на Съвета (ЕИО) № 2332/92 от 13 юли 1992 г. относно пенливите вина, произвеждани в (ОВ L 231, 13.8.1992, стр.1), с последните изменения от:
- 398 R 1629: Регламент на Съвета (ЕС) № 1629/98 (ОВ L 210, 28.7.1998, стр.11)

30. 392 R 2333: Регламент на Съвета (ЕИО) № 2333/92 от 13 юли 1992г. за определяне на общи правила за описанието и представянето на пенливи вина и аерирани пенливи вина (ОВ L 231, 13.8.1992, стр.9), с последните изменения от:
 - 396 R 1429: Регламент на Съвета (ЕС) № 1429/96 (ОВ L 184, 24.7.1996, стр.9)
31. 392 R 3459: Регламент на Комисията (ЕИО) № 3459/92 от 30 ноември 1992г., позволяващ на Обединеното кралство да разрешава при определени условия допълнително увеличение на алкохолния градус на някои трапезни вина и на качествените вина, произвеждани от определени области (ОВ L 350, 1.12.1992, стр.60)
32. 393 R 0315: Регламент на Съвета (ЕИО) № 315/93 от 8 февруари 1993 г., за определяне процедури на Общността относно замърсяванията в храните (ОВ L 37, 13.2.1993, стр.1)
33. 393 R 586: Регламент на Комисията (ЕИО) № 586/93 от 12 март 1993 г., предвиждащ изключение по отношение съдържанието на летливи киселини в някои вина (ОВ L 61, 13.3.1993, стр.39), с последните изменения от:
 - 396 R 0693: Регламент на Комисията (ЕС) № 693/96 (ОВ L 97, 18.4.1996, стр.17)
34. 393 R 2238: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2238/93 от 26 юли 1993г. за придружителните документи при превоз на продукти от сектора на вината и съответните записки, които трябва да се водят (ОВ L 200, 10. 8. 1993, стр. 10), с поправките от ОВ L 301, 8.12.1993, стр.29

За целите на настоящото приложение, Регламентът трябва да се чете със следните изменения:

- а) когато придружителният документ се разглежда като свидетелстващ за определянето на произход, както е предвидено в член 7 от Регламента, означенията ще бъдат потвърдени в случаите, обхванати от първото тире на член 7, параграф 1, буква в):
 - на екземпляри 1, 2 и 4, в случая на документа, упоменат в Регламент (ЕИО) № 2719/92, или
 - на екземпляри 1 и 2, , в случая на документа, упоменат в Регламент (ЕИО) № 3649/92;
- б) за транспортни операции, както е упоменато в член 8, параграф 2, ще се прилагат следните правила:
 - і) в случая на документа, упоменат в Регламент (ЕИО) № 2719/92:
 - екземпляр 2 придружава продукта от мястото на натоварване до мястото на разтоварване в Швейцария и се предава на изпращача или негов представител,
 - екземпляр 4 или заверено копие от него се представя на компетентните швейцарски органи от получателя;

- ii) в случая на документа, упоменат в Регламент (ЕИО) № 3649/92:
 - екземпляр 2 придружава продукта от мястото на натоварване до мястото на разтоварване в Швейцария и се предава на изпращача или негов представител,
 - екземпляр 4 или заверено копие от него се представя на компетентните швейцарски органи от получателя;
 - в) в допълнение към информацията, предвидена в член 3, документът включва данни, които правят възможно идентифицирането на пратката, от която са част продуктите от сектора на вината, в съответствие с Директива на Съвета 89/396/ЕИО (ОВ L 186, 30.6.1989, стр.21).
- 35. 393 R 3111: Регламент на Комисията (ЕС) № 3111/93 от 10 ноември 1993 г. за въвеждане на списъци на качествени ликьорни вина, произвеждани в определените райони, упоменати в членове 3 и 12 от Регламент (ЕИО) № 4252/88 (ОВ L 278, 11.11.1993, стр.48), с измененията от:
 - 398 R 0693: Регламент на Комисията (ЕС) № 693/98 от 27 март 1998 г. (ОВ L 96, 28.3.1998, стр.17)
 - 36. 394 L 0036: Директива 94/36/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 30 юни 1994 г. за оцветителите за използване в хранителните продукти (ОВ L 237, 10.9.1994, стр.13), с поправките от ОВ L 252, 4.10.1996, стр.23
 - 37. 394 R 2733: Регламент на Комисията (ЕО) № 2733/94 от 9 ноември 1994 г., позволяващ на Обединеното кралство да разрешава при определени условия допълнително увеличение на алкохолния градус на някои трапезни вина и на качествените вина, произвеждани от определени области (ОВ L 289, 10.11.1994, стр.5)
 - 38. 394 R 3299: Регламент на Комисията (ЕО) № 3299/94 от 21 декември 1994 г. относно преходните мерки, прилагани в Австрия в сектора на лозарството (ОВ L 341, 30.12.1994, стр.37), с измененията от:
 - 395 R 0670: Регламент на Комисията (ЕО) № 670/95 (ОВ L 70, 30.3.1995)
 - 39. 395 L 0002: Директива 95/2/ЕИО на Европейския парламент и Съвета от 20 февруари 1995г. относно хранителните добавки, различни от оцветители и подсладители (ОВ L 61, 18.3.1995, стр.1), с измененията от:
 - 396 L 0085: Директива 96/85/ЕО Европейския парламент и Съвета (ОВ L 86, 28.3.1997, стр.4)
 - 40. 395 R 0554: Регламент на Комисията (ЕС) № 554/95 от 13 март 1995г., за определяне на подробни правила за описанието и представянето на пенливи вина и аерирани пенливи вина (ОВ L 56, 14.3.1995, стр.3), с измененията от:

- 396 R 1915: Регламент на Комисията (ЕОС) № 1915/96 (ОВ L 252, 4.10.1996, стр.10)
41. 395 R 0593: Регламент на Комисията (ЕО) № 593/95 от 17 март 1995 г. за определяне на преходна мярка, отнасяща се до купажа на трапезни вина в Испания за 1995 г. (ОВ L 60, 18.3.1995, стр.3)
 42. 395 R 0594: Регламент на Комисията (ЕО) № 594/95 от 17 март 1995 г., за определяне на преходна мярка, отнасяща се до общото киселинно съдържание на трапезните вина, произвеждани в Испания и Португалия и пускани на пазарите на тези държави-членки през 1995 г. (ОВ L 60, 18.3.1995, стр.5)
 43. 395 R 0878: Регламент на Комисията (ЕО) № 878/95 от 21 април 1995 г. за частично неприлагане на Регламент (ЕИО) № 822/87 по отношение окисляването на обогатени вина, произведени през 1994/95 г. в провинциите Верона и Пиаченца (Италия) (ОВ L 91, 22.4.1995, стр.1)
 44. 395 R 2729: Регламент на Комисията (ЕО) № 2729/95 от 27 ноември 1995 г. относно естествения алкохолен градус в обемно изражение на „Prosecco di Conegliano Valdobbiadene” и „Prosecco del Montello e dei Colli Asolani” , произведено през 1995/96 г. винопроизводствена година и относно минималния алкохолен градус в обемно изражение на купажите, използвани за производството им (ОВ L 284, 28.11.1995, стр.5)
 45. 396 R 1128: Регламент на Комисията (ЕОС) № 1128/96 от 24 юни 1996 г. за определяне на подробни правила за купажите на трапезните вина в Испания (ОВ L 150, 25.6.1996, стр.13)
 46. 398 R 0881: Регламент на Комисията (ЕС) № 881/98 от 24 април 1998 г. за определяне на подробни правила за защитата на допълнителните традиционни термини, използвани за уточняване на определени видове качествено вино, произвеждани в определени райони (ОВ L 124, 25.4.1998, стр.22)

НОРМАТИВНИ АКТОВЕ, КОИТО СТРАНИТЕ ОТБЕЛЯЗВАТ

Страните с настоящото отбелязват съдържанието на следните нормативни актове:

- В. Нормативни актове, приложими към вноса и продажбите в Общността на продуктите от сектора на вината с произход от Швейцария**

НОРМАТИВНИ АКТОВЕ, КЪМ КОИТО СЕ ПРАВЯТ ПРЕПРАТКИ¹

1. Федерален закон за земеделието от 29 април 1998 г. (RO 1998 3033)
2. Регламент от 7 декември 1998 г. относно винарството и вноса на вина (RO 1999 86)

¹ За законодателството на Общността -положението към 1август 1998 г.; за законодателството на Швейцария - положението към 1януари 1999 г.

3. Регламент на ФСЗ от 7 декември 1998 г. относно федералния асортимент на винените сортове и проверките на културните видове (RO 1999 535)
4. Федерален закон от 9 октомври 1992г. относно хранителните стоки и ежедневните предмети (Закон за хранителните стоки, LDA1), с последните изменения от 29 април 1998г. (RO 1998 3033)
5. Наредба от 1март 1995 г. за хранителните стоки (ODA1), с най-новите изменения от 7 декември 1998 г. (RO 1999 303)

За целите на настоящото приложение, Наредбата трябва да се чете със следните изменения:

- а) съгласно членове 11 до 16, одобряват се следните екологични практики и процеси:
 - 1) аериране или добавка на мехурчета, с използване на аргон, азот и кислород;
 - 2) топлинна обработка
 - 3) използване в сухи вина на пресни винени утайки, които са здрави и неразредени и съдържат дрожди, получени от скорошна винификация на сухо вино, в количества до 5%;
 - 4) центрофугиране и филтриране, с или без инертно филтриращо вещество, при условие в така третираните продукти да не остават нежелателни остатъци;
 - 5) използване на дрожди при производството на вино;
 - 6) използване на препарати от клетъчната стена на дрождите, максимум до 40 грама на хектолитър;
 - 7) използване на поливинилполипиролон, максимум до 80 грама на хектолитър;
 - 8) използване на бактерии на млечната киселина във винен разтвор;
 - 9) добавка на едно или повече от следните вещества, за насърчаване растежа на дрождите:
 - добавка на диамониев фосфат или амониев сулфат до 0,3 грама на литър,
 - добавка на амониев сулфит или амониев бисулфит до 0,2г на литър; тези продукти могат също така да се използват заедно до общо количество от 0,3г на литър, без да се засяга горния лимит от 0,2г на литър,
 - добавка на тиаминов хидрохлорид до 0,6 г на литър, изразено като тиамин;
 - 10) използване на въглероден двуокис, аргон или азот, поотделно или в съчетание, единствено за да се създаде инертна атмосфера и така продуктът да може да се обработва в отсъствие на въздух;

- 11) добавка на въглероден двуокис, при условие съдържанието на въглероден двуокис на така обработеното вино да не надхвърля 2 г на литър;
- 12) използване, в границите, определени от швейцарските правири, на серен двуокис, калиев бисулфит или калиев метабисулфит, също наричани калиев дисулфит или калиев пиросулфит;
- 13) добавяне на сорбинова киселина или калиев сорбат, при условие окончателното съдържание на сорбинова киселина в третирания продукт при пускането му на пазара за пряка човешка консумация да не надхвърля 200 милиграма на литър;
- 14) добавка на до 150 милиграма на литър L-аскорбинова киселина;
- 15) добавка на лимонена киселина с цел стабилизиране на виното, при условие че крайното съдържание в обработеното вино няма да надхвърли 1 г на литър;
- 16) използване на винена киселина с цел окисляване, при условие първоначалното киселинно съдържание да не се повишава с повече от 2,5 г на литър, изразено като винена киселина;
- 17) използване на едно или повече от следните вещества с цел де-окисляване:

- неутрален калиев тартрат,
- калиев бикарбонат,
- калциев карбонат, евентуално съдържащ малки количества от двойната калциева сол на L(+) винена и L(-) ябълчена киселина,
- калциев тартрат или винена киселина,
- хомогенен препарат от винена киселина и калциев карбонат в равностойни пропорции и фино смлян;

- 18) избистряне с използване на едно или повече от следните вещества за екологична употреба:

- желатин, годен за храна,
- желатин,
- казеин и калиев казеинат,
- животински албумин,
- бентонит,
- силициев двуокис като гел или колоиден разтвор,
- каолин,
- танин,
- пектолитни ензими,

- ензимни препарати от бетаглюканаза, до максимален размер от 3 г на хектолитър;
 - 19) добавка на танин;
 - 20) обработка с въглен за екологична употреба (активен въглен) до максимум от 100 г сух продукт на хектолитър;
 - 21) обработка:
 - на бели вина и вина розе с калиев фeroцианид,
 - на червени вина с калиев фeroцианид или с калциев фитат, при условие, че така третираното вино съдържа остатъчно желязо;
 - 22) добавка на до 100 милиграма на литър метатартарова киселина;
 - 23) използване на акация;
 - 24) използване на DL-винена киселина, също така наричана гроздова киселина или на нейна неутрална сол на калий за утаяване на излишния калций;
 - 25) използване при производството на пенливи вина, получени чрез ферментация в бутилката и с отделяне на утайката на:
- калциев алгинат, или
- калиев алгинат;
 - 26) използване на меден сулфат за отстраняване дефекти на нкуса или миризмата във виното, до максимум от 1 г на хектолитър, при условие съдържанието на мед в така обработеното вино да не надхвърля 1 милиграм на литър;
 - 27) добавка на калиев битартрат за подпомагане утаяването на винения камък;
 - 28) добавка на карамел за засилване цвета на ликьорните вина;
 - 29) използване на калциев сулфат за производство на ликьорни вина, при условие сулфатното съдържание на така обработеното вино да не надхвърля 2 г на литър, изразено като калиев сулфат;
 - 30) обработка на виното с електродиализа за осигуряване стабилизацията на винения камък при условия, отговарящи на правилата, приети от Международната служба по лозата и виното (IWO);
 - 31) използване на уреза за намаляване съдържанието на урея във виното камък при условия, отговарящи на правилата, приети от Международната служба по лозата и виното (IWO);

- 32) добавка на вино или дестилат от сушено грозде или на неутрален алкохол от винен произход за производството на ликьорни вина при конкретни условия, записани в швейцарските правила;
 - 33) добавка при конкретни условия, записани в швейцарските правила, на захароза, концентрирана гроздова мъст или пречистена концентрирана гроздова мъст, за увеличаване естественото алкохолно съдържание на гроздето, гроздовата мъст или виното;
 - 34) добавка, при конкретни условия, записани в швейцарските правила, на гроздова мъст или пречистена концентрирана гроздова мъст за подсладяване на виното.
- б) независимо от съдържанието на член 371 от Наредбата, купажирането на швейцарско вино с вино от различен произход се забранява:
- за вина розе и червени вина от категории 1 и 2 (вина с определен произход и означение на произхода) , от 1 януари на четвъртата година след влизане в сила на настоящото приложение,
 - за вина от категории 1 и 2 (вина с определен произход и означение на произхода), различни от тези, посочени в първото тире, от момента на влизане в сила на настоящото приложение.
- в) независимо то съдържанието на член 373 на горната Наредба, правилата относно описанието и представянето ще са тези, упоменати в следните Регламенти, приложими към продуктите, внесени от трети страни:
- 1) 389 R 2392: Регламент на Съвета (ЕИО) № 2392/87 от 24 юли 1989 г. за определяне на общи правила за описанието и представянето на вина и гроздова мъст (ОВ L 232, 9.8.1989, стр.13), с последните изменения от:
- 396 R 1427: Регламент на Съвета (ЕК) № 1427/96 (ОВ L 184, 24.7.1996, стр.3)

За целите на настоящото приложение, Наредбата трябва да се чете със следните изменения:

- а) ако швейцарското вино е поставено в съдове с номинален обем не повече от 60 литра, наименованието на вносителя за целите на член 25, параграф 1, буква в) и член 26, параграф 1, буква в) от Регламента може да бъде заместено от наименованието на швейцарския производител, собственик на изба, търговец или бутилираща организация;
- б) независимо от съдържанието на член 2, параграф 3, буква і), член 28, параграф 1 и член 43, параграф 1, буква б) от Регламента, терминът

„трапезно вино” с евентуалната добавка на думите „vin de pays” , може да се използва за швейцарски вина с указание на произхода (вина от категория 2) при условията, записани в швейцарските разпоредби;

- в) независимо от съдържанието на член 30, параграф 1, буква б) от Регламента, наименованието на един или повече сортове лоза могат да се използват, ако споменатите сорт или сортове съставляват поне 85% от гроздето, използвано за производство на швейцарско вино. Ако се споменават няколко сорта, те трябва да се изписват в намаляващ ред на дяловете им;
- г) независимо от съдържанието на член 31, параграф 1, буква а) от Регламента, споменаване на годината на реколтата ще се допуска за вино от категории 1 и 2 , ако поне 85% от гроздето, използвано за производството на виното, е било набрано през въпросната година;

2) 390 R 3201: Регламент на Комисията (ЕИО) № 3201/90 от 16 октомври 1990 г., за определяне на подробни правила за описанието и представянето на вината и гроздовата мъст (ОВ L 309, 8.11.1990, стр. 1), с последните изменения от:

– 398 R 0847: Регламент на Комисията (ЕО) № 847/98 (ОВ L 120, 23.4.1998, стр.14)

За целите на настоящото приложение, Регламентът трябва да се чете със следните изменения:

- а) независимо от съдържанието на член 9, параграф 1 от Регламента, алкохолният градус може да бъде посочван като десети от процента в обемно изражение;
- б) независимо от съдържанието на член 14, параграф 7, термините „demi-sec” и „moelleux” могат да бъдат заместени от „légèrement doux” и „demi-doux” съответно;

3) 392 R 2333: Регламент на Съвета (ЕИО) № 2333/92 от 13 юли 1992 г. за определяне общи правила за описанието и представянето на пенливите вина и аерираните пенливи вина (ОВ L 231, 13.8.1992, стр.9), с последните изменения от:

– 396 R 1429: Регламент на Съвета (ЕО) № 1429/96 (ОВ L 184, 24.7.1996, стр.9)

За целите на настоящото приложение, Регламентът трябва да се чете със следните изменения:

Упоменаването на „Държави-членки производители” в третата подточка на член 6, параграф 2 ще се смята, че включва и Швейцария;

- 4) 395 R 0554: Регламент на Комисията (ЕО) № 554/95 от 13 март 1995 г. за определяне на подробни правила за описанието и представянето на пенливите вина и аерираните пенливи вина (ОВ L 56, 14.3.1995, стр.3), с измененията от:
- 396 R 1915: Регламент на Комисията (ЕО) № 1915/96 (ОВ L 252, 4.10.1996, стр.10)

За целите на настоящото приложение, Регламентът трябва да се чете със следните изменения:

Независимо от съдържанието на член 2, параграф 1 от Регламента, алкохолният градус може да бъде посочван като десети от процента в обемно изражение.

6. Наредба от 26 юни 1995 г. относно добавките към хранителните продукти, с последните изменения от 30 януари 1998г. (RO 1998 530)
 7. Наредба от 26 юни 1995 г. относно чуждестранните вещества и съставки в хранителните продукти, с последните изменения от 30 януари 1998 г. (RO 1998 273)
 8. 375 L 0106: Директива на Съвета 75/106/ЕИО от 19 декември 1974 г. относно сближаването на законодателствата на Държавите-членки, относно допълването в обемно изражение на някои предварително опаковани течности (ОВ L 42, 15.2.1975, стр.1), с последните изменения от:
- 389 L 0676: Директива на Съвета 89/676/ЕИО (ОВ L 398, 30.12.1989, стр.18)
9. 393 R 2238: Регламент на Комисията (ЕИО) № 2238/93 от 26 юли 1993 г. относно съпровождащите документи при превоз на винарски продукти и съответните записи, които трябва да се водят (ОВ L 200, 10.8.1993, стр.10), с поправките от ОВ L 301, 8.12.1993, стр.29

За целите на настоящото приложение, Регламентът трябва да се чете със следните изменения:

- а) целият внос в Общността на продукти от сектора на вината с произход от Швейцария ще бъде предмет на представяне на съпровождащ документ, съставен съгласно Регламента. Без да се накърнява член 4, придружаващият документ трябва да бъде съставен в съответствие с образеца, показан в приложение III към Регламента. В допълнение към данните, предвидени в член 3, документът трябва да включва данни за идентифициране на партидата, към която спадат продуктите от сектора на вината;
- б) съпровождащите документи, упоменати в точка а), заместват документа за внос, предвиден в Регламент на Комисията

(ЕИО) № 3590/85 от 18 декември 1985г. относно сертификата и справката за анализ, изисквани при внос на вино, гроздов сок и гроздова мъст (ОВ L 343, 20.12.1985, стр.20), с последните изменения от Регламент (ЕО) № 960/98 от 7 май 1998 г. (ОВ L 135, 8.5.1998, стр.4);

- в) упоменаването в Регламента на „Държави-членки” или „национални разпоредби и разпоредби на Общността” се смятат, че важат за Швейцария и швейцарското законодателство.

НОРМАТИВНИ АКТОВЕ, КОИТО СТРАНИТЕ ОТБЕЛЯЗВАТ

Страните с настоящото отбелязват съдържанието на следните нормативни актове:

Допълнение 2

Защитени наименования, упоменати в член 6

A. Защитени наименования продуктите от сектора на вината с произход от Общността

I. Конкретни традиционни термини за Общността

1.1. Следните термини, упоменати в член 1 от Регламент на Съвета (ЕИО) № 823/87¹ от 16 март 1987г. за определяне на разпоредби относно качествените вина, произведени в конкретни региони, с последните изменения от Регламент (ЕО) № 1426/96²:

- i) изразите „качествени вина, произведени в определени региони” , „качествени вина psr.” и еквивалентните термини и съкращения на другите езици на Общността;
- ii) изразите „качествени пенливи вина, произведени в определени региони” , „качествени пенливи вина psr.” и еквивалентните термини и съкращения на другите езици на Общността, както и термините „Sekt bestimmter Anbauggebiete” или „Sekt b.A.”;
- iii) изразите „качествени полу-пенливи вина, произведени в определени региони” , „качествени полу-пенливи вина psr.” и еквивалентните термини и съкращения на другите езици на Общността;

¹ ОВ L 84, 27.3.1987 г., стр. 59.

² ОВ L 184, 24.7.1996 г., стр. 1.

iv) изразите „качествени ликьорни вина, произведени в определени региони” , „качествени ликьорни вина psг.” и еквивалентните термини и съкращения на другите езици на Общността.

1.2. Следните термини, упоменати в Регламент на Съвета (ЕИО) № 4252/88³ от 21 относно пхриготвянето и продажбата на ликьорни вина,ъ произвеждани в Общността, с последните изменения от Регламент (ЕИО) № 1629/98⁴:

- „οινος φυσικος γλυκος” („vin doux naturel”)
- „vino generoso”
- „vino generoso de licor”
- „vinho generoso”
- „vino dulce natural”
- „vino dolce naturale”
- „vinho doce natural”
- „vin doux naturel”.

1.3. Изразът „Crémant”.

II. *Географски означения и традиционни изрази по Държави-членки*

- I. Вина с произход от Германия
- II. Вина с произход от Франция
- III. Вина с произход от Испания
- IV. Вина с произход от Гърция
- V. Вина с произход от Италия
- VI. Вина с произход от Люксембург
- VII. Вина с произход от Португалия
- VIII. Вина с произход от Обединеното кралство
- IX. Вина с произход от Австрия

³ ОВ L 373, 31.12.1988 г., стр.59.

⁴ ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр.11.

I. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ

A. Географски означения

1. Качествени вина, произведени в определени региони („Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete“)

1.1. Наименования на определените региони

- Ahr
- Baden
- Franken
- Hessische Bergstrasse
- Mittelrhein
- Mosel-Saar-Ruwer
- Nahe
- Pfalz
- Rheingau
- Rheinhessen
- Saale-Unstrut
- Sachsen
- Württemberg

1.2. Наименования на под-региони, общини и части от тях

1.2.1. Определен регион Ahr

- а) Под-регион:
Bereich Walporzheim/Ahrtal
- б) Grosslage:
Klosterberg
- в) Einzellagen:
Blume
Burggarten
Goldkaul
Hardtberg
Herrenberg
Laacherberg
Mönchberg
Pfaffenberg
Sonnenberg

Steinkaul
Übigberg

г) Общини и части от тях:

Ahrbrück
Ahrweiler
Altenahr
Bachem
Bad Neuenahr-Ahrweiler
Dernau
Ehlingen
Heimersheim
Heppingen
Lohrsdorf
Marienthal
Mayschoss
Neuenahr
Pützfeld
Rech
Reimerzhoven
Walporzheim

1.2.2. Определен регион Hessische Bergstrasse

а) Под-регион:

Bereich Starkenburg
Bereich Umstadt

б) Grosslagen:

Rott
Schlossberg
Wolfsmagen

в) Einzellagen:

Eckweg
Fürstenlager
Guldenzoll
Hemsberg
Herrenberg
Höllberg
Kalkgasse
Maiberg
Paulus
Steingeröll
Steingerück
Steinkopf
Stemmler
Streichling

г) Общини и части от тях:

Alsbach
Bensheim
Bensheim- Auerbach
Bensheim-Schönberg
Dietzenbach
Erbach
Gross-Umstadt
Hambach
Heppenheim
Klein-Umstadt
Rossdorf
Seeheim
Zwingenberg

1.2.3. Определен регион Mittelrhein

- а) Под-регион:
Bereich Loreley
Bereich Siebengebirge
- б) Grosslagen:
Burg-Hammerstein
Burg Rheinfels
Gedeonseck
Herrenberg
Lahntal
Loreleyfelsen
Marxburg
Petersberg
Schloss Reichenstein
Schloss Schönburg
Schloss Stahleck
- в) Einzellagen:
Brünnchen
Fürstenberg
Gartenlay
Klosterberg
Römerberg
Schloß Stahlberg
Sonne
St. Martinsberg
Wahrheit
Wolfshöhle
- г) Общини и части от тях:
Ariendorf
Bacharach
Bacharach-Steeg
Bad Ems
Bad Hönningen

Boppard
Bornich
Braubach
Breitscheid
Brey
Damscheid
Dattenberg
Dausenau
Dellhofen
Dörscheid
Ehrenbreitstein
Ehrental
Ems
Engenhöll
Erpel
Fachbach
Filsen
Hamm
Hammerstein
Henschhausen
Hirzenach
Kamp-Bornhofen
Karthaus
Kasbach-Ohlenberg
Kaub
Kestert
Koblenz
Königswinter
Lahnstein
Langscheid
Leubsdorf
Leutesdorf
Linz
Manubach
Medenscheid
Nassau
Neurath
Niederburg
Niederdollendorf
Niederhammerstein
Niederheimbach
Nochern
Oberdiebach
Oberdollendorf
Oberhammerstein
Obernhof
Oberheimbach
Oberwesel
Osterspai
Patersberg

Perscheid
Rheinbreitbach
Rheinbrohl
Rheindiebach
Rhens
Rhöndorf
Sankt-Goar
Sankt-Goarshausen
Schloss Fürstenberg
Spay
Steeb
Trechtingshausen
Unkel
Urbar
Vallendar
Weinähr
Wellmich
Werlau
Winzberg

1.2.4. Определен регион Mosel-Saar-Ruwer

a) Všeobecné:

Mosel
Moseltaler
Ruwer
Saar

б) Под-регион:

Bereich Bernkastel
Bereich Moseltor
Bereich Obermosel
Bereich Saar-Ruwer
Bereich Zell

в) Grosslagen:

Badstube
Gipfel
Goldbäumchen
Grafschaft
Königsberg
Kurfürstlay
Münzlay
Nacktarsch
Probstberg
Römerlay
Rosenhang
Sankt Michael
Scharzlay
Schwarzberg
Schwarze Katz

Vom heissem Stein
Weinhex

- r) Einzellagen:
- Abteiberg
 - Adler
 - Altarberg
 - Altärchen
 - Altenberg
 - Annaberg
 - Apotheke
 - Auf der Wiltingerkupp
 - Blümchen
 - Bockstein
 - Brauneberg
 - Braunfels
 - Brüderberg
 - Bruderschaft
 - Burg Warsberg
 - Burgberg
 - Burglay
 - Burglay-Felsen
 - Burgmauer
 - Busslay
 - Carlsfelsen
 - Doctor
 - Domgarten
 - Domherrenberg
 - Edelberg
 - Elzhofberg
 - Engelgrube
 - Engelströpfchen
 - Euchariusberg
 - Falkenberg
 - Falklay
 - Felsenkopf
 - Fettgarten
 - Feuerberg
 - Frauenberg
 - Funkenberg
 - Geisberg
 - Goldgrübchen
 - Goldkupp
 - Goldlay
 - Goldtröpfchen
 - Grafschafter Sonnenberg
 - Großer Herrgott
 - Günterslay
 - Hahnenschrittchen
 - Hammerstein

Hasenberg
Hasenläufer
Held
Herrenberg
Herrenberg
Herzchen
Himmelreich
Hirschlay
Hirtengarten
Hitzlay
Hoßberger
Honigberg
Hubertusberg
Hubertuslay
Johannisbrunnchen
Juffer
Kapellchen
Kapellenberg
Kardinalsberg
Karlsberg
Kätzchen
Kehrnagel
Kirchberg
Kirchlay
Klosterberg
Klostergarten
Klosterkammer
Klosterlay
Klostersegen
Königsberg
Kreuzlay
Krone
Kupp
Kurfürst
Lambertuslay
Laudamusberg
Laurentiusberg
Lay
Leiterchen
Letterlay
Mandelgraben
Marienberg
Marienburg
Marienburger
Marienholz
Maximiner
Maximiner Burgberg
Maximiner
Meisenberg
Monteneubel

Moullay-Hofberg
Mühlenberg
Niederberg
Niederberg-Helden
Nonnenberg
Nonnengarten
Osterlämmchen
Paradies
Paulinsberg
Paulinslay
Pfirsichgarten
Quiriniusberg
Rathausberg
Rausch
Rochusfels
Römerberg
Römergarten
Römerhang
Römerquelle
Rosenberg
Rosenborn
Rosengärtchen
Rosenlay
Roterd
Sandberg
Schatzgarten
Scheidterberg
Schelm
Schießlay
Schlagengraben
Schleidberg
Schlemmertröpfchen
Schloß Thorner Kupp
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenlay
Sonnenuhr
St. Georgshof
St. Martin
St. Matheiser
Stefanslay
Steffensberg
Stephansberg
Stubener
Treppchen
Vogteiberg
Weisserberg
Würzgarten
Zellerberg

д) Общини и части от тях:

Alf
Alken
Andel
Avelsbach
Ayl
Bausendorf
Beilstein
Bekond
Bengel
Bernkastel-Kues
Beuren
Biebelhausen
Biewer
Bitzingen
Brauneberg
Bremm
Briedel
Briedern
Brodembach
Bruttig-Fankel
Bullay
Burg
Burgen
Cochem
Cond
Detzem
Dhron
Dieblich
Dreis
Ebernach
Ediger-Eller
Edingen
Eitelsbach
Ellenz-Poltersdorf
Eller
Enkirch
Ensch
Erden
Ernst
Esingen
Falkenstein
Fankel
Fastraubach
Fell
Fellerich
Filsch
Filzen
Fisch
Flussbach
Franzenheim

Godendorf
Gondorf
Graach
Grewenich
Güls
Hamm
Hatzenport
Helfant-Esingen
Hetzerath
Hockweiler
Hupperath
Igel
Irsch
Kaimt
Kanzem
Karden
Kasel
Kastel-Stadt
Kattenes
Kenn
Kernscheid
Kesten
Kinheim
Kirf
Klotten
Klüsserath
Kobern-Gondorf
Koblenz
Köllig
Kommlingen
Könen
Konz
Korlingen
Kövenich
Köwerich
Krettnach
Kreuzweiler
Kröv
Krutweiler
Kues
Kürenz
Langsur
Lay
Lehmen
Leiwen
Liersberg
Lieser
Löf
Longen
Longuich

Lorenzhof
Lörsch
Löslich
Maring-Noviant
Maximin Grünhaus
Mehring
Mennig
Merl
Mertesdorf
Merzkirchen
Mesenich
Metternich
Metzdorf
Meurich
Minheim
Monzel
Morscheid
Mosekern
Moselürsch
Moselweiss
Müden
Mühlheim
Neef
Nehren
Nennig
Neumagen-Dhron
Niederemmel
Niederfell
Niederleuken
Niedermennig
Nittel
Noviant
Oberbillig
Oberemmel
Oberfell
Obermennig
Oberperl
Ockfen
Olewig
Olkenbach
Ondorf
Osann-Monzel
Palzem
Pellingen
Perl
Piesport
Platten
Pölich
Poltersdorf
Pommern

Portz
Pünderich
Rachtig
Ralingen
Rehlingen
Reil
Riol
Rivenich
Riveris
Ruwer
Saarburg
Scharzhofberg
Schleich
Schoden
Schweich
Sehl
Sehlem
Sehndorf
Sehnhal
Senheim
Serrig
Soest
Sommerau
St. Aldegund
Stadt
Starkenburg
Tarforst
Tawern
Tammels
Thörnich
Traben-Trarbach
Trarbach
Treis-Karden
Trier
Trittenheim
Ürzig
Valwig
Velden
Waldrach
Wasserliesch
Wawern
Wehlen
Wehr
Wellen
Willingen
Wincheringen
Winningen
Wintersdorf
Wintrich
Wittlich

Wolf
Zell
Zeltingen-Rachtig
Zewen-Oberkirch

1.2.5. Определен регион Nahe

a) Под-регион:

Bereich Kreuznach
Bereich Schloss Böckelheim
Bereich Nahetal

б) Grosslagen:

Burgweg
Kronenberg
Paradiesgarten
Pfarrgarten
Rosengarten
Schlosskapelle
Sonnenborn

в) Einzellagen:

Abtei
Alte Römerstraße
Altenberg
Altenburg
Apostelberg
Backöfchen
Becherbrunnen
Berg
Bergborn
Birkenberg
Domberg
Drachenbrunnen
Edelberg
Felsenberg
Felseneck
Forst
Frühlingsplätzchen
Galgenberg
Graukatz
Herrenzehntel
Hinkelstein
Hipperich
Hofgut
Hölle
Höllensbrand
Höllenspfad
Honigberg
Hörnchen
Johannisberg

Kapellenberg
Karthäuser
Kastell
Katergrube
Katzenhöhle
Klosterberg
Klostergarten
Königsgarten
Königsschloß
Krone
Kronenfels
Lauerweg
Liebesbrunnen
Löhrer Berg
Lump
Marienpforter
Mönchberg
Mühlberg
Narrenkappe
Nonnengarten
Osterhöll
Otterberg
Palmengarten
Paradies
Pastorei
Pastorenberg
Pfaffenstein
Ratsgrund
Rheingrafenberg
Römerberg
Römerhelde
Rosenberg
Rosenteich
Rothenberg
Saukopf
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenweg
Sonnenauf
St. Antoniusweg
St. Martin
Steinchen
Steyerberg
Straußberg
Teufelsküche
Tilgesbrunnen
Vogelsang
Wildgrafenberg

г) Общини и части от тях:

Asenz
Altenbamburg
Auen
Bad Kreuznach
Bad Münster-Ebernburg
Bayerfeld-Steckweiler
Bingerbrück
Bockenau
Boos
Bosenheim
Braunweiler
Bretzenheim
Burg Layen
Burgsponheim
Cöln
Dalberg
Desloch
Dorsheim
Duchroth
Ebernburg
Eckenroth
Feilbingert
Gaugrehweiler
Genheim
Guldental
Gutenberg
Hargesheim
Heddesheim
Hergenfeld
Hochstätten
Hüffelsheim
Ippesheim
Kalkofen
Kirschroth
Langenlonsheim
Laubenheim
Lauschied
Lettweiler
Mandel
Mannweiler-Cöln
Martinstein
Meddersheim
Meisenheim
Merxheim
Monzingen
Münster
Münster-Sarmsheim
Münsterappel
Niederhausen
Niedermoschel

Norheim
Nussbaum
Oberhausen
Obermoschel
Oberndorf
Oberstreit
Odernheim
Planig
Raumbach
Rehborn
Roxheim
Rüdesheim
Rümmelsheim
Schlossböckelheim
Schöneberg
Sobernheim
Sommerloch
Spabrücken
Sponheim
St. Katharinen
Staudernheim
Steckweiler
Steinhardt
Schweppenhausen
Traisen
Unkenbach
Wald Erbach
Waldalgesheim
Waldböckelheim
Waldhilbersheim
Waldlaubersheim
Wallhausen
Weiler
Weinsheim
Windesheim
Winterborn
Winzenheim

1.2.6. Определен регион Rheingau

a) Под-регион:

Bereich Johannisberg

б) Grosslagen:

Burgweg
Daubhaus
Deutelsberg
Erntebringer
Gottesthal
Heiligenstock
Honigberg

Mehrhölzchen
Steil
Steinmacher

в) Einzellagen:

Dachsberg
Doosberg
Edelmann
Fuschsberg
Gutenberg
Hasensprung
Hendelberg
Herrnberg
Höllenberg
Jungfer
Kapellenberg
Kilzberg
Klaus
Kläuserweg
Klosterberg
Königin
Langenstück
Lenchen
Magdalenenkreuz
Marcobrunn
Michelmark
Mönchspfad
Nußbrunnen
Rosengarten
Sandgrub
Schönhell
Schützenhaus
Selingmacher
Sonnenberg
St. Nikolaus
Taubenberg
Viktoriaberg

г) Общини и части от тях:

Assmannshausen
Aulhausen
Böddiger
Eltville
Erbach
Flörsheim
Frankfurt
Geisenheim
Hallgarten
Hattenheim
Hochheim

Johannisberg
Kiedrich
Lorch
Lorchhausen
Mainz-Kostheim
Martinsthal
Massenheim
Mittelheim
Niederwalluf
Oberwalluf
Oestrich
Raenthal
Reichartshausen
Rüdesheim
Steinberg
Vollrads
Wicker
Wiesbaden
Wiesbaden-Dotzheim
Wiesbaden-Frauenstein
Wiesbaden-Schierstein
Winkel

1.2.7. Определен регион Rheinhessen

a) Под-регион:

Bereich Bingen
Bereich Nierstein
Bereich Wonnegau

б) Grosslagen:

Abtey
Adelberg
Auflangen
Bergkloster
Burg Rodenstein
Domblick
Domherr
Gotteshilfe
Güldenmorgen
Gutes Domtal
Kaiserpfalz
Krötenbrunnen
Kurfürstenstück
Liebfrauenmorgen
Petersberg
Pilgerpfad
Rehbach
Rheinblick
Rheingrafenstein
Sankt Rochuskapelle

Sankt Alban
Spiegelberg
Sybillenstein
Vögelsgärten

b) Einzellagen:

Adelpfad
Äffchen
Alte Römerstraße
Altenberg
Aulenberg
Aulerde
Bildstock
Binger Berg
Blücherpfad
Blume
Bockshaut
Bockstein
Bornpfad
Bubenstück
Bürgel
Daubhaus
Doktor
Ebersberg
Edle Weingärten
Eiserne Hand
Engelsberg
Fels
Felsen
Feuerberg
Findling
Frauenberg
Fraugarten
Frühmesse
Fuchsloch
Galgenberg
Geiersberg
Geisterberg
Gewürzgärtchen
Geysersberg
Goldberg
Goldenes Horn
Goldgrube
Goldpfad
Goldstückchen
Gottesgarten
Götzenborn
Hähnchen
Hasenbiß
Hasensprung

Haubenberg
Heil
Heiligenhaus
Heiligenpfad
Heilighäuschen
Heiligkreuz
Herrengarten
Herrgottspfad
Himmelsacker
Himmelthal
Hipping
Hoch
Hochberg
Hockenmühle
Hohberg
Hölle
Höllenbrand
Homberg
Honigberg
Horn
Hornberg
Hundskopf
Johannisberg
Kachelberg
Kaisergarten
Kallenberg
Kapellenberg
Katzebuckel
Kehr
Kieselberg
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchgärtchen
Kirchplatte
Klausenberg
Kloppenberg
Klosterberg
Klosterbruder
Klostergarten
Klosterweg
Knopf
Königsstuhl
Kranzberg
Kreuz
Kreuzberg
Kreuzblick
Kreuzkapelle
Kreuzweg
Leckerberg
Leidhecke

Lenchen
Liebenberg
Liebfrau
Liebfrauenberg
Liebfrauenthal
Mandelbaum
Mandelberg
Mandelbrunnen
Michelsberg
Mönchbäumchen
Mönchspfad
Moosberg
Morstein
Nonnengarten
Nonnenwingert
Ölberg
Osterberg
Paterberg
Paterhof
Pfaffenberg
Pfaffenhalde
Pfaffenkappe
Pilgerstein
Rheinberg
Rheingrafenberg
Rheinhöhe
Ritterberg
Römerberg
Römersteg
Rosenberg
Rosengarten
Rotenfels
Rotenpfad
Rotenstein
Rotes Kreuz
Rothenberg
Sand
Sankt Georgen
Saukopf
Sauloch
Schelmen
Schildberg
Schloß
Schloßberg
Schloßberg-Schwätzerchen
Schloßhölle
Schneckenberg
Schönberg
Schützenhütte
Schwarzenberg

Schloß Hammerstein
Seilgarten
Silberberg
Siliusbrunnen
Sioner Klosterberg
Sommerwende
Sonnenberg
Sonnenhang
Sonnenweg
Sonnheil
Spitzberg
St. Annaberg
St. Julianenbrunnen
St. Georgenberg
St. Jakobsberg
Steig
Steig-Terrassen
Stein
Steinberg
Steingrube
Tafelstein
Teufelspfad
Vogelsang
Wartberg
Wingertstor
Wißberg
Zechberg
Zellerweg am schwarzen Herrgott

г) Общини и части от тях:

Abenheim
Albig
Alsheim
Alzey
Appenheim
Armsheim
Aspishheim
Badenheim
Bechenheim
Bechtheim
Bechtolsheim
Bermersheim
Bermersheim vor der Höhe
Biebelnheim
Biebelsheim
Bingen
Bodenheim
Bornheim
Bretzenheim
Bubenheim

Budenheim
Büdesheim
Dalheim
Dalsheim
Dautenheim
Dexheim
Dienheim
Dietersheim
Dintesheim
Dittelsheim-Hessloch
Dolgesheim
Dorn-Dürkheim
Drais
Dromersheim
Ebersheim
Eckelsheim
Eich
Eimsheim
Elsheim
Engelstadt
Ensheim
Eppelsheim
Erbes-Büdesheim
Esselborn
Essenheim
Finthen
Flornborn
Flornheim
Flörsheim-Dalsheim
Framersheim
Freilaubersheim
Freimersheim
Frettenham
Friesenheim
Fürfeld
Gabsheim
Gau-Algesheim
Gau-Bickelheim
Gau-Bischofsheim
Gau-Heppenheim
Gau-Köngernheim
Gau-Odernheim
Gau-Weinheim
Gaulsheim
Gensingen
Gimbsheim
Grolsheim
Gross-Winternheim
Gumbsheim
Gundersheim

Gundheim
Guntersblum
Hackenheim
Hahnheim
Hangen-Weisheim
Harxheim
Hechtsheim
Heidesheim
Heimersheim
Heppenheim
Herrnsheim
Hessloch
Hillesheim
Hohen-Sülzen
Horchheim
Horrweiler
Ingelheim
Jugenheim
Kempton
Kettenheim
Klein-Winterheim
Köngernheim
Kriegsheim
Laubenheim
Leiselheim
Lonsheim
Lörzweiler
Ludwigshöhe
Mainz
Mauchenheim
Mettenheim
Mölsheim
Mommenheim
Monsheim
Monzernheim
Mörstadt
Nack
Nackenheim
Neu-Bamberg
Nieder-Flörsheim
Nieder-Hilbersheim
Nieder-Olm
Nieder-Saulheim
Nieder-Wiesen
Nierstein
Ober-Flörsheim
Ober-Hilbersheim
Ober-Olm
Ockenheim
Offenheim

Offstein
Oppenheim
Osthofen
Partenheim
Pfaffen-Schwabenheim
Spiesheim
Sponsheim
Sprendlingen
Stadecken-Elsheim
Stein-Bockenheim
Sulzheim
Tiefenthal
Udenheim
Uelversheim
Uffhofen
Undenheim
Vendersheim
Volxheim
Wachenheim
Wackernheim
Wahlheim
Wallertheim
Weinheim
Weinolsheim
Weinsheim
Weisenau
Welgesheim
Wendelsheim
Westhofen
Wies-Oppenheim
Wintersheim
Wolfsheim
Wöllstein
Wonsheim
Worms
Wörrstadt
Zornheim
Zotzenheim

1.2.8. Определен регион Pfalz

a) Под-регион:

Bereich Mittelhaardt Deutsche Weinstrasse
Bereich südliche Weinstrasse

б) Grosslagen:

Bischofskreuz
Feuerberg
Grafenstück
Guttenberg
Herrlich

Hochmess
Hofstück
Höllentpfad
Honigsäckel
Kloster
Liebfrauenberg
Kobnert
Königsgarten
Mandelhöhe
Mariengarten
Meerspinne
Ordensgut
Pfaffengrund
Rebstöckel
Schloss Ludwigshöhe
Schnepfenflug vom Zellertal
Schnepfenflug an der Weinstrasse
Schwarzerde
Trappenberg

В) Einzellagen:

Abtsberg
Altenberg
Altes Löhl
Baron
Benn
Berg
Bergel
Bettelhaus
Biengarten
Bildberg
Bischofsgarten
Bischofsweg
Bubeneck
Burgweg
Doktor
Eselbuckel
Eselshaut
Forst
Frauenländchen
Frohnwingert
Fronhof
Frühmeß
Fuchsloch
Gässel
Geißkopf
Gerümpel
Goldberg
Gottesacker
Gräfenberg

Hahnen
Halde
Hasen
Hasenzeile
Heidegarten
Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenberg
Herrenmorgen
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Höhe
Hohenrain
Hölle
Honigsack
Im Sonnenschein
Johanniskirchel
Kaiserberg
Kalkgrube
Kalkofen
Kapelle
Kapellenberg
Kastanienbusch
Kastaniengarten
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchlöh
Kirschgarten
Klostergarten
Klosterpfad
Klosterstück
Königswingert
Kreuz
Kreuzberg
Heidegarten
Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenberg
Herrenmorgen
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Martinshöhe
Michelsberg
Münzberg

Musikantenbuckel
Mütterle
Narrenberg
Neuberg
Nonnengarten
Nonnenstück
Nußbien
Nußriegel
Oberschloß
Ölgassel
Oschelskopf
Osterberg
Paradies
Pfaffenberg
Reiterpfad
Rittersberg
Römerbrunnen
Römerstraße
Römerweg
Roßberg
Rosenberg
Rosengarten
Rosenkranz
Rosenkränzel
Roter Berg
Sauschwänzel
Schäfergarten
Schloßberg
Schloßgarten
Schwarzes Kreuz
Seligmacher
Silberberg
Sonnenberg
St. Stephan
Steinacker
Steingebiß
Steinkopf
Stift
Venusbuckel
Vogelsang
Vogelsprung
Wolfsberg
Wonneberg
Zchpeter

г) Общини и части от тях:

Albersweiler
Albisheim
Albshiem
Alsterweiler

Aldorf
Appenhofen
Asselheim
Arzheim
Bad Dürkheim
Bad Bergzabern
Barbelroth
Battenberg
Bellheim
Berghausen
Biedesheim
Billigheim
Billigheim-Ingenheim
Birkweiler
Bischheim
Bissersheim
Bobenheim am Berg
Böbingen
Böchingen
Bockenheim
Bolanden
Bornheim
Bubenheim
Burrweiler
Colgenstein-Heidesheim
Dackenheim
Dammheim
Deidesheim
Diedesfeld
Dierbach
Dirnstein
Dörrenbach
Drusweiler
Duttweiler
Edenkoben
Edesheim
Einselthum
Ellerstadt
Erpolzheim
Eschbach
Essingen
Flemlingen
Forst
Frankenthal
Frankweiler
Freckenfeld
Freimersheim
Freinsheim
Freisbach
Friedelsheim

Gauersheim
Geinsheim
Gerolsheim
Gimmeldingen
Gleisweiler
Gleiszellen-Gleishorbach
Göcklingen
Godramstein
Gommersheim
Gönnheim
Gräfenhausen
Gronau
Grossfischlingen
Grosskarlbach
Grossniedesheim
Grünstadt
Haardt
Hainfeld
Hambach
Harxheim
Hassloch
Heidesheim
Heiligenstein
Hergersweiler
Herxheim am Berg
Herxheim bei Landau
Herxheimweyher
Hessheim
Heuchelheim
Heuchelheim bei Frankental
Heuchelheim-Klingen
Hochdorf-Assenheim
Hochstadt
Ilbesheim
Immesheim
Impflingen
Ingenheim
Insheim
Kallstadt
Kandel
Kapellen
Kapellen-Drusweiler
Kapsweyer
Kindenheim
Kirchheim an der Weinstrasse
Kirchheimbolanden
Kirrweiler
Kleinfischlingen
Kleinkarlbach
Kleinniedesheim

Klingen
Klingenmünster
Knittelsheim
Knöringen
Königsbach an der Weinstrasse
Lachen/Speyerdorf
Lachen
Landau in der Pfalz
Laumersheim
Lautersheim
Leinsweiler
Leistadt
Lustadt
Maikammer
Marnheim
Mechtersheim
Meckenheim
Mertesheim
Minfeld
Mörlheim
Morschheim
Mörzheim
Mühlheim
Mühlhofen
Musbach an der Weinstrasse
Neuleiningen
Neustadt an der Weinstrasse
Niederhorbach
Niederkirchen
Niederrotterbach
Niefernheim
Nussdorf
Oberhausen
Oberhofen
Oberotterbach
Obersülzen
Obrigheim
Offenbach
Ottersheim/Zellerthal
Ottersheim
Pleisweiler
Pleisweiler-Oberhofen
Queichheim
Ranschbach
Rechtenbach
Rhodt
Rittersheim
Rödersheim-Gronau
Rohrbach
Römerberg

Roschbach
Ruppertsberg
Rüssingen
Sausenheim
Schwegenheim
Schweigen
Schweigen-Rechtenbach
Schweighofen
Siebeldingen
Speyerdorf
St. Johann
St. Martin
Steinfeld
Steinweiler
Stetten
Ungstein
Venningen
Vollmersweiler
Wachenheim
Walsheim
Weingarten
Weisenheim am Berg
Weyher in der Pfalz
Winden
Zeiskam
Zell
Zellertal

1.2.9. Определен регион Franken

a) Под-регион:

Bereich Bayerischer Bodensee
Bereich Maindreieck
Bereich Mainviereck
Bereich Steigerwald

б) Grosslagen:

Burgweg
Ewig Leben
Heilighenthal
Herrenberg
Hofrat
Honigberg
Kapellenberg
Kirchberg
Markgraf Babenberg
Ölspiel
Ravensburg
Renschberg
Rosstal
Schild

Schlossberg
Schlosstück
Teufelstor

В) Einzellagen:

Abtsberg
Abtsleite
Altenberg
Benediktusberg
Berg
Berg-Rondell
Bischofsberg
Burg Hoheneck
Centgrafenberg
Cyriakusberg
Dabug
Dachs
Domherr
Eselsberg
Falkenberg
Feuerstein
First
Fischer
Fürstenberg
Glatzen
Harstell
Heiligenberg
Heroldsberg
Herrgottsweg
Herrenberg
Herrschaftsberg
Himmelberg
Hofstück
Hohenbühl
Höll
Homburg
Johannisberg
Julius-Echter-Berg
Kaiser Karl
Kalb
Kalbenstein
Kallmuth
Kapellenberg
Karthäuser
Katzenkopf
Kelter
Kiliansberg
Kirchberg
Königin
Krähenschnabel

Kreuzberg
Kronsberg
Küchenmeister
Lämmerberg
Landsknecht
Langenberg
Lump
Mainleite
Marsberg
Maustal
Paradies
Pfaffenberg
Ratsherr
Reifenstein
Rosenberg
Scharlachberg
Schloßberg
Schwanleite
Sommertal
Sonnenberg
Sonnenleite
Sonnenschein
Sonnenstuhl
St. Klausen
Stein
Stein/Harfe
Steinbach
Stollberg
Storchenbrünnle
Tannenberg
Teufel
Teufelskeller
Trautlestal
Vögelein
Vogelsang
Wachhügel
Weinsteig
Wölflein
Zehntgaf

г) Общини и части от тях:

Abtswind
Adelsberg
Adelshofen
Albertheim
Albertshofen
Altmannsdorf
Alzenau
Arnstein
Aschaffenburg

Aschfeld
Astheim
Aub
Aura an der Saale
Bad Windsheim
Bamberg
Bergheinfeld
Bergtheim
Bibergau
Bieberehren
Bischwind
Böttigheim
Breitbach
Brück
Buchbrunn
Bullenheim
Bürgstadt
Castell
Dampfach
Dettelbach
Dietersheim
Dingolshausen
Donnersdorf
Dorfprozelten
Dottenheim
Düttingsfeld
Ebelsbach
Eherieder Mühle
Eibelstadt
Eichenbühl
Eisenheim
Elfershausen
Elsenfeld
Eltmann
Engelsberg
Engental
Ergersheim
Erlabrunn
Erlasee
Erlenbach bei Marktheidenfeld
Erlenbach am Main
Eschau
Escherndorf
Euerdorf
Eussenheim
Fahr
Falkenstein
Feuerthal
Frankenberg
Frankenwinheim

Frickenhausen
Fuchstadt
Gädheim
Gaibach
Gambach
Gerbrunn
Germünden
Gerolzhofen
Gnötzheim
Gössenheim
Grettstadt
Greussenheim
Greuth
Grossheubach
Grosslangheim
Grossostheim
Grosswallstadt
Güntersleben
Haidt
Hallburg
Hammelburg
Handthal
Hassfurt
Hassloch
Heidingsfeld
Helmstadt
Hergolshausen
Herlheim
Herrnsheim
Hesslar
Himmelstadt
Höchberg
Hoheim
Hohenfeld
Höllrich
Holzkirchen
Holzkirchhausen
Homburg am Main
Hösbach
Humprechtsau
Hundelshausen
Hüttenheim
Ickelheim
Iffigheim
Ingolstadt
Iphofen
Ippenheim
Ipsheim
Kammerforst
Karlburg

Karlstadt
Karsbach
Kaubenheim
Kemmern
Kirchschönbach
Kitzingen
Kleinheubach
Kleinlangheim
Kleinochsenfurt
Klingenberg
Knetzgau
Köhler
Kolitzheim
Königsberg in Bayern
Krassolzheim
Krautheim
Kreuzwertheim
Krum
Külsheim
Laudenbach
Leinach
Lengfeld
Lengfurt
Lenkersheim
Lindac
Lindelbach
Lülsfeld
Machtilshausen
Mailheim
Mainberg
Mainbernheim
Mainstockheim
Margetshöchheim
Markt Nordheim
Markt Einersheim
Markt Erlbach
Marktbreit
Marktheidenfeld
Marktstef
Martinsheim
Michelau
Michelbach
Michelfeld
Miltenberg
Mönchstockheim
Mühlbach
Mutzenroth
Neubrunn
Neundorf
Neuses am Berg

Neusetz
Nordheim am Main
Obereisenheim
Oberhaid
Oberleinach
Obernau
Obernbreit
Oberntief
Oberschleichach
Oberschwappach
Oberschwarzach
Obervolkach
Ochsenfurt
Ottendorf
Pflaumheim
Possenheim
Prappach
Prichsenstadt
Prosselsheim
Ramsthal
Randersacker
Remlingen
Repperndorf
Retzbach
Retzstadt
Reusch
Riedenheim
Rimbach
Rimpar
Rödelsee
Rossbrunn
Rothenburg ob der Tauber
Rottenberg
Rottendorf
Röttingen
Rück
Rüdenhausen
Rüdisbronn
Rügshofen
Saaleck
Sand am Main
Schallfeld
Scheinfeld
Schmachtenberg
Schnepfenbach
Schonungen
Schwanfeld
Schwarzach
Schwarzenau
Schweinfurt

Segnitz
Seinsheim
Sickershausen
Sommerach
Sommerau
Sommerhausen
Staffelbach
Stammheim
Steigerwald
Steinbach
Stetten
Sugenheim
Sulzfeld
Sulzheim
Sulzthal
Tauberrettersheim
Tauberzell
Theilheim
Thüngen
Thüngersheim
Tiefenstockheim
Tiefenthal
Traustadt
Triefenstein
Trimberg
Uettingen
Uffenheim
Ullstadt
Unfinden
Unterdürrbach
Untereisenheim
Unterhaid
Unterleinach
Veitshöchheim
Viereth
Vogelsburg
Vögnitz
Volkach
Waigolshausen
Waigolsheim
Walddachsbach
Wasserlos
Wässerndorf
Weigenheim
Weiher
Weilbach
Weimersheim
Wenigumstadt
Werneck
Westheim

Wiebelsberg
Wiesenbronn
Wiesenfeld
Wiesentheid
Willanzheim
Winterhausen
Wipfeld
Wirmsthal
Wonfurt
Wörth am Main
Würzburg
Wüstenfelden
Wüstenzell
Zeil am Main
Zeilitzheim
Zell am Ebersberg
Zell am Main
Zellingen
Ziegelanger

1.2.10. Определен регион Württemberg

a) Под-регион:

Bereich Württembergischer Bodensee
Bereich Kocher-Jagst-Tauber
Bereich Oberer Neckar
Bereich Remstal-Stuttgart
Bereich Württembergisch Unterland

б) Grosslagen:

Heuchelberg
Hohenneuffen
Kirchenweinberg
Kocherberg
Kopf
Lindauer Seegarten
Lindelberg
Salzberg
Schalkstein
Schozachtal
Sonnenbühl
Stautenberg
Stromberg
Tauberberg
Wartbühl
Weinsteige
Wunnenstein

в) Einzellagen:

Altenberg
Berg

Burgberg
Burghalde
Dachsberg
Dachsteiger
Dezberg
Dieblesberg
Eberfürst
Felsengarten
Flutterberg
Forstberg
Goldberg
Grafenberg
Halde
Harzberg
Heiligenberg
Herrlesberg
Himmelreich
Hofberg
Hohenberg
Hoher Berg
Hundsberg
Jupiterberg
Kaiserberg
Katzenbeißer
Katzenöhrle
Kayberg
Kirchberg
Klosterberg
König
Kriegsberg
Kupferhalde
Lämmler
Lichtenberg
Liebenberg
Margarete
Michaelsberg
Mönchberg
Mönchsberg
Mühlbacher
Neckarhalde
Paradies
Propstberg
Ranzenberg
Rappen
Reichshalde
Rozenberg
Sankt Johännser
Schafsteige
Schanzreiter
Schelmenklinge

Schenkenberg
Scheuerberg
Schloßberg
Schloßsteige
Schmecker
Schneckenhof
Sommerberg
Sommerhalde
Sonnenberg
Sonntagsberg
Steinacker
Steingrube
Stiftsberg
Wachtkopf
Wanne
Wardtberg
Wildenberg
Wohlfahrtsberg
Wurmberg
Zweifelsberg

г) Общини и части от тях:

Abstatt
Adolzfurt
Affalterbach
Affaltrach
Aichelberg
Aichwald
Allmersbach
Aspach
Asperg
Auenstein
Baach
Bad Mergentheim
Bad Friedrichshall
Bad Cannstatt
Beihingen
Beilstein
Beinstein
Belsenberg
Bensingen
Besigheim
Beuren
Beutelsbach
Bieringen
Bietigheim
Bietigheim-Bissingen
Bissingen
Bodolz
Bönnigheim

Botenheim
Brackenheim
Brettach
Bretzfeld
Breuningsweiler
Bürg
Burgbronn
Clebronn
Cleversulzbach
Creglingen
Criesbach
Degerloch
Diefenbach
Dimbach
Dörzbach
Dürrenzimmern
Duttenberg
Eberstadt
Eibensbach
Eichelberg
Ellhofen
Elpersheim
Endersbach
Ensing
Enzweihingen
Eppingen
Erdmannhausen
Erlenbach
Erligheim
Ernsbach
Eschelbach
Eschenau
Esslingen
Fellbach
Feuerbach
Flein
Forchtenberg
Frauenzimmern
Freiberg am Neckar
Freudenstein
Freudenthal
Frickenhausen
Gaisburg
Geddelsbach
Gellmersbach
Gemmrigheim
Geradstetten
Gerlingen
Grantschen
Gronau

Grossbottwar
Grossgartach
Grossheppach
Grossingersheim
Grunbach
Güglingen
Gündelbach
Gundelsheim
Haagen
Haberschlacht
Häfnerhaslach
Hanweiler
Harsberg
Hausen an der Zaber
Hebsack
Hedelfingen
Heilbronn
Hertmannsweiler
Hessigheim
Heuholz
Hirschau
Hof und Lembach
Hofen
Hoheneck
Hohenhaslach
Hohenstein
Höpfigheim
Horkheim
Horrheim
Hösslinsülz
Illingen
Ilsfeld
Ingelfingen
Ingersheim
Kappishäusern
Kernen
Kesselfeld
Kirchberg
Kirchheim
Kleinaspach
Kleinbottwar
Kleingartach
Kleinheppach
Kleiningersheim
Kleinsachsenheim
Klingenberg
Knittlingen
Kohlberg
Korb
Kressbronn/Bodensee

Künzelsau
Langenbeutungen
Laudenbach
Lauffen
Lehensteinsfeld
Leingarten
Leonbronn
Lienzingen
Lindau
Linsenhofen
Löchgau
Löwenstein
Ludwigsburg
Maiefels
Marbach/Neckar
Markelsheim
Markgröningen
Massenbachhausen
Maulbronn
Meimsheim
Metzingen
Michelbach am Wald
Möckmühl
Mühlacker
Mühlhausen an der Enz
Mülhausen
Mundelsheim
Münster
Murr
Neckarsulm
Neckarweihingen
Neckarwestheim
Neipperg
Neudenau
Neuenstadt am Kocher
Neuenstein
Neuffen
Neuhausen
Neustadt
Niederhofen
Niedernhall
Niederstetten
Nonnenhorn
Nordhausen
Nordheim
Oberderdingen
Oberohrn
Obersöllbach
Oberstenfeld
Oberstetten

Obersulm
Obertürkheim
Ochsenbach
Ochsenburg
Oedheim
Offenau
Öhringen
Ötisheim
Pfaffenhofen
Pfedelbach
Poppenweiler
Ravensburg
Reinsbronn
Remshalden
Reutlingen
Rielingshausen
Riet
Rietenau
Rohracker
Rommelshausen
Rosswag
Rotenberg
Rottenburg
Sachsenheim
Schluchtern
Schnait
Schöntal
Schorndorf
Schozach
Schützingen
Schwabbach
Schwaigern
Siebeneich
Siglingen
Spielberg
Steinheim
Sternenfels
Stetten im Remstal
Stetten am Heuchelberg
Stockheim
Strümpfelbach
Stuttgart
Sülzbach
Taldorf
Talheim
Tübingen
Uhlbach
Untereisesheim
Untergruppenbach
Unterheimbach

Unterheinriet
Unterjesingen
Untersteinbach
Untertürkheim
Vaihingen
Verrenberg
Vorbachzimmern
Waiblingen
Waldbach
Walheim
Wangen
Wasserburg
Weikersheim
Weiler bei Weinsberg
Weiler an der Zaber
Weilheim
Weinsberg
Weinstadt
Weissbach
Wendelsheim
Wermutshausen
Widdern
Willsbach
Wimmental
Windischenbach
Winnenden
Winterbach
Winzerhausen
Wurmlingen
Wüstenrot
Zaberfeld
Zuffenhausen

1.2.11. Определен регион Baden

a) Под-регион:

Bereich Badische Bergstrasse
Kraichgau
Bereich Badisches Frankenland
Bereich Bodensee
Bereich Breisgau
Bereich Kaiserstuhl
Bereich Tuniberg
Bereich Markgräflerland
Bereich Ortenau

б) Grosslagen:

Attilafelsen
Burg Lichteneck
Burg Neuenfels
Burg Zähringen

Fürsteneck
Hohenberg
Lorettoberg
Mannaberg
Rittersberg
Schloss Rodeck
Schutterlindenberg
Stiftsberg
Stiftsberg
Tauberklänge
Tauberklänge
Vogtei Rötteln
Vogtei Rötteln
Vulkanfelsen
Vulkanfelsen

В) Einzellagen:

Abtsberg
Alte Burg
Altenberg
Alter Gott
Baßgeige
Batzenberg
Betschgräbler
Bienenberg
Bühl
Burggraf
Burgstall
Burgwingert
Castellberg
Eckberg
Eichberg
Engelsberg
Engelsfelsen
Enselberg
Feuerberg
Fohrenberg
Gänsberg
Gestühl
Haselstaude
Hasenberg
Henkenberg
Herrenberg
Herrenbuck
Herrenstück
Hex von Dasenstein
Himmelreich
Hochberg
Hummelberg
Kaiserberg

Kapellenberg
Käsleberg
Katzenberg
Kinzigtäler
Kirchberg
Klepberg
Kochberg
Kreuzhalde
Kronenbühl
Kuhberg
Lasenberg
Lerchenberg
Lotberg
Maltesergarten
Mandelberg
Mühlberg
Oberdürrenberg
Oelberg
Ölbaum
Ölberg
Pfarrberg
Plauerain
Pulverbuck
Rebtal
Renchtäler
Rosenberg
Roter Berg
Rotgrund
Schäf
Scheibenbuck
Schloßberg
Schloßgarten
Silberberg
Sommerberg
Sonnenberg
Sonnenstück
Sonnhalde
Sonnhohle
Sonnhole
Spiegelberg
St. Michaelsberg
Steinfelsen
Steingässle
Steingrube
Steinhalde
Steinmauer
Sternenberg
Teufelsburg
Ulrichsberg
Weingarten

Weinhecke
Winklerberg
Wolfhag

г) Общини и части от тях:

Achern
Achkarren
Aldorf
Altschweier
Amoltern
Auggen
Bad Bellingen
Bad Rappenau
Bad Krozingen
Bad Mingolsheim
Bad Mergentheim
Baden-Baden
Badenweiler
Bahlingen
Bahnbrücken
Ballrechten-Dottingen
Bamlach
Bauerbach
Beckstein
Berghaupten
Berghausen
Bermatingen
Bermersbach
Berwangen
Bickensohl
Biengen
Bilfingen
Binau
Binzen
Bischoffingen
Blankenhornsberg
Blansingen
Bleichheim
Bodmann
Bollschweil
Bombach
Bottenau
Bötzingen
Breisach
Britzingen
Broggingen
Bruchsal
Buchholz
Buggingen
Bühl

Bühlertal
Burkheim
Dainbach
Dattingen
Denzlingen
Dertingen
Diedesheim
Dielheim
Diersburg
Diestelhausen
Dietlingen
Dittigheim
Dossenheim
Durbach
Dürren
Eberbach
Ebringen
Efringen-Kirchen
Egringen
Ehrenstetten
Eichelberg
Eichstetten
Eichtersheim
Eimeldingen
Eisental
Eisingen
Ellmendingen
Elsenz
Emmendingen
Endingen
Eppingen
Erlach
Ersingen
Erzingen
Eschbach
Eschelbach
Ettenheim
Feldberg
Fessenbach
Feuerbach
Fischingen
Flehingen
Freiburg
Friesenheim
Gailingen
Gemmingen
Gengenbach
Gerlachsheim
Gissigheim
Glottertal

Gochsheim
Gottenheim
Grenzach
Grossrinderfeld
Grosssachsen
Grötzingen
Grunern
Hagnau
Haltingen
Haslach
Hassmersheim
Hecklingen
Heidelberg
Heidelsheim
Heiligenzell
Heimbach
Heinsheim
Heitersheim
Helmsheim
Hemsbach
Herbolzheim
Herten
Hertingen
Heuweiler
Hilsbach
Hilzingen
Hochburg
Hofweier
Höhefeld
Hohensachsen
Hohenwettersbach
Holzen
Horrenberg
Hügelheim
Hugsweier
Huttingen
Ihringen
Immenstaad
Impfingen
Istein
Jechtingen
Jöhlingen
Kappelrodeck
Karlsruhe-Durlach
Kembach
Kenzingen
Kiechlinsbergen
Kippenhausen
Kippenheim
Kirchardt

Kirchberg
Kirchhofen
Kleinkems
Klepsau
Klettgau
Köndringen
Königheim
Königschaffhausen
Königshofen
Konstanz
Kraichtal
Krautheim
Külsheim
Kürnbach
Lahr
Landshausen
Langenbrücken
Lauda
Laudenbach
Lauf
Laufen
Lautenbach
Lehen
Leimen
Leiselheim
Leutershausen
Liel
Lindelbach
Lipburg
Lörrach
Lottstetten
Lützelsachsen
Mahlberg
Malsch
Mauchen
Meersburg
Mengen
Menzingen
Merdingen
Merzhausen
Michelfeld
Mietersheim
Mösbach
Mühlbach
Mühlhausen
Müllheim
Münchweier
Mundingen
Münzesheim
Munzingen

Nack
Neckarmühlbach
Neckarzimmern
Nesselried
Neudenau
Neuenbürg
Neuershausen
Neusatz
Neuweier
Niederegggen
Niederrimsingen
Niederschopfheim
Niederweiler
Nimburg
Nordweil
Norsingen
Nussbach
Nussloch
Oberachern
Oberacker
Oberbergen
Obereggenen
Obergrombach
Oberkirch
Oberlauda
Oberöwisheim
Oberrimsingen
Oberrotweil
Obersasbach
Oberschopfheim
Oberschüpf
Obertsrot
Oberuhldingen
Oberweier
Odenheim
Ödsbach
Offenburg
Ohlsbach
Opfingen
Ortenberg
Östringen
Ötlingen
Ottersweier
Paffenweiler
Rammersweier
Rauenberg
Rechberg
Rechberg
Reichenau
Reichenbach

Reichholzheim
Renchen
Rettigheim
Rheinweiler
Riedlingen
Riegel
Ringelbach
Ringsheim
Rohrbach am Giss Hübel
Rotenberg
Rümmingen
Sachsenflur
Salem
Sasbach
Sasbachwalden
Schallbach
Schallstadt
Schelingen
Scherzingen
Schlatt
Schliengen
Schmieheim
Schriesheim
Seefeld
Sexau
Singen
Sinsheim
Sinzheim
Söllingen
Stadelhofen
Staufen
Steinbach
Steinensstadt
Steinsfurt
Stetten
Stettfeld
Sulz
Sulzbach
Sulzburg
Sulzfeld
Tairnbach
Tannenkirch
Tauberbischofsheim
Tiefenbach
Tiengen
Tiergarten
Tunsel
Tutschfelden
Überlingen
Ubstadt

Ubstadt-Weiler
Uissigheim
Ulm
Untergrombach
Unteröwisheim
Unterschüpf
Varnhalt
Wagenstadt
Waldangelloch
Waldulm
Wallburg
Waltershofen
Walzbachtal
Wasenweiler
Weiher
Weil
Weiler
Weingarten
Weinheim
Weisenbach
Weisloch
Welmlingen
Werbach
Wertheim
Wettelbrunn
Wildtal
Wintersweiler
Wittnau
Wolfenweiler
Wollbach
Wöschbach
Zaisenhausen
Zell-Weierbach
Zeutern
Zungweier
Zunzingen

д) Други:

Affental/Affentaler
Badisch Rotgold
Ehrentrudis

1.2.12. Определен регион Saale-Unstrut

а) Под-регион:

Bereich Schloß Neuenburg
Bereich Thüringen

б) Grosslagen:

Blütengrund
Göttersitz

Kelterberg
Schweigenberg

в) Einzellagen:

Hahnenberg
Mühlberg
Rappental

г) Общини и части от тях:

Bad Sulza
Bad Kösen
Burgscheidungen
Domburg
Dorndorf
Eulau
Freyburg
Gleina
Goseck
Großheringen
Großjena
Gröst
Höhnstedt
Jena
Kaatschen
Kalzendorf
Karsdorf
Kirchscheidungen
Klosterhäseler
Langenbogen
Laucha
Löbaschütz
Müncheroda
Naumburg
Nebra
Neugönnä
Reinsdorf
Rollsdorf
Roßbach
Schleberoda
Schulpforte
Seeburg
Spielberg
Steigra
Vitzenburg
Weischütz
Weißenfels
Werder/Havel
Zeuchfeld
Zscheiplitz

1.2.13. Определен регион Sachsen

- a) Под-регион:
 - Bereich Dresden
 - Bereich Elstertal
 - Bereich Meißen
- б) Grosslagen:
 - Elbhänge
 - Lößnitz
 - Schloßweinberg
 - Spaargebirge
- в) Einzellagen:
 - Kapitelberg
 - Heinrichsburg
- г) Общини а jejich části:
 - Belgern
 - Jessen
 - Kleindröben
 - Meißen
 - Merbitz
 - Ostritz
 - Pesterwitz
 - Pillnitz
 - Proschwitz
 - Radebeul
 - Schlieben
 - Seußlitz
 - Weinböhlen

1.2.14. Други означения

Liebfraumilch
Liebfrauenmilch

2. Трапезни вина с географско означение

Ahrtaler Landwein
Altrheingauer Landwein
Bayerischer Bodensee-Landwein
Fränkischer Landwein
Landwein der Ruwer
Landwein der Saar
Landwein der Mosel
Mitteldeutscher Landwein
Nahegauer Landwein
Pfälzer Landwein
Regensburger Landwein
Rheinburgen-Landwein
Rheinischer Landwein
Saarländischer Landwein der Mosel
Sächsischer Landwein

Schwäbischer Landwein
Starkenburger Landwein
Südbadischer Landwein
Taubertäler Landwein
Unterbadischer Landwein

В. Традиционни изрази

Auslese
Beerenauslese
Deutsches Weinsiegel
Eiswein
Hochgewächs
Kabinett
Landwein
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Pr./Prädikatswein
Schillerwein
Spätlese
Trockenbeerenauslese
Weissherbst
Winzersekt

II. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА

А. Географски означения

1. Качествени вина, произведени в определени региони

1.1. Наименования на определени региони

1.1.1. Елзас и друг региони в Източна Франция

1.1.1.1. Контролирани наименования за произход

Alsace

Alsace, допълнено от наименование на местност („lieu-dit”):

- Altenberg de Bergbieten
- Altenberg de Bergheim
- Altenberg de Wolxheim
- Brand
- Bruderthal
- Eichberg
- Engelberg
- Florimont
- Frankstein
- Froehn
- Furstentum
- Geisberg
- Gloeckelberg
- Goldert
- Hatschbourg

- Hengst
 - Kanzlerberg
 - Kastelberg
 - Kessler
 - Kirchberg de Barr
 - Kirchberg de Ribeauvillé
 - Kitterlé
 - Mambourg
 - Mandelberg
 - Marckrain
 - Moenchberg
 - Muenchberg
 - Ollwiller
 - Osterberg
 - Pfersigberg
 - Pfingstberg
 - Praelatenberg
 - Rangen
 - Rosacker
 - Saering
 - Schlossberg
 - Schoenenbourg
 - Sommerberg
 - Sonnenglanz
 - Spiegel
 - Sporen
 - Steingrubler
 - Steinert
 - Steinklotz
 - Vorbourg
 - Wiebelsberg
 - Wineck-Schlossberg
 - Winzenberg
 - Zinnkoepflé
 - Zotzenberg
- Côtes de Toul

1.1.1.2. Vins délimités de qualité supérieure

Moselle

1.1.2. Регион Шампан

1.1.2.1. Контролирани наименования за произход

Champagne
Coteaux Champenois
Riceys

1.1.3. Регион Бургундия

1.1.3.1. Контролирани наименования за произход

Aloxe-Corton
Auxey-Duresses

Auxey-Duresses Côte de Beaune

Bâtard-Montrachet

Beaujolais

Beaujolais, допълнено с наименованието на общината на произход:

- Arbuisonnas
- Beaujeu
- Blacé
- Cercié
- Chânes
- Charentay
- Chenas
- Chiroubles
- Denicé
- Durette
- Emeringes
- Fleurie
- Juliéna
- Jullié
- La Chapelle-de-Guinchay
- Lancié
- Lantignié
- Le Perréon
- Les Ardillats
- Leynes
- Marchampt
- Montmelas
- Odenas
- Pruzilly
- Quincié
- Regnié
- Rivolet
- Romanèche
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Etienne-des-Ouillères
- Saint-Etienne-la-Varenne
- Saint-Julien
- Saint-Lager
- Saint-Symphorien-d'Ancelles
- Saint-Vérand
- Salles
- Vaux
- Vauxrenard
- Villié Morgon

Beaujolais-Villages

Beaune

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blagny Côte de Beaune

Bonnes Mares

Bourgogne

Bourgogne Aligoté

Bourgogne или Bourgogne Clairet, независимо дали е допълнено с наименованието на Под-региона:

- Côte Chalonnaise
- Côtes d'Auxerre
- Hautes-Côtes de Beaune
- Hautes-Côtes de Nuits
- Vézelay

Bourgogne или Bourgogne Clairet, независимо дали е допълнено от наименованието на общината на произход:

- Chitry
- Coulanges-la-Vineuse
- Epineuil
- Irancy

Bourgogne или Bourgogne Clairet, независимо дали е допълнено с наименованието:

- Côte Saint-Jacques
- En Montre-Cul
- La Chapelle Notre-Dame
- Le Chapitre
- Montrecul
- Montre-cul

Bouzeron

Brouilly

Chablis

Chablis, независимо дали е допълнено с „Climat d'origine” :

- Blanchot
- Bougros
- Les Clos
- Grenouilles
- Preuses
- Valmur
- Vaudésir

Chablis, независимо дали е допълнено с „Climat d'origine” или едно от следните:

- Mont de Milieu
- Montée de Tonnerre
- Chapelot
- Pied d'Aloup
- Côte de Bréchain
- Fourchaume
- Côte de Fontenay
- L'Homme mort
- Vaurorent
- Vaillons
- Chatains
- Séchers
- Beugnons
- Les Lys
- Mélinots

- Roncières
- Les Epinottes
- Montmains
- Forêts
- Butteaux
- Côte de Léchet
- Beauroy
- Troesmes
- Côte de Savant
- Vau Ligneau
- Vau de Vey
- Vaux Ragons
- Vaucoupin
- Vosgros
- Vaugiraut
- Les Fourneaux
- Morein
- Côte des Près-Girots
- Côte de Vaubarousse
- Berdiot
- Chaume de Talvat
- Côte de Jouan
- Les Beaugards
- Côte de Cuissy
- Chambertin
- Chambertin Clos de Bèze
- Chambolle-Musigny
- Chapelle-Chambertin
- Charlemagne
- Charmes-Chambertin
- Chassagne-Montrachet
- Chassagne-Montrachet Côte de Beaune
- Chenas
- Chevalier-Montrachet
- Chiroubles
- Chorey-lès-Beaune
- Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune
- Clos de la Roche
- Clos des Lambrays
- Clos de Tart
- Clos de Vougeot
- Clos Saint-Denis
- Corton
- Corton-Charlemagne
- Côte de Beaune
- Côte de Beaune-Villages
- Côte de Brouilly
- Côte de Nuits-Villages
- Côte Roannaise
- Criots Bâtard-Montrachet

Echezeaux
Fixin
Fleurie
Gevrey-Chambertin
Givry
Grands Echezeaux
Griotte-Chambertin
Juliéna
La Grande Rue
Ladoix
Ladoix Côte de Beaune
Latricières-Chambertin
Mâcon
Mâcon-Villages
Mâcon, допълнено от наименованието на общината на произход:
- Azé
- Berzé-la-Ville
- Berzé-le-Chatel
- Bissy-la-Mâconnaise
- Burgy
- Bussières
- Chaintres
- Chânes
- Chardonnay
- Charnay-lès-Mâcon
- Chasselas
- Chevagny-lès-Chevrières
- Clessé
- Crèches-sur-Saône
- Cruzilles
- Davayé
- Fuissé
- Grévilly
- Hurigny
- Igé
- La Chapelle-de-Guinchay
- La Roche Vineuse
- Leynes
- Loché
- Lugny
- Milly-Lamartine
- Montbellet
- Peronne
- Pierreclos
- Prissé
- Pruzilly
- Romanèche-Thorins
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Gengoux-de-Scissé
- Saint-Symphorien-d'Ancelles

- Saint-Vérand
- Sologny
- Solutré-Pouilly
- Uchizy
- Vergisson
- Verzé
- Vinzelles
- Viré

Maranges, независимо дали е допълнено с „Climat d'origine” или едно от следните:

- Clos de la Boutière
- La Croix Moines
- La Fussière
- Le Clos des Loyères
- Le Clos des Rois
- Les Clos Roussots

Maranges Côte de Beaune

Marsannay

Mazis-Chambertin

Mazoyères-Chambertin

Mercurey

Meursault

Meursault Côte de Beaune

Montagny

Monthélie

Monthélie Côte de Beaune

Montrachet

Morey-Saint-Denis

Morgon

Moulin-à-Vent

Musigny

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Pernand-Vergelesses

Pernand-Vergelesses Côte de Beaune

Petit Chablis, независимо дали е допълнено от наименованието на общината на произход:

- Beine
- Béro
- Chablis
- La Chapelle-Vaupelteigne
- Chemilly-sur-Serein
- Chichée
- Collan
- Courgis
- Fleys
- Fontenay
- Lignorelles
- Ligny-le-Châtel

- Maligny
- Poilly-sur-Serein
- Préhy
- Saint-Cyr-les-Colons
- Villy
- Viviers

Pommard
 Pouilly-Fuissé
 Pouilly-Loché
 Pouilly-Vinzelles
 Puligny-Montrachet
 Puligny-Montrachet Côte de Beaune
 Régnié
 Richebourg
 Romanée (La)
 Romanée Conti
 Romanée Saint-Vivant
 Ruchottes-Chambertin
 Rully
 Saint-Amour
 Saint-Aubin
 Saint-Aubin Côte de Beaune
 Saint-Romain
 Saint-Romain Côte de Beaune
 Saint-Véran
 Santenay
 Santenay Côte de Beaune
 Savigny
 Savigny Côte de Beaune
 Savigny-lès-Beaune
 Savigny-lès-Beaune Côte de Beaune
 Tâche (La)
 Vin Fin de la Côte de Nuits
 Volnay
 Volnay Santenots
 Vosne-Romanée
 Vougeot

1.1.3.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Forez
 Saint Bris

1.1.4. Региони Жура и Савоа

1.1.4.1. Контролирани наименования за произход

Arbois
 Arbois Pupillin
 Château Châlon
 Côtes du Jura
 Coteaux du Lyonnais

Crépy
Jura
L'Etoile
Macvin du Jura
Savoie, последвано от:

- Abymes
 - Apremont
 - Arbin
 - Ayze
 - Bergeron
 - Chautagne
 - Chignin
 - Chignin Bergeron
 - Cruet
 - Frangy
 - Jongieux
 - Marnay
 - Marestel
 - Marin
 - Monterminod
 - Monthoux
 - Montmélian
 - Ripaille
 - St-Jean de la Porte
 - St-Jeoire Prieuré
- Seyssel

1.1.4.2. Vins délimités de qualité supérieure

Bugey
Bugey, допълнено с наименованието на едно от следните („cru“):

- Anglefort
- Arbignieu
- Cerdon
- Chanay
- Lagnieu
- Machuraz
- Manicle
- Montagnieu
- Montagnieu
- Virieu-le-Grand
- Virieu-le-Grand

1.1.5. Регион Кот дю Рон

1.5.1.1. Контролирани наименования за произход

Beaumes-de-Venise
Château Grillet
Châteauneuf-du-Pape
Châtillon-en-Diois
Condrieu

Cornas
Côte Rôtie
Coteaux de Die
Coteaux de Pierrevert
Coteaux du Tricastin
Côtes du Lubéron
Côtes du Rhône
Côtes du Rhône Villages
Côtes du Rhône Villages, допълнено от наименованието на общината на
произход:
- Beaumes de Venise
- Cairanne
- Chusclan
- Laudun
- Rasteau
- Roaix
- Rochegude
- Rousset-les-Vignes
- Sablet
- Saint-Gervais
- Saint-Maurice sur Eygues
- Saint-Pantaléon-les-Vignes
- Séguret
- Valréas
- Vinsobres
- Visan
Côtes du Ventoux
Crozes-Hermitage
Crozes Ermitage
Die
Ermitage
Gigondas
Hermitage
Lirac
Rasteau
Saint-Joseph
Saint-Péray
Tavel
Vacqueyras

1.1.5.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Vivarais
Côtes du Vivarais, допълнено с наименованието на едно от следните
(„cru”):
- Orgnac-l'Aven
- Saint-Montant
- Saint-Remèze

1.1.6. Региони Прованс и Корсика

1.1.6.1. Контролирани наименования за произход

Ajaccio
Bandol
Bellet
Cap Corse
Cassis
Corse, независимо дали е допълнено с наименованието:
- Calvi
- Coteaux du Cap-Corse
- Figari
- Sartène
- Porto Vecchio
Coteaux d'Aix-en-Provence
Les-Baux-de-Provence
Coteaux Varois
Côtes de Provence
Palette
Patrimonio
Provence

1.1.7. Регион Лангедок-Русильон

1.1.7.1. Контролирани наименования за произход

Banyuls
Bellegarde
Collioure
Corbières
Costières de Nîmes
Coteaux du Languedoc
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet
Coteaux du Languedoc, независимо дали е допълнено с едно от следните:
- Cabrières
- Coteaux de La Méjanelle
- Coteaux de Saint-Christol
- Coteaux de Vérargues
- La Clape
- La Méjanelle
- Montpeyroux
- Pic-Saint-Loup
- Quatourze
- Saint-Christol
- Saint-Drézéry
- Saint-Georges-d'Orques
- Saint-Saturnin
- Vérargues

Côtes du Roussillon
Côtes du Roussillon Villages
Côtes du Roussillon Villages Caramany
Côtes du Roussillon Villages Latour de France
Côtes du Roussillon Villages Lesquerde
Côtes du Roussillon Villages Tautavel

Faugères
Fitou
Frontignan
Languedoc, независимо дали е допълнено от наименованието на
общината на произход:

- Adissan
- Aspiran
- Le Bosc
- Cabrières
- Ceyras
- Fontès
- Lieuran-Cabrières
- Nizas
- Paulhan
- Péret
- Saint-André-de-Sangonis

Limoux
Lunel
Maury
Minervois
Mireval
Saint-Jean-de-Minervois
Rivesaltes
Roussillon
Saint-Chinian

1.1.7.2. Vins délimités de qualité supérieure

Cabardès
Côtes du Cabardès et de l'Orbiel
Côtes de la Malepère
Côtes de Millau

1.1.8. Регион Юго-запад

1.1.8.1. Контролирани наименования за произход

Béarn
Béarn-Bellocq
Bergerac
Buzet
Cahors
Côtes de Bergerac
Côtes de Duras
Côtes du Frontonnais
Côtes du Frontonnais Fronton
Côtes du Frontonnais Villaudric
Côtes du Marmandais
Côtes de Montravel
Floc de Gascogne
Gaillac
Gaillac Premières Côtes

Haut-Montravel
Irouléguy
Jurançon
Madiran
Marcillac
Monbazillac
Montravel
Pacherenc du Vic-Bilh
Pécharmant
Rosette
Saussignac

1.1.8.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de Brulhois
Côtes de Saint-Mont
Tursan
Entraignes
Estaing
Fel
Lavedieu

1.1.9. Регион Бордо

1.1.9.1. Контролирани наименования за произход

Barsac
Blaye
Bordeaux
Bordeaux Clairet
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benaige
Bourg
Bourgeais
Côtes de Bourg
Cadillac
Cérons
Côtes Canon-Fronsac
Canon-Fronsac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers Haut-Benaige
Fronsac
Graves
Graves de Vayres
Haut-Médoc
Lalande de Pomerol
Listrac-Médoc
Loupiac
Lussac Saint-Emilion
Margaux

Médoc
Montagne Saint-Emilion
Moulis
Moulis-en-Médoc
Néac
Pauillac
Pessac-Léognan
Pomerol
Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux
Premières Côtes de Bordeaux, допълнено от наименованието на общината
на произход:

- Bassens
- Baurech
- Béguey
- Bouliac
- Cadillac
- Cambes
- Camblanes
- Capian
- Carbon blanc
- Cardan
- Carignan
- Cenac
- Cenon
- Donzac
- Floirac
- Gabarnac
- Haux
- Latresne
- Langoiran
- Laroque
- Le Tourne
- Lestiac
- Lormont
- Monprimblanc
- Omet
- Paillet
- Quinsac
- Rions
- Saint-Caprais-de-Bordeaux
- Saint-Eulalie
- Saint-Germain-de-Graves
- Saint-Maixant
- Semens
- Tabanac
- Verdels
- Villenave de Rions
- Yvrac

Puisseguin Saint-Emilion
Sainte-Croix-du-Mont
Saint-Emilion
Saint-Estèphe
Sainte-Foy Bordeaux
Saint-Georges Saint-Emilion
Saint-Julien
Sauternes

1.1.10. Регион Лоара

1.1.10.1. Контролирани наименования за произход

Anjou
Anjou Coteaux de la Loire
Anjou-Villages
Anjou-Villages Brissac
Blanc Fumé de Pouilly
Bourgueil
Bonnezeaux
Cheverny
Chinon
Coteaux de l'Aubance
Coteaux du Giennois
Coteaux du Layon
Coteaux du Layon, допълнено от наименованието на общината на произход:

- Beaulieu-sur Layon
 - Faye-d'Anjou
 - Rablay-sur-Layon
 - Rochefort-sur-Loire
 - Saint-Aubin-de-Luigné
 - Saint-Lambert-du-Lattay
- Coteaux du Layon Chaume
Coteaux du Loir
Coteaux de Saumur
Cour-Cheverny

Jasnières

Loire

Menetou Salon, независимо дали е допълнено от наименованието на общината на произход:

- Aubinges
- Menetou-Salon
- Morogues
- Parassy
- Pigny
- Quantilly
- Saint-Céols
- Soulangis
- Vignoux-sous-les-Aix
- Humbligny

Montlouis
Muscadet
Muscadet Coteaux de la Loire
Muscadet Sèvre-et-Maine
Muscadet Côtes de Grandlieu
Pouilly-sur-Loire
Pouilly Fumé
Quarts-de-Chaume
Quincy
Reuilly
Sancerre
Saint-Nicolas-de-Bourgueil
Saumur
Saumur Champigny
Savennières
Savennières-Coulée-de-Serrant
Savennières-Roche-aux-Moines
Touraine
Touraine Azay-le-Rideau
Touraine Amboise
Touraine Mesland
Val de Loire
Vouvray

1.1.10.2. Vins délimités de qualité supérieure:

Châteaumeillant
Coteaux d'Ancenis
Coteaux du Vendômois
Côtes d'Auvergne, независимо дали е допълнено от наименованието на общината на произход:

- Boudes
- Chanturgue
- Châteaugay
- Corent
- Madargues

Fiefs-Vendéens, задължително допълнено с едно от следните:

- Brem
- Mareuil
- Pissotte
- Vix

Gros Plant du Pays Nantais
Haut Poitou
Orléanais
Saint-Pourçain
Thouarsais
Valençay

1.1.11. Регион Коняк

1.1.11.1. Appellations d'origines contrôlées

Charentes

2. **„Vins de pays” описано с наименованието на географска единица:**

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Aigues
Vin de pays de l'Ain
Vin de pays de l'Allier
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence
Vin de pays des Alpes Maritimes
Vin de pays de l'Ardaillou
Vin de pays de l'Ardèche
Vin de pays d'Argens
Vin de pays de l'Ariège
Vin de pays de l'Aude
Vin de pays de l'Aveyron
Vin de pays des Balmes dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays des Bouches du Rhône
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Catalans
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays des Cévennes
Vin de pays des Cévennes „Mont Bouquet”
Vin de pays Charentais
Vin de pays Charentais „Ile de Ré”
Vin de pays Charentais „Saint-Sornin”
Vin de pays de la Charente
Vin de pays des Charentes-Maritimes
Vin de pays du Cher
Vin de pays de la cité de Carcassonne
Vin de pays des collines de la Moure
Vin de pays des collines rhodaniennes
Vin de pays du comté de Grignan
Vin de pays du comté tolosan
Vin de pays des comtés rhodaniens
Vin de pays de Corrèze
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles
Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux de Foncaude
Vin de pays des coteaux de Glanes

Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux des Fenouillèdes
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Quercy
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays du Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche Comté
Vin de pays de Franche Comté „Coteaux de Champlitte”
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des gorges de l'Hérault
Vin de pays des Hautes-Alpes
Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d'Hauterive
Vin de pays d'Hauterive „Val d'Orbieu”

Vin de pays d'Hauterive „Coteaux du Termenès”
Vin de pays d'Hauterive „Côtes de Lézignan”
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la haute vallée de l'Orb
Vin de pays des hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'île de Beauté
Vin de pays de l'Indre et Loire
Vin de pays de l'Indre
Vin de pays de l'Isère
Vin de pays du jardin de la France
Vin de pays du jardin de la France „Marches de Bretagne”
Vin de pays du jardin de la France „Pays de Retz”
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique
Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caumes
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc
Vin de pays du Périgord
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays de Pézenas
Vin de pays de la principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du golfe du Lion
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire
Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne
Vin de pays des Terroirs landais
Vin de pays des Terroirs landais „Coteaux de Chalosse”
Vin de pays des Terroirs landais „Côtes de l'Adour”
Vin de pays des Terroirs landais „sables fauves”
Vin de pays des Terroirs landais „sables de l'océan”
Vin de pays de Thézac-Perricard

Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la vallée du Paradis
Vin de pays des vals d'Agly
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vaunage
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

В. Традиционни изрази

1^{er} cru
Premier cru
1^{er} cru classé
Premier cru classé
1^{er} grand cru classé
Premier grand cru classé
2^e cru classé
Deuxième cru classé
Appellation contrôlée/AC
Appellation d'origine/AO
Appellation d'origine contrôlée/AOC
Clos
Cru
Cru artisan
Cru bourgeois
Cru classé
Edelzwicker
Grand cru
Grand cru classé
Schillerwein
Sélection de grains nobles
Vendange tardive
Vin de paille
Vin de pays
Vin délimité de qualité supérieure/VDQS

III. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ КРАЛСТВО ИСПАНИЯ

A. Географски означения

- 1. Качествени вина, произведени в определени региони („Vino de calidad producido en región determinada”)**

1.1. *Наименования на определени региони*

Abona
Alella
Alicante
Almansa
Ampurdán-Costa Brava
Bierzo
Binissalem-Mallorca
Bullas
Calatayud
Campo de Borja
Cariñena
Cava
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko txakolina
Chacoli de Getaria-Getariako Txakolina
Cigales
Conca de Barbera
Condado de Huelva
Costers del Segre
Hierro
Jerez / Xérès / Sherry
Jumilla
Lanzarote
Madrid
Malaga
Mancha
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda
Mérida
Monterrei
Montilla-Moriles
Navarra
Palma
Penedés
Priorato
Rias Baixas
Ribeiro
Ribera del Duero
Rioja (DO Ca)
Rueda
Somontano
Tacoronte-Acentejo
Tarragona
Terra Alta
Toro
Utiel-Requena
Valdeorras
Valdepeñas
Valencia
Valle de Güímar
Valle de la Orotava

Ycoden-Daute-Isora
Yecla

1.2. *Наименования на под-региони и общини*

1.2.1. Определен регион Abona

Adeje
Vilaflor
Arona
San Miguel de Abona
Granadilla de Abona
Villa de Arico
Fasnia

1.2.2. Определен регион Alella

Alella
Argentona
Cabriels
Martorelles
Masnou
Mongat
Montornés del Vallès
Orrius
Premià de Dalt
Premià de Mar
Roca del vallès
San Fost de Campcentelles
Santa Maria de Martorelles
Teia
Tiana
Vallromanes
Vilassar de Dalt
Villanova del Vallès

1.2.3. Определен регион Alicante

- a) Alicante
- Algueña
 - Alicante
 - Bañeres
 - Benejama
 - Biar
 - Campo de Mirra
 - Cañada
 - Castalla
 - Elda
 - Hondón de los Frailes
 - Hondón de las Nieves
 - Ibi
 - Mañán
 - Monovar
 - Onil

Petrer
Pinoso
Romana
Salinas
Sax
Tibi
Villena

б) La Marina

Alcalali
Beniarbeig
Benichembla
Benidoleig
Benimeli
Benissa
Benitachell
Calpe
Castell de Castells
Denia
Gata de Gorgos
Jalón
Lliber
Miraflor
Murla
Ondara
Orba
Parcent
Pedreguer
Sagra
Sanet y Negrals
Senija
Setla y Mirarrosa
Teulada
Tormos
Vall de Laguart
Vergel
Xabia

1.2.4. Определен регион Almansa

Alpera
Almansa
Bonete
Chinchilla de Monte-Aragón
Corral-Rubio
Higueruela
Hoya Gonzalo
Pétrola
Villar de Chinchilla

1.2.5. Определен регион Ampurdán-Costa Brava

Agullana
Aviñonet de Puigventós
Boadella
Cabanès
Cadaqués
Cantallops
Capmany
Colera
Darnius
Espolla
Figueres
Garriguella
Jonquera
Llançà
Llers
Masarach
Mollet de Perelada
Palau-Sabardera
Pau
Pedret i Marsà
Perelada
Pont de Molins
Port-Bou
Port de la Selva
Rabós
Roses
Riumors
Sant Climent de Sescebes
Selva de Mar
Terrades
Vilafant
Vilaju'dga
Vilamaniscle
Vilanant
Viure

1.2.6. Определен регион Bierzo

Arganza
Bembibre
Borrenes
Cabañas Raras
Cacabelos
Camponaraya
Carracedelo
Carucedo
Castropodame
Congosto
Corullón
Cubillos del Sil
Fresnedo

Molinaseca
Noceda
Ponferrada
Priaranza
Puente de Domingo Flórez
Sancedo
Torral de los Vados
Vega de Espinareda
Villadecanes
Villafranca del Bierzo

1.2.7. Определен регион Binissalem-Mallorca

Binissalem
Consell
Santa María del Camí
Sancellas
Santa Eugenia

1.2.8. Определен регион Bullas

Bullas
Cehegín
Mula
Ricote
Calasparra
Caravaca
Moratalla
Lorca

1.2.9. Определен регион Calatayud

Abanto
Acered
Alarba
Alhama de Aragón
Aniñón
Ateca
Belmonte de Gracián
Bubierca
Calatayud
Cárenas
Castejón de Alarba
Castejón de las Armas
Cervera de la Cañada
Clarés de Ribota
Codos
Fuentes de Jiloca
Godojos
Ibdes
Maluenda
Mara
Miedes

Monterde
Montón
Morata de Jiloca
Moros
Munébrega
Nuévalos
Olvés
Orera
Paracuellos de Jiloca
Ruesca
Sediles
Terrer
Torralba de Ribota
Torrijo de la Cañada
Valtorres
Villalba del Perejil
Villalengua
Villaroya de la Sierra
Viñuela

1.2.10. Определен регион Campo de Borja

Agón
Ainzón
Alberite de San Juan
Albeta
Ambel
Bisimbre
Borja
Bulbunte
Bureta
Buste
Fuendejalón
Magallón
Maleján
Pozuelo de Aragón
Tabuena
Vera de Moncayo

1.2.11. Определен регион Cariñena

Aguarón
Aladrén
Alfamén
Almonacid de la Sierra
Alpartir
Cariñena
Cosuenda
Encinacorba
Longares
Muel
Mezalocha

Paniza
Tosos
Villanueva de Huerva

1.2.12. Определен регион Cigales

Cabezón de Pisuerga
Cigales
Corcos del Valle
Cubillas de Santa Marta
Dueñas
Fuensaldaña
Mucientes
Quintanilla de Trigueros
San Martín de Valvení
Santovenia de Pisuerga
Trigueros del Valle
Valoria la Buena

1.2.13. Определен регион Conca de Barbera

Barberà de la Conca
Blancafort
Conesa
Forés
Espluga de Francolí
Montblanc
Pira
Rocafort de Queralt
Sarral
Senan
Solivella
Vallclara
Vilaverd
Vimbodí

1.2.14. Определен регион Condado de Huelva

Almonte
Beas
Bollullos del Condado
Bonares
Chucena
Hinojos
Lucena del Puerto
Manzanilla
Moguer
Niebla
Palma del Condado
Palos de la Frontera
Rociana del Condado
San Juan del Puerto
Trigueros

Villalba del Alcor
Villarrasa

1.2.15. Определен регион Costers del Segre

- a) Под-регион Raimat
Lleida
- б) Под-регион Artesa
Alòs de Balaguer
Artesa de Segre
Foradada
Penelles
Preixens
- в) Под-регион Valle del Rio Corb
Belianes
Ciutadilla
Els Omells de na Gaia
Granyanella
Granyena de Segarra
Guimerá
Maldá
Montoliu de Segarra
Montornés de Segarra
Nalec
Preixana
San Marti de Riucorb
Tarrega
Vallbona de les Monges
Vallfogona de Riucorb
Verdú
- г) Под-регион Les Garrigues
Arbeca
Bellaguarda
Cerviá de les Garrigues
El Vilosell
Els Omellons
Fulleda
Albi
Espluga Calba
La Floresta
La Pobla de Cérvoles
Tarrés
Vinaixa

1.2.16. Определен регион Chacolí de Bizkaia/Bizkaiko Txakolina

Bakio
Balmaseda
Barakaldo

Derio
Durango
Elorrio
Erandio
Forua
Galdames
Gamiz-Fika
Gatika
Gernika
Gordexola
Gueñes
Larrabetzu
Lezama
Lekeitio
Markina
Mendata
Mendexa
Morga
Mungia
Muskiz
Muxika
Orduña
Sestao
Sopelana
Sopuerta
Zalla
Zamudio
Zaratamo

1.2.17. Определен регион Chacolí De Getaria/Getariako Txakolína

Aia
Getaria
Zarautz

1.2.18. Определен регион El Hierro

Frontera
Valverde

1.2.19. Определен регион Jerez-Xérès-Sherry a Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda

Chiclana de la Frontera
Chipiona
Jerez de la Frontera
Lebrija
Puerto de Santa Maria
Puerto Real
Rota
Sanlúcar de Barrameda
Trebujena

1.2.20. Определен регион Jumilla

Albatana
Fuente-Alamo
Hellin
Jumilla
Montealegre del Castillo
Ontur
Tobarra

1.2.21. Определен регион Lanzarote

Arrecife
Hariá
San Bartolomé
Teguise
Tías
Tinajo
Yaiza

1.2.22. Определен регион Málaga

Alameda
Alcaucin
Alfarnate
Alfarnatejo
Algarrobo
Alhaurín de la Torre
Almachar
Almogía
Antequera
Archez
Archidona
Arenas
Benamargosa
Benamocarra
Borge
Campillos
Canillas de Albaida
Canillas del Aceituno
Casabermeja
Casares
Colmenar
Comares
Cómputa
Cuevas de San Marcos
Cuevas Bajas
Cutar
Estepona
Frigiliana
Fuente Piedra
Humilladero
Iznate
Macharaviaya

Manilva
Moclinejo
Mollina
Nerja
Periana
Rincón de la Victoria
Riogordo
Salares
Sayalonga
Sedella
Sierra de Yeguas
Torrox
Totalán
Velez-Málaga
Villanueva del Trabuco
Villanueva de Tapia
Villanueva del Rosario
Villanueva de Algaidas
Viñuela

1.2.23. Определен регион La Mancha

Acabron
Ajofrin
Albaladejo
Alberca de Zancara
Alcazar de San Juan
Alcolea de Calatrava
Alconchel de la Estrella
Aldea del Rey
Alhambra
Almagro
Almarcha
Almedina
Almendros
Almodovar del Campo
Almonacid del Marquesado
Almonacid de Toledo
Arenas de San Juan
Argamasilla de Alba
Argamasilla de Calatrava
Atalaya del Cañavate
Ballesteros de Calatrava
Barajas de Melo
Belinchón
Belmonte
Bolaños de Calatrava
Cabanas de Yepes
Cabezamesada
Calzada de Calatrava
Campo de Criptana

Camuñas
Cañada de Calatrava
Cañadajuncosa
Cañavate
Carrascosa de Haro
Carrión de Calatrava
Carrizosa
Casas de Fernando Alonso
Casas de Haro
Casas de los Pinos
Casas de Benitez
Casas de Guijarro
Castellar de Santiago
Castillo de Garcimuñoz
Cervera del Llano
Chueca
Ciruelos
Ciudad Real
Consuegra
Corral de Almaguer
Cortijos
Cózar
Daimiel
Dosbarrios
Fernancaballero
Fuenllana
Fuensanta
Fuente el Fresno
Fuente de Pedro Naharro
Fuenteespino de Haro
Granátula de Calatrava
Guardia
Herencia
Hinojosa
Hinojosos
Honrubia
Hontanaya
Horcajo de Santiago
Huelves
Huerta de Valdecarábanos
Labores
Leganiel
Lezuza
Lillo
Madridejos
Malagon
Manzanares
Manzaneque
Marjaliza
Mascaraque

Membrilla
Mesas
Miguel Esteban
Miguelturra
Minaya
Monreal del Llano
Montalbanejo
Montalvos
Montiel
Mora
Mota del Cuervo
Munera
Nambroca
Noblejas
Ocaña
Olivares de Júcar
Ontigola con Oreja
Orgaz con Arisgotas
Osa de la Vega
Ossa de Montiel
Pedernoso
Pedro Muñoz
Pedroñeras
Picón
Piedrabuena
Pinarejo
Poblete
Porzuna
Pozoamargo
Pozorrubio
Pozuelo de Calatrava
Pozoamargo
Provencio
Puebla de Almoradiel
Puebla del Principe
Puebla de Almenara
Puerto Lápice
Quero
Quintanar de la Orden
Rada de Haro
Roda
Romerol
Rozalén del Monte
Saelices
San Clemente
Santa Cruz de la Zarza
Santa Maria de los Llanos
Santa Cruz de los Cañamos
Santa Maria del Campo
Sisante

Socuéllamos
Solana
Sonseca con Casalgordo
Tarancón
Tarazona de la Mancha
Tembleque
Terrinches
Toboso
Tomelloso
Torralba de Calatrava
Torre de Juan Abad
Torrubia del Campo
Torrubia del Castillo
Tresjuncos
Tribaldos
Turleque
Uclés
Urda
Valenzuela de Calatrava
Valverde de Jucar
Vara de Rey
Villa de Don Fadrique
Villacañas
Villaescusa de Haro
Villafranca de los Caballeros
Villahermosa
Villamanrique
Villamayor de Calatrava
Villamayor de Santiago
Villaminaya
Villamuelas
Villanueva de Alcardete
Villanueva de Bogas
Villanueva de los Infantes
Villanueva de la Fuente
Villar del Pozo
Villar de la Encina
Villanueva de los Infantes
Villar del Pozo
Villar de la Encina
Villar de Cañas
Villarejo de Fuentes
Villares del Saz
Villarrobledo
Villarrubia de Santiago
Villarrubia de los Ojos
Villarrubio
Villarta de San Juan
Villasequilla de Yepes
Villatobas

Villaverde y Pasaconsol
Yebénes
Yepes
Zarza del Tajo

1.2.24. Определен регион Mentrída

Albarreal de Tajo
Alcabón
Aldea en Cabo
Almorox
Arcicóllar
Barcience
Burujón
Camarena
Camarenilla
Carmena
Carranque
Casarrubios del Monte
Castillo de Bayuela
Cebolla
Cedillo del Condado
Cerralbos
Chozas de Canales
Domingo Pérez
Escalona
Escalonilla
Fuensalida
Gerindote
Hinojosa de San Vicente
Hormigos
Huecas
Lominchar
Lucillos
Maqueda
Mentrída- Montearagón
Nombela
Novés
Otero
Palomeque
Paredes
Paredas de Escalona
Pelahustán
Portillo
Real de San Vicente
Recas
Rielves
Santa Olalla
Santa Cruz del Retamar
Torre de Esteban Hambrán
Torrijos

Val de Santo Domingo
Valmojado
Ventas de Retamosa
Villamiel
Viso
Yuncillos

1.2.25. Определен регион Montilla-Moriles

Aguilar de la Frontera
Baena
Cabra
Castro del Rio
Doña Mencía
Espejo
Fernán-Nuñez
Lucena
Montalbán
Montemayor
Montilla
Monturque
Moriles
Nueva Carteya
Puente Genil
Rambla
Santaella

1.2.26. Определен регион Navarra

a) Под-регион Ribera Baja

Abiertas
Arguedas
Barillas
Cascante
Castejón
Cintruénigo
Corella
Fitero
Monteağudo
Murchante
Tudela
Tulebras
Valtierra

б) Под-регион Ribera Alta

Artajona
Beire
Berbinzana
Cadreita
Caparroso
Cárcar
Carcastillo

Falces
Funes
Larraga
Lerin
Lodosa
Marcilla
Mélida
Milagro
Miranda de Arga
Murillo el Fruto
Murillo el Cuende
Olite
Peralta
Pitillas
Sansoain
Santacara
Sesma
Tafalla
Villafranca

в) Под-регион Tierra Estella

Aberin
Allo
Arcos
Arellano
Arróniz
Ayequí
Barbarín
Busto
Desojo
Discastillo
Espronceda
Estella
Igúzquiza
Lazagurria
Luquín
Mendoza
Morentin
Oteiza de la Solana
Sansol
Torralba del Rio
Torres del Rio
Valle de Yerri
Villatuerta
Villa mayor de Monjardín

г) Под-регион Valdizarbe

Adios
Añorbe
Artazu

Barásoain
Biurrun
Cirauqui
Etxauri
Enériz
Garinoain
Guirguillano
Legarda
Leoz
Mañeru
Mendigorría
Muruzábal
Obanos
Orisoain
Oloriz
Puente la Reina
Pueyo
Tiebas-Muruarte de Reta
Tirapu
Ucar
Unzué
Uterga

д) Под-регион Baja Montaña

Aibar
Aoiz
Cáseda
Eslava
Ezprogui
Gallipienzo
Javier
Leache
Lerga
Llédena
Lumbier
Sada
San Martín de Unx
Sanguesa
Ujué

1.2.27. Определен регион Penedès

Abrera
Aiguamurcia
Albinyana
Avinyonet
Banyeres
Begues
Bellvei
Bisbal del Penedès, La
Bonastre

Cabanyas
Cabrera d'Igualada
Calafell
Canyelles
Castellet i Gornal
Castellvi Rosanes
Castellvi de la Marca
Cervelló
Corbera de Llobregat
Creixell
Cubelles
Cunit
Font-rubí
Gelida
Granada
Hostalets de Pierola
Llacuna
Llorenç del Penedès
Martorell
Mascefa
Mediona
Montmell
Olèrdola
Olesa de Bonesvalls
Olivella
Pacs del Penedès
Piera
Pla del Penedès
Pontons
Puigdàlber
Roda de Barà
Sant Llorenç d'Hortons
Sant Quinti de Mediona
Sant Sadurni d'Anoia
Sant Cugat Sesgarrigues
Sant Esteve Sesrovires
Sant Jaume dels Domenys
Santa Margarida i els Monjos
Santa Fe del Penedès
Santa Maria de Miralles
Santa Oliva
Sant Jaume dels domenys
Sant Marti Sarroca
Sant Pere de Ribes
Sant Pere de Riudebitlles
Sitges
Subirats
Torrelavid
Torrelles de Foix
Vallirana

Vendrell, El
Vilafranca del Penedès
Vilanova i la Geltrú
Viloví

1.2.28. Определен регион Priorato

Bellmunt del Priorat
Gratallops
Llobà
Morera de Montsant
Poboleda
Porrerá
Torroja del Priorat
Vilella Alta
Vilella Baixa

1.2.29. Определен регион Rias Baixas

a) Под-регион Val do Salnés

Caldas de Reis
Cambados
Meaño
Meis
Portas
Ribadumia
Sanxenxo
Vilanova de Arousa
Vilagracia de Arousa

б) Под-регион Condado do Tea

A Cañiza
Arbo
As Neves
Crecente
Salvaterra de Miño

в) Под-регион O Rosal

O Rosal
Tomiño
Tui

1.2.30. Определен регион Ribeiro

Arnoia
Beade
Carballeda de Avia
Castrelo de Miño
Cenlle
Cortegada
Leiro
Punxín
Ribadavia

1.2.31. Определен регион Ribeira del Duero

Adrada de Haza
Aguilera
Alcubilla de Avellaneda
Aldehorno
Anguix
Aranda de Duero
Baños de Valdearados
Berlangas de Roa
Boada de Roa
Bocos de Duero
Burgo de Osma
Caleruega
Campillo de Aranda
Canalejas de Peñafiel
Castillejo de Robledo
Castrillo de la Vega
Castrillo de Duero
Cueva de Roa
Curiel de Duero
Fompedraza
Fresnilla de las Dueñas
Fuentecén
Fuenteclésped
Fuentelisendo
Fuente molinos
Fuente nebro
Fuentespina
Gumiel del Mercado
Gumiel de Hizán
Guzmán
Haza
Honrubia de la Cuesta
Hontangas
Hontoria de Valdearados
Horra
Hoyales de Roa
Langa de Duero
Mambrilla de Castrejón
Manzanillo
Milagros
Miño de san Esteban
Montejo de la Vega de la Zerezueta
Moradillo de Roa
Nava de Roa
Olivares de Duero
Olmedillo de Roa
Olmos de Peñafiel
Pardilla
Pedrosa de Duero

Peñafiel
Peñaranda de Duero
Pesquera de Duero
Piñel de Abajo
Piñel de Arriba
Quemada
Quintana del Pidio
Quintanamanvirgo
Quintanilla de Onésimo
Quintanilla de Arriba
Rábano
Roa de Duero
Roturas
San Esteban de Gormaz
San Juan del Monte
San Martín de Rubiales
Santa Cruz de la Salceda
Sequera de Haza
Sotillo de la Ribera
Terradillos de Esgueva
Torre de Peñafiel
Torregalindo
Tórtoles de Esgueva
Tubilla del Lago
Vadocondes
Valbuena de Duero
Valcabado de Roa
Valdeande
Valdearcos de la Vega
Valdezate
Vid
Villaescusa de Roa
Villalba de Duero
Villalbilla de Gumiel
Villatueda
Villaverde de Montejo
Villovela de Esgueva
Zazuar

1.2.32. Определен регион Rioja

a) Suregion Rioja Alavena

Baños de Ebro
Barriobusto
Cripán
Elciego
Elvillar de Alava
Labastida
Labraza
Laguardia
Lanciego

Lapuebla de Labarca
Leza
Moreda de Alava
Navaridas
Oyón
Salinillas de Buradon
Samaniego
Villanueva de Alava
Yécora

б) Под-регион Rioja Alta

Abalos
Alesón
Alesanco
Anguciana
Arenzana de Arriba
Arenzana de Abajo
Azoña
Badarán
Bañares
Baños de Rio Tobía
Baños de Rioja
Berceo
Bezares
Bobadilla
Briñas
Briones
Camprovín
Canillas
Cañas
Cárdenas
Casalarreina
Castañares de Rioja
Cellorigo
Cenicero
Cidamón
Cihuri
Cirueña
Cordovín
Cuzcurrita de Rio Tirón
Daroca de Rioja
Entrena
Estollo
Fonseca
Fonzaleche
Fuenmayor
Galbarruli
Gimileo
Haro
Herramélluri

Hervias
Hormilleja
Hormilla
Hornos de Moncalvillo
Huércanos
Lardero
Leiva
Logroño
Manjarrés
Matute
Medrano
Nájera
Navarrete
Ochándurí
Ollaurí
Rodezno
Sajazarra
San Millán de Yécora
San Torcuato
San Vicente de la Sonsierra
San Asensio
Santa Coloma
Sojuela
Sorzano
Sotés
Tirgo
Tormantos
Torrecilla Sobre Alesanco
Torremontalbo
Treviana
Tricio
Uruñuela
Ventosa
Villajero
Villalba de Rioja
Villar de Torre
Zarratón

в) Под-регион Rioja Baja

Agoncillo
Aguilar del río Alhama
Albelda de Iregua
Alberite
Alcanadre
Aldeanueva de Ebro
Alfaro
Andosilla
Aras
Arnedo
Arrúbal

Ausejo
Autol
Azagra
Bargota
Bergasa
Bergasilla
Calahorra
Cervera del rio alhama
Clavijo
Corera
Cornago
Galilea
Grávalos
Herce
Igea
Lagunilla del Jubera
Leza del Río Leza
Mendavia
Molinos de Ocón
Murillo del Río Leza
Nalda
Ocón
Pradejón
Quel
Redal
Ribafrecha
Rincón de Soto
San Adrián
Santa Engracia de Jubera
Sartaguda
Tudelilla
Viana
Villa de Ocón
Villamediana de Iregua
Villar de Arnedo

1.2.33. Определен регион Rueda

Aguasal
Alaejos
Alcazarén
Aldehuela del Codonal
Almenara de Adaja
Ataquines
Bernuy de Coca
Blasconuño de Matababras
Bobadilla del Campo
Bócigas
Brahojos de Medina
Campillo
Carpio del Campo

Castrejón
Castroñaño
Cervillego de la Cruz
Codorniz
Donhierro
Fresno el Viejo
Fuente Olmedo
Fuente de Santa Cruz
Fuente el sol
Gomeznarro
Hornillos
Juarros de Voltoya
Llano de Olmedo
Llomoviejo
Madrigal de las Altas Torres
Matapozuelos
Medina del Campo
Mojados
Montejo de Arévalo
Montuenga
Moraleja de Coca
Moraleja de las Panaderas
Muriel
Nava del Rey
Nava de La Asunción
Nieva
Nueva Villa de las Torres
Olmedo
Pollos
Pozal de Gallinas
Pozáldez
Puras
Ramiro
Rapariegos
Rodilana
Rubi de bracamonte
Rueda
San Cristobal de la Vega
Santuiste de San Juan Bautista
Salvador de Zapardiel
San Pablo de la Moraleja
Seca
Serrada
Siete Iglesias de Travancos
Tordesillas
San Vicente del Palacio
Torrecilla de la Orden
Torrecilla de la Abadesa
Torecilla del Valle
Tolocirio

Valdestillas
Velascalvaro
Ventosa de la Cuesta
Villafranca de Duero
Villagonzalo de Coca
Villanueva de Duero
Villaverde de Medina
Zarza

1.2.34. Определен регион Somontano

Abiego
Adahuesca
Angues
Alcalá del Obispo
Alquézar
Antillón
Argavieso
Azara
Azlor
Barbastro
Barbuñales
Berbegal
Bierge
Blecua y Torres
Capella
Casbas de Huesca
Castillazuelo
Colungo
Estada
Estadilla
Fonz
Grado
Graus
Hoz y Costean
Ibica
Ilche
Laluenga
Laperdiguera
Lascellas-Ponzano
Naval
Olvena
Peralta de Alcofea
Peraltilla
Perarrúa
Pertusa
Pozán de Vero
Puebla de Castro
Salas Altas
Salas Bajas
Santa Maria Dulcis

Secastilla
Siétamo
Torres de Alcanadre

1.2.35. Определен регион Tacoronte-Acentejo

El Sauzal
Matanza de Acentejo
Victoria de Acentejo
Laguna
Santa Úrsula
Tacoronte
Tegueste

1.2.36. Определен регион Tarragona

a) Под-регион Campo de Tarragona

Alcover
Aleixar
Alforja
Alió
Almóster
Altafulla
Argentera
Ascó
Benisanet
Borges del Camp
Botarell
Bràfim
Cabra del Camp
Cambrils
Castellvell del Camp
Catllar
Colldejou
Constantí
Cornudella
Duesaigües
Figuerola del Camp
Garcia
Garidells
Ginestar
Masó
Masllorens
Maspujols
Milà
Miraver
Montbrió del Camp
Montferrí
Mont-roig
Mora d'Ebre
Mora la Nova
Morell

Nou de Gaià
Nulles
Pallaresos
Perafort
Pla da Santa Maria
Pobla de Montornès
Pobla de Mafumet
Puigpelat
Renau
Reus
Riera de Gaià
Riudecanyes
Rodonyà
Rourell
Ruidecols
Ruidoms
Salomó
Secuita
Selva del Camp
Tarragona
Tivissa
Torre del Espanyol
Torredembarra
Uldemolins
Vallmoll
Valls
Vespella
Vila-rodona
Vilabella
Vilallonga del Camp
Vilanova d'Escornalbou
Vilaseca i Salou
Vinebre
Vinyols i els Arcs

б) Под-регион Falset

Cabassers
Capçanes
Figuera
Guiamets, Els, i Marça
Masroig
Pradell
Torre de Fontaubella

1.2.37. Определен регион Terra Alta

Arnés
Batea
Bot Pinell de Brai
Caseres
Corbera de Terra Alta

Fatarella, Gandesa
Horta de Sant Joan
Pobla de Massalauca
Prat de Comte
Vilalba dels Arcs

1.2.38. Определен регион Toro

Argujillo
Bóveda de Toro
Morales de Toro
Pego
Peleagonzalo
Piñero
San Román de Hornija
San Miguel de la Ribera
Sanzoles
Toro
Valdefinjas
Venialbo
Villabuena del Puente
Villafranca de Duero

1.2.39. Определен регион Utiel-Requena

Camporrobles
Caudete
Fuenterrobles
Siete Aguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villagordo

1.2.40. Определен регион Valdeorras

Barco
Bollo
Carballeda de Valdeorras
Laroco
Petín
Rúa
Rubiana
Villamartin

1.2.41. Определен регион Valdepeñas

Alcubillas
Moral de Calatrava
San Carlos del Valle
Santa Cruz de Mudela
Torrenueva
Valdepeñas

1.2.42. Определен регион Valencia

Camporrobles
Caudete de las Fuentes
Fuenterrobles
Requena
Sieteaguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villargordo del Cabriel

a) Под-регион Alto Turia

Alpuente
Aras de Alpuente
Chelva
La Yesa
Titaaguas
Tuéjar

б) Под-регион Valentino

Alborache
Alcublas
Andilla
Bugarra
Buñol
Casinos
Cheste
Chiva
Chulilla
Domeño
Estivella
Gestálgar
Godella
Higueruelas
Liria
Losa del Obispo
Macastre
Montserrat
Montroy
Montserrat
Pedralba
Real de Montroy
Turís
Villamarxant
Villar del Arzobispo

в) Под-регион Moscatel de Valencia

Catadau
Cheste
Chiva
Godella

Llombai
Monserrat
Montroy
Real de Montroy
Turis

г) Под-регион Clariano

Adzaneta de Albaida
Agullent
Albaida
Alfarrasí
Ayelo de Malferit
Ayelo de Rugat
Bèlgida
Bellús
Beniatjar
Benicolet
Benigànim
Bocairem
Bufalí
Castelló de Rugat
Font la Figuera
Fontanars dels Alforins
Guadasequies
L'Olleria
La Pobla del Duc
Llutxent
Moixent
Montaberner
Montesa
Montichelvo
Ontinyent
Otos
Palomar
Pinet
Quatretonda
Ràfol de Salem
Sempere
Terrateig
Vallada

1.2.43. Определен регион Valle de Güimar

Arafo
Candelaria
Güimar

1.2.44. Определен регион Valle de la Orotava

La Orotava
Puerto de la Cruz
Los Realejos

1.2.45. Определен регион Vinos de Madrid

a) Под-регион Arganda

Ambite
Aranjuez
Arganda del Rey
Belmonte de Tajo
Campo Real
Carabaña
Chinchón
Colmenar de Oreja
Fuentidueña de Tajo
Getafe
Loeches
Mejorada del Campo
Morata de Tajuña
Orusco
Perales de Tajuña
Pezuela de las Torres
Pozuelo del Rey
Tielmes
Titulcia
Valdaracete
Valdelaguna
Valdilecha
Villaconejos
Villamanrique de Tajo
Villar del Olmo
Villarejo de Salvanes

б) Под-регион Navacarneiro

Álamo
Aldea del Fresno
Arroyomolinos
Batres
Brunete
Fuenlabrada
Griñón
Humanes de Madrid
Moraleja de Enmedio
Móstoles
Navacarneiro
Parla
Serranillos del Valle
Sevilla la Nueva
Valdemorillo
Villamanta
Villamantilla
Villanueva de la Cañada
Villaviciosa de Odón

в) Под-регион San Martín del Valdeiglesias

Cadalso de los Vidrios
Cenicientos
Chapinería
Colmenar de Arroyo
Navas del Rey
Pelayos de la Presa
Rozas de Puerto Real
San Martín de Valdeiglesias
Villa del Prado

1.2.46. Определен регион Ycoden-Daute-Isora

San Juan de la Rambla
La Guancha
Icod de los vinos
Garachico
Los Silos
Buenavista del Norte
El Tanque
Santiago del Teide
Guía de Isora

1.2.47. Определен регион Yecla

Yecla

2. **Трапезни вина с географско означение**

Abanilla
Bages
Bajo Aragón
Cádiz
Campo de Cartagena
Cañamero
Cebreros
Contraviesa-Alpujarra
Fermoselle-Arribes del Duero
Gálvez
La Gomera
Gran Canaria-El Monte
Manchuela
Matanegra
Medina del Campo
Montánchez
Pla i Llevant de Mallorca
Pozohondo
Ribeira Sacra
Ribera Alta del Guadiana
Ribera Baja del Guadiana
Sacedón-Mondéjar
Sierra de Alcaraz
Tierra de Barros

Tierra del Vino de Zamora
Tierra Baja de Aragón
Valdejalón
Valdevimbre-Los Oteros
Valle del Cinca
Valle del Miño-Ourense

В. Традиционни изрази

Amontillado
Chacoli-Тхакolina
Criadera
Criaderas y Soleras
Crianza
Denominación de Origen / DO
Denominación de Origen calificada / DOCa
Fino
Fondillón
Lagrima
Oloroso
Pajarete
Palo cortado
Raya
Vendimia temprana
Vendimia seleccionada
Vino de la Tierra

IV. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ГРЪЦКАТА РЕПУБЛИКА

А. Географски означения

- 1. Качествени вина, произведени в определени региони**
- 1.1. *Наименования на определените региони*
- 1.1.1. Ονομασία προελευσεως ελεγχομενη (appellation d'origine contrôlée)
 - Σαμος (Samos)
 - Πατρων (Patras)
 - Ριου Πατρων (Patras)
 - Κεφαλληνιασ (Cephalonie)
 - Ροδου (Rhodos)
 - Λημνου (Lemnos)
- 1.1.2. Ονομασία προελευσεως ανωτερας ποιοτητας (appellation d'origine de qualité supérieure)
 - Σητεια (Sitia)
 - Νεμεα (Némée)
 - Σαντορινη (Santorin)
 - Δαφνες (Dafnes)

Ροδος (Rhodos)
Ναουσα (Naoussa)
Κεφαλληνιας (Cephalonie)
Ραψανη (Rapsani)
Μαντινεια (Mantinee)
Πεζα (Peza)
Αρχανες (Archanes)
Πατραι (Patras)
Ζιτσα (Zitsa)
Αμυνταιον (Amynteon)
Γουμενισσα (Gumenissa)
Παρος (Paros)
Λημνος (Lemnos)
Αγχιαλος (Anchialos)
Πλαγιες Μελιτωνα (Côtes de Meliton)
Μεσενικολα (Mesenicola)

2. **Трапезни вина**

2.1. *Όνομασια κατα παραδοση (традиционни означения)*

Αττικης (Attikis)
Βοιωτιας (Viotias)
Ευβοιας (Evias)
Μεσσηγιων (Messogiou)
Κρωπιας (Kropias)
Κορωπιου (Koropiou)
Μαρκοπουλου (Markopoulou)
Μεγαρων (Megaron)
Παιανιας (Peaias)
Λιοπεσιου (Liopepsiou)
Παλληνης (Pallinis)
Πικερμιου (Pikermiou)
Σπατων (Spaton)
Θηβων (Thivon)
Γιαλτρων (Gialtron)
Καρυστου (Karystou)
Χαλκιδας (Halkidas)
Ζακυνθου (Zante)

2.2. *Τοπικος οινος (местно вино)*

Τοπικος οινος Τριφυλιας (Trifilia)
Μεσημβριωτικος τοπικος οινος (Messimvria)
Επανεμιτικος τοπικος οινος (Epanomie)
Τοπικος οινος Πλαγων οπεινης Κορινθιας (côtes montagneuses de Korinthia)
Τοπικος οινος Πυλιας (Pylie)
Τοπικος οινος Πλαγιες Βερτισκου (côtes de Vertiskos)
Ηρακλειωτικος τοπικος οινος (Heraklion)

Λασιθιωτικός τοπικός οίνος (Lassithie)
Πελοποννησιακός τοπικός οίνος (Peloponnes)
Μεσσηνιακός τοπικός οίνος (Messina)
Μακεδονικός τοπικός οίνος (Macédonie)
Κρητικός τοπικός οίνος (Crete)
Θεσσαλικός τοπικός οίνος (Thessalia)
Τοπικός οίνος Κισσαμίου (Kissamos)
Τοπικός οίνος Τυρναβού (Tyrnavos)
Τοπικός οίνος πλαγιές Αμπελού (côtes de Ampelos)
Τοπικός οίνος Βιλλιζάς (Villiza)
Τοπικός οίνος Γρεβενών (Grevena)
Τοπικός οίνος Αττικής (Attique)
Αγιορειτικός τοπικός οίνος (Agioritikos)
Δωδεκανησιακός τοπικός οίνος (Dodekanese)
Αναβυσιωτικός τοπικός οίνος (de Anavyssiotikos)
Παιανιτικός τοπικός οίνος (de Peanitikos)
Τοπικός οίνος Δράμας (Drama)
Κρανιώτικος τοπικός οίνος (Krania)
Τοπικός οίνος πλαγιών Παρνηθας (Côtes de Parnitha)
Συριανός τοπικός οίνος (Syros)
Θηβαϊκός τοπικός οίνος (Thiva)
Τοπικός οίνος πλαγιών Κιθαιρώνα (côtes du Kitheron)
Τοπικός οίνος πλαγιών Πετρωτού (côtes de Petrotou)
Τοπικός οίνος Γερανιών (Gerania)
Παλληνηιώτικος τοπικός οίνος (Pallini)
Αττικός τοπικός οίνος (Attique)
Αγοριανός τοπικός οίνος (Agorianos)
Τοπικός οίνος Κοιλαδας Αταλαντης (vallée de Atalanti)
Τοπικός οίνος Αρκαδίας (Vin de pays de Arcadia)
Παγγαιορειτικός τοπικός οίνος (Vin de pays de Paggeoritikos)
Τοπικός οίνος Μεταξάτων (Vin de pays de Metaxata)
Τοπικός οίνος Κνημεντι (Vin de pays de Klimenti)
Τοπικός οίνος Ημαθίας (Vin de pays de Hemathia)
Τοπικός οίνος Κερκυρας (Vin de pays de Kerkyra (Corfu))
Τοπικός οίνος Σιθωνίας (Vin de pays de Sithonia)
Τοπικός οίνος Μαντζαβινατών (Vin de pays de Mantzavinata)
Ισμαρικός τοπικός οίνος (Vin de pays d'Ismarikos)
Τοπικός οίνος Αβδηρών (Vin de pays de Avdira)
Τοπικός οίνος Ιωαννίνων (Vin de pays de Ioannina)
Τοπικός οίνος Πλαγιές Αιγιαλίας (Vin de pays de côtes de Aigialieias)
Τοπικός οίνος Πλαγιές του Αίνου (Vin de pays de côtes du Ainou)
Θρακικός τοπικός οίνος (Vin de pays de Thrakie)
Τοπικός οίνος Ιλίου (Vin de pays de Ilion)
Μετσοβίτικος τοπικός οίνος (Vin de pays de Metsovon)
Κορωπιτικός τοπικός οίνος (Vin de pays de Koropie)
Τοπικός οίνος Θαψανών (Vin de pays de Thapsanon)
Σιατιστινός τοπικός οίνος (Vin de pays de Siatistinon)

Τοπικός οίνος Ριτσωνας Αυλιδας (Vin de pays de Ritsona Avlidos)
Τοπικός οίνος Λετρινων (Vin de pays de Letrina)
Τοπικός οίνος Τεγεας (Vin de pays de Tegeas)
Αιγαιοπελαγίτικος τοπικός οίνος η (Vin de pays de la Mer Egée)
Τοπικός οίνος Αιγαίου Παλαγους (Vin de pays de Aigaion pelagos)
Τοπικός οίνος Βορειων Πλαγιων Πεντελικου (Vin de pays de côtes nord de Penteli)
Σπατανεϊκος τοπικός οίνος (Vin de pays de Spata)
Μαρκοπουλιωτικός τοπικός οίνος (Vin de pays de Markopoulo)
Τοπικός οίνος Ληλαντιου Πεδιου (Vin de pays de Lilantio Pedion)
Τοπικός οίνος Χαλκιδικης (Vin de pays de Chalkidiki)
Καρυστινος τοπικός οίνος (Vin de pays de Karystos)
Τοπικός οίνος Χαλικουνας (Vin de pays de Chalikouna)
Τοπικός οίνος Οπουντιας Λοκρινδος (Vin de pays de Opountia Lokrida)
Τοπικός οίνος Πελλας (Vin de pays de Pella)
Ανδριανιωτικός τοπικός οίνος (Vin de pays de Andriani)
Τοπικός οίνος Σερρων (Vin de pays de Serres)
Τοπικός οίνος Στερεας Ελλαδος (Vin de pays de Sterea Ellada)

В. Традиционни изрази

Όνομασια προελευσεως ελεγχομενη (appellation d'origine controlée)
Όνομασια προελευσεως ανωτερης ποιτητας (appellation d'origine de qualité supérieure)
Όνομασια κατα παραδοση Ρετσινα (appellation traditionnelle Retsina)
Όνομασια κατα παραδοση Βερντεα Ζακυνθου (appellation traditionnelle Verdea de Zante)
Τοπικός οίνος (vin local, vin de pays)
απο διαλεκτους αμπελωνες („grand cru”)
Καβα (Cava)
Ρετσινα (Retsina)
Κτημα (Ktima)
Αρχοντικο (Archontiko)
Αμπελωνες (Ampelones)
Οίνος φυσικως γλυκος (vin naturellement doux)

V. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА

Α. Географски означения

1. **Κατασκευασμενα вина, произведени в определени региони („vino di qualità prodotto in una regione determinata”)**
- 1.1. *Κατασκευασμενα вина, произведени в определени региони, означени с изрази „Denominazione di origine controllata e garantita”*
 - Albana di Romagna
 - Asti
 - Barbaresco
 - Barolo

Brachetto d'Acqui
Brunello di Montalcino
Carmignano
Chianti/Chianti Classico, независимо дали е допълнено с едно от следните географски означения:

- Montalbano
- Rufina
- Colli fiorentini
- Colli senesi
- Colli aretini
- Colline pisane
- Montespertoli

Cortese di Gavi
Franciacorta
Gattinara
Gavi
Ghemme
Montefalco Sagrantino
Montepulciano
Recioto di Soave
Taurasi
Torgiano
Valtellina
Valtellina Grumello
Valtellina Inferno
Valtellina Sassella
Valtellina Valgella
Vernaccia di San Gimignano
Vermentino di Gallura

1.2. *Качествени вина, произведени в определени региони, означени с израза „Denominazione di origine controllata”*

1.2.1. Регион Piedmont

Alba
Albugnano
Alto Monferrato
Acqui
Asti
Boca
Bramaterra
Caluso
Canavese
Cantavenna
Carema
Casalese
Casorzo d'Asti
Castagnole Monferrato
Castelnuovo Don Bosco
Chieri

Colli tortonesi
Colline novaresi
Colline saluzzesi
Coste della Sesia
Diano d'Alba
Dogliani
Fara
Gabiano
Langhe monregalesi
Langhe
Lessona
Loazzolo
Monferrato
Monferrato Casalese
Ovada
Piemonte
Pinorelese
Roero
Sizzano
Valsusa
Verduno

1.2.2. Регион Val d'Aosta

Arnad-Montjovet
Chambave
Nus
Donnas
La Salle
Enfer d'Arvier
Morgex
Torrette
Valle d'Aosta
Vallée d'Aoste

1.2.3. Регион Lombardia

Botticino
Capriano del Colle
Cellatica
Garda
Garda Colli Mantovani
Lugana
Mantovano
Oltrepò Pavese
Riviera del Garda Bresciano
San Colombano al Lambro
San Martino Della Battaglia
Terre di Franciacorta
Valcalepio

1.2.4. Регион Trentino-Alto Adige

Alto Adige
Bozner Leiten
Bressanone
Brixner
Buggrafler
Burgraviato
Caldaro
Casteller
Colli di Bolzano
Eisacktaler
Etschtaler
Gries
Kalterer
Kalterersee
Lago di Caldaro
Meraner Hügel
Meranese di collina
Santa Maddalena
Sorni
St. Magdalener
Südtirol
Südtiroler
Terlaner
Terlano
Teroldego Rotaliano
Trentino
Trento
Val Venosta
Valdadige
Valle Isarco
Vinschgau

1.2.5. Регион Veneto

Bagnoli di Sopra
Bagnoli
Bardolino
Breganze
Breganze Torcolato
Colli Asolani
Colli Berici
Colli Berici Barbarano
Colli di Conegliano
Colli di Conegliano Fregona
Colli di Conegliano Refrontolo
Colli Euganei
Conegliano
Conegliano Valdobbiadene
Conegliano Valdobbiadene Cartizze
Custoza
Etschtaler

Gambellara
Garda
Lessini Durello
Lison Pramaggiore
Lugana
Montello
Piave
San Martino della Battaglia
Soave
Valdadige
Valdobbiadene
Valpantena
Valpolicella

1.2.6. Регион Friuli-Venezia Giulia

Carso
Colli Orientali del Friuli
Colli Orientali del Friuli Cialla
Colli Orientali del Friuli Ramandolo
Colli Orientali del Friuli Rosazzo
Collio
Collio Goriziano
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo
Friuli Latisana
Isonzo del Friuli
Lison Pramaggiore

1.2.7. Регион Liguria

Albenga
Albenganese
Cinque Terre
Colli di Luni
Colline di Levante
Dolceacqua
Finale
Finalese
Golfo del Tigullio
Riviera Ligure di Ponente
Riviera dei fiori

1.2.8. Регион Emilia-Romagna

Bosco Eliceo
Castelvetro
Colli Bolognesi
Colli Bolognesi Classico
Colli Bolognesi Colline di Riosto
Colli Bolognesi Colline Marconiane

Colli Bolognesi Colline Oliveto
Colli Bolognesi Monte San Pietro
Colli Bolognesi Serravalle
Colli Bolognesi Terre di Montebudello
Colli Bolognesi Zola Predosa
Colli d'Imola
Colli di Faenza
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e Canossa
Colli Piacentini
Colli Piacentini Monterosso
Colli Piacentini Val d'Arda
Colli Piacentini Val Nure
Colli Piacentini Val Trebbia
Reggiano
Reno
Romagna
Santa Croce
Sorbara

1.2.9. Регион Toskánsko

Barco Reale di Carmignano
Bolgheri
Bolgheri Sassicaia
Candia dei Colli Apuani
Carmignano
Chianti
Chianti classico
Colli Apuani
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Luni
Colline Lucchesi
Costa dell'„Argentario”
Elba
Empolese
Montalcino
Montecarlo
Montecucco
Montepulciano
Montereggio di Massa Marittima
Montescudaio
Parrina
Pisano di San Torpè
Pitigliano
Pomino
San Gimignano
San Torpè
Sant' Antimo
Scansano

Val d'Arbia
Val di Cornia
Val di Cornia Campiglia Marittima
Val di Cornia Piombino
Val di Cornia San Vincenzo
Val di Cornia Suvereto
Valdichiana
Valdinievole

1.2.10. Регион Umbria

Assisi
Colli Martani
Colli Perugini
Colli Amerini
Colli Altotiberini
Colli del Trasimeno
Lago di Corbara
Montefalco
Orvieto
Orvietano
Todi
Torgiano

1.2.11. Регион Marche

Castelli di Jesi
Colli pesaresi
Colli Ascolani
Colli maceratesi
Conero
Esino
Focara
Matelica
Metauro
Morro d'Alba
Piceno
Roncaglia
Serrapetrona

1.2.12. Регион Lazio

Affile
Aprilia
Capena
Castelli Romani
Cerveteri
Circeo
Colli albani
Colli della Sabina
Colli lanuvini
Colli etruschi viterbesi
Cori

Frascati
Genazzano
Gradoli
Marino
Montecompatri Colonna
Montefiascone
Olevano romano
Orvieto
Piglio
Tarquinia
Velletri
Vignanello
Zagarolo

1.2.13. Регион Abruzzi

Abruzzo
Abruzzo Colline teramane
Controguerra
Molise

1.2.14. Регион Molise

Biferno
Pentro d'Isernia

1.2.15. Регион Campania

Avellino
Aversa
Campi Flegrei
Capri
Castel San Lorenzo
Cilento
Costa d'Amalfi Furore
Costa d'Amalfi Ravello
Costa d'Amalfi Tramonti
Costa d'Amalfi
Falerno del Massico
Galluccio
Guardiolo
Guardia Sanframondi
Ischia
Massico
Penisola Sorrentina
Penisola Sorrentina-Gragnano
Penisola Sorrentina-Lettere
Penisola Sorrentina-Sorrento
Sannio
Sant'Agata de' Goti
Solopaca
Taburno

Tufo
Vesuvio

1.2.16. Регион Apulia

Alezio
Barletta
Brindisi
Canosa
Castel del Monte
Cerignola
Copertino
Galatina
Gioia del Colle
Gravina
Leverano
Lizzano
Locorotondo
Lucera
Manduria
Martinafranca
Matino
Nardò
Ortanova
Ostuni
Puglia
Salice salentino
San Severo
Squinzano
Trani

1.2.17. Регион Basilicata

Vulture

1.2.18. Регион Calabria

Bianco
Bivongi
Cirò
Donnici
Ламежда
Melissa
Pollino
San Vito di Luzzi
Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto
Savuto
Scavigna
Verbicaro

1.2.19. Регион Sicilie

Alcamo
Contea di Scalfani
Contessa Entellina

Delia Nivolalli
Eloro
Etna
Faro
Lipari
Marsala
Menfi
Noto
Pantelleria
Sambuca di Sicilia
Santa Margherita di Belice
Sciacca
Siracusa
Vittoria

1.2.20. Регион Sardinie

Alghero
Arborea
Bosa
Cagliari
Campidano di Terralba
Mandrolisai
Oristano
Sardegna
Sardegna-Capo Ferrato
Sardegna-Jerzu
Sardegna-Mogoro
Sardegna-Nepente di Oliena
Sardegna-Oliena
Sardegna-Semidano
Sardegna-Tempio Pausania
Sorso Sennori
Sulcis
Terralba

2. **Трапезни вина с географско означение**

2.1. *Абруци*

Alto tirino
Colline Teatine
Colli Aprutini
Colli del sangro
Colline Pescaresi
Colline Frentane
Histonium
Terre di Chieti
Valle Peligna
Vastese

2.2. *Базиликата*

Basilicata

- 2.3. *Автономна провинция Bolzano*
Dolomiti
Dolomiten
Mitterberg
Mitterberg tra Cauria e Tel
Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
- 2.4. *Калабрия*
Arghilla
Calabria
Condoleo
Costa Viola
Esaro
Lipuda
Locride
Palizzi
Pellaro
Scilla
Val di Neto
Valdamato
Valle dei Crati
- 2.5. *Кампания*
Colli di Salerno
Dugenta
Eroмео
Irpinia
Paestum
Pompeiano
Roccamonfina
Terre del Volturno
- 2.6. *Эмилия-Романя*
Castelfranco Emilia
Bianco dei Sillaro
Emilia
Fortana del Taro
Forli
Modena
Ravenna
Rubicone
Sillaro
Terre die Veleja
Val Tidone
- 2.7. *Фриули-Венеция Джулия*
Alto Livenza
Venezia Giulia
Venezie
- 2.8. *Лацио*

- Civitella d'Agliano
- Colli Cimini
- Frusinate
- Dei Frusinate
- Lazio
- Nettuno
- 2.9. *Лигурия*
 - Colline Savonesi
 - Val Polcevera
- 2.10. *Ломбардия*
 - Alto Mincio
 - Benaco bresciano
 - Bergamasca
 - Collina del Milanese
 - Montenetto di Brescia
 - Mantova
 - Pavia
 - Quistello
 - Ronchi di Brescia
 - Sabbioneta
 - Sebino
 - Terrazze Retiche di Sondrio
- 2.11. *Марке*
 - Marche
- 2.12. *Молизе*
 - Oscio
 - Rotae
 - Terre degli Osci
- 2.13. *Апулия*
 - Daunia
 - Murgia
 - Puglia
 - Salento
 - Tarantino
 - Valle d'Itria
- 2.14. *Сардиния*
 - Barbagia
 - Colli del Limbara
 - Isola dei Nuraghi
 - Marmila
 - Nuoro
 - Nurra
 - Ogliastro
 - Parteolla
 - Planargia

- Romangia
- Sibiola
- Tharros
- Trexenta
- Valle dei Tirso
- Valli di Porto Pino
- 2.15. *Сицилия*
 - Camarro
 - Colli Ericini
 - Fontanarossa di Cerda
 - Salemi
 - Salina
 - Sicilia
 - Valle Belice
- 2.16. *Тоскана*
 - Alta Valle della Greve
 - Colli della Toscano centrale
 - Maremma toscana
 - Orcia
 - Toscana
 - Toscano
 - Val di Magra
- 2.17. *Автономна провинция Trento*
 - Dolomiten
 - Dolomiti
 - Atesino
 - Venezie
 - Vallagarina
- 2.18. *Умбрия*
 - Allerona
 - Bettona
 - Cannara
 - Narni
 - Spello
 - Umbria
- 2.19. *Венето*
 - Alto Livenza
 - Colli Trevigiani
 - Conselvano
 - Dolomiten
 - Dolomiti
 - Venezie
 - Marca Trevigiana
 - Vallagarina
 - Veneto
 - Veneto orientale

Verona
Veronese

В. Традиционни изрази

Amarone
Auslese
Buttafuoco
Cacc'e mmitte
Cannellino
Cerasuolo
Denominazione di origine controllata / DOC / D.O.C
Denominazione di origine controllata e garantita / DOCG / D.O.C.G.
Est! Est!! Est!!!
Fior d'arancio
Governo all'uso Toscano
Gutturnio
Indicazione geografica tipica / IGT / I.G.T
Lacrima
Lacrima Christi
Lambiccato
Ramie
Rebola
Recioto
Sangue di Guida
Scelto
Schiacchetrà
Sforzato, Sfurzat
Torcolato
Vendemmia Tardiva
Vin Santo Occhio di Pernice
Vin Santo
Vino nobile

VI. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ

А. Географски означения

1. Качествени вина, произведени в определени региони

1.1. Наименования на определените региони

Ahn
Assel
Bech-Kleinmacher
Born
Bous
Burmerange
Canach
Ehnen
Ellange

Elvange
Erpeldange
Gostingen
Greiveldange
Grevenmacher
Lenningen
Machtum
Mertert
Moersdorf
Mondorf
Niederdonven
Oberdonven
Oberwormeldange
Remerschen
Remich
Rolling
Rosport
Schengen
Schwebsange
Stadbredimus
Trintange
Wasserbillig
Wellenstein
Wintringen
Wormeldange

2. **Трапезни вина с географско означение**

...

В. Традиционни изрази

Grand premier cru
Marque nationale appellation contrôlée/AC
Premier cru
Vin de pays

VII. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА

А. Географски означения

1. **Качествени вина, произведени в определени региони („vinho de qualidade produzido em região determinada”)**

1.1. *Наименования на определените региони*

Alcobaça
Alenquer
Almeirim
Arruda
Bairrada
Biscoatós
Borba

Bucelas
Carcavelos
Cartaxo
Castelo Rodrigo
Chamusca
Chaves
Colares
Coruche
Cova da Beira
Dão
Douro
Encostas da Nave
Encostas de Aire
Evora
Graciosa
Granja-Amareleja
Lafões
Lagoa
Lagos
Madeira/Madère/Madera
Setúbal
Moura
Óbidos
Palmela
Pico
Pinhel
Planalto Mirandês
Portalegre
Portimão
Porto/Port/Oporto/Portwein/Portvin/Portwijn
Redondo
Reguengos
Santarém
Tavira
Tomar
Torres Vedras
Valpaços
Varosa
Vidigueira
Vinho Verde
Vinhos Verdes

1.2. *Наименования на под-регионите*

1.2.1. Определен регион Dão

Alva
Besteiros
Castendo
Serra da Estrela
Silgueiros

- Terras de Senhorim
- Terras de Azurara
- 1.2.3. Определен регион Douro
 - Alijó
 - Lamego
 - Meda
 - Sabrosa
 - Vila Real
- 1.2.4. Под-регион Favaios
- 1.2.5. Определен регион Varosa
 - Tarouca
- 1.2.6. Определен регион Vinhos Verdes
 - Amarante
 - Basto
 - Braga
 - Lima
 - Monção
 - Penafiel
 - Vinho Verde
- 1.2.7. Други
 - Dão Nobre
 - Setúbal roxo
- 2. **Трапезни вина с географско означение**
 - Alentejo
 - Algarve
 - Alta Estremadura
 - Beira Litoral
 - Beira Alta
 - Beiras
 - Estremadura
 - Ribatejo
 - Minho
 - Terras Durienses
 - Terras de Sico
 - Terras do Sado
 - Trás-os-Montes

B. Традиционни изрази

- Colheita Seleccionada
- Denominação de Origem/DO
- Denominação de Origem Controlada/DOC
- Garrafeira
- Indicação de Proveniência Regulamentada/IPR
- Região demarcada
- Roxo

Vinho leve
Vinho regional
Region Madeira
Frasqueira
Region Porto
Crusted/Crusting
Lágrima
Late Bottled Vintage/LBV
Ruby
Tawny
Vintage

VIII. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

A. Географски означения

1. Качествени вина, произведени в определени региони

English Vineyards
Welsh Vineyards

2. Трапезни вина с географско означение

English Counties
Welsh Counties

B. Традиционни изрази

Regional wine

IX. ВИНА С ПРОИЗХОД ОТ РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ

A. Географски означения

1. Качествени вина, произведени в определени региони („Qualitätswein bestimmter Anbaubereiche“)

1.1. Наименования на винарските региони

Burgenland
Niederösterreich
Steiermark
Tirol
Vorarlberg
Wien

1.2. Наименования на определените региони

1.2.1. Определен регион Burgenland

Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Mittelburgenland
Südburgenland

1.2.2. Определен регион Niederösterreich

Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kremstal
Thermenregion
Traisental
Wachau
Weinviertel

1.2.3. Определен регион Steiermark

Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Weststeiermark

1.2.4. Определен регион Wien

Wien

1.3. *Общини и части от тях, Großlagen, Riede, Flure, Einzellagen*

1.3.1. Определен регион Neusiedlersee

a) Großlage:

Kaisergarten

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg
Bauernaussatz
Bergäcker
Edelgründe
Gabarinza
Goldberg
Hansagweg
Heideboden
Henneberg
Herrnjoch
Herrnsee
Hintenaussere Weingärten
Jungerberg
Kaiserberg
Kellern
Kirchäcker
Kirchberg
Kleinackerl
Königswiese
Kreuzjoch
Kurzbürg
Ladisberg
Lange Salzberg
Langer Acker
Lehendorf

Neuberg
Pohnpühl
Prädium
Rappbühl-Weingärten
Römerstein
Rustenäcker
Sandflur
Sandriegel
Satz
Seeweingärten
Ungerberg
Vierhölzer
Weidener Zeiselberg
Weidener Ungerberg
Weidener Rosenberg

в) Общини и части от тях:

Andau
Apetlon
Bruckneudorf
Deutsch Jahrndorf
Edelstal
Frauenkirchen
Gattendorf
Gattendorf-Neudorf
Gols
Halbturn
Illmitz
Jois
Kittsee
Mönchhof
Neudorf bei Parndorf
Neusiedl am See
Nickelsdorf
Pamhagen
Parndorf
Podersdorf
Pötzneusiedl
St. Andrä am Zicksee
Tadten
Wallern im Burgenland
Weiden am See
Winden am See
Zurndorf

1.3.2. Определен регион Neusiedlersee-Hügelland

а) Großlagen:

Rosaliakapelle
Sonnenberg
Vogelsang

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adler / Hrvatski vrh
Altenberg
Bergweinärten
Edelgraben
Fölligberg
Gaisrücken
Goldberg
Großgebirge/Veliki vrh
Hasenriegel
Haussatz
Hochkramer
Hözlstein
Isl
Johanneshöh
Katerstein
Kirchberg
Kleingebirge/Mali vrh
Kleinhöfleiner Hügel
Klosterkeller Siegendorf
Kogel
Kogl/Gritsch
Krci
Kreuzweingärten
Langäcker/Dolnj sirick
Leithaberg
Lichtenbergweingärten
Mariantal
Mitterberg
Mönchsberg/Lesicak
Purbacher Bugstall
Reisbühel
Ripisce
Römerfeld
Römersteig
Rosenberg
Rübäcker/Ripisce
Schmaläcker
St. Vitusberg
Steinhut
Wetterkreuz
Wolfsbach
Zbornje

в) Общини и части от тях:

Antau
Baumgarten
Breitenbrunn
Donnerskirchen
Draßburg

Draßburg-Baumgarten
Eisenstadt
Forchtenstein
Forchtenau
Großhöflein
Hirm
Hirm-Antau
Hornstein
Kleinhöflein
Klingenbach
Krensdorf
Leithaprodersdorf
Loipersbach
Loretto
Marz
Mattersburg
Mörbisch/See
Müllendorf
Neudörfel
Neustift an der Rosalia
Oggau
Oslip
Pöttelsdorf
Pöttsching
Purbach/See
Rohrbach
Rust
St. Georgen
St. Margarethen
Schattendorf
Schützensgebirge
Siegendorf
Sigless
Steinbrunn
Steinbrunn-Zillingtal
Stöttera
Stotzing
Trausdorf/Wulka
Walbersdorf
Wiesen
Wimpassing/Leitha
Wulkaprodersdorf
Zagersdorf
Zemendorf

1.3.3. Определен регион Mittelburgenland

a) Großlage:

Goldbachtal

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altes Weingebirge
Deideckwald
Dürrau
Gfanger
Goldberg
Himmelsthron
Hochäcker
Hochberg
Hochplateau
Hözl
Im Weingebirge
Kart
Kirchholz
Pakitsch
Raga
Sandhoffeld
Sinter
Sonnensteig
Spiegelberg
Weingfanger
Weiskreuz

в) Общини и части от тях:

Deutschkreutz
Frankenau
Frankenau-Unterderpullendorf
Girm
Großmutschen
Großwarasdorf
Haschendorf
Horitschon
Kleinmutschen
Kleinwarasdorf
Klostermarienberg
Kobersdorf
Kroatisch Gerersdorf
Kroatisch Minihof
Lackenbach
Lackendorf
Lutzmannsburg
Mannersdorf
Markt St. Martin
Nebersdorf
Neckenmarkt
Nikitsch
Raiding
Raiding-Unterfrauenhaid
Ritzing
Stoob
Strebersdorf

Unterfrauenheid
Unterpetersdorf
Unterpullendorf

1.3.4. Определен регион Südburgenland

a) Großlagen:

Pinkatal
Rechnitzer Geschriebenstein

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Gotscher
Rosengarten
Schiller
Tiefer Weg
Wohlauf

в) ОБЩИНИ И ЧАСТИ ОТ ТЯХ:

Bonisdorf
Burg
Burgauberg
Burgauberg-Neudauberg
Deutsch Tschantschendorf
Deutschschützen-Eisenberg
Deutsch Bieling
Deutsch Ehrendorf
Deutsch Kaltenbrunn
Deutsch-Schützen
Eberau
Edlitz
Eisenberg an der Pinka
Eltendorf
Gaas
Gamischdorf
Gerersdorf-Sulz
Glasing
Großmürbisch
Güssing
Güttenbach
Hackerberg
Hagensdorf
Hannersdorf
Harmisch
Hasendorf
Heiligenbrunn
Hoell
Inzenhof
Kalch
Kirchfidisch
Kleimürbisch
Kohfidisch

Königsdorf
Kotezicken
Kroatisch Tschantschendorf
Kroatisch Ehrendorf
Krobotek
Krottendorf bei Güssing
Krottendorf bei Neuhaus am Klausenbach
Kukmirn
Kulmhohe Gfang
Limbach
Lusing
Markt-Neuhodis
Minihof-Liebau
Mischendorf
Moschendorf
Mühlgraben
Neudauberg
Neumarkt im Tauchental
Neusiedl
Neustift
Oberbildein
Ollersdorf
Poppendorf
Punitz
Rax
Rechnitz
Rehgraben
Reinersdorf
Rohr
Rohrbrunn
Schallendorf
St Michael
St Nikolaus
St Kathrein
Stadtschlaining
Steinfurt
Strem
Sulz
Sumetendorf
Tobau
Tshanigraben
Tudersdorf
Unterbildein
Urbersdorf
Weichselbaum
Weiden bei Rechnitz
Welgersdorf
Windisch Minihof
Winten

Woppendorf
Zuberbach

1.3.5. Определен регион Thermenregion

a) Großlagen:

Badener Berg
Vöslauer Hauerberg
Weißer Stein
Tattendorfer Steinhölle (Stahölln)
Schatzberg
Kappellenweg

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Hochgericht
Badener Berg
Brunner Berg
Dornfeld
Goldeck
Gradenthal
Großriede Les'hanl
Hochleiten
Holzspur
In Brunnerberg
Jenibergen
Kapellenweg
Kirchenfeld
Kramer
Lange Bamhartstätler
Mandl-Höh
Mitterfeld
Oberkirchen
Pfaßstättner Kogel
Prezessbühel
Rasslerin
Römerberg
Satzing
Steinfeld
Weißer Stein

в) Общини и части от тях:

Bad Fischau-Brunn
Bad Vöslau
Bad Fischau
Baden
Berndorf
Blumau
Blumau-Neurißhof
Braiten
Brunn am Gebirge
Brunn/Schneebergbahn

Brunnenthal
Deutsch-Brodersdorf
Dornau
Dreitsetten
Ebreichsdorf
Eggendorf
Einöde
Enzesfeld
Frohsdorf
Gainfarn
Gaminghof
Gießhübl
Großau
Gumpoldskirchen
Günselsdorf
Guntramsdorf
Hirtenberg
Josefsthal
Katzelsdorf
Kottingbrunn
Lande gg
Lanzenkirchen
Leesodrf
Leobersdorf
Lichtenwörth
Lindabrunn
Maria Enzersdorf
Markt Piesting
Matzendorf
Matzendorf- Hölles
Mitterberg
Mödling
Möllersdorf
Münchendorf
Obereggendorf
Oberwaltersdorf
Oyenhausen
Perchtoldsdorf
Pfaßstätten
Pottendorf
Rauhenstein
Reisenberg
Schönau/Triesting
Seibersdorf
Siebenhaus
Siegersdorf
Sollenau
Sooß
St Veit
Steinabrückl

Steinfeld
Tattendorf
Teesdorf
Theresienfeld
Traiskirchen
Tribuswinkel
Trumau
Vösendorf
Wagram
Wampersdorf
Weigelsdorf
Weikersdorf/Steinfeld
Wiener Neustadt
Wiener Neudorf
Wienersdorf
Winzendorf
Winzendorf-Muthmannsdorf
Wöllersdorf
Wöllersdorf-Steinbrückl
Zillingdorf

1.3.6. Определен регион Кремстал

a) Großlagen:

Göttweiger Berg
Kaiser Stiege

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Ebritzstein
Ehrenfelder
Emmerlingtal
Frauengrund
Gartl
Gärtling
Gedersdorfer Kaiserstiege
Goldberg
Großer Berg
Hausberg
Herrentrost
Hochäcker
Im Berg
Kirchbühel
Kogl
Kremsleithen
Pellingen
Pfaffenberg
Pfennigberg
Pulverturm
Rammeln
Reisenthal
Rohrendorfer Gebting

Sandgrube
Scheibelberg
Schrattenpoint
Sommerleiten
Sonnageln
Spiegel
Steingraben
Tümelstein
Weinzierlberg
Zehetnerin

в) Общини и части от тях:

Aigen
Angern
Brunn im Felde
Droß
Egelsee
Eggendorf
Furth
Gedersdorf
Gneixendorf
Göttweig
Höbenbach
Hollenburg
Hörfarth
Imbach
Krems
Krems an der Donau
Krustetten
Landersdorf
Meidling
Neustift bei Schönberg
Oberfucha
Oberrohrendorf
Palt
Paudorf
Priel
Rehberg
Rohrendorf bei Krems
Scheibenhof
Senftenberg
Stein an der Donau
Steinaweg-Kleinwien
Stift Göttweig
Stratzing
Stratzing-Droß
Thallern
Tiefenfucha
Unterrohrendorf

Walkersdorf am Kamp
Weinzierl bei Krems

1.3.7. Определен регион Камптал

a) Großlage:

-

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Anger
Auf der Setz
Friesenrock
Gaisberg
Gallenberg
Gobelsberg
Heiligenstein
Hiesberg
Hofstadt
Kalvarienberg
Kremstal
Loiser Berg
Obritzberg
Pfeiffenberg
Sachsenberg
Sandgrube
Spiegel
Stein
Steinhaus
Weinträgerin
Wohra

в) ОБЩИНИ И ЧАСТИ ОТ ТЯХ:

Altenhof
Diendorf am Walde
Diendorf/Kamp
Elsarn im Straßertale
Engabrunn
Etsdorf am Kamp
Etsdorf-Haitzendorf
Fernitz
Gobelsburg
Grunddorf
Hadersdorf am Kamp
Hadersdorf-Kammern
Haindorf
Kammern am Kamp
Kamp
Langenlois
Lengenfeld
Mittelberg
Mollands

Obernholz
Oberreith
Plank/Kamp
Peith
Rothgraben
Schiltern
Schönberg am Kamp
Schönbergneustift
Sittendorf
Stiefern
Straß im Straßertale
Thürneustift
Unterreith
Walkersdorf
Wiedendorf
Zöbing

1.3.8. Определен регион Donauland

a) Großlagen:

Klosterneuburger Weinberge
Tulbinger Kogel
Wagram-Donauland

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg
Bromberg
Erdpreß
Franzhauser
Fuchsberg
Gänsacker
Georgenberg
Glockengießer
Gmirk
Goldberg
Halterberg
Hengsberg
Hengstberg
Himmelreich
Hirschberg
Hochrain
Kreitschental
Kühgraben
Leben
Ortsried
Purgstall
Satzen
Schillingsberg
Schloßberg
Sonnenried
Steinagrund

Traxelgraben
Vorberg
Wadenthal
Wagram
Weinlacke
Wendelstatt
Wora

в) Общини и части от тях:

Ahrenberg
Abstetten
Altenberg
Ameisthal
Anzenberg
Atzelsdorf
Atzenbrugg
Baumgarten/Reidling
Baumgarten/Wagram
Baumgarten/Tullnerfeld
Chorherrn
Dietersdorf
Ebersdorf
Egelsee
Einsiedl
Elsbach
Engelmannsbrunn
Fels
Fels/Wagram
Feuersbrunn
Freundorf
Gerasdorf b. Wien
Gollarn
Gösing
Grafenwörth
Groß-Rust
Großriedenthal
Großweikersdorf
Großwiesendorf
Gugging
Hasendorf
Henzing
Hintersdorf
Hippersdorf
Höflein an der Donau
Holzleiten
Hütteldorf
Judenu-Baumgarten
Katzelsdorf im Dorf
Katzelsdorf/Zeil
Kierling

Kirchberg/Wagram
Kleinwiesendorf
Klosterneuburg
Königsbrunn
Königsbrunn/Wagram
Königstetten
Kritzendorf
Landersdorf
Michelhausen
Micheindorf
Mitterstockstall
Mossbierbaum
Neudegg
Oberstockstall
Ottenthal
Pixendorf
Plankenberg
Pöding
Reidling
Röhrenbach
Ruppersthal
Saladorf
Sieghartskirchen
Sitzenberg-Reidling
Spital
St Andrä-Wördern
Staasdorf
Stettenhof
Tautendorf
Thürnthal
Tiefenthal
Trasdorf
Tulbing
Tulln
Unterstockstall
Wagram am Wagram
Waltendorf
Weinzierl bei Ollern
Wipfing
Wolfpassing
Wördern
Würmla
Zaußenberg
Zeißelmauer

1.3.9. Определен регион Traisental

a) Großlage:

Traismaurer Weinberge

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Nasenberg
Antingen
Brunberg
Eichberg
Fuchsenrand
Gerichtsberg
Grillenbühel
Halterberg
Händlgraben
Hausberg
In der Wiegn'n
In der Leithen
Kellerberg
Kölbing
Kreit
Kufferner Steinried
Leithen
Schullerberg
Sonnleiten
Spiegelberg
Tiegeln
Valterl
Weinberg
Wiegen
Zachling
Zwirch

в) Общини и части от тях:

Absdorf
Adletzberg
Ambach
Angern
Diendorf
Dörfl
Edering
Eggendorf
Einöd
Etzersdorf
Franzhausen
Frauendorf
Fugging
Gemeinlebarn
Getzersdorf
Großrust
Grünz
Gutenbrunn
Haselbach
Herzogenburg
Hilpersdorf
Inzersdorf ob der Traisen

Inzersdorf-Geztersdorf
Kappeln
Katzenberg
Killing
Kleinrust
Kuffern
Langmannersdorf
Mitterndorf
Neusiedl
Neustift
Nußdorf ob der Traisen
Oberndorf am Gebirge
Oberndorf in der Ebene
Oberwinden
Oberwölbung
Obritzberg-Rust
Ossarn
Pfaffing
Rassing
Ratzersdorf
Reichersdorf
Ried
Rottersdorf
Schweinern
St Andrä/Traisen
St Pölten
Statzendorf
Stollhofen
Thallern
Theuern
Traismauer
Unterradlberg
Unterwölbung
Wagram an der Traisen
Waldletzberg
Walpersdorf
Weidling
Weißenkriechen/Perschling
Wetzmannsthal
Wielandsthal
Wölbung

1.3.10. Определен регион Carnuntum

a) Großlage:

-

b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Aubüchel
Braunsberg
Dorfbrunnenacker

Füllenbeutel
Gabler
Golden
Haidäcker
Hausweinäcker
Hausweingärten
Hexenberg
Kirchbergen
Lange Letten
Lange Weingärten
Mitterberg
Mühlbachacker
Mühlweg
Rosenberg
Spitzerberg
Steinriegl
Tilhofen
Ungerberg
Unterschilling

в) Общини и части от тях:

Arbesthal
Au am Leithagebirge
Bad Deutsch-Altenburg
Berg
Bruck an der Leitha
Deutsch-Haslau
Ebergassing
Enzersdorf/Fischa
Fischamend
Gallbrunn
Gerhaus
Göttlesbrunn
Göttlesbrunn-Arbesthal
Gramatneusiedl
Hainburg/Donau
Haslau/Donau
Haslau-Maria Ellend
Himberg
Hof/Leithaberge
Höflein
Hollern
Hundsheim
Mannersdorf/Leithagebirge
Margarethen am Moos
Maria Ellend
Moosbrunn
Pachfurth
Petronell
Petronell-Carnuntum

Prellenkirchen
Regelsbrunn
Rohrau
Sarasdorf
Scharndorf
Schloß Prugg
Schönabrunn
Schwadorf
Sommerein
Stixneusiedl
Trautmannsdorf/Leitha
Velm
Wienerherberg
Wildungsmauer
Wilfleinsdorf
Wolfsthal-Berg
Zwölfaxing

1.3.11. Определен регион Wachau

a) Großlage:

Frauenweingärten

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Burgberg
Frauengrund
Goldbügel
Gottschelle
Höhlgraben
Im Weingebirge
Katzengraben
Kellerweingärten
Kiernberg
Klein Gebirg
Mitterweg
Neubergen
Niederpoigen
Schlucht
Setzberg
Silberbühel
Singerriedel
Spickenberg
Steiger
Stellenleiten
Tranthal

в) Общини и части от тях:

Aggsbach
Aggsbach-Markt
Baumgarten
Bergern/Dunkelsteinerwald

Dürnstein
Eggendorf
Elsarn am Jauerling
Furth
Groisbach
Gut am Steg
Höbenbach
Joching
Köfering
Krustetten
Loiben
Mautern
Mauternbach
Mitterarnsdorf
Mühldorf
Oberarnsdorf
Oberbergern
Oberloiben
Rossatz-Rührsdorf
Schwallenbach
Spitz
St. Lorenz
St. Johann
St. Michael
Tiefenfucha
Unterbergern
Unterloiben
Vießling
Weißkirchen/Wachau
Weißkirchen
Willendorf
Willendorf in der Wachau
Wösendorf/Wachau

1.3.12. Определен регион Weinviertel

a) Großlagen:

Bisamberg-Kreuzenstein
Falkensteiner Hügelland
Matzner Hügel
Retzer Weinberge
Wolkersdorfer Hochleithen

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adamsbergen
Altenberg
Altenbergen
Alter Kirchenried
Altes Gebirge
Altes Weingebirge
Am Berghundsleithen

Am Lehmim
Am Wagram
Antlasbergen
Antonibergen
Aschinger
Auberg
Auflangen
Bergen
Bergfeld
Birthaler
Bogenrain
Bruch
Bürsting
Detzenberg
Die alte Haider
Ekartsberg
Feigelbergen
Fochleiten
Freiberg
Freybergen
Fuchsberg
Fürstenbergen
Gaisberg
Galgenberg
Gerichtsberg
Geringen
Goldberg
Goldbergen
Gollitschen
Großbergen
Grundern
Haad
Haidberg
Haiden
Haspelberg
Hausberg
Hauseingärten
Hausrucker
Heiligengeister
Hermannschachern
Herrnberg
Hinter der Kirchen
Hirschberg
Hochfeld
Hochfeld
Hochstraß
Holzpoint
Hundsbergen
Im Inneren Rain
Im Potschallen

In Aichleiten
In den Hausweingärten
In Hamert
In Rothenpüllen
In Sechsern
In Trenken
Johannesbergen
Jungbirgen
Junge Frauenberge
Jungherrn
Kalvarienberg
Kapellenfeld
Kirchbergen
Kirchenberg
Kirchluß
Kirchweinbergen
Kogelberg
Köhlberg
Königsbergen
Kreuten
Lamstetten
Lange Ried
Lange Vierteln
Lange Weingärten
Leben
Lehmfeld
Leitenberge
Leithen
Lichtenberg
Ließen
Lindau
Lissen
Martal
Maxendorf
Merkvierteln
Mitterberge
Mühlweingärten
Neubergergen
Neusätzen
Nußberg
Ölberg
Ölbergen
Platten
Pöllitzern
Preussenberg
Purgstall
Raschern
Reinthal
Reishübel
Retzer Winberge

Rieden um den Heldenberg
Rösel
Rosenberg
Roseneck
Saazen
Sandbergen
Sandriegl
Sätzen
Sätzweingärten
Sauenberg
Sauhaut
Saurüßeln
Schachern
Schanz
Schatz
Schatzberg
Schilling
Schmallissen
Schmidatal
Schwarzerder
Sechterbergen
Silberberg
Sommerleiten
Sonnberg
Sonnen
Sonnleiten
Steinberg
Steinbergen
Steinhübel
Steinperz
Stöckeln
Stolleiten
Strassfeld
Stuffeln
Tallusfeld
Veigelberg
Vogelsinger
Vordere Bergen
Warthberg
Weinried
Weintalried
Weisser Berg
Zeiseln
Zuckermantln
Zuckermantel
Zuckerschleh
Züngel
Zutrinken
Zwickeln

Zwiebelhab
Zwiefänger

в) Общини и части от тях:

Alberndorf im Pulkautal
Alt Höflein
Alt Ruppersdorf
Altenmarkt im Thale
Altenmarkt
Altlichtenwarth
Altmanns
Ameis
Amelsdorf
Angern an der March
Aschendorf
Asparn an der Zaya
Aspersdorf
Atzelsdorf
Au
Auersthal
Auggenthal
Bad Pirawarth
Baierdorf
Bergau
Bernhardsthal
Bisamberg
Blumenthal
Bockfließ
Bogenneusiedl
Bösendürnbach
Braunsdorf
Breiteneich
Breitenwaida
Bruderndorf
Bullendorf
Burgschleinitz
Burgschleinitz-Kühnring
Deinzendorf
Diepolz
Dietersdorf
Dietmannsdorf
Dippersdorf
Dobermannsdorf
Drasenhofen
Drösing
Dürnkrut
Dürnleis
Ebendorf
Ebenthal
Ebersbrunn

Ebersdorf an der Zaya
Eggenburg
Eggendorf am Walde
Eggendorf
Eibesbrunn
Eibesthal
Eichenbrunn
Eichhorn
Eitzersthal
Engelhartstetten
Engelsdorf
Enzersdorf bei Staatz
Enzersdorf im Thale
Enzersfeld
Erdberg
Erdpreß
Ernstbrunn
Etzmannsdorf
Fahndorf
Falkenstein
Fallbach
Föllim
Frättingsdorf
Frauendorf/Schmida
Friebritz
Füllersdorf
Furth
Gaindorf
Gaisberg
Gaiselberg
Gaisruck
Garmanns
Gars am Kamp
Gartenbrunn
Gaubitsch
Gauderndorf
Gaweinstal
Gebmanns
Geitzendorf
Gettsdorf
Ginzersdorf
Glaubendorf
Gnadendorf
Goggendorf
Goldgeben
Göllersdorf
Gösting
Götzendorf
Grabern
Grafenberg

Grafensulz
Großenbrunn
Groß Ebersdorf
Groß-Engersdorf
Groß-Inzersdorf
Groß-Schweinbarth
Großharras
Großkadolz
Großkrut
Großmeisdorf
Großmugl
Großnondorf
Großreipersdorf
Großrußbach
Großstelzendorf
Großwetzdorf
Grub an der March
Grübern
Grund
Gumping
Guntersdorf
Guttenbrunn
Hadres
Hagenberg
Hagenbrunn
Hagendorf
Hanfthal
Hardegg
Harmannsdorf
Harrersdorf
Hart
Haselbach
Haslach
Haugsdorf
Hausbrunn
Hauskirchen
Hausleiten
Hautzendorf
Heldenberg
Herrnbaumgarten
Herrnleis
Herzogbirbaum
Hetzmannsdorf
Hipples
Höbersbrunn
Hobersdorf
Höbertsgrub
Hochleithen
Hofern
Hohenau an der March

Hohenrappersdorf
Hohenwarth
Hohenwarth-Mühlbach
Hollabrunn
Hollenstein
Hörersdorf
Horn
Hornsburg
Hüttendorf
Immendorf
Inkersdorf
Jedenspeigen
Jetzelsdorf
Kalladorf
Kammersdorf
Karnabrunn
Kattau
Katzelsdorf
Kettlasbrunn
Ketzelsdorf
Kiblitz
Kirchstetten
Kleedorf
Klein Hadersdorf
Klein Riedenthal
Klein Haugsdorf
Klein-Harras
Klein-Meiseldorf
Klein-Reinprechtsdorf
Klein-Schweinbarth
Kleinbaumgarten
Kleinebersdorf
Kleinengersdorf
Kleinhöflein
Kleinkadolz
Kleinkirchberg
Kleintrötz
Kleinsierndorf
Kleinstelzendorf
Kleinstetteldorf
Kleinweikersdorf
Kleinwetzdorf
Kleinwilfersdorf
Klement
Kollnbrunn
Königsbrunn
Kottingneusiedl
Kotzendorf
Kreuttal
Kreuzstetten

Kronberg
Kühnring
Laa an der Thaya
Ladendorf
Langenzersdorf
Lanzendorf
Leitzersdorf
Leobendorf
Leodagger
Limberg
Loidesthal
Loosdorf
Magersdorf
Maigen
Mailberg
Maisbirbaum
Maissau
Mallersbach
Manhartsbrunn
Mannersdorf
Marchegg
Maria Roggendorf
Mariathal
Martinsdorf
Matzelsdorf
Matzen
Matzen-Raggendorf
Maustrenk
Meiseldorf
Merkersdorf
Michelstetten
Minichhofen
Missingdorf
Mistelbach
Mittergrabern
Mitterretzbach
Mödring
Mollmannsdorf
Mörtersdorf
Mühlbach a. M.
Münichsthal
Naglern
Nappersdorf-Kammersdorf
Neubau
Neudorf bei Staats
Neuruppersdorf
Neusiedl/Zaya
Nexingin
Niederabsdorf
Niederfellabrunn

Niederhollabrunn
Niederkreuzstetten
Niederleis
Niederrußbach
Niederschleinz
Niedersulz
Nursch
Oberdürnbach
Oberfellabrunn
Obergänsendorf
Obergrabern
Obergrub
Oberhautzentl
Oberkreuzstetten
Obermallebarn
Obermarkersdorf
Obernalb
Oberolberndorf
Oberparschenbrunn
Oberraveisbach
Oberretzbach
Oberrohrbach
Oberrußbach
Oberschoderlee
Obersdorf
Obersteinabrunn
Oberstinkenbrunn
Obersulz
Oberthern
Oberzögersdorf
Obritz
Olbersdorf
Olgersdorf
Ollersdorf
Ottendorf
Ottenthal
Paasdorf
Palterndorf
Palterndorf/Dobermannsdorf
Paltersdorf
Passauerhof
Passendorf
Patzenthal
Patzmannsdorf
Peigarten
Pellendorf
Pernersdorf
Pernhofen
Pettendorf
Pfaffendorf

Pfaffstetten
Pföding
Pillersdorf
Pillichsdorf
Pirawarth
Platt
Pleißling
Porrau
Pottenhofen
Poysbrunn
Poysdorf
Pranhartsberg
Prinzendorf/Zaya
Prottes
Puch
Pulkau
Pürstendorf
Putzing
Pyhra
Rabensburg
Radlbrunn
Raffelhof
Rafing
Ragelsdorf
Raggendorf
Rannersdorf
Raschala
Ravelsbach
Reikersdorf
Reinthal
Retz
Retz-Altstadt
Retz-Stadt
Retzbach
Reyersdorf
Riedenthal
Ringelsdorf
Ringelsdorf-Niederabsdorf
Ringendorf
Rodingersdorf
Roggendorf
Rohrbach
Rohrendorf/Pulkau
Ronthal
Röschitz
Röschitzklein
Roseldorf
Rückersdorf
Rußbach
Schalladorf

Schleimbach
Schletz
Schönborn
Schöngrabern
Schönkirchen
Schönkirchen-Reyersdorf
Schrattenberg
Schrattenthal
Schrick
Seebarn
Seefeld
Seefeld-Kadolz
Seitzerdorf-Wolfpassing
Senning
Siebenhirten
Sierndorf
Sierndorf/March
Sigmundsherberg
Simonsfeld
Sitzendorf an der Schmida
Sitzenhart
Sonnberg
Sonndorf
Spannberg
St. Bernhard-Frauenhofen
St. Ulrich
Staatz
Staatz-Kautzendorf
Starnwörth
Steinabrunn
Steinbrunn
Steinebrunn
Stetteldorf/Wagram
Stetten
Stillfried
Stockerau
Stockern
Stoitzendorf
Straning
Stranzendorf
Streifing
Streitdorf
Strobsdorf
Stützenhofen
Sulz im Weinviertel
Suttenbrunn
Tallesbrunn
Traunfeld
Tresdorf
Ulrichskirchen

Ulrichskirchen-Schleinbach
Ungerndorf
Unterdürnbach
Untergrub
Unterhautzentl
Untermallebarn
Untermarkersdorf
Unternalb
Unteroberndorf
Unterparschenbrunn
Unterretzbach
Unterrohrbach
Unterstinkenbrunn
Unterthern
Velm
Velm-Götzendorf
Viendorf
Waidendorf
Waitzendorf
Waltersdorf
Waltersdorf/March
Walterskirchen
Wartberg
Waschbach
Watzelsdorf
Weikendorf
Wetzelsdorf
Wetzleinsdorf
Weyerburg
Wieselsfeld
Wiesern
Wildendürnbach
Wilfersdorf
Wilhelmsdorf
Windisch-Baumgarten
Windpassing
Wischathal
Wolfpassing an der Hochleithen
Wolfpassing
Wolfsbrunn
Wolkersdorf/Weinviertel
Wollmannsberg
Wullersdorf
Wultendorf
Wulzeshofen
Würnitz
Zellerndorf
Zemling
Ziersdorf
Zissersdorf

Zistersdorf
Zlabern
Zogelsdorf
Zwentendorf
Zwingendorf

1.3.13. Определен регион Südsteiermark

a) Großlagen:

Sausal
Südsteirisches Rebenland

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg
Brudersegg
Burgstall
Czamilonberg/Kaltenegg
Eckberg
Eichberg
Einöd
Gauitsch
Graßnitzberg
Harrachegg
Hochgraßnitzberg
Karnerberg
Kittenberg
Königsberg
Kranachberg
Lubekogel
Mitteregg
Nußberg
Obegg
Päßnitzerberger Römerstein
Pfarrweingarten
Schloßberg
Sernauberg
Speisenberg
Steinriegl
Stermitzberg
Urkogel
Wielitsch
Wilhelmshöhe
Witscheinberg
Witscheiner Herrenberg
Zieregg
Zoppelberg

в) Общини и части от тях:

Aflenz an der Sulm
Altenbach
Altenberg

Arnfels
Berghausen
Brudersegg
Burgstall
Eckberg
Ehrenhausen
Eichberg-Arnfels
Eichberg-Trautenburg
Einöd
Empersdorf
Ewitsch
Flamberg
Fötschach
Gamlitz
Gauitsch
Glanz
Gleinstätten
Goldes
Göttling
Graßnitzberg
Greith
Großklein
Großwalz
Grottenhof
Grubtal
Hainsdorf/Schwarzautal
Hasendorf an der Mur
Heimschuh
Höch
Kaindorf an der Sulm
Kittenberg
Kitzeck im Sausal
Kogelberg
Kranach
Kranachberg
Labitschberg
Lang
Langaberg
Langegg
Lebring - St. Margarethen
Leibnitz
Leutschach
Lieschen
Maltschach
Mattelsberg
Mitteregg
Muggenau
Nestelbach
Nestelberg/Heimschuh
Nestelberg/Großklein

Neurath
Obegg
Oberfahrenbach
Obergreith
Oberhaag
Oberlupitscheni
Obervogau
Ottenberg
Paratheregg
Petzles
Pistorf
Pößnitz
Prarath
Ratsch an der Weinstraße
Remschnigg
Rettenbach
Rettenberg
Retznei
Sausal
Sausal-Kerschegg
Schirka
Schloßberg
Schönberg
Schönegg
Seggauberg
Sernau
Spielfeld
St Andrä i.CTP.
St Andrä-Höch
St Johann im Saggautal
St Nikolai im Sausal
St Nikolai/Draßling
St Ulrich/Waasen
Steinbach
Steingrub
Steinriegel
Sulz
Sulztal an der Weinstraße
Tillmitsch
Unterfahrenbach
Untergreith
Unterhaus
Unterpupitscheni
Vogau
Wagna
Waldschach
Weitendorf
Wielitsch
Wildon

Wolfsberg/Schw.
Zieregg

1.3.14. Определен регион Weststeiermark

a) Großlagen:

-

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Burgegg
Dittenberg
Guntschenberg
Hochgrail
St. Ulrich i. Gr.

в) Общини и части от тях:

Aibl
Bad Gams
Deutschlandsberg
Frauental an der Laßnitz
Graz
Greisdorf
Groß St. Florian
Großradl
Gundersdorf
Hitzendorf
Holleneegg
Krottendorf
Lannach
Ligist
Limberg
Marhof
Mooskirchen
Pitschgau
Preding
Schwanberg
Seiersberg
St Bartholomä
St Martin i.CTP.
St Stefan ob Stainz
St Johann ob Hohenburg
St Peter i.CTP.
Stainz
Stallhofen
Straßgang
Sulmeck-Greith
Unterbergla
Unterfresen
Weibling
Wernersdorf
Wies

1.3.15. Определен регион Südoststeiermark

a) Großlagen:

Oststeirisches Hügelland
Vulkanland

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Annaberg
Buchberg
Burgfeld
Hofberg
Hoferberg
Hohenberg
Hürtherberg
Kirchleiten
Klöchberg
Königsberg
Prebendorfberg
Rathenberg
Reiting
Ringkogel
Rosenberg
Saziani
Schattauberg
Schemming
Schloßkogel
Seindl
Steintal
Stradenberg
Sulzberg
Weinberg

в) Общини и части от тях:

Aigen
Albersdorf-Prebuch
Allerheiligen bei Wildon
Altenmarkt bei Fürstenfeld
Altenmarkt bei Riegersburg
Aschau
Aschbach bei Fürstenfeld
Auersbach
Aug-Radisch
Axbach
Bad Waltersdorf
Bad Radkersburg
Bad Gleichenberg
Bairisch Kölldorf
Baumgarten bei Gnas
Bierbaum am Auersbach
Bierbaum

Breitenfeld/Rittschein
Buch-Geiseldorf
Burgfeld
Dambach
Deutsch Goritz
Deutsch Haseldorf
Dienersdorf
Dietersdorf am Gnasbach
Dietersdorf
Dirnbach
Dörfl
Ebersdorf
Edelsbach bei Feldbach
Edla
Eichberg bei Hartmannsdorf
Eichfeld
Entschendorf am Ottersbach
Entschendorf
Etzersdorf-Rollsdorf
Fehring
Feldbach
Fischa
Fladnitz im Raabtal
Flattendorf
Floing
Frannach
Frösaugraben
Frössauberg
Frutten
Frutten-Geißelsdorf
Fünfing bei Gleisdorf
Fürstenfeld
Gabersdorf
Gamling
Gersdorf an der Freistritz
Gießelsdorf
Gleichenberg-Dorf
Gleisdorf
Glojach
Gnaning
Gnas
Gniebing
Goritz
Gosdorf
Gossendorf
Grabersdorf
Grasdorf
Greinbach
Großhartmannsdorf
Grössing

Großsteinbach
Großwilfersdorf
Grub
Gruisla
Gschmaier
Gutenberg an der Raabklamm
Gutendorf
Habegg
Hainersdorf
Haket
Halbenrain
Hart bei Graz
Hartberg
Hartberg-Umgebung
Hartl
Hartmannsdorf
Haselbach
Hatzendorf
Herrnberg
Hinteregg
Hirnsdorf
Hochelegg
Hochstraden
Hof bei Straden
Hofkirchen bei Hardegg
Höflach
Hofstätten
Hofstätten bei Deutsch
Hohenbrugg
Hohenkogel
Hopfau
Ilz
Ilztal
Jagerberg
Jahrbach
Jamm
Johnsdorf-Brunn
Jörgen
Kaag
Kaibing
Kainbach
Lalch
Kapfenstein
Karbach
Kirchberg an der Raab
Klapping
Kleegraben
Kleinschlag
Klöch
Klöchberg

Kohlgraben
Köldorf
Kornberg bei Riegersburg
Krennach
Krobathen
Kronnersdorf
Krottendorf
Krusdorf
Kulm bei Weiz
Laasen
Labuch
Landscha bei Weiz
Laßnitzhöhe
Leitersdorf im Raabtal
Lembach bei Riegersburg
Lödersdorf
Löffelbach
Loipersdorf bei Fürstenfeld
Lugitsch
Maggau
Magland
Mahrendorf
Maierdorf
Maierhofen
Markt Hartmannsdorf
Marktl
Merkendorf
Mettersdorf am Saßbach
Mitterdorf an der Raab
Mitterlabill
Mortantsch
Muggendorf
Mühldorf bei Feldbach
Mureck
Murfeld
Nägedorf
Nestelbach im Ilztal
Neudau
Neudorf
Neusetz
Neustift
Nitscha
Oberdorf am Hohegg
Obergnas
Oberkarla
Oberklamm
Oberspitz
Obertiefenbach
Öd
Ödgraben

Ödt
Ottendorf an der Rittschein
Penzendorf
Perbersdorf bei St. Peter
Persdorf
Pertlstein
Petersdorf
Petzelsdorf
Pichla bei Radkersburg
Pichla
Pirsching am Traubenberg
Pischelsdorf in der Steiermark
Plesch
Pöllau
Pöllauberg
Pölten
Poppendorf
Prebensdorf
Pressguts
Pridahof
Puch bei Weiz
Raabau
Rabenwald
Radersdorf
Radkersburg Umgebung
Radochen
Ragnitz
Raning
Ratschendorf
Reichendorf
Reigersberg
Reith bei Hartmannsdorf
Rettenbach
Riegersburg
Ring
Risola
Rittschein
Rohr an der Raab
Rohr bei Hartberg
Rohrbach am Rosenberg
Rohrbach bei Waltersdorf
Romatschachen
Ruppersdorf
Saaz
Schachen am Römerbach
Schölböing
Schönau
Schönegg bei Pöllau
Schrötten bei Deutsch-Goritz
Schwabau

Schwarzau im Schwarzautal
Schweinz
Sebersdorf
Siebing
Siegersdorf bei Herberstein
Sinabelkirchen
Söchau
Speltenbach
St Peter am Ottersbach
St Johann bei Herberstein
St Veit am Vogau
St Kind
St Anna am Aigen
St Georgen an der Stiefing
St Johann in der Haide
St Margarethen an der Raab
St Nikolai ob Draßling
St Marein bei Graz
St Magdalena am Lemberg
St Stefan im Rosental
St Lorenzen am Wechsel
Stadtbergen
Stainz bei Straden
Stang bei Hatzendorf
Staudach
Stein
Stocking
Straden
Straß
Stubenberg
Sulz bei Gleisdorf
Sulzbach
Takern
Tatzen
Tautendorf
Tiefenbach bei Kaindorf
Tieschen
Trautmannsdorf/Oststeiermark
Trössing
Übersbach
Ungerdorf
Unterauersbach
Unterbuch
Unterfladnitz
Unterkarla
Unterlamm
Unterlaßnitz
Unterzirknitz
Vockenberg
Wagerberg

Waldsberg
Walkersdorf
Waltersdorf in der Oststeiermark
Waltra
Wassen am Berg
Weinberg an der Raab
Weinberg
Weinburg am Sassbach
Weißebach
Weiz
Wetzelsdorf bei Jagerberg
Wieden
Wiersdorf
Wilhelmsdorf
Wittmannsdorf
Wolfgruben bei Gleisdorf
Zehensdorf
Zelting
Zerlach
Ziegenberg

1.3.16. Определен регион Wien

a) Großlagen:

Bisamberg-Wien
Georgenberg
Kahlenberg
Nußberg

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altweingarten
Auckenthal
Bellevue
Breiten
Burgstall
Falkenberg
Gabrissen
Gallein
Gebhardin
Gernen
Herrenholz
Hochfeld
Jungenberg
Jungherrn
Kuchelviertel
Langteufel
Magdalenenhof
Mauer
Mitterberg
Oberlaa
Preußen

Reisenberg
Rosengartl
Schenkenberg
Steinberg
Wiesthalen

в) Общини и части от тях:

Dornbach
Grinzing
Groß Jedlersdorf
Heiligenstadt
Innere Stadt
Josefsdorf
Kahlenbergerdorf
Kalksburg
Liesing
Mauer
Neustift
Nußdorf
Ober Sievering
Oberlaa-Stadt
Ottakring
Pötzleinsdorf
Rodaun
Stammersdorf
Strebersdorf
Unter Sievering

1.3.17. Определен регион Vorarlberg

а) Großlagen:

-

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

-

в) Общини:

Bregenz
Röthis

1.3.18. Определен регион Tirol

а) Großlagen:

-

б) Rieden, Fluren, Einzellagen:

-

в) Община:

Zirl

2. Трапезни вина с географско означение

Burgenland
Niederösterreich
Steiermark
Tirol
Vorarlberg
Wien

B. Традиционни изрази

Ausbruchwein
Auslese
Auslesewein
Beerenauslese
Beerenauslesewein
Bergwein
Eiswein
Heuriger
Kabinett
Kabinettwein
Landwein
Prädikatswein
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart
Spätlese
Spätlesewein
Strohwein
Sturm
Trockenbeerenauslese

B. Защитени наименования продуктите от сектора на вината с произход от Швейцария

I. Географски означения

1. Кантони
Zürich
Bern/Berne
Luzern
Uri
Schwyz
Nidwalden
Glarus
Fribourg/Freiburg
Basel-Land
Basel-Stadt
Solothurn
Schaffhausen
Appenzell Innerrhoden
Appenzell Ausserrhoden
St. Gallen
Graubünden

Aargau
Thurgau
Ticino
Vaud
Valais/Wallis
Neuchâtel
Genève
Jura

1.1. *Zürich*

1.1.1. Zürichsee

Erlenbach
- Mariahalde
- Turmgut
Herrliberg
- Schipfgut
Hombrechtikon
- Feldbach
- Rosenberg
- Trüllisberg
Küsnacht
Kilchberg
Männedorf
Meilen
- Appenhalde
- Chorherren
Richterswil
Stäfa
- Lattenberg
- Sternenthalde
- Uerikon
Thalwil
Uetikon am See
Wädenswil
Zollikon

1.1.2. Limmattal

Höngg
Oberengstringen
Oetwil an der Limmat
Weiningen

1.1.3. Züricher Unterland

Bachenbülach
Boppelsen
Buchs
Bülach
Dielsdorf
Eglisau
Freienstein

- Teufen
- Schloss Teufen
- Glattfelden
- Hüntwangen
- Kloten
- Lufingen
- Niederhasli
- Niederwenigen
- Nürensdorf
- Oberembrach
- Otelfingen
- Rafz
- Regensberg
- Regensdorf
- Steinmaur
- Wasterkingen
- Wil
- Winkel
- Weiach

1.1.4. Weinland

- Adlikon
- Andelfingen
- Heiligberg
- Benken
- Berg am Irchel
- Buch am Irchel
- Dachsen
- Dättlikon
- Dinhard
- Dorf
- Goldenberg
- Schloss Goldenberg
- Schwerzenberg
- Elgg
- Ellikon
- Elsau
- Flaach
- Worrenberg
- Flurlingen
- Henggart
- Hettlingen
- Humlikon
- Klosterberg
- Kleinandelfingen
- Schiterberg
- Marthalen
- Nefenbach
- Wartberg
- Ossingen

Pfungen
Rheinau
Rickenbach
Seuzach
Stammheim
Trüllikon
- Rudolfingen
- Wildensbuch
Truttikon
Uhwiesen (Laufen-Uhwiesen)
Volken
Waltalingen
- Schloss Schwandegg
- Schloss Giersberg
Wiesendangen
Wildensbuch
Winterthur-Wülflingen

1.2. *Bern/Berne*

Biel/Bienne
Erlach/Cerlier
Gampelen/Champion
Ins/Anet
Neuenstadt/La Neuveville
- Schafis/Chavannes
Ligerz/Gléresse
- Schernelz
Oberhofen
Sigriswil
Spiez
Tschugg
Tüscherz/Daucher
- Alfermée
Twann/Douane
- St Petersinsel/Ile St-Pierre
Vignelz/Vigneule

1.3. *Luzern*

Aesch
Altwis
Dagmersellen
Ermensee
Gelfingen
Heidegg
Hitzkirch
Hohenrain
Horw
Meggen
Weggis

1.4. *Uri*

- Bürglen
- Flüelen
- 1.5. *Schwyz*
 - Altendorf
 - Küssnacht am Rigi
 - Leutschen
 - Wangen
 - Wollerau
- 1.6. *Nidwalden*
 - Stans
- 1.7. *Glarus*
 - Niederurnen
 - Glarus
- 1.8. *Fribourg/Freiburg*
 - Vully
 - Nant
 - Praz
 - Sugiez
 - Môtier
 - Mur
 - Cheyres
 - Font
- 1.9. *Basel-Land*
 - Aesch
 - Tschäpperli
 - Arisdorf
 - Arlesheim
 - Balstahl
 - Klus
 - Biel-Benken
 - Binningen
 - Bottmingen
 - Buus
 - Ettingen
 - Itingen
 - Liestal
 - Maisprach
 - Muttenz
 - Oberdorf
 - Pfeffingen
 - Pratteln
 - Reinach
 - Sissach
 - Tenniken
 - Therwil
 - Wintersingen

- Ziefen
- Zwingen
- 1.10. *Basel-Stadt*
 - Riehen
- 1.11. *Solothurn*
 - Buchegg
 - Dornach
 - Erlinsbach
 - Flüh
 - Hofstetten
 - Rodersdorf
 - Witterswil
- 1.12. *Schaffhausen*
 - Aldorf
 - Beringen
 - Buchberg
 - Buchegg
 - Dörflingen
 - Heerenberg
 - Gächlingen
 - Hallau
 - Löhningen
 - Oberhallau
 - Osterfingen
 - Rüdlingen
 - Schaffhausen
 - Heerenberg
 - Munot
 - Rheinhalde
 - Schleitheim
 - Siblingen
 - Eisenhalde
 - Stein am Rhein
 - Blaurock
 - Chäferstei
 - Thayngen
 - Trasadingen
 - Wilchingen
- 1.13. *Appenzell Innerrhoden*
 - Oberegg
- 1.14. *Appenzell Ausserrhoden*
 - Lutzenberg
- 1.15. *St Gallen*
 - Altstätten
 - Forst

Amden
Au
- Monstein
Ragaz
- Freudenberg
Balgach
Berneck
- Pfauenhalde
- Rosenberg
Bronchhofen
Eichberg
Flums
Frümsen
Grabs
- Werdenberg
Heerbrugg
Jona
Marbach
Mels
Oberriet
Pfiäfers
Quinten
Rapperswil
Rebstein
Rheineck
Rorschacherberg
Sargans
Sax
Sevelen
St. Margrethen
Thal
- Buchberg
Tscherlach
Walenstadt
Wartau
Weesen
Werdenberg
Wil

1.16. *Graubünden*

Bonaduz
Cama
Chur
Domat/Ems
Felsberg
Fläsch
Grono
Igisi
Jenins
Leggia

Maienfeld
- St. Luzisteig
Malans
Mesolcina
Monticello
Roveredo
San Vittore
Verdabbio
Zizers

1.17. *Aargau*

Auenstein
Baden
Bergdietikon
- Herrenberg
Biberstein
Birmenstorf
Böttstein
Bözen
Bremgarten
- Stadtreben
Döttingen
Effingen
Egliswil
Elfingen
Endingen
Ennetbaden
- Goldwand
Erlinsbach
Frick
Gansingen
Gebensdorf
Gipf-Oberfrick
Habsburg
Herznach
Hornussen
- Stiftshalde
Hottwil
Kaisten
Kirchdorf
Klingnau
Küttigen
Lengnau
Lenzburg
- Goffersberg
- Burghalden
Magden
Mandach
Meisterschwanden
Mettau

Möriken
Muri
Niederrohrdorf
Oberflachs
Oberhof
Oberhofen
Obermumpf
Oberrohrdorf
Oeschgen
Remigen
Rüfnach
- Bödeler
- Rütiberg
Schaffisheim
Schinznach
Schneisingen
Seengen
- Berstenberg
- Wessenberg
Steinbruck
Spreitenbach
Sulz
Tegerfelden
Thalheim
Ueken
Unterkunkhofen
Untersiggenthal
Villigen
- Schlossberg
- Steinbrüchler
Villnachern
Wallenbach
Wettingen
Wil
Wildegg
Wittnau
Würenlingen
Würenlos
Zeiningen
Zufikon

1.18. *Thurgau*

1.18.1. Produktionszone I

Diessenhofen
- St Katharinental
Frauenfeld
- Guggenhürli
- Holderberg
Herdern
- Kalchrain

- Schloss Herdern
- Hüttwilen
- Guggenhüsli
- Stadtschryber
- Niederneuenforn
- Trottenhalde
- Landvogt
- Chrachenfels
- Nussbaumen
- St Anna-Oelenberg
- Chindsruet-Chardüsler
- Oberneuenforn
- Farhof
- Burghof
- Schlattingen
- Herrenberg
- Stettfurt
- Schloss Sonnenberg
- Sonnenberg
- Uesslingen
- Steigässli
- Warth
- Karthause Ittingen

1.18.2. Produktionszone II

- Amlikon
- Amriswil
- Buchackern
- Götighofen
- Buchenhalde
- Hohenfels
- Griesenberg
- Hessenreuti
- Märstetten
- Ottenberg
- Sulgen
- Schützenhalde
- Weinfeldern
- Bachtobel
- Scherbengut
- Schloss Bachtobel
- Schmälzler
- Straussberg
- Sunnehalde
- Thurgut

1.18.3. Produktionszone III

- Berlingen
- Ermatingen
- Eschenz

- Freudenfels
Fruthwilen
Mammern
Mannenbach
Salenstein
- Arenenberg
Steckborn

1.19. *Ticino*

1.19.1. Bellinzona

Arbedo-Castione
Bellinzona
Cadenazzo
Camorino
Giubiasco
Gnosca
Gorduno
Gudo
Lumino
Medeglia
Moleno
Monte Carasso
Pianezzo
Preonzo
Robasacco
Sanantonino
Sementina

1.19.2. Blenio

Corzoneso
Dongio
Malvaglia
Ponte-Valentino
Semione

1.19.3. Leventina

Anzonico
Bodio
Giornico
Personico
Pollegio

1.19.4. Locarno

Ascona
Auessio
Berzona
Borgnone
Brione s/Minusio
Brissago
Caviano

Cavigliano
Contone
Corippo
Cugnasco
Gerra Gambarogno
Gerra Verzasca
Gordola
Intragna
Lavertezzo
Locarno
Loco
Losone
Magadino
Mergoscia
Minusio
Mosogno
Muralto
Orselina
Piazzogna
Ronco s/Ascona
San Nazzaro
CTP. Abbondio
Tegna
Tenero-Contra
Verscio
Vira Gambarogno
Vogorno

1.19.5. Lugano

Agno
Agra
Aranno
Arogno
Astano
Barbengo
Bedano
Bedigliora
Bioggio
Bironico
Bissone
Busco Luganese
Breganzona
Brusio Arsizio
Cademario
Cadempino
Cadro
Cagiallo
Camignolo
Canobbio
Carabbia

Carabietta
Carona
Caslano
Cimo
Comano
Croglio
Cureggia
Cureglia
Curio
Davescio Soragno
Gentilino
Grancia
Gravesano
Iseo
Lamone
Lopagno
Lugaggia
Lugano
Magliaso
Manno
Maroggia
Massagno
Melano
Melide
Mezzovico-Vira
Miglieglia
Montagnola
Monteggio
Morcote
Muzzano
Neggio
Novaggio
Origlio
Pambio-Noranco
Paradiso
Pazallo
Ponte Capriasca
Porza
Pregassona
Pura
Rivera
Roveredo
Rovio
Sala Capriasca
Savosa
Sessa
Sigirino
Sonvico
Sorenngo
Tesserete

Torricella-Taverne
Vaglio
Vernate
Vezia
Vico Morcote
Viganello
Villa Luganese

1.19.6. Mendrisio

Arzo
Balerna
Besazio
Bruzella
Caneggio
Capolago
Casima
Castel San Pietro
Chiasso
Chiasso-Pedrinate
Coldrerio
Genestrerio
Ligornetto
Mendrisio
Meride
Monte
Morbio Inferiore
Morbio Superiore
Novazzano
Rancate
Riva San Vitale
Salorino
Stabio
Tremona
Vacallo

1.19.7. Riviera

Biasca
Claro
Cresciano
Iragna
Lodrino
Osogna

1.19.8. Valle Maggia

Aurigeno
Avegno
Cavergno
Cevio
Giumaglio
Gordevio

Lodano
Maggia
Moghegno
Someo

1.20. *Vaud*

1.20.1. Източен регион на Лозана

Aigle
Belmont-sur-Lausanne
Bex
Blonay
Calamin
Chardonne
- Cure d'Attalens
Chexbres
Corbeyrier
Corseaux
Corsier-sur-Vevey
Cully
Dezaley
Dezaley-Marsens
Epeses
Grandvaux
Jongny
La Tour-de-Peilz
Lavey-Morcles
Lutry
- Savuit
Montreux
Ollon
Paudex
Puidoux
Pully
Riox
Rivaz
Roche
St-Légier-La Chiésaz
St-Saphorin
- Burignon
- Faverges
Treytorrens
Vevey
Veytaux
Villeneuve
Villette
- Châtelard
Yvorne

1.20.2. Западен регион на Лозана

Ac lens
Allaman
Arnex-sur-Nyon
Arzier
Aubonne
Begnins
Bogis-Bossey
Borex
Bougy-Villars
Bremblens
Buchillon
Bursinel
Bursins
Bussigny-près-Lausanne
Bussy-Chardonney
Chigny
Clarmont
Coinsins
Colombier
Commugny
Coppet
Crans-près-Céligny
Crassier
Crissier
Denens
Denges
Duillier
Dully
Echandens
Echichens
Ecublens
Essertines-sur-Rolle
Etoy
Eysins
Féchy
Founex
Genolier
Gilly
Givrins
Gollion
Gland
Grens
Lavigny
Lonay
Luins
- Château de Luins
Lully
Lussy-sur-Morges
Mex
Mies

Monnaz
Mont-sur-Rolle
Morges
Nyon
Perroy
Prangins
Préverenges
Prilly
Reverolle
Rolle
Romanel-sur-Morges
Saint-Livres
Saint-Prex
Signy-Avenex
St-Saphorin-sur-Morges
Tannay
Tartegnin
Saint-Sulpice
Tolochenaz
Trélex
Vaux-sur-Morges
Vich
Villars-Sainte-Croix
Villars-sous-Yens
Vinzel
Vufflens-la-Ville
Vufflens-le-Château
Vullierens
Yens

1.20.3. Côtes-de-l'Orbe

Agiez
Arnex-sur-Orbe
Baulmes
Bavois
Belmont-sur-Yverdon
Chablons
Champvent
Chavornay
Corcelles-sur-Chavornay
Eclépens
Essert-sous-Champvent
La Sarraz
Method
Montcherand
Orbe
Orny
Pompaples
Rances
Suscévaz

Treycovagnes
Valeyres-sous-Rances
Villars-sous-Champvent
Yvonand

1.20.4. Nord vaudois

Bonvillars
Concise
Corcelles-près-Concise
Fiez
Fontaines-sur-Grandson
Grandson
Montagny-près-Yverdon
Novalles
Onnens
Valeyres-sous-Montagny

1.20.5. Vully

Bellerive
Chabrey
Champmartin
Constantine
Montmagny
Mur
Vallamand
Villars-le-Grand

1.21. *Valais/Wallis*

Agarn
Ardon
Ausserberg
Ayent
- Signèse
Baltschieder
Bovernier
Bratsch
Brig/Brigue
Chablais
Chalais
Chamoson
- Ravanay
- Saint Pierre-de-Clage
- Trémazières
Charrat
Chermignon
- Ollon
Chippis
Collombey-Muraz
Collonges
Conthey

Dorénaz
Eggerberg
Embd
Ergisch
Evionnaz
Fully
- Beudon
- Branson
- Châtaignier
Gampel
Grimisuat
- Champlan
- Mognon
- Le Mont
- Saint Raphaël
Grône
Hohenn
Lalden
Lens
- Flanthey
- Saint-Clément
- Vaas
Leytron
- Grand-Brûlé
- Montagnon
- Montibeux
- Ravanay
Leuk/Loèche
- Lichten
Martigny
- Coquempey
Martigny-Combe
- Plan Cerisier
Miège
Montana
- Corin
Monthey
Nax
Nendaz
Niedergesteln
Port-Valais
- Les Evouettes
Randogne
- Loc
Raron/Rarogne
Riddes
Saillon
Saint-Léonard
Saint-Maurice
Salgesch/Salquenen

Salins
Saxon
Savièse
- Diolly
Sierre
- Champsabé
- Crétaflan
- Géronde
- Goubing
- Granges
- La Millière
- Muraz
- Noës
Sion
- Batassé
- Bramois
- Châteauneuf
- Châtroz
- Clavoz
- Corbassière
- La Folie
- Lentine
- Maragnenaz
- Mollignon
- Le Mont
- Mont d'Or
- Montorge
- Pagane
- Uvrier
Stalden
Staldenried
Steg
Troistorrens
Turtmann/Tourtemagne
Varen/Varone
Venthône
- Anchette
- Darnonaz
Vernamiège
Vétroz
- Balavaud
- Magnot
Veyras
- Bernune
Muzot
Ravyre
Vernayaz
Vex
Vionnaz
Visp/Viège

Visperterminen
Vollèges
Vouvry
Zeneggen

1.22. *Neuchâtel*

Auvernier
Bevaix
Bôle
Boudry
Colombier
Corcelles
Cormondrèche
Cornaux
Cortailod
Cressier
Fresens
Gorgier
Hauterive
Le Landeron
Neuchâtel
- Champréveyres
- La Coudre
Peseux
Saint-Aubin
Saint-Blaise
Vaumarcus

1.23. *Geneva*

Aire-la-Ville
Anières
Avully
Avusy
Bardonnex
- Charrot
- Landecy
Bellevue
Bernex
- Lully
Cartigny
Céligny ou Côte Céligny
Chancy
Choulex
Collex-Bossy
Collonge-Bellerive
Cologny
Confignon
Corsier
Dardagny
- Essertines

Genthod
Gy
Hermance
Jussy
Lacornex
Meinier
- Le Carre
Meyrin
Perly-Certoux
Plans-les-Ouates
Presinge
Puplinges
Russin
Satigny
- Bourdigny
- Choully
- Peissy
Soral
Troinex
Vandoeuvres
Vernier
Veyrier

1.24. *Jura*

Buix
Soyhières

II. **Традиционни изрази**

Appellation d'origine
Appellation d'origine contrôlée
Attestierter Winzerwy
Bondola
Clos
Cru
Denominazione di origine
Denominazione di origine controllata
Dôle
Dorin
Fendant
Goron
Grand Cru
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung
La Gerle
Landwein
Nostrano
Perdrix Blanche
Perlan
Premier Cru
Salvagnin
Schiller

Terravin
Ursprungsbezeichnung
Vin de pays
Vinatura
VITI
Winzerwy

Допълнение 3

Отнасящ се към членове 6 и 25

- I. Защитата на наименованията, упоменати в член 6 от приложението, няма да пречи следните наименования на сортовете лозя да се използват за вина с произход от Швейцария, стига те да се използват в съответствие със законодателството на Швейцария и в съчетание с географско наименование, ясно обозначаващо произхода на виното:
- Ermitage/Hermitage
 - Johannisberg
- II. Без да се накърнява член 20 от настоящото приложение относно защитата на традиционните термини и до приемането от Швейцария, в рамките на три години от влизането в сила на настоящото приложение, на необходимите наредби, дефиниращи наименованията, изброени по-долу, с цел те да бъдат защитени като традиционни изрази съгласно Глава II от настоящото приложение, тези наименования могат да се използват за описване и представяне на вината, произхождащи от Швейцария, при положение че същите се продават извън територията на Общността:
- Auslese
 - Beerenauslese
 - Beerli
 - Beerliwein
 - Eiswein
 - Gletscherwein
 - OEil de Perdrix
 - Sélection de grain noble

- Spätlese
- Strohwein
- Süsdruck
- Trockenbeereauslese
- Vendange tardive
- Vendemmia tardiva
- Vin de gelée
- Vin des Glaciers
- Vin de paille
- Vin doux naturel
- Weissherbst

Обаче, в съответствие с Приложение I към Регламент (ЕИО) № 3201/90, наименованията „Auslese”, „Beerliwein” и „Spätlese” могат да се използват при продажби в Общността.

- III. Съгласно член 25, буква б) и при условията на специфичните разпоредби, приложими към уредбата относно документите, съпровождащи превозите, настоящото приложение няма да важи по отношение продуктите от сектора на вината, които:
- а) се намират в личния багаж на пътниците за тяхна собствена частна консумация;
 - б) се изпращат от едно частно лице до друго частно лице за лично потребление;
 - в) съставляват част от покъщината на лица, преместващи местожителството си или в случай на наследяване;
 - г) се внасят в количества до един хектолитър с цел провеждане на научни и технически експерименти;
 - д) съставляват част от безмитните норми за дипломатическите мисии, консулските служби и подобните органи;
 - е) съставляват част от запасите, пренасяни на борда на международни превозни средства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

ЗА ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ И ЗАЩИТА НА НАИМЕНОВАНИЯТА НА СПИРТНИ НАПИТКИ И АРОМАТИЗИРАНИ НАПИТКИ НА ОСНОВАТА НА ВИНА

Член 1

С настоящото страните се договарят, в съответствие с принципите на недискриминацията и реципрочността, да улесняват и насърчават търговията едни с други със спиртни напитки и ароматизирани напитки на основата на вина.

Член 2

Настоящото приложение важи по отношение следните продукти:

- а) на спиртните напитки, както са дефинирани:
 - за Общността в Регламент (ЕИО) № 1576/89, с последните изменения от Акта относно условията за присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция,
 - за Швейцария в Част 39 от Наредбата относно хранителните продукти, с последните изменения от 7 декември 1998 г. (RO 1999 303),
 - и попадащи в обхвата на код 2208 на от Международната конвенция за Хармонизирана система за описание и кодиране на стоките;
- б) ароматизирани вина, ароматизирани напитки на основата на вина и ароматизирани коктейли от винарски продукти, по-долу в настоящото наричани „ароматизирани напитки”, както са дефинирани:
 - за Общността, в Регламент (ЕИО) № 1601/91, с последните изменения от Регламент (ЕО) № 2061/96,
 - за Швейцария в Част 36 Регламент от Наредбата относно хранителните продукти, с последните изменения от 7 декември 1998 г. (RO 1999 303) (RO 1999 303),
 - и обхванати от кодове 2005 и ex 2206 Международната конвенция за Хармонизирана система за описание и кодиране на стоките.

Член 3

За целите на настоящото приложение:

- а) „спиртните напитки с произход от”, последвано от наименованието на една от страните, означава спиртна напитка, включена в Допълнение и 1 или 2 и произведена на територията на тази Страна;
- б) „ароматизирани напитки с произход от”, последвано от наименованието на една от страните, означава спиртна напитка, включена в Допълнение и 3 или 4 и произведена на територията на тази Страна;
- в) „описание” означава наименованията, използвани на етикетите, в документите, съпровождащи превода на спиртните напитки или на

ароматизираните напитки, в търговските документи, в частност фактурите и експедиционните бележки и в рекламата;

- г) „етикети” означава всички описания и друга информация, символи, илюстрации и марки, идентифициращи спиртните напитки и ароматизираните напитки и появяващи се на един и същи съд, включително затварящото устройство или етикета, закрепен върху него и покритието на гърлата на бутилките;
- д) „представяне” означава наименованията, използвани върху контейнери, включително устройствата за затваряне, върху етикетите и опаковките;
- е) „опаковка” означава защитните опаковки като хартия, сламени обвивки от всякакви видове, картони и кашони, използвани за превоз на един или повече съдове.

Член 4

1. Защитени са следните наименования:

- а) по отношение на спиртните напитки с произход от Общността, наименованията, изброени в Допълнение 1;
- б) по отношение на спиртните напитки с произход от Швейцария, наименованията, изброени в Допълнение 2;
- в) по отношение на ароматизираните напитки с произход от Общността, наименованията, изброени в Допълнение 3;
- г) по отношение на ароматизираните напитки с произход от Швейцария, наименованията, изброени в Допълнение 4.

2. Съгласно Регламент (ЕИО) № 1576/89 и независимо от съдържанието на втората под-точка от член 1, параграф 4, буква е) от него, наименованията „джибри” и „алкохол от гроздови джибри”, може да бъде заменен от наименованието „ггарра” за спиртните напитки, произведени в говорещите италиански части на Швейцария от грозде от тези региони и изброени в Допълнение 2.

Член 5

1. В Швейцария, защитените наименования от Общността:

- не могат да се използват по друг начин, освен при условията, определени в законите и наредбите на Общността, и
- се запазват изключително за спиртните напитки и ароматизирани напитки с произход от Общността, за които те важат.

2. В Общността, защитените наименования от Швейцария:

- не могат да се използват по друг начин, освен при условията, определени в законите и наредбите на Швейцария, и
- се запазват изключително за спиртните напитки и ароматизирани напитки с произход от Швейцария, за които те важат.

3. Без да се засяга съдържанието на членове 22 и 23 От Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата на интелектуална собственост,

изложено в приложение 1С към Споразумението за създаване на Световната Търговска организация (по-долу в настоящото наричано „Споразумение ТРИПС“), страните ще предприемат всички необходими мерки, в съответствие с настоящото приложение, за да осигурят реципрочна защита на наименованията, упоменати в член 4 и използвани за описание на спиртните напитки и на ароматизираните напитки, произхождащи от териториите на страните. Всяка страна ще предостави на заинтересованите страни правните средства да предотвратяване използването на дадено означение за обозначаване на спиртни напитки или на ароматизирани напитки, които не произхождат от мястото, посочено от въпросното означение или от мястото, където въпросното означение се използва традиционно.

4.Страните няма да отказват защитата, осигурявана от настоящия член при обстоятелствата, определени в член 24, параграфи 4, 5, 6 и 7 от Споразумението ТРИПС.

Член 6

Защитата, предоставяна съгласно член 5, ще важи също така, когато реалният произход на спиртната напитка или ароматизираната напитка е посочен, или когато наименованието се използва в превод или се придружава от термини като „вид“, „тип“, „стил“, „имитация“, „метод“ или други подобни изрази, включително графични символи, които могат да доведат до объркване.

Член 7

В случай на хомонимия при наименованията на спиртни напитки и на ароматизирани напитки, защита ще се предоставя на всяко наименование. Страните ще определят практическите условия, при които въпросните хомонимни наименования трябва да се разграничават едно от друго, вземайки предвид необходимостта въпросните производители да бъдат третирани справедливо и да се избегне подвеждането на потребителите.

Член 8

Настоящото приложение по никакъв начин не засяга правото на никое лице да използва, за търговски цели, тяхното собствено име или името на лицето, чиято дейност те са поели, при условие тези имена да се използват по начин, който да не допуска подвеждане на потребителите.

Член 9

Нищо в настоящото приложение не задължава дадена страна да защитава наименование от другата Страна, което не е защитено или престане да бъде защитено в своята страна на произход или което е спряло да се използва във въпросната страна.

Член 10

Страните предприемат всички необходими мерки за да осигурят, че в случаите, когато спиртните напитки или ароматизираните напитки с произход от територията на страните се изнасят и продават извън техните територии,

наименованията на една от страните, защитени според настоящото приложение, няма да се използват за означаване и представяне на спиртни напитки или на ароматизирани напитки с произход от другата страна.

Член 11

Доколкото съответното законодателство на страните позволява, изгодите от защитата, предоставяни от настоящото приложение, ще ползват физическите и юридическите лица и федерации, сдружения и организации на производители, търговци и потребители, чиито централни управления се намират на територията на другата страна.

Член 12

Ако описанието или представянето на спиртна напитка или ароматизирана напитка, в частност върху етикетите, в официални или търговски документи или в рекламата, е в нарушение на настоящото Споразумение, страните ще вземат необходимите административни мерки или ще заведат подходящи правни процедури, с цел борба срещу нелоялната конкуренция или предотвратяване на неправомерната употреба на защитеното наименование по какъвто и да било друг начин.

Член 13

Настоящото приложение няма да важи по отношение на спиртни напитки и ароматизирани напитки, които:

- а) преминават транзитно през територията на една от страните, или
- б) произхождат от територията на една от страните и се изпращат от една страна до другата в малки количества по следните начини:
 - а) като част от личния багаж на пътниците за тяхна собствена частна консумация;
 - б) се изпращат от едно частно лице до друго частно лице за лично потребление;
 - в) като част от покъщината на лица, преместващи местожителството си или в случай на наследяване;
 - г) като внос в количества до един хектолитър с цел провеждане на научни и технически експерименти;
 - д) като част от безмитните норми за дипломатическите мисии, консулските служби и подобните органи;
 - е) като част от запасите, пренасяни на борда на международни превозни средства.

Член 14

1. Всяка от страните ще определи органите, отговорни за прилагането на настоящото приложение.

2.Страните ще се уведомят взаимно за наименованията и адресите на горните органи не по-късно от два месеца, след като настоящото приложение влезе в сила. Тези органи ще си сътрудничат тясно и пряко един с друг.

Член 15

1.Ако някой от органите, упоменати в член 14 има основания да се съмнява, че:

- а) спиртна напитка или ароматизирана напитка, както са дефинирани в член 2, която се търгува или се е търгувала между Швейцария и Общността, не отговаря на настоящото Приложение или на законодателството на Общността или Швейцария, приложимо към спиртните напитки и ароматизираните; и че
- б) това несъответствие е от особен интерес за някоя от страните и може да доведе до предприемане на административни мерки или правни процедури; и че ,

въпросният орган незабавно ще уведоми Комисията и съответния орган или органи на другата Страна.

2. Информацията, която трябва да бъде предоставена съгласно алинея 1 ще се придружава от официални, търговски и други подходящи документи, с данни за евентуалните административни мерки или правни процедури, които могат да бъдат предприети. Информацията в частност ще включва, следните данни относно спиртните напитки или ароматизираните напитки:

- а) производителя и лицето, държашо спиртните напитки или ароматизираните напитки;
- б) състава на спиртната напитка или ароматизираната напитка;
- в) нейното описание и представяне;
- г) данни за несъответствието с правилата за производство и продажба.

Член 16

1.Страните ще предприемат консултации, ако която и да е от тях смята, че другата не е изпълнила задължение според настоящото приложение.

2.Страната, поискала консултациите, ще предостави на другата всичката информация, необходима за подробно проучване на въпросния случай.

3.В случаите, когато някой срок или забавяне биха могли да застрашат човешкото здраве или да намалят ефективността на мерките за борба с измамата, могат да бъдат предприети временни защитни мерки, без предварителни консултации, при условие че консултации ще се проведат веднага, след като тези мерки бъдат предприети..

4.Ако, след консултациите, предвидени в алинея, страните не стигнат до споразумение, Страната, поискала консултациите, или взела мерките, упоменати в алинея 1, може да предприеме подходящи защитни мерки, така че да позволи правилното прилагане на настоящото приложение.

Член 17

1.Работната група спиртните напитки, по-долу в настоящото наричана „grasovni skupina”, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, ще се

събира по искане на която и да е от страните и, съгласно изискванията за прилагане на Споразумението, по ред в Общността и в Швейцария.

2. Работната група ще разглежда всички въпроси, които могат да възникнат във връзка с прилагането на настоящото приложение. В частност, тя може да прави перпоръки до Комитета, за да допринесе за постигане на целите на настоящото приложение.

Член 18

Ако законодателството на която и да е от страните бъде променено, за да защитава наименования, различни от тези, изброени в Допълнение към настоящото, тези наименования ще бъдат включени там в разумен срок след приключване на консултациите.

Член 19

1. Спиртните напитки и ароматизираните напитки, които по време на влизането на настоящото приложение в сила са били законно произведени, описани или представени, но за които настоящото приложение забранява, могат да бъдат продавани от търговците на едро за срок от една година след влизане в сила на Споразумението, а от търговците на дребно - до изчерпване на количествата. От влизане в сила на настоящото приложение, спиртните напитки и ароматизираните напитки, включени в настоящото, повече не могат да бъдат произвеждани извън границите на техните региони на произход.

2. Освен ако Комитетът не реши друго, произведените спиртни напитки и ароматизирани напитки, произведени, описани и представени в съответствие с настоящото Споразумение, чието описание и представяне спрат да съответстват на настоящото Споразумение, след промяна в същото могат да продължат да бъдат продавани до изчерпване на наличностите.

Допълнение 1

Защитени наименования на спиртните напитки с произход от Общността

1. Rum

Rhum de la Martinique
Rhum de la Guadeloupe
Rhum de la Réunion
Rhum de la Guyane
(към тези наименования може да се прибави терминът „traditionnel”.)
Ron de Málaga
Ron de Granada
Rum da Madeira

2. а) **Whisky**
Scotch whisky
Irish whisky
Whisky español
(към тези наименования може да се прибавят термините „malt” или „grain”.)
- б) **Whiskey**
Irish whiskey
Uisce Beatha Eireannach/Irish whiskey
(към тези наименования може да се прибави терминът „pot still”.)

3. **Зърнен дестилат**
Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise
Korn
Kornbrand

4. **Винен спирт**
Eau-de-vie de Cognac
Eau-de-vie des Charentes
Cognac
(това наименование може да бъде допълнено с един от следните термини:
- Fine,
- Grande Fine Champagne,
- Grande Champagne,
- Petite Fine Champagne,
- Fine Champagne,
- Borderies,
- Fins Bois,
- Bons Bois(тр.)
Fine Bordeaux
Armagnac
Bas-Armagnac
Haut-Armagnac
Ténaresè
Eau-de-vie de vin de la Marne
Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de vin de Bourgogne
Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie
Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône
Eau-de-vie de vin originaire de Provence
Faugères или eau-de-vie de Faugères
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc
Aguardente do Minho
Aguardente do Douro
Aguardente da Beira Interior
Aguardente da Bairrada
Aguardente do Oeste
Aguardente do Ribatejo
Aguardente do Alentejo
Aguardente do Algarve

5. **Бренди**

Brandy de Jerez
Brandy del Penedès
Brandy italiano
Brandy Αττικής /Brandy of Attica
Brandy Πελοποννησού /Brandy of the Peloponnese
Brandy Κεντρικής Ελλάδας /Brandy of Central Greece
Deutscher Weinbrand
Wachauer Weinbrand, Weinbrand Dürnstein

6. **Спирт от гроздови джибри**

Eau-de-vie de marc de Champagne или marc de Champagne
Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de marc de Bourgogne
Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de marc originaire de Bugey
Eau-de-vie de marc originaire de Savoie
Marc de Bourgogne
Marc de Savoie
Marc d'Auvergne
Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône
Eau-de-vie de marc originaire de Provence
Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc
Marc d'Alsace Gewürztraminer
Marc de Lorraine
Bagaceira do Minho
Bagaceira do Douro
Bagaceira da Beira Interior
Bagaceira da Bairrada
Bagaceira do Oeste
Bagaceira do Ribatejo
Bagaceiro do Alentejo
Bagaceira do Algarve

Orujo gallego
Grappa
Grappa di Barolo
Grappa piemontese или del Piemonte
Grappa lombarda или di Lombardia
Grappa trentina или del Trentino
Grappa friulana или del Friuli
Grappa veneta или del Veneto
Südtiroler Grappa или dell'Alto Adige
Τσικουδια Κρητης /Tsikoudia of Crete
Τσιπουρο Μακεδονιας /Tsipouro of Macedonia
Τσιπουρο Θεσσαλιας /Tsipouro of Thessaly
Τσιπουρο Τυρναβου /Tsipouro of Tyrnavos
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

7. **Дестилат от плодове**

Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Fränkisches Kirschwasser
Fränkischer Obstler
Mirabelle de Lorraine
Kirsch d'Alsace
Quetsch d'Alsace
Framboise d'Alsace
Mirabelle d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Aprikot или Südtiroler
Marille/Aprikot dell'Alto Adige или Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
Williams friulano или Williams del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino или del Trentino
Williams trentino или del Trentino
Sliwovitz trentino или del Trentino
Aprikot trentino или del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco
Kirsch или Kirschwasser Friulano
Kirsch или Kirschwasser Trentino

Kirsch или Kirschwasser Veneto
Aguardente de pèra da Lousa
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand

8. **Дестилат от ябълково вино и дестилат от крушово вино**

Calvados du Pays d'Auge
Calvados
Eau-de-vie de cidre de Bretagne
Eau-de-vie de poiré de Bretagne
Eau-de-vie de cidre de Normandie
Eau-de-vie de poiré de Normandie
Eau-de-vie de cidre du Maine
Aguardiente de sidra de Asturias
Eau-de-vie de poiré du Maine

9. **Спирт от тинтява**

Bayerischer Gebirgsenzian
Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige
Genziana trentina или del Trentino

10. **Спиртни напитки от плодове**

Pacharán
Pacharán navarro

11. **Спиртни напитки с аромат на хвойна**

Ostfriesischer Korngenever
Genièvre Flandre Artois
Hasseltse jenever
Balegemse jenever
Péket de Wallonie
Steinhäger
Plymouth Gin
Gin de Mahón

12. **Спиртни напитки с аромат на кимион**

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit
Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. **Спиртни напитки с аромат на анасон**

Anis español
Évoca anisada
Cazalla
Chinchón
Ojén

Rute
Ouzo/ Ουζο

14. **Ликьори**

Berliner Kümmel
Hamburger Kümmel
Münchener Kümmel
Chiemseer Klosterlikör
Bayerischer Kräuterlikör
Cassis de Dijon
Cassis de Beaufort
Irish Cream
Palo de Mallorca
Gininha portuguesa
Licor de Singevergs
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana
Anis portugès
Finnish berry/fruit liqueur
Grossglockner Alpenbitter
Marizzeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaft
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenlikör
Jäsgertee, Jagertee, Jagatee

15. **Спиртни напитки**

Pommeau de Bretagne
Pommeau du Maine
Pommeau de Normandie
Svensk punsch/Swedish punsch

16. **Водка**

Svensk vodka/Swedish vodka
Suomalainen vodka/Finsk vodka/Vodka of Finland

Допълнение 2

Защитени наименования на спиртните напитки с произход от Швейцария

Винен спирт

Eau-de-vie de vin du Valais

Brandy du Valais

Спирт от гроздови джибри

Baselbieter Marc

Grappa del Ticino/Grappa Ticinese

Grappa della Val Calanca

Grappa della Val Bregaglia

Grappa della Val Mesolcina

Grappa della Valle di Poschiavo

Marc d'Auvernier

Marc de Dôle du Valais

Дестилат от плодове

Aargauer Bure Kirsch

Abricot du Valais

Abricotine du Valais

Baselbieterkirsch

Baselbieter Zwetschgenwasser

Bernbieter Kirsch

Bernbieter Mirabellen

Bernbieter Zwetschgenwasser

Bérudges de Cornaux

Canada du Valais

Coing d'Ajoie

Coing du Valais

Damassine d'Ajoie

Damassine de la Baroche

Emmentaler Kirsch

Framboise du Valais

Freiamter Zwetschgenwasser

Fricktaler Kirsch

Golden du Valais

Gravenstein du Valais

Kirsch d'Ajoie

Kirsch de la Béroche

Kirsch du Valais

Kirsch suisse

Luzerner Kirsch

Luzerner Zwetschgenwasser

Mirabelle d'Ajoie

Mirabelle du Valais

Poire d'Ajoie

Poire d'Orange de la Baroche

Pomme d'Ajoie

Pomme du Valais
Prune d'Ajoie
Prune du Valais
Prune impériale de la Baroche
Pruneau du Valais
Rigi Kirsch
Seeländer Pflümliwasser
Urschwyzerkirsch
Williams du Valais
Zuger Kirsch

Дестилат от ябълково вино и дестилат от крушово вино

Bernbieter Birnenbrand
Freiamter Theilerbirnenbrand
Luzerner Birnenträsch
Luzerner Theilerbirnenbrand

Спирт от тинтява

Gentiane du Jura

Спиртни напитки с аромат на хвойна

Genièvre du Jura

Ликьори

Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Bernbieter Griottes Liqueur
Bernbieter Kirschen Liqueur
Liqueur de poires Williams du Valais
Liqueur d'abricot du Valais
Liqueur de framboise du Valais

Спиртни напитки с аромат на билки

Bernbieter Kräuterbitter
Eau-de-vie d'herbes du Jura
Eau-de-vie d'herbes du Valais
Genépi du Valais
Gotthard Kräuterbrand
Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Walliser Chrüter (Kräuterbrand)

Други

Lie du Mandement
Lie de Dôle du Valais
Lie du Valais

Допълнение 3

**Защитени наименования на ароматизирани напитки с произход от
Общността**

Clarea
Sangría
Nürnberger Glühwein
Thüringer Glühwein
Vermouth de Chambéry
Vermouth di Torino

Допълнение 4

**Защитени наименования на ароматизирани напитки с произход от
Швейцария**

Няма

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

ОТНОСНО ЗЕМЕДЕЛСКИТЕ ПРОДУКТИ И ХРАНИ, ПРОДУКТ НА БИОЛОГИЧНО ЗЕМЕДЕЛИЕ

Член 1

Цел

Без да се накърняват задълженията им по отношение на продуктите, които не са с произход от страните или други действащи правни разпоредби, страните се задължават, в съответствие с принципите на недискриминацията и реципрочността, да насърчават търговията със земеделски продукти и храни, продукт на биологично земеделие, от Общността и Швейцария, спазвайки законите и наредбите, изброени в Допълнение 1.

Член 2

Обхват

1. Настоящото приложение се прилага по отношение на растителните продукти и храни, продукт на биологично земеделие, които съответстват на законите и наредбите, изброени в Допълнение 1.
2. Страните се задължават да разширят обхвата на настоящото приложение по отношение добитъка, животинските продукти и храните, съдържащи съставки от животински произход, след като приемат съответните закони и наредби. Комитетът може да реши да разшири обхвата на приложението, след като тези закони и наредби бъдат признати за равностойни, съгласно член 3 и с поправка на Допълнение 1 съгласно процедурата, заложена в член 8.

Член 3

Принцип на равностойността

1. Страните с настоящото признават законите и наредбите, изброени в Допълнение 1 към настоящото приложение, за равностойни. Страните могат да се договорят да изключат някои аспекти или продукти от уредбата на равностойността. Те ще определят това в Допълнение 1.
2. Страните ще направят всичко по силите си за да осигурят, че законите и наредбите, конкретно покриващи продуктите, които са упоменати в Член 2 се развиват по равностоен начин.

Член 4

Свободно движение на продуктите на биологичното земеделие

Страните в съответствие със своите вътрешни процедури в тази област, ще предприемат необходимите мерки, така че продуктите, упоменати в член 2 и отговарящи на техните съответни закони и наредби, както са изброени в Допълнение 1, да могат да бъдат внесени и пуснати на пазара.

Член 5

Етикети

1. С цел развитие на уредбата за недопускане на повторното етикетиране на продукти на биологичното земеделие, обхванати от настоящото приложение, Страните ще направят всичко по силите си за да осигурят, че техните закони и наредби предвиждат:

- защита на същите термини, обозначаващи продуктите на биологичното земеделие, на техните различни официални езици,
- използване на едни и същи задължителни термини в декларациите върху етикетите на продуктите, които отговарят на равностойни условия.

2. Страните могат да определят, че продуктите, внасяни от една от тях, отговарят на изискванията на етикетите, определени в техните закони и наредби, както са изброени в Допълнение 1.

Член 6

Трети страни

1. Страните ще направят всичко по силите си за да осигурят, че уредбите по вноса, приложими към продуктите на биологичното земеделие, внасяни от трети страни, са равностойни.

2. С цел осигуряване равностойност на практиката относно признаването в случая на трети страни, страните ще се консултират една с друга преди да признаят и включат някоя трета страна в списъка, заложен с тази цел в техните закони и наредби.

Член 7

Обмен на информация

Съгласно Член 8 от Споразумението, страните и Държавите-членки трябва взаимно да си изпращат в частност следната информация:

- списъците на техните компетентни власти и контролни органи и кодовите им номера и отчети за наблюдението, провеждано от упълномощените за това органи,
- списъците на административните решения, разрешаващи внос на продукти на биологичното земеделие от трети страни,

- данни за откритите нередности и нарушения на законите и наредбите, изброени в Допълнение 1 в съответствие с процедурата, предвидена в член 10а, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

Член 8

Работна група по продуктите на биологичното земеделие

1. Работната група по продуктите на биологичното земеделие, по-долу в настоящото наричана „работната група“, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане.

2. Работната група периодично ще разглежда състоянието на законите и наредбите на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Тя ще отговаря в частност за:

- проверка дали законите и наредбите на страните са равностойни, с цел тяхното включване в Допълнение 1,
- препоръки до Комитета, където е целесъобразно, необходимите правила за прилагането да бъдат включени в Допълнение 2, с цел да се осигури еднообразно прилагане на законите и наредбите, обхванати от настоящото приложение на територията на страните,
- препоръки до Комитета обхватът на настоящото приложение да бъде разширяван, за да включи продукти различни от обхванатите в член 2, параграф 1.

Член 9

Защитни мерки

1. Когато всяко забавяне може да доведе до вреди, които да бъде трудно да се поправят, могат да бъдат вземани временни защитни мерки без предварителни консултации, при условие, че консултации ще се проведат веднага след предприемането на такива мерки.

2. Ако, след консултациите, предвидени в алинея 1 страните не постигнат съгласие, Страната, която е поискала консултациите или е взела мерките, съгласно алинея 1, може да предприеме подходящи временни защитни мерки за да осигури, че настоящото приложение се прилага правилно.

Допълнение 1

Регламенти, приложими към Общността

- Регламент на Съвета (ЕИО) № 2092/91 от 24 юни 1991 г. относно биологичното производство на земеделски продукти и указанията, посочващи това върху земеделските продукти и храните (ОВ L 198, 22.7.1991, стр.1), с последните изменения от Регламент на Комисията (ЕО) № 1900/98 (ОВ L 247, 5.9.1998, стр.6)

- Регламент на Комисията (ЕИО) № 94/92 от 14 януари 1992 г., определящ подробни правила за прилагане на уредбата по вноса от трети страни, въведена с Регламент (ЕИО) № 2092/91 относно биологичното производство на земеделски продукти и указанията, посочващи това върху земеделските продукти и храните (ОВ L 11, 17.1.1992, стр.14), с последните изменения от Регламент (ЕО) № 1367/98 (ОВ L 185, 30.6.1998, стр.11)
- Регламент на Комисията (ЕИО) № 3457/92 от 30 ноември 1992 г., определящ подробни правила за удостоверението за внос при внос от трети страни в Общността, въведен с Регламент на Съвета (ЕИО) № 2092/91 относно биологичното производство на земеделски продукти и указанията, посочващи това върху земеделските продукти и храните (ОВ L 350, 1.12.1992, стр.56)
- Регламент на Комисията (ЕИО) № 207/93 от 29 януари 1993 г., дефиниращ съдържанието на приложение VI към Регламент (ЕИО) № 2092/91 относно биологичното производство на земеделски продукти и указанията, посочващи това върху земеделските продукти и храните и определящ подробни правила за прилагане разпоредбите на член 5, параграф 4 от него (ОВ L 25, 2.2.1993, стр.5), с последните изменения от Регламент (ЕО) № 345/97 (ОВ L 58, 27.2.1997, стр.38)

Регламенти, приложими към Швейцария

- Наредба от 22 септември 1997 г. относно биологичното земеделие и етикетирането на биологично произведените растителни продукти и храни (Наредба за биологичното земеделие), с последните изменения от 7 декември 1998 г. (RO 1999 399)
- Наредба на Федералния департамент по икономиката от 22 септември 1997г. относно биологичното земеделие, с последните изменения от 7 декември 1998 г. (RO 1999 292)

Изключване от уредбата за равностойност

Швейцарски продукти на базата на съставки, произведени съгласно уредбата за преминаване към биологично земеделие.

Допълнение 2

Правила за прилагане
Няма включени

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

ОТНОСНО ПРИЗНАВАНЕТО НА ПРОВЕРКИТЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ПРИ ПЛОДОВЕТЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИТЕ, КОИТО СА ОБЕКТ НА СТАНДАРТИ ПРИ ПРОДАЖБА

Член 1

Обхват

Настоящото приложение важи по отношение пресните плодове и зеленчуци, предназначени за консумация като пресни, по отношение на които Общността е определила стандарти при продажбата съгласно Регламент (ЕО) № 2200/96, с изключение на цитрусовите плодове.

Член 2

Цел

1. Продуктите, както са упоменати в Член 1 с произход от Швейцария или с произход от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария и придружени със сертификат за проверка, както е упоменато в член 3, няма да подлежат в Общността на проверки за съответствие преди да бъдат допуснати на митническата територия на Общността.

2. С настоящото Федералната служба по земеделието се определя като ведомството, отговорно за проверка на спазването на стандартите на Общността или равностойни стандарти относно продуктите с произход от Швейцария и тези с произход от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария. За тази цел Службата може да делегира правата си за извършване на такива проверки на органите, изброени в Допълнение а, при следните условия:

- Федералната служба по земеделието уведомява Европейската комисия за органите, оправомощени за извършват проверките,
- Тези органи издават удостоверенията, предвидени в член 3,
- Оправомощените органи трябва да разполагат с инспектори, преминали обучение, одобрено от Федералната служба по земеделието, техника и оборудване, необходими за извършване на проверките и анализите, необходими за проверката и подходящи съобщителни средства.

3. Ако Швейцария провежда проверки на съответствието с пазарните стандарти по отношение на продуктите, както е упоменато в член 1 преди допускането им на швейцарската митническа територия, тя ще приеме разпоредби, равностойни на записаните в настоящото приложение, освобождаващи продуктите с произход от Общността от такива проверки.

Член 3

Удостоверения за проверка

1. За целите на настоящото приложение, „удостоверение за проверка” означава:

- Формата, предвидена в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2251/92, или
- Формата на ООН/ИКЕ, приложена към Женевския протокол относно стандартизацията на пресните плодове, ядките и сушените плодове, или
- Формата на ОИСР, приложена към Решението на Съвета на ОИСР относно уредбата за прилагане на международни стандарти по отношение плодовете и зеленчуците.

2.Пратките продукти с произход от Швейцария и на продукти с произход от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария, се придружават от удостоверения за проверка, докато не бъдат пуснати за свободно движение на територията на Общността.

3.Удостоверенията за проверка трябва да носят печата на органите, изброени в Допълнение а към настоящото приложение.

4.Когато възлагането на правомощия, както е предвидено в член 2, параграф 2 бъде оттеглено от някой от оправомощените органи за проверка, удостоверенията за проверка, издадени от този орган, повече няма да се признават за целите на настоящото приложение.

Член 4

Обмен на информация

1.Съгласно член 8 от Споразумението, страните взаимно си изпращат, *между другото*, техните списъци на компетентните ведомства и оправомощените контролни органи. Европейската комисия уведомява Федералната служба по земеделието за евентуално открити нередности и нарушения във връзка със спазването на действащите стандарти по качеството при пратки плодове и зеленчуци с произход от Швейцария и на продукти с произход от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария под покритието на удостоверения за проверка.

2.С оглед установяване спазването на условията , заложиени в третото тире на член 2, параграф 2, Федералната служба по земеделието ще се съгласява, при поискване от Европейската комисия, с провеждането на съвместни проверки в помещенията на оправомощените органи.

3.Тези съвместни проверки се провеждат в съответствие с процедурата, която трябва да бъде предложена от Работната група по плодовете и зеленчуците и приета от Комитета.

Член 5

Защитни мерки

1.Ако някоя от страните сметне, че другата не е изпълнила задължение според настоящото приложение, двете страни ще проведат консултации.

2.Страната, която иска консултации, предоставя на другата всичката необходима информация за подробно проучване на въпросния случай.

3.Когато при пратки плодове и зеленчуци, произхождащи от Швейцария или произхождащи от Общността, реекспортирани в Общността от Швейцария под покритието на удостоверения за проверка се установи, че те не отговарят на действащите стандарти и когато някой срок или забавяне може да накърни

ефективността на мерките за борба с измамите или да увреди конкуренцията, временни защитни мерки могат да бъдат въведени без предварителни консултации, при условие, че консултации ще се проведат веднага след вземането на такива мерки.

4. Ако след консултациите, предвидени в алинеи 1 и 3, страните не постигнат съгласие в рамките на три месеца след започване на консултациите страната, която е поискала консултации или е взела мерките, споменати в алинея 3, има право да вземе подходящи временни защитни мерки, които могат да включват частично или пълно спиране действието на настоящото приложение.

Член 6

Работна група по плодовете и зеленчуците

1. Работната група по плодовете и зеленчуците, създадена съгласно член 6, параграф 7 от Споразумението, разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане. Тя периодично прави прегледи на вътрешните закони и наредби на страните в областите, обхванати от въпроси, които възникват в съответствие с настоящото.

2. В частност, тя прави предложения пред Комитета с цел приспособяване и осъвременяване на Допълнение а към настоящото.

Допълнение

Швейцарски контролни органи, оправомощени да издават удостоверенията за проверка, предвидени в член 3 от приложение 10

1. Fruit-Union Suisse
Baarer Str. 88
CH - 6302 ZUG
2. Union Suisse du Légume
Bahnhofstraße 87
CH - 3232 INS

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

ОТНОСНО ВЕТЕРИНАРНИТЕ И ЗООТЕХНИЧЕСКИТЕ МЕРКИ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ ТЪРГОВИЯТА СЪС ЖИВИ ЖИВОТНИ И ЖИВОТИНСКИ ПРОДУКТИ

Член 1

1.Глава I от настоящото приложение обхваща:

- Мерките за контрол и известяване за някои болести по животните,
- Търговията с и внос от трети страни със живи животни и техни сперма, яйцеклетки и ембриони.

2.Глава II настоящото приложение обхваща търговията с животински продукти.

ГЛАВА I

ТЪРГОВИЯ СЪС ЖИВИ ЖИВОТНИ И ТЕХНИ СПЕРМА, ЯЙЦЕКЛЕТКИ И ЕМБРИОНИ

Член 2

1.Страните с настоящото отбелязват, че те имат подобно законодателство, водещо до идентични резултати по отношение мерките за контрол и известяване за болести по животните.

2.Законодателството, упоменато в алинея 1, се определя подробно в Допълнение 1. Това законодателство ще важи при спазване специалните правила и процедури, заложи в посочения Допълнение.

Член 3

Страните с настоящото се съгласяват, че търговията с живи животни и техни сперма, яйцеклетки и ембриони, трябва да се извършва в съответствие със законодателството, описано в Допълнение 2. Това законодателство ще важи в зависимост от специалните условия и процедури, определени в посочения Допълнение.

Член 4

1.Страните с настоящото отбелязват, че те имат подобно законодателство, водещо до идентични резултати по отношение вноса от трети страни на живи животни и техни сперма, яйцеклетки и ембриони.

2.Законодателството, упоменато в алинея 1, се определя подробно в Допълнение 3. Това законодателство ще важи при спазване специалните правила и процедури, заложи в посочения Допълнение.

Член 5

Страните с настоящото се съгласяват с разпоредбите на Допълнение 4 относно зоотехническите аспекти.

Член 6

Страните с настоящото се съгласяват, че проверките при търговията к и вноса от трети страни на живи животни, техни сперма, яйцеклетки и ембриони, трябва да се осъществяват в съответствие с разпоредбите, изложени в Допълнение 5.

ГЛАВА II

ТЪРГОВИЯ С ЖИВОТИНСКИ ПРОДУКТИ

Член 7

Цел

Целта на настоящата Глава е да се улесни търговията с животински продукти между страните, като се въведе механизъм за признаване равностойността на ветеринарните мерки, прилагани от страните по отношение на такива продукти, отчитайки в необходимата степен защитата на общественото здраве и здравето на животните и да се подобрят съобщенията и сътрудничеството относно ветеринарните мерки.

Член 8

Многостранни задължения

Нищо в настоящата Глава няма да ограничава правата и задълженията на Страните по Споразумението за създаване на Световната търговска организация и приложенията към него и в частност Споразумението за прилагане на санитарни и фитосанитарни мерки (по долу „SPS”).

Член 9

Обхват

- 1.Обхватът на настоящата Главна се ограничава първоначално до ветеринарните мерки, прилагани от всяка от страните към животинските продукти, изброени в Допълнение 6.
- 2.Освен доколкото в Допълнение към настоящата Глава е предвидено друго и без да се накърнява член 20 от настоящото приложение, настоящата Глава няма да важи по отношение на ветеринарните мерки, отнасящи се до хранителните добавки (всички хранителни добавки и оцветители, помощни вещества в преработката и есенции), облъчването, замърсителите (физическите замърсители и остатъците от ветеринарни медицински продукти), химикалите, получени вследствие мигриране на вещества от опаковъчните материали, неразрешените химически вещества (хранителните добавки, помощните вещества за преработката, забранените ветеринарни медицински продукти и др.) или етикетирването на хранителните продукти, третираните фуражи и предварително приготвените смеси.

Член 10

Дефиниции

За целите на настоящата Глава, ще важат следните дефиниции:

- а) „животински продукти” означава животинските продукти, обхванати от Допълнение 6;
- б) „ветеринарни мерки” означава санитарните мерки, като са описани в алинея 1 от приложение А към Споразумението SPS за животинските продукти;
- в) „подходящо равнище на ветеринарна защита” означава равнището на защита, както е дефинирано в алинея 5 на приложение А към Споразумението SPS за животинските продукти;
- г) „компетентни органи”
 - i) Швейцария - органите, изброени в част а) на Допълнение 7;
 - ii) Общността - органите, изброени в част б) на Допълнение 7.

Член 11

Приспособяване към регионалните условия

1. За целите на търговията между страните мерките, упоменати в член 2, важат без да се накърнява алинея 2 по-долу.

2. Ако някоя от страните сметне, че има особен ветеринарен статут по отношение на конкретна болест, тя може да поиска признаване на този статут. Въпросната Страна може също да поиска допълнителни гаранции в съответствие с този статут по отношение вноса на животински продукти. Гаранциите за конкретните болести се определят в Допълнение 8.

Член 12

Равностойност

1. Признаването на равностойност изисква оценка и приемане на:

- Законодателството, стандартите и процедурите, както и на прилаганите програми, за да се позволи контрол и да се осигури, че се спазват вътрешните изисквания и изискванията на внасящите страни,
- Документираната структура на компетентния орган или органи, техните правомощия, линия на подчинение, начин на работа и ресурсите, с които разполагат,
- Изпълнението от компетентния орган по отношение на програмата за контрол и равнището на предлаганите уверения.

При тази оценка, страните ще отчетат опита, който вече са натрупали.

2. Равностойността се отнася до действащите ветеринарни мерки за секторите или части от секторите на животинските продукти, до законодателството, до

системите или части от системите за проверка и контрол и до конкретните законови разпоредби и изисквания за контрол и/или хигиена.

Член 13

Определяне на равностойността

1. За да се определи, дали дадена ветеринарна мярка, прилагана от Страна-износител отговаря на съответното равнище на ветеринарна защита на Страната-вносител, страните ще прилагат процедура, включваща следните стъпки:

- i) идентифицира се ветеринарната мярка, за която се търси признаване на равностойността;
- ii) Страната-вносител разяснява целта на своята ветеринарна мярка, давайки оценка, в зависимост от обстоятелствата, на риска или рисковете, на които мярката трябва да противодейства; тя дефинира нейното съответно равнище на ветеринарна защита;
- iii) Страната-износител доказва, че нейната ветеринарна мярка отговаря на съответното равнище на ветеринарна защита на Страната-вносител;
- iv) Страната-вносител определя дали ветеринарната мярка на Страната-износител отговаря на нейното съответно равнище на ветеринарна защита;
- v) Страната-вносител приема ветеринарната мярка на Страната-износител като равностойна, ако Страната-износител предостави обективни доказателства за да покаже, че мярката ѝ отговаря на съответното равнище на защита на Страната-вносител.

2. Ако равностойност не бъде призната, търговията може да се провежда при условията, определени от Страната-вносител, за да се отговори на нейното съответно равнище на защита, както е определено в Допълнение 6. Страната-износител може да се съгласи да отговори на условията на Страната-вносител, без да се засягат резултатите от процедурата, описана в алинея 1.

Член 14

Признаване на санитарните мерки

1. Секторите или частите на сектори, за които въпросните ветеринарни мерки се признават като равностойни за търговски цели на датата на влизане в сила на настоящото приложение, са изброени в Допълнение 6. За тези сектори или части от сектори, търговията със животински продукти ще се провежда в съответствие със законодателството, упоменато в Допълнение 6. Това законодателство ще важи в зависимост от специалните правила и процедури, описани в посочения Допълнение.

2. Секторите или частите на сектори, за които страните прилагат различни ветеринарни мерки, се изброени в Допълнение 6.

Член 15

Проверки по границите и плащане на такси

Проверките при търговията с животински продукти между Общността и Швейцария се провежда в съответствие с:

- а) част А от Допълнение 10, при мерките, признати за равностойни;
- б) част В Допълнение 10, при мерките, които не са признати за равностойни;
- в) част С Допълнение 10, при специфичните мерки;
- г) част D Допълнение 10, по отношение на плащането на такси.

Член 16

Проверка

1. За да се увеличи доверието в ефективното прилагане на разпоредбите на настоящата Глава, всяка от страните ще има право да извършва процедури на ревизия и проверка по отношение на Страната-износител, които могат да включват:

- а) оценка на цялата или част от контролната програма на компетентните органи, включително където е оправдано, преглед на програмите за инспекция и ревизии;
- б) контрол на място.

Тези процедури ще се осъществяват в съответствие с Допълнение 9.

2. По отношение на Общността:

- Общността извършва процедурите на одит и проверка, упоменати в алинея 1,
- Държавите-членки извършват проверките по границите, упоменати в Член 15.

3. Що се отнася до Швейцария, швейцарските власти извършват процедурите на одит и проверка, упоменати в алинея 1 и проверките по границите, упоменати в Член 15.

4. Всяка от страните има право, със съгласието на другата:

- а) да предоставя резултатите и заключенията от нейните процедури на одит и проверка и проверките по границите с държави, които не са страни по настоящото приложение;
- б) да ползва резултатите и заключенията от нейните процедури на одит и проверка и проверките по границите, обхващащи държави, които не са страни по настоящото приложение.

Член 17

Уведомяване

1. Настоящият член важи в обстоятелства, при които съответните разпоредби на членове 2 и 20 не важат.
2. Страните се уведомяват взаимно за:
 - Значителните промени във ветеринарния статус в рамките на 24 часа,
 - Епидемиологичните констатации относно болести, които не са обхванати от алинея 1 и нови болести колкото е възможно по-скоро,
 - Всякакви допълнителни мерки, попадащи извън базовите изисквания на техните ветеринарни мерки, взети за контрол върху или изкореняване на болести по животните или защита на общественото здраве и всякакви промени в правилата за профилактика, включително правилата за ваксинация.
3. Известията, както е предвидено в алинея 2, се правят в писмена форма до звената за контакт, описани в приложение 11.
4. В случаите на сериозна и непосредствена заплаха за здравето на хората или животните, могат да се правят устни уведомления до звената за контакт, описани в приложение 11, които трябва да бъдат потвърдени в писмена форма в рамките на 24 часа.
5. Ако някоя от страните е сериозно загрижена във връзка с риск за здравето на хората или животните, при поискване при първа възможност ще се проведат консултации и във всеки случай в рамките на 14 дни. В такива ситуации, всяка от страните ще се стреми да предостави всичката необходима информация, за да не се допуснат смущения в търговията и да се постигне взаимно приемливо решение.

Член 18

Обмен на информация и предаване на научни изследвания и данни

1. Страните си обменят информация, имаща отношение към прилагането на настоящата Глава на еднообразна и системна основа, с цел да се предоставят уверения, пораждащи взаимно доверие и демонстриращи ефективността на програмите за проверка. Където е целесъобразно, размяната на длъжностни лица може също да допринесе за постигането на тези цели.
2. Обмен на информация относно промените в техните съответни ветеринарни мерки и другата съответна информация ще включват:
 - Възможност за разглеждане на предложения за промени в нормативните стандарти или изисквания, които могат да засегнат настоящата Глава преди ратификацията. Ако е необходимо, при поискване от която и да е от Страните, въпросите могат да бъдат отнасяни до Смесения ветеринарен комитет,
 - информация за текущите новости, отнасящи се до търговията с животински продукти,

– информация относно резултатите от процедурите за проверка, както е предвидено в член 16.

3.Страните правят необходимото научни разработки или данни, обосноваващи техните мнения или искания, да бъдат представяни на съответните научни звена. Тези звена своевременно оценяват материалите и изпращат констатациите си на двете страни.

4.Звената за контакт при този обмен на информация са посочени в Допълнение 11.

ГЛАВА III

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 19

Смесен ветеринарен комитет

1.Създава се Смесен ветеринарен комитет, съставен от представители на страните. Той разглежда всички въпроси, които възникват във връзка с настоящото приложение и неговото прилагане. Той също така отговаря за задачите, предвидени в настоящото приложение.

2.Смесен ветеринарен комитет е оправомощен да взема решения в случаите, предвидени в настоящото приложение. Решенията, взети от Смесения ветеринарен комитет, се изпълняват от страните съгласно техните вътрешни правила.

3.Смесеният ветеринарен комитет периодично разглежда състоянието на вътрешните закони и наредби на страните в областите, обхванати от настоящото приложение. Той има право да реши Допълнение към настоящото да бъдат изменени, в частност с цел тяхното приспособяване или осъвременяване.

4.Смесеният ветеринарен комитет действа по взаимно съгласие.

5.Смесеният ветеринарен комитет приема собствени Процедурни правила. Смесеният ветеринарен комитет може, когато е целесъобразно да бъде свикан по искане на всяка от страните.

6.Смесеният ветеринарен комитет може да създава технически работни групи, съставени от представители на страните на експертно равнище, който да изяснява и разглежда технически и научни въпроси, възникващи от настоящото приложение. Когато бъдат необходими допълнителни експерти, Смесеният ветеринарен комитет може също така да създава *ad hoc* технически или научни работни групи, участието в които не е необходимо да се ограничава до представители на страните.

Член 20

Защитни мерки

1.Ако Общността или Швейцария възнамеряват да приложат защитни мерки по отношение на другата страна, те ще информират последната предварително. Без да се накърнява правото на всяка от страните незабавно да въведе в сила планираните мерки, при първа възможност ще се проведат консултации между

компетентните отдели на Комисията и швейцарските власти, с оглед да се намерят подходящи решения. При необходимост, въпросът може да бъде отнесен до Смесения ветеринарен комитет по искане на всяка от страните.

2. Ако държава-членка на Общността възнамерява да въведе временни защитни мерки по отношение на Швейцария, тя ще информира последната предварително

3. Ако Общността реши да вземе защитни мерки по отношение на част от територията на Общността или на трета страна, компетентните отдели на Комисията информират компетентните швейцарски органи при първа възможност. След проучване на ситуацията, Швейцария взема мерките, свързани с това решение, освен ако не реши, че тези мерки не са оправдани. Във втория случай, ще важи алинея 1.

4. Ако Швейцария реши да вземе защитни мерки по отношение на трета страна, тя ще информира компетентните отдели на Общността при първа възможност. Без да се накърнява правото на Швейцария да въведе планираните мерки в сила веднага, при първа възможност ще се проведат консултации между компетентните отдели на Комисията и швейцарските власти, с оглед да се намерят подходящи решения. При необходимост, въпросът може да бъде отнесен до Смесения ветеринарен комитет по искане на всяка от страните.

Допълнение 1

Мерки за контрол/уведомяване за болести

I. Шап

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

1. Директива на Съвета 85/511/ЕИО от 18 ноември 1985 г. за въвеждане на ниво Общност на мерки за борба с шапа (ОВ L 315, 26.11.1985, стр.11), с последните изменения според Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция
2. Директива на Съвета 90/423/ЕИО от 26 юни 1990 г., за въвеждане на ниво Общност на мерки за борба с шапа, Директива 64/432/ЕИО за ветеринарните проблеми, засягащи търговията вътре в Общността с ЕРД и свине и Директива 72/462/ЕИО за проблемите във връзка със санитарните и ветеринарните проверки при внос на ЕРД и свине и прясно месо или месни продукти от трети страни (ОВ L 224, 18.8.1990, стр.13)

Швейцария

1. Закон за епизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), с най-новите изменения от 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и в частност Членове 1, 1a, 9a (мерки срещу силно заразните епизоотични болести, цели на контрола) и 57 (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество) от него
2. Регламент от 27 юни 1995г. за епизоотичните болести (OFE), с най-новите изменения от 16 септември 1996г. (RS 916.401), и в частност Членове 2 (силно заразни епизоотични болести), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77 до 98 (обща разпоредби относно силно заразните епизоотични болести) и 99 до 103 (конкретни мерки за борба с шапа) от него
3. Регламент от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и в частност Член 2 от него (референтна лаборатория, регистрация, контрол и предоставяне на ваксина против шап)

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. По принцип, Комисията и Федералната ветеринарна служба взаимно се уведомяват за всяко свое намерение да извършват спешни ваксинации. В особено спешни случаи, уведомяването може да обхваща решението, както е взето и правилата и процедурите относно неговото прилагане. Във всички случаи, при първа възможност трябва да се проведат консултации в рамките на Смесения ветеринарен комитет.

2. Съгласно член 97 от Наредбата за епизоотичните болести, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Правило за техническо прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.

3. Институтът за ветеринарна медицина, Лаборатория Пърбрайт, Великобритания, служи като Съвместна референтна лаборатория за откриване на вируса на шапа. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в Решение 89/531/ЕИО (ОВ L 279, 28.9.1989, стр.32).

II. Класическа чума по свинете

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета от 22 януари 1980 г., за въвеждане на ниво Общност на мерки за борба с класическата чума по свинете (ОВ L 47, 21.2.1980, стр.11), с последните изменения според Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

Швейцария

1. Закон за епизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), с най-новите изменения от 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и в частност Членове 1, 1a, 9a (мерки срещу силно заразните епизоотични болести, цели на контрола) и 57 (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество) от него
2. Регламент от 27 юни 1995г. за епизоотичните болести (OFE), с най-новите изменения от 16 септември 1996г. (RS 916.401), и в частност Членове 2 (силно заразни епизоотични болести), 47 (извозване и използване на отпадъците), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77 до 98 (общи разпоредби относно силно заразните епизоотични болести) и 116 до 121 (откриване на чумата по свинете при клане, специфични мерки за борба с чумата по свинете) от него
3. Регламент от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и в частност Член 2 от него (референтна лаборатория)
4. Регламент от 3 февруари 1993 г. относно елиминирането на животинските отпадъци (OELDA), с последните изменения от 17 април 1996 г. (RS 916.441.22)

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Комисията и Федералната ветеринарна служба взаимно се уведомяват за всяко свое намерение да извършват спешни ваксинации. При първа възможност трябва да се проведат консултации в рамките на Смесения ветеринарен комитет.
2. Ако е необходимо, съгласно член 117, параграф 5 от Наредбата за епизоотичните болести, Федералната ветеринарна служба определя технически правила за прилагане относно маркирането и обработката на месо, идващо от защитени зони и зони под наблюдение.
3. Съгласно член 121 от Наредбата за епизоотичните болести, Швейцария се задължава да приложи план за изкореняване на класическата чума по свинете при дивите прасета, съгласно член 6а от Директива 80/217/ЕИО. При първа възможност трябва да се проведат консултации в рамките на Смесения ветеринарен комитет.
4. Съгласно член 97 от Наредбата за епизоотичните болести, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Правило за техническо прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.

5. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 14а от Директива 80/217/ЕИО и Член 57 от Закона за эпизоотичните болести.

6. При необходимост, съгласно член 89, параграф 2 от Наредбата за эпизоотичните болести, Федералната ветеринарна служба определя технически правила за прилагане относно серологичните проверки в защитените зони и зоните под наблюдение, съгласно приложение IV към Директива 80/217/ЕИО.

7. Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Bischofsholer Damm 15, ХанOVER, Германия, служи като Съвместна референтна лаборатория за класическата чума по свинете. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение VI към Директива 80/217/ЕИО.

III. Чума по конете

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността	Швейцария
Директива на Съвета 92/35/ЕИО от 29 април 1992 г. за въвеждане на правила и мерки за контрол за борба с чумата по конете (ОВ L 157, 10.6.1992, стр.19), с последните изменения според Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция	<ol style="list-style-type: none">1. Закон за эпизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), с най-новите изменения от 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и в частност Членове 1, 1а, 9а (мерки срещу силно заразните эпизоотични болести, цели на контрола) и 57 (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество) от него2. Регламент от 27 юни 1995г. за эпизоотичните болести (OFE), с най-новите изменения от 16 септември 1996г. (RS 916.401), и в частност Членове 2 (силно заразни эпизоотични болести), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77 до 98 (обща разпоредби относно силно заразните эпизоотични болести) и 112 до 115 (специфични мерки за борба с чумата по конете) от него3. Регламент от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и в частност член 2 от него (референтна лаборатория)

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Ако особено тежка эпизоотична болест се развие в Швейцария, Смесеният ветеринарен комитет ще се събере да разгледа положението. Компетентните швейцарски органи се задължават да вземат мерките, сметнати за необходими в светлината на това разглеждане.

2. Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28119 Algete, Мадрид, Испания служи като Съвместна референтна лаборатория за чумата по конете. Швейцария покрива разходите си за

дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение III към Директива 92/35/ЕИО.

3. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 16 от Директива 92/35/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотичните болести.

4. Съгласно член 97 от Наредбата за эпизоотичните болести, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Правило за техническо прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.

IV. Заразна инфлуенца по птиците

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността	Швейцария
Директива на Съвета от 19 май 1992 г. за въвеждане на ниво Общност на мерки за борба със заразната инфлуенца по птиците (92/40/ЕИО) (ОВ L 167, 22.6.1992, стр. 1), с последните изменения според Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция	<ol style="list-style-type: none">1. Закон за эпизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), с най-новите изменения от 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и в частност Членове 1, 1а, 9а (мерки срещу силно заразните эпизоотични болести, цели на контрола) и 57 (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество) от него2. Регламент от 27 юни 1995 г. за эпизоотичните болести (OFE), с най-новите изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и в частност Членове 2 (силно заразни эпизоотични болести), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77 до 98 (обща разпоредби относно силно заразните эпизоотични болести) и 122 до 125 (специфични мерки за борба със заразната инфлуенца по птиците) от него3. Регламент от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и в частност член 2 от него (референтна лаборатория)

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, Обединено кралство, служи като Съвместна референтна лаборатория за чумата по конете. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение V към Директива 92/40/ЕИО.

2. Съгласно член 97 от Наредбата за эпизоотичните болести, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Правило за техническо прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.

3. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 18 от Директива 92/40/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотичните болести.

V. Нюкаслска болест

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета 92/66/ЕИО от 14 юли 1992 г. за въвеждане на ниво Общност на мерки за борба с Нюкаслската болест (ОВ L 260, 5.9.1992, стр.1), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

Швейцария

1. Закон за эпизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), с най-новите изменения от 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и в частност Членове 1, 1a, 9a (мерки срещу силно заразните эпизоотични болести, цели на контрола) и 57 (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество) от него
2. Регламент от 27 юни 1995г. за эпизоотичните болести (OFE), с най-новите изменения от 16 септември 1996г. (RS 916.401), и в частност Членове 2 (силно заразни эпизоотични болести), 40 до 47 (извозване и използване на отпадъците), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77 до 98 (обща разпоредби относно силно заразните эпизоотични болести) и 122 до 125 (специфични мерки за борба с Нюкаслската болест) от него
3. Регламент от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и в частност член 2 от него (референтна лаборатория)
4. Инструкция (техническа Директива) на Федералната ветеринарна служба от 20 юни 1989 г. относно борбата с парамиксовирозата при гълъбите (Бюлетин на Федералната ветеринарна служба № 90(13), стр.113 (ваксинации и т.н.))
5. Регламент от 3 февруари 1993 г. относно елиминирането на животинските отпадъци (OELDA), с последните изменения от 17 април 1996 г. (RS 916.441.22)

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, Обединено кралство, служи като Съвместна референтна лаборатория за чумата по конете. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение V към Директива 92/66/ЕИО.

2. Съгласно член 97 от Наредбата за эпизоотичните болести, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Правило за техническо прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.

3. Информацията, предвидена в членове 17 и 19 от Директива 92/66/ЕИО е на отговорността на Смесения ветеринарен комитет.

4. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 22 от Директива 92/66/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотичните болести.

VI. Болести по рибите

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета 93/53/ЕИО от 24 юни 1993 г. за въвеждане на минимални мерки на Общността за борба с някои болести по рибите (ОВ L 175, 19. 7. 1993, стр. 23), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

Швейцария

1. Закон за эпизоотииите от 1 юли 1966 г. (LFE), с най-новите изменения от 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и в частност членове 1, 1a, 10 (мерки срещу эпизоотичните болести) и 57 (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество) от него
2. Регламент от 27 юни 1995г. за эпизоотичните болести (OFE), с най-новите изменения от 16 септември 1996г. (RS 916.401), и в частност членове 3 и 4 (упоменаваните эпизоотични болести), 61 (задължения на титуларите на права на риболов и на органите за наблюдение на риболова), 62 до 76 (обща мерки за борба срещу болестите), 275 до 290 (конкретни мерки, отнасящи се до болестите по рибите, диагностична лаборатория) от него

В. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Понастоящем в Швейцария изкуственото отглеждане на съомга не е разрешено и видът не присъства в Швейцария. Според актуалните швейцарски правила, инфекциозната анемия при съомгата се смята просто за болест, подлежаща на наблюдение. Според настоящото приложение, швейцарските власти се задължават да коригират законодателството си, така че инфекциозната анемия при съомгата да стане болест, която трябва да бъде обект на контрол. Положението ще бъде разгледано от Смесения ветеринарен комитет една година след влизане в сила на настоящото приложение.

2. Понастоящем в Швейцария изкуственото отглеждане на стриди не се практикува. Ако се появят случаи на бонамиоза и мартеилиоза, Федералната ветеринарна служба се задължава да предприеме необходимите спешни мерки в съответствие с правилата на Общността на основание на член 57 от Закона за эпизоотичните болести.

3. В случаите, упоменати в член 7 на Директива 93/53/ЕИО, информацията се изпраща на Смесения ветеринарен комитет.

4. Statens Veterinære Serumlaboratorium, Landbrugsministeriet, Høngøvej 2, 8200 Аархус, Дания, служи като Съвместна референтна лаборатория болестите по

рибите. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение С към Директива 93/53/ЕИО.

5. Съгласно член 97 от Наредбата за эпизоотичните болести, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Правило за техническо прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.

6. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 16 от Директива 93/53/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотичните болести.

VII. Други болести

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността	Швейцария
Директива на Съвета 92/119/ЕИО от 17 декември 1992 г. за въвеждане на общи мерки на ниво Общност за борба с някои болести при животните и конкретни мерки, отнасящи се до чумата по свинете (ОВ L 62, 15. 3. 1992, стр. 69), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция	<ol style="list-style-type: none">1. Закон за эпизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), с най-новите изменения от 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и в частност членове 1, 1a, 9a (мерки срещу силно заразните эпизоотични болести, цели на контрола) и 57 (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество) от него2. Регламент от 27 юни 1995 г. за эпизоотичните болести (OFE), с най-новите изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и в частност членове 2 (силно заразни эпизоотични болести), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77 до 98 (обща разпоредби относно силно заразните эпизоотични болести) и 103 до 105 (специфични мерки за борба с чумана по свинете) от него3. Регламент от 1 юли 1992 г. относно Institut de Virologie et d'Immunoprofylaxie (RS 172.216.35), и в частност член 2 от него (референтна лаборатория)

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. В случаите, упоменати в член 6 от Директива 92/119/ЕИО, информацията се изпраща на Смесения ветеринарен Комитет.

2. The AFR Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey, GU24 0NF, Обединено кралство, служи като Съвместна референтна лаборатория чумата по свинете. Швейцария покрива разходите си за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение III към Директива 92/119/ЕИО.

3. Съгласно член 97 от Наредбата за эпизоотичните болести, Швейцария е въвела в действие план за предупреждение в спешни случаи. Правило за

техническо прилагане № 95/65, издадено от Федералната ветеринарна служба, определя процедурите за този план.

4. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 22 от Директива 92/1193/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотичните болести.

VIII. Уведомяване за болести

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета от 21 декември 1982 г. за уведомяването за болестите по животните в рамките на Общността (82/894/ЕИО) (ОВ L 378, 31.12.1982, стр.58), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

Швейцария

1. Закон за епизоотиите от 1 юли 1966 г. (LFE), с най-новите изменения от 18 юни 1993 г. (RS 916.40), и в частност член 11 (обявяване и деклариране на болести) и 57 (разпоредби за техническо прилагане, международно сътрудничество) от него,
2. Регламент от 27 юни 1995г. за епизоотичните болести (OFE), с най-новите изменения от 16 септември 1996г. (RS 916.401), и в частност членове 2 до 5 (упоменати болести), 59 до 65 и 291 (задължение за докладване, уведомяване), и 292 до 299 (наблюдение, прилагане, административна помощ) от него

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

Комисията, в сътрудничество с Федералната ветеринарна служба, ще включи Швейцария в системата за уведомяване за болести по животните, предвидена в Директива 82/894/ЕИО.

Допълнение 2

Здраве на животните: търговия и пускане на пазара

I. Едър рогат добитък (ЕРД) и свине

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета от 26 юни 1964 г. относно проблеми със здравето на животните, засягащи търговията с ЕРД и свине вътре в Общността (64/432/ЕИО) (ОВ L 121, 29.7.1964, стр.1977/64), с последните изменения от Директива 95/25/ЕО (ОВ L 243, 11. 10. 1995, стр. 16)

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотичните болести (ОФЕ), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и в частност членове 27 до 31 (пазари, изложби), 34 до 37 (търговия), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 116 до 121 (африканска чума по свинете), 135 до 141 (Болест на Ожески (Aujeszy)), 150 до 157 (бруцелоза на ЕРД), 158 до 165 (туберкулоза), 166 до 169 (ензоотична левкоза на ЕРД), 170 до 174 (IBR/IPV), 175 до 195 (спонгиформни енцелопатии), 186 до 189 (генитални инфекции при ЕРД), 207 до 211 (бруцелоза по свинете), 297 (одобряване на пазарите, центровете за събиране на животни и точките за дезинфекция) от нея
2. Регламент от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОТЕ), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11)

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. В съответствие с член 297, параграф 1 от Наредбата за епизоотичните болести, Федералната ветеринарна служба трябва да одобри центровете за събиране на животни, както е дефинирано в член 2 от Директива 64/432/ЕИО.

2. Информацията, предоставена в член 3, параграф 8 от Директива 64/432/ЕИО трябва да бъде предоставена на Смесения ветеринарен комитет.

3. За целите на настоящото приложение, Швейцария се признава като съответстваща на условията, записани в член 3, параграф 13 от Директива 64/432/ЕИО по отношение бруцелозата при ЕРД. С цел запазване на статута си като имаща стадо ЕРД, официално чисто от бруцелоза, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:

а) за всяко животно от рода на ЕРД, за което има съмнения, че е заразено с бруцелоза, да се докладва на компетентните органи и въпросното животно се подлага на официалните тестове за бруцелоза, включващи не по-малко от два серологични теста с допълнително фиксиране и микробиологично изследване на подходящи проби, взети в случай на аборт;

б) до момента на снемане на съмнението за заболяване, т.е. докато тестовете, предвидени в (а) не дадат отрицателни резултати, официалният статут на стадото, към което принадлежи животното (животните) от рода на ЕРД, като чисто от бруцелоза, се суспендира.

Подробна информация относно резултатите от тестването на стадата и епидемиологичен доклад се представят на Смесения ветеринарен комитет. Ако някое от условията, залегнали в първата буква на член 3, параграф 13 от Директива 64/432/ЕИО не бъде изпълнено от Швейцария, Федералната ветеринарна служба незабавно ще уведоми Комисията. Положението ще бъде разгледано от Смесения ветеринарен комитет с цел преглед на въпросната алинея.

4. За целите на настоящото приложение, Швейцария се признава като съответстваща на условията, записани в член 3, параграф 14 от Директива 64/432/ЕИО относно туберкулозата при ЕРД. С цел запазване на статута си като имаща стадо ЕРД, официално чисто от туберкулоза по ЕРД, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:

а) ще бъде въведена системи за идентификация, позволяваща всяко животно от рода на ЕРД да може да бъде проследено назад до стадото на произхода си;

б) всички заклани животни ще се подлагат на проверка след клането, провеждана от официален ветеринар;

в) всички заподозряни случаи на туберкулоза при живи, умрели или заклани животни трябва да се докладват на компетентните органи;

г) във всеки от случаите компетентните органи провеждат необходимите разследвания, дали подозираната болест е налице, включително проучвания на предшествениците в стадия на произход и преминаване. Когато поражения, за които има съмнение че са от туберкулоза бъдат открити при аутопсия или след заколване, компетентните органи провеждат лабораторни изследвания на пораженията;

д) официалният статут на стадата на произход и преминаване, към които животното от рода на ЕРД принадлежи, като чисти от туберкулоза по ЕРД, се суспендира, докато клинични, лабораторни или туберкулинови тестове не потвърдят, че туберкулоза по ЕРД не е налице;

е) ако туберкулиновите, клиничните или лабораторните тестове потвърдят, че туберкулоза е налице, официалният статут на стадата на произход и преминаване като чисти от туберкулоза по ЕРД, се оттегля;

ж) официален статут на стада, чисти от туберкулоза по ЕРД, не се обявява, докато всички животни, за които се подозира че са заразени, не бъдат отстранени от стадото, помещенията и оборудването не бъдат дезинфекцирани и всички оставши животни на възраст над шест седмици не реагират отрицателно на поне две официални инжекции туберкулин, съгласно приложение В към Директива 64/432/ЕИО, като първата се постави поне шест месеца след като заразено животно напусне стадото и втората, поне шест месеца след първата.

Подробна информация относно резултатите от тестването на стадата и епидемиологичен доклад се представят на Смесения ветеринарен комитет. Ако някое от условията, залегнали в първата под-точка на член 3, параграф 14 от Директива 64/432/ЕИО не бъде изпълнено от Швейцария, Федералната ветеринарна служба незабавно ще уведоми Комисията. Положението ще бъде разгледано от Смесения ветеринарен комитет с цел преглед на въпросната алинея.

5. За целите на настоящото приложение, Швейцария се признава като съответстваща на условията, записани в Част I(Б) от приложение G към Директива 64/432/ЕИО по отношение ензоотичната левкоза по животните от

рода на ЕРД. С цел запазване на статута си като имаща стадо ЕРД, официално чисто от ензоотичната левкоза по ЕРД, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:

- а) Швейцарското стадо се наблюдава чрез избирателни проверки. Размерът на извадките трябва да бъде такъв, че да може да се заяви с 99% сигурност, че по-малко от 0,2% от стадата са заразени с ензоотична левкоза по ЕРД;
- б) всички заклани животни ще се подлагат на проверка след клането, провеждана от официален ветеринар;
- в) всички подозирани случаи на ензоотична левкоза по ЕРД, установени при клинични прегледи, аутопсии или проверки на месото, трябва да се докладват на компетентните органи;
- г) ако ензоотична левкоза по ЕРД се подозира или е налице, официалният статут на стадото като чисто от ензоотична левкоза по ЕРД ще бъде суспендиран, докато не изтече периодът на изолация;
- д) периодът на изолация приключва, когато, след като заразеният животни и, където е целесъобразно техните телета, бъдат отстранени, две серологични изследвания, направени с интервал от поне 90 дни помежду им, дадат отрицателни резултати.

Ако в 0,2 % от стадата се открие ензоотична левкоза по ЕРД, Федералната ветеринарна служба трябва незабавно да уведоми Комисията. Положението ще бъде обсъдено в рамките на Смесения ветеринарен комитет с цел преглед на настоящата алинея.

6. За целите на настоящото приложение, Швейцария се признава като официално чиста от инфекциозен ринотрахеит по ЕРД. За запазване на този статут, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:

- а) Швейцарското стадо се наблюдава чрез избирателни проверки. Размерът на извадките трябва да бъде такъв, че да може да се заяви с 99% сигурност, че по-малко от 0,1 % от стадата са заразени с инфекциозен ринотрахеит по ЕРД;
- б) бикове за разплод на възраст 24 месеца ежегодно се подлагат на серологично изследване;
- в) всички подозирани случаи на инфекциозен ринотрахеит по ЕРД трябва да се докладват на компетентните органи и въпросните животни ще се подлагат на официални тестове за инфекциозен ринотрахеит по ЕРД, състоящи се от вирусологично или серологично изследване;
- г) ако инфекциозен ринотрахеит по ЕРД се подозира или е налице, официалният статут на стадото като чисто от инфекциозен ринотрахеит по ЕРД ще бъде суспендиран, докато не изтече периодът на изолация;
- д) периодът на изолация приключва, когато серологичното изследване, направено поне 30 дни след като заразеният животни бъдат отстранени, даде отрицателни резултати.

Предвид признатия статут на Швейцария, решение 93/42/ЕИО важи *mutatis mutandis*.

Федералната ветеринарна служба незабавно уведомява Комисията за евентуални промени в условията, на които се основава признаването на този статут. Положението ще бъде обсъдено в рамките на Смесения ветеринарен комитет с цел преглед на настоящата алинея.

7. За целите на настоящото приложение, Швейцария се признава като официално чиста от болестта на Ожески (Aujeszky). За запазване на този статут, Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:

а) Швейцарското стадо се наблюдава чрез избирателни проверки. Размерът на извадките трябва да бъде такъв, че да може да се заяви с 99% сигурност, че по-малко от 0,1 % от стадата са заразени с болестта на Ожески;

б) всички подозирани случаи на инфекциозен ринотрахеит по ЕРД трябва да се докладват на компетентните органи и въпросните животни ще се подлагат на официални тестове за болестта на Ожески, състоящи се от вирусологично или серологично изследване;

в) ако болестта на Ожески се подозира или е налице, официалният статут на стадото като чисто от болестта на Ожески ще бъде суспендиран, докато не изтече периодът на изолация;

г) периодът на изолация приключва, когато след като заразените животни бъдат отстранени, две серологични изследвания на всички животни за разплод и на представителен брой животни за угояване, извършени с интервал поне 21 дни едно от друго, дадат отрицателни резултати.

Предвид признатия статут на Швейцария, решение 93/24/ЕИО важи *mutatis mutandis*.

Федералната ветеринарна служба незабавно уведомява Комисията за евентуални промени в условията, на които се основава признаването на този статут. Положението ще бъде обсъдено в рамките на Смесения ветеринарен комитет с цел преглед на настоящата алинея.

8. Въпросът за евентуалните допълнителни гаранции относно преносимия гастроентерит при свинете (TGE) и възпроизводствения и респираторен синдром при свинете (PRRS) ще бъде разгледан от Смесения ветеринарен комитет възможно най-скоро. Комисията ще уведоми Федералната ветеринарна служба за евентуалното ново развитие на нещата в тази област.

9. В Швейцария с официалните тестове на туберкулините по смисъла на точка 12 от приложение В към Директива 64/432/ЕИО е натоварен Institut de Bactériologie Vétérinaire на Университета в Берн.

10. В Швейцария с официалните тестове на антигените (бруцелоза) по смисъла на точка 9 от приложение С(А) към Директива 64/432/ЕИО е натоварен Institut de Bactériologie Vétérinaire на Университета в Берн.

11. Едрият рогат добитък и свинете, търгувани между държавите-членки на Общността и Швейцария, трябва да се придружават от здравни удостоверения, в съответствие с образците, показани в Приложение F към Директива 64/432/ЕИО. Ще важат следните корекции:

- към заглавията се добавя „и Швейцария“;

- към точка 3 от всеки образец се добавя „или от Швейцария“;

- към бележка 4 от образец I, бележка 5 към Образец II, бележка 4 към образец III и бележка 5 към образец IV се добавят думите: „в Швейцария: vétérinaire de contrôle” „

II. Дребен рогат добитък (ДРД)

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета 91/68/ЕИО от 28 януари 1991 г. за ветеринарните условия, относно търговията с ДРД вътре в Общността (ОВ L 46, 19. 2. 1991, стр. 19), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. за эпизоотичните болести (OFE), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и в частност Членове 27 до 31 (пазари, изложби), 34 до 37 (търговия), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 142 до 149 (бяс), 158 до 165 (туберкулоза), 166 до 169 (скрейпи), 190 до 195 (бруцелоза при ДРД), 196 до 199 (заразна агалактия), 200 до 203 (артрит/енцефалит при козите), 233 до 235 (бруцелоза по овните), 297 (одобряване на пазарите, центровете за събиране на животни и точките за дезинфекция) от нея
2. Регламент от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11)

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на втората под-точка от член 3, параграф 2 от Директива 91/68/ЕИО информацията, упоменавана в нея, ще се представя на Смесения ветеринарен комитет.

2. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 11 от Директива 91/68/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотичните болести.

3. За целите на настоящото приложение, Швейцария се признава като официално чиста от бруцелоза по ДРД. За запазване на този статут, Швейцария се задължава да прилага мерките, предвидени в точка II -2 от Част I от приложение А.

В случай че бруцелозата по ДРД се появи или появи отново, Швейцария ще уведоми, така че да могат да бъдат взети необходимите мерки съобразно развитието на ситуацията.

4. В течение на една година след влизане в сила на настоящото, козите за угояване и за разплод, предназначени за Швейцария, ще бъдат обект на следните условия:

- всички кози от мястото на произход, на възраст над шест месеца, трябва да са показали отрицателен резултат на серологичните тестове за вирусен артрит/енцефалит по козите, направени три пъти през последните три години на интервали от 12 месеца,

- козите трябва да са показали отрицателен резултат на серологичните тестове за вирусен артрит/енцефалит по козите, направени в рамките на 30 дни преди експедицията.

Тази алинея ще бъде преразгледана от Смесения ветеринарен комитет в рамките на една година от влизането в сила на настоящото приложение.

5. Дребният рогат добитък, търгуван между държавите-членки на Общността и Швейцария, трябва да се придружава от здравни удостоверения, в съответствие с образците, показани в приложение Е на Директива 91/68/ЕИО. Ще важат следните корекции:

- към заглавията се добавя „и Швейцария“;
- към точка 3, буква а) от всеки образец се добавя „или от Швейцария“.

III. Конце

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността	Швейцария
Директива на Съвета 90/426/ЕИО от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните условия относно движението и вноса от трети страни на коне (ОВ L 224, 18.8.1990, стр.42), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция	<ol style="list-style-type: none">1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотичните болести (ОФЕ), с последните изменения от 16 септември 1996 (RS 916.401), и в частност, Членове 112 до 115 (Чума по конете), 204 до 206 (конска болест, енцефаломиелит, инфекциозна анемия, сап) и 240 до 244 (метрит по конете) от нея2. Регламент от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОИТЕ), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11)

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на член 3 от Директива 90/426/ЕИО информацията, упоменавана в нея, ще се представя на Смесения ветеринарен комитет.
2. За целите на член 6 от Директива 90/426/ЕИО информацията, упоменавана в нея, ще се представя на Смесения ветеринарен комитет.
3. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 10 от Директива 90/66/ЕИО и Член 57 от Закона за епизоотичните болести.
4. а) Приложение В към Директива 90/426/ЕИО важи *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
б) Приложение С Директива 90/426/ЕИО важи *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария. Към заглавието се добавят думите „и Швейцария“. В бележка под линия „с“ терминът, приложим към Швейцария, е „vétérinaire de contrôle“.

IV. Птици и яйца за мътене

A. РАЗПОРЕДБИ НА

Общността

Директива на Съвета 90/539/ЕИО от 15 октомври 1990 г. относно ветеринарните условия, регулиращи търговията вътре в Общността с и вноса от трети страни на, птици и яйца за мътене (ОВ L 303, 31. 10. 1990, стр. 6), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотичните болести (ОФЕ), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и в частност Членове 25 (транспорт), 122 до 125 (Заразна инфлуенца по птиците и Нюкасълска болест), 255 до 261 (*Salmonella enteritidis*) и 262 до 265 (инфекциозен ларинготрахеит по птиците) от нея
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПТЕ), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и в частност Член 64а (одобряване на предприятията-износители) от нея

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на член 3 от Директива 90/539/ЕИО, Швейцария ще представи план на Смесения ветеринарен комитет съдържащ мерките, които тя възнамерява да предприеме за одобряването на нейните предприятия.
2. За целите на член 4 от Директива 90/539/ЕИО, национална референтна лаборатория на Швейцария ще бъде Institut de Bactériologie Vétérinaire на Университета в Берн.
3. Изискването относно яйцата, складирани преди експедиция, от първото тире на член 7, параграф 1 от Директива 90/539/ЕИО важат *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
4. За пратките яйца за мътене до Общността, швейцарските власти се задължават да спазват правилата за маркиране, описани в Регламент на Комисията (ЕИО) № 1868/77. Знакът за Швейцария ще бъде „СН”.
5. Изискването относно яйцата, складирани преди експедиция, от член 9, буква а) от Директива 90/539/ЕИО важи *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
6. Изискването относно яйцата, складирани преди експедиция, от член 10, буква а) от Директива 90/539/ЕИО важи *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
7. Изискването относно яйцата, складирани преди експедиция, от член 11, параграф 2 от Директива 90/539/ЕИО важи *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
8. За целите на настоящото приложение се признава, че Швейцария отговаря на изискванията на член 12, параграф 2 от Директива 90/539/ЕИО по отношение на Нюкасълската болест и следователно ще има статут да не извършва ваксинации срещу Нюкасълската болест. Федералната ветеринарна служба веднага ще информира Комисията за всяка промяна в условията, на които се основава признаването на този статут. Положението ще бъде обсъдено в рамките на Смесения ветеринарен комитет, с оглед да се преразгледа тази алинея.

9. В течение на една година след датата на влизане в сила на настоящото приложение, птиците за разплод и за производство, предназначени за Швейцария, трябва да отговарят на следните условия:

- в ятото на произход или в люпилнята не трябва да е имало случаи на инфекциозен ларинготрахеит при птиците поне през шестте месеца преди експедицията;

- птиците за разплод и за производство не трябва да са били ваксинирани против инфекциозен ларинготрахеит при птиците.

Тази алинея ще бъде преразгледана от Смесения ветеринарен комитет в рамките на една година след влизане в сила на настоящото приложение.

10. Упоменаването на наименования на държави-членки в член важи *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.

11. а) За пратки от Общността за Швейцария, ветеринарните удостоверения трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение IV към Директива 90/539/ЕИО. В раздел 9 думите „Държава-членка на дестинация” се заместват с „Държава на дестинация: Швейцария”.

б) За пратки от Швейцария за Общността ветеринарните удостоверения трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение IV към Директива 90/539/ЕИО, със следните поправки:

- в заглавието, „Общност” се замества с „Швейцария”;

- в раздел 2 „Държава-членка на произхода” се замества от „Страна на произход: Швейцария”;

- в раздел 14, декларациите от (а) се заместват от:

Образец 1: „Яйцата, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. IV)”;

Образец 2: „Пилетата, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (Приложение 11, Допълнение 2, т. IV)”;

Образец 3: „Птиците, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. IV)”;

Образец 4: „Птиците или яйцата, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (Приложение 11, Допълнение 2, т. IV)”;

Образец 5: „Птиците, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. IV)”;

Образец 6: „Птиците, описани по-горе, са в съответствие със Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. IV)”;

12. В случаите на пратки от Швейцария за Финландия или Швеция, швейцарските власти се задължават да предоставят гаранции относно салмонелата, изисквани съгласно законодателството на Общността.

V. Животни и продукти с произход от аквакултурата

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета от 28 януари 1991 г. относно ветеринарните условия, регулиращи пускането на пазара на животните и продуктите с произход от аквакултурата (91/67/ЕИО) (ОВ L 46, 19.2.1991, стр.1), с последните изменения от Директива на Съвета 95/22/ЕС (ОВ L 243, 11.10.1995, стр.1)

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотичните болести (ОФЕ), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и в частност членове 275 до 290 (Болести по рибите и раците) и 297 (одобряване на предприятия, зони и лаборатории) от нея
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОИТЕ), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и в частност Член 64а (одобряване на предприятията-износители) от нея

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Информацията съгласно член 4 от Директива 91/67/ЕИО се представя на Смесения ветеринарен комитет.

2. Смесеният ветеринарен комитет ще взема решения относно прилагането на членове 5, 6 и 10 от Директива 91/67/ЕИО към Швейцария.

3. Смесеният ветеринарен комитет ще взема решения относно прилагането на членове 12 и 13 от Директива 91/67/ЕИО към Швейцария.

4. За целите на член 15 Директива 91/67/ЕИО, швейцарските органи се задължават да прилагат планове за вземане на проби и диагностични методи в съответствие с разпоредбите на Общността.

5. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 10 от Директива 90/66/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотичните болести.

б.а) В случаите, когато живи риби, хайвер или гамети от одобрена зона се пускат на пазара, документът за движение ще бъде както е посочено в Част 1 от приложение Е към Директива 91/67/ЕИО.

Когато документът се съставя от швейцарските органи, в т.VI, думите „от Директива 91/67/ЕИО” ще бъдат заместени от „от Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. V)”.

б) В случаите, когато живи риби, хайвер или гамети от одобрена ферма се пускат на пазара, документът за движение ще бъде както е посочено в Част 2 от приложение Е към Директива 91/67/ЕИО.

Когато документът се съставя от швейцарските органи, в т.VI, думите „от Директива 91/67/ЕИО” ще бъдат заместени от „от Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. V)”.

в) В случаите, когато мекотели от одобрени брегови зони се пускат на пазара, документът за движение ще бъде както е посочено в Част 3 от приложение Е към Директива 91/67/ЕИО.

г) В случаите, когато мекотели от одобрени ферми се пускат на пазара, документът за движение ще бъде както е посочено в Част 4 от приложение Е към Директива 91/67/ЕИО.

д) В случаите, когато риби, отгледани във ферми, мекотали или ракообразни, техните хайвер или гамети, които не спадат към видове, податливи на IHN, VHS, бонамиоза или мартеилиоза, според конкретния случай, се пускат на пазара, документът за движение ще бъде както е посочено в приложение I към Решение на Комисията 93/22/ЕИО.

Когато документът се съставя от швейцарските органи, в точка V, буква в) думите „податливи видове, упоменати в приложение А, колона 2, списъци I и II от Директива 91/67/ЕИО” се заместват с „видове, податливи на IHN, VHS, бонамиоза или мартеилиоза, според конкретния случай”.

е) В случаите, когато живи диви риби, мекотали или ракообразни, техните хайвер или гамети се пускат на пазара, документът за движение ще бъде както е посочено в приложение II към Решение на Комисията 93/22/ЕИО.

VI. Ембриони на ЕРД

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността	Швейцария
Директива на Съвета 89/556/ЕИО от 25 септември 1989 г. относно ветеринарните условия, регулираща търговията вътре в Общността с и вноса от трети страни на ембриони на домашни животни от рода на ЕРД (ОВ L 302, 19.10.1989, стр.1), с последните изменения от Решение на Комисията 94/113/ЕО (ОВ L 53, 24.2.1994, стр.23)	<ol style="list-style-type: none">1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотичните болести (ОФЕ), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и в частност членове 56 до 58 (ембриотрансфер) от нея2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОИТЕ), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и в частност член 64а и 76 (одобряване на агенциите за събиране като предприятия-износители) от нея

В. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 15 от Директива 89/556/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотичните болести.

2.а) За пратки от Общността за Швейцария, ветеринарните удостоверения трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение С към Директива 89/556/ЕИО. В раздел 9 думите „Държава-членка на дестинация” се заместват с „Държава на дестинация: Швейцария”.

б) За пратки от Швейцария за Общността ветеринарните удостоверения трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение С към Директива 89/556/ЕИО, със следните поправки:

- в раздел 2, „Държава-членка на събиране” се замества с „Държава на събиране: Швейцария” ;

- в раздел 13, букви а) и б) думите „Директива 89/556/ЕИО” се заместват от „Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. VI)”.

VII. Сперма от ЕРД

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността	Швейцария
Директива на Съвета 88/407/ЕИО от 14 юни 1988 г. относно ветеринарните изисквания, приложими към търговията с или вноса на дълбоко замразена сперма от домашни животни от рода на ЕРД (ОВ L 194, 22. 7. 1988, стр. 10), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция	<ol style="list-style-type: none">1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотичните болести (ОFE), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и в частност членове 51 до 55 (изкуствено осеменяване) от нея2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и в частност Член 64а и 76 (одобряване на агенциите за събиране като предприятия-износители) от нея

В. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на член 4, параграф 2 от Директива 88/407/ЕИО, в Швейцария всички центрове държат само животни, даващи отрицателна реакция на теста за неутрализация на серума от теста „Елиза”.
2. Информацията, съгласно член 5, параграф 8 от Директива 88/407/ЕИО се предоставя на Смесения ветеринарен комитет.
3. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 16 от Директива 88/407/ЕИО и член 57 от Закона за епизоотичните болести.
4. а) За пратки от Общността за Швейцария, ветеринарните удостоверения трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение D към Директива 88/407/ЕИО.
б) За пратки от Швейцария за Общността ветеринарните удостоверения трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение D към Директива 88/407/ЕИО със следните поправки:
- в раздел IV думите „Директива 88/407/ЕИО” се заместват от „Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. VII)”.

VIII. Сперма от свине

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета от 26 юни 1990 г., относно ветеринарните изисквания, приложими към търговията с или вноса на сперма от домашни животни от рода на свинете (90/429/ЕИО) (ОВ L 224, 18. 8. 1990, стр. 62), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно эпизоотичните болести (OFE), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и в частност членове 51 до 55 (изкуствено осеменяване) от нея
2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и в частност член 64а и 76 (одобряване на агенциите за събиране като предприятия-износители) от нея

B. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Информацията, съгласно член 5, параграф 2 от 90/429/ЕИО се предоставя на Смесения ветеринарен комитет.
2. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 16 от Директива 90/429/ЕИО и член 57 от Закона за эпизоотичните болести.
- 3.а) За пратки от Общността за Швейцария, ветеринарните удостоверения трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение С към Директива 90/429/ЕИО. В раздел 9 думите „Държава-членка на дестинация” се заместват с „Държава на дестинация: Швейцария”.
- б) За пратки от Швейцария за Общността ветеринарните удостоверения трябва да бъдат във вида, предвиден в приложение D към Директива 90/429/ЕИО, със следните поправки:
 - в раздел 2, „Държава-членка на събиране” се замества с „Държава на събиране: Швейцария” ;
 - в раздел 13, упоменаванията на „Директива 90/429/ЕИО” се заместват от „Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. VIII)”.

IX. Други видове

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета 92/65/ЕИО от 13 юли 1992 г. за ветеринарните изисквания относно търговията с и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са обект на ветеринарни изисквания, определени в

Швейцария

1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно эпизоотичните болести (OFE), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401) и в частност членове 51 до 55 (изкуствено осеменяване) и 56 до 58 (ембриотрансфер) от

конкретни разпоредби на Общността, упоменати в приложение А(І) към Директива 90/425/ЕИО (ОВ L 268, 14.9.1992, стр. 54), с последните изменения от Решение на Комисията 95/176/ЕС (ОВ L 117, 25.5.1995, стр.23)

нея

2. Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОІТЕ), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и в частност членове 25 до 30 (внос на кучета, котки и други животни), 64 (условия на износ), 64а и 76 (одобряване на центровете за изкуствено осеменяване и центровете за събиране като предприятия-износители) от нея

В. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на настоящото приложение, тази точка обхваща търговията с живи животни, които не попадат в обхвата на точки I до V включително и със сперма, яйцеклетки и ембриони, които не попадат в обхвата на точки VI до VIII включително.

2. Общността и Швейцария се задължават да не забраняват или ограничават търговията със живи животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, както са упоменати в точка I поради ветеринарни съображения различни от тези, които произтичат от прилагането на настоящото приложение и в частност евентуални защитни мерки, наложени съгласно член 20 от него.

3.а) За пратки от Общността за Швейцария на копитни животни, различни от упоменатите в точки I, II и III, ветеринарното удостоверение трябва да бъде по образца, даден в приложение E към Директива 92/65/ЕИО и да съдържа декларацията, предвидена в член 6А), параграф 1, буква е) от Директива 92/65/ЕИО.

б) За пратки от Швейцария за Общността, ветеринарното удостоверение трябва да бъде по образца, даден в приложение E към Директива 92/65/ЕИО и да съдържа декларацията, предвидена в Член 6А), параграф 1, буква е) от Директива 92/65/ЕИО, със следните поправки:

- упоменаванията на „Директива 64/432/ЕИО” се заместват от „Споразумението между Общността и Швейцария от... (приложение 11, Допълнение 2, т. IX)”.

4.а) За пратки от Общността за Швейцария на тревопасни бозайници, ветеринарното удостоверение трябва да бъде по образца, даден в приложение E към Директива 92/65/ЕИО и където е целесъобразно, да съдържа декларацията, предвидена в член 9, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО.

б) За пратки от Швейцария за Общността на тревопасни бозайници, ветеринарното удостоверение трябва да бъде по образца, даден в приложение E към Директива 92/65/ЕИО и където е целесъобразно, да съдържа декларацията, предвидена в член 9, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО. Декларацията може да бъде адаптирана от швейцарските власти, така че да включи в пълен обем изискванията на член 9 от Директива 92/65/ЕИО.

5. Информацията съгласно четвъртата ход-точка на член 9, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО се представя на Смесения ветеринарен комитет.

6.а) Пратките от котки и кучета от Общността за Швейцария са обект на член 10, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО.

б) Пратките от котки и кучета от Швейцария за Държавите-членки на Общността, различни от Обединеното кралство, Ирландия и Швеция, са обект на изискванията на член 10, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО. Швейцарските власти могат да адаптират декларацията, предвидена в петото тире на член 10, параграф 2, буква а) от Директива 92/65/ЕИО, така че да включи в пълен обем изискванията на член 10, параграф 2, букви а) и б) и член 10, параграф 3, буква б) от нея.

в) Пратките от котки и кучета от Швейцария за Обединеното кралство, Ирландия и Швеция, са обект на изискванията на член 10, параграф 3 от Директива 92/65/ЕИО. Удостоверението, което трябва да се използва, е предвиденото в Решение на Комисията 94/273/ЕО, изменено както следва: думите: „Държава-членка изпращач“ се замества с „Държава-изпращач: Швейцария“. Системата за идентификация ще бъде същата, както е описано в Решение на Комисията 94/274/ЕС.

7.а) При пратките от сперма, яйцеклетки или ембриони от ДРД от Общността за Швейцария, ще важат удостоверенията, предвидени в Решение 95/388/ЕО, със следните изменения:

- в заглавията, „или със Швейцария“ се добавя след „вътре в Общността”,
- в раздел 9, „Държава-членка на дестинация“ се замества от „Държава на дестинация: Швейцария”.

б) При пратките от сперма, яйцеклетки или ембриони от ДРД от Швейцария за Общността, ще важат удостоверенията, предвидени в Решение 95/388/ЕО, със следните изменения:

- в раздел 2 „Държава-членка на събиране“ се замества със „Държава на събиране: Швейцария”,
- в раздел 13, швейцарските власти могат да изложат в пълен размер изискванията, упоменати в него.

8.а) При пратките на сперма на коне от Общността за Швейцария, ще важи удостоверението, предвидено в Решение 95/307/ЕО, със следните изменения:

- в раздел 9 думите „Държава-членка на дестинация“ се замества от „Държава на дестинация: Швейцария”,

б) При пратките на сперма на коне от Швейцария за Общността, ще важи удостоверението, предвидено в Решение 95/307/ЕО, със следните изменения:

- в раздел 2 „Държава-членка на събиране“ се замества със „Държава на събиране: Швейцария”,

9.а) При пратките на яйцеклетки и ембриони на коне от Общността за Швейцария, ще важи удостоверението, предвидено в Решение 95/294/ЕО, със следните изменения:

- в раздел 9 думите „Държава-членка на дестинация“ се замества от „Държава на дестинация: Швейцария”,

б) При пратките на яйцеклетки и ембриони на коне от Швейцария за Общността, ще важи удостоверението, предвидено в Решение 95/294/ЕО, със следните изменения:

- в раздел 2 „Държава-членка на събиране“ се замества със „Държава на събиране: Швейцария”.

10.а) При пратките на яйцеклетки и ембриони на свине от Общността за Швейцария, ще важи удостоверението, предвидено в Решение 95/483/ЕО, със следните изменения:

- в заглавията, „или със Швейцария“ се добавя след „вътре в Общността”,

- в раздел 9 думите „Държава-членка на дестинация” се замества от „Държава на дестинация: Швейцария”.

б) При пратките на яйцеклетки и ембриони на свине Швейцария за Общността, ще важи удостоверението, предвидено в Решение 95/483/ЕО, със следните изменения:

- в раздел 2 „Държава-членка на събиране” се замества със „Държава на събиране: Швейцария”.

11. За целите на член 24 от Директива 92/65/ЕИО, информацията от неговата алинея 2 се представя на Смесения ветеринарен комитет.

12. За търговията между Общността и Швейцария с живи животни, както е упоменато в алинея 1, удостоверението, предвидено в приложение Е към Директива 92/65/ЕИО, ще се прилага *mutatis mutandis*.

Допълнение 3

Внос на живи животни и някои животински продукти от трети страни

I. Общността -Законодателство

- A. **Едър рогат добитък, свине, дребен рогат добитък**
Директива на Съвета от 12 декември 1972 г. относно проблеми при санитарните и ветеринарните проверки след внос на животни от рода на ЕРД, свине и прясно месо от трети страни (72/462/ЕИО) (ОВ L 302, 31.12.1972, стр.28), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция
- B. **Коня**
Директива на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните условия, засягащи движението и вноса от трети страни на коне (90/426/ЕИО) (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 42), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция
- C. **Птици и яйца за мътене**
Директива на Съвета от 15 октомври 1990 г. за ветеринарните условия, засягащи търговията вътре в Общността и вноса от трети страни на птици и яйца за мътене (90/539/ЕИО) (ОВ L 303, 31.10.1990, стр. 6), с последните изменения от Директива 95/22/ЕО (ОВ L 243, 11.10.1995, стр.1)
- D. **Животни с произход от аквакултурата**
Директива на Съвета от 28 януари 1991 г. за ветеринарните условия, засягащи пускането на пазара на животни с произход от аквакултурата и продукти на аквакултурата (91/67/ЕИО) (ОВ L 46, 19.2.1991, стр.1), с последните изменения от Директива на Съвета 95/22/ЕО (ОВ L 243, 11.10.1995, стр.1)
- E. **Мекотели**
Директива на Съвета от 15 юли 1991 г. за санитарните условия за производството и пускането на пазара на живи двуклапанни мекотели (91/492/ЕИО) (ОВ L 268, 24.9.1991, стр.1), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция
- F. **Ембриони на животни от рода на ЕРД**
Директива на Съвета от 25 септември 1989 г. за ветеринарните условия, засягащи търговията вътре в Общността с и вноса от трети страни на ембриони на домашни животни от рода на ЕРД (89/556/ЕИО) (ОВ L 302, 19.10.1989, стр.1), с последните изменения от Решение на Комисията 94/113/ЕО (ОВ L 53, 24.2.1994, стр.23)
- G. **Сперма от животни от рода на ЕРД**
Директива на Съвета от 14 юни 1988 г., определяща ветеринарните условия, засягащи търговията вътре в Общността с и вноса от трети страни на дълбоко замразена сперма на домашни животни от рода на ЕРД (88/407/ЕИО) (ОВ L 194, 22.7.1988, стр.10), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция
- H. **Сперма от свине**
Директива на Съвета от 26 юни 1990 г., определяща ветеринарните условия, засягащи търговията вътре в Общността с и вноса от трети страни на сперма от домашни животни от рода на свинете (90/429/ЕИО) (ОВ L 224, 18.8.1990, стр. 62), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция
- I. **Други живи животни**

Директива на Съвета 92/65/ЕИО от 13 юли 1992 г. определяща ветеринарните условия, засягащи търговията вътре в Общността с и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са обект на ветеринарните изисквания, заложи в конкретни разпоредби на Общността, упоменати в приложение А(І) към Директива 90/425/ЕИО (ОВ L 268, 14.9.1992, стр.54), с последните изменения от Решение на Комисията 95/176/ЕО (ОВ L 117, 25.5.1995, стр.23)

II. Швейцария -Законодателство

Регламент от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПГЕ), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11)

III. Правила за прилагането

Като общо правило, Федералната ветеринарна служба ще прилага същите правила, както обхванатите от точка I от настоящия Допълнение. Федералната ветеринарна служба, обаче, може да предприеме по-ограничителни мерки и да изисква допълнителни гаранции. В този случай, без да се накърнява правото ѝ да приложи тези мерки незабавно, в рамките на Смесения ветеринарен комитет ще се проведат консултации с цел намиране на подходящо решение. Ако Федералната ветеринарна служба може да приложи по-малко ограничителни мерки, тя ще информира компетентните отдели на Комисията предварително. В такива случаи в рамките на Смесения ветеринарен комитет ще бъдат проведени консултации, с цел намиране на подходящо решение. До намиране на такова решение, швейцарските власти ще се въздържат от прилагане на планираните мерки.

Допълнение 4

Зоотехнически разпоредби, включително тези относно вноса от трети страни

I. Общността - Законодателство

- A. **Едър рогат добитък**
Директива на Съвета от 25 юли 1977 г. (77/504/ЕИО) относно чистокръвните племенни животни от рода на ЕРД (ОВ L 206, 12.8.1977, стр.8), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция
- B. **Свине**
Директива на Съвета 88/661/ЕИО от 19 декември 1988 г. относно зоотехническите норми, приложими към племенните животни от рода на свинете (ОВ L 382, 31.12.1988, стр.36), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция
- C. **Дребен рогат добитък**
Директива на Съвета от 30 май 1989 г. относно чистокръвните племенни животни от рода на ДРД (89/361/ЕИО) (ОВ L 153, 6.6.1989, стр.30)
- D. **Коне**
а) Директива на Съвета от 26 юни 1990 г. относно зоотехническите и генеалогичните условия за търговията с коне вътре в Общността (90/427/ЕИО) (ОВ L 224, 18.8.1990, стр.55)
б) Директива на Съвета от 26 юни 1990 г. за търговията с коне, предназначени за състезания и определяща условията за участие в тях (90/428/ЕИО) (ОВ L 224, 18.8.1990, стр.60)
- E. **Чистокръвни животни**
Директива на Съвета от 25 март 1991 г. за определяне на зоотехническите и генетичните изисквания при продажба на чистокръвни животни и за изменение на Директиви 77/504/ЕИО и 90/425/ЕИО (91/174/ЕИО) (ОВ L 85, 5.4.1991, стр.37)
- F. **Внос от трети страни**
Директива на Съвета № 94/28/ЕС от 23 юни 1994 г., определяща принципите, отнасящи се до зоотехническите и генеалогичните изисквания, приложими към вноса от трети страни на животни, на сперма, яйцеклетки и ембриони от тях и за изменение на Директива 77/504/ЕИО за чистокръвните племенни животни от рода на ЕРД (ОВ L 178, 12.7.1994, стр.66)

II. Швейцария - Законодателство

Швейцарските власти са подготвили и представили за консултации проектозакон за земеделието. Проектозаконът възлага на Федералния съвет отговорността за приемане на наредби в областите, обхванати от настоящия Допълнение. Швейцарските власти се задължават, след влизане в сила на настоящото приложение, да приемат аналогично законодателство, водещо до резултати, идентични с тези определени в точка I от настоящия Допълнение. Настоящият Допълнение ще бъде преразгледан възможно най-скоро, в светлината на новите разпоредби, приети от швейцарските власти.

Ш. Преходна уредба

Без да се накърняват правилата относно зоотехническите проверки от Допълнение и 5 и 6, швейцарските власти се задължават да осигурят, че пратките животни, сперма, яйцеклетки и ембриони от тях ще се изпращат според изискванията на Директива на Съвета 94/28/ЕС.

Ако в търговията възникнат трудности, всяка от страните има право да отнесе въпроса до Смесения ветеринарен комитет.

Допълнение 5

Проверки и такси

ЧАСТ 1

Търговия между Общността и Швейцария

I. Система „ANIMO”

Комисията, работейки в сътрудничество с Федералната служба по земеделието, ще интегрира Швейцария в компютризираната система „ANIMO”. При необходимост, Смесеният ветеринарен комитет ще приеме преходни мерки.

II. Правила относно конете

Проверките отнасящи се до търговията между Общността и Швейцария ще се извършват в съответствие с Директива на Съвета (90/425/ЕИО) от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите мерки за контрол, приложими в търговията вътре в Общността с някои живи животни и продукти, с цел да се оформи вътрешния пазар (ОВ L 224, 18.8.1990, стр.29), с последните изменения от Директива 92/118/ЕИО (ОВ L 62, 15.3.1993, стр.49)

Смесеният ветеринарен комитет е отговорен за прилагането на членове 9 и 22.

III. Правила относно животните, отведени на паша в местности по границите

1. Официалният ветеринар на държавата на тръгване е длъжен:
 - да уведоми официалния ветеринар на държавата на дестинация 48 часа преди животните да бъдат изпратени,
 - да провери животните 48 часа преди изпращането им на мястото на паша; животните трябва да бъдат надлежно идентифицирани;
 - да издаде удостоверение по образца, който ще разработи Смесеният ветеринарен комитет.
2. Официалният ветеринар на държавата на дестинация ще провери животните след пристигането им в държавата на дестинация, за да осигури, че те отговарят на стандартите, определени в настоящото приложение.
3. През цялото времетраене на пашата животните остават под митнически контрол.
4. Държателят на животните трябва да направи писмено заявление, задължавайки се:
 - а) да спазва всички мерки, взети съгласно настоящото приложение и всякакви други мерки, въведени на местно равнище по същия начин, както и всеки държател с произход от Общността или Швейцария;
 - б) да покрива разходите по проверките, изисквани съгласно настоящото приложение;
 - в) да сътрудничи пълноценно с уредбата за митнически или ветеринарни проверки, изисквани от властите на държавата на изпращане или на дестинация.
5. Пашата се ограничава в 10 км ивица от двете страни на границата между Швейцария и Общността; като това разстояние може да бъде увеличено при специални и добре обосновани условия.
6. При пламване на болести, подходящи целесъобразни мерки ще бъдат взети с общо съгласие между компетентните ветеринарни органи.

Тези органи ще обсъдят как да бъдат покрити евентуално понесените загуби. При необходимост, въпросът ще бъде отнесен до Смесения ветеринарен комитет.

IV. Специални правила

- A. Ако животните за клане са предназначени за скотобойната в Базел, документна проверка се прави само в едно от точките на влизане на швейцарска територия. Това правило важи само за животни, произхождащи от департамент Haut-Rhin или окръзите Lörrach, Waldshut, Breisgau-Hochschwarzwald и град Freiburg i. B. Тази разпоредба може да бъде разпростряна и по отношение на други скотобойни по границата между Общността и Швейцария.
- B. Ако животните са предназначени за митническия анклав Livigno, документните проверки ще се извършват само в Ponte Gallo. Това правило важи само за животни, произхождащи от кантон Graubünden. Тази разпоредба може да бъде разпростряна и по отношение на други скотобойни по границата между Общността и Швейцария.
- C. Ако животните са предназначени за кантон Graubünden, документни проверки ще се правят само в La Drossa. Това правило важи само за животни, произхождащи от митническия анклав Livigno. Тази разпоредба може да бъде разпростряна и по отношение на други скотобойни по границата между Общността и Швейцария.
- D. Когато живи животни се товарят пряко или косвено на влак в територията на Общността за разтоварване в друга точка от Общността след транзит през швейцарска територия, единственото изискване е да бъдат уведомени предварително швейцарските ветеринарни власти. Това правило ще важи само по отношение на влакове, композицията на които не се променя през времетраенето на превоза.

V. Правила за животни, пресичащи територията на Общността или швейцарска територия

- A. Когато живи животни с произход от Общността трябва да прекосят швейцарска територия, швейцарските власти ще провеждат само документни проверки. При съмнителни случаи, те имат право да извършват и други необходими проверки.
- B. Когато живи животни с произход от Швейцария трябва да прекосят територията на Общността, органите на Общността ще провеждат само документни проверки. При съмнителни случаи, те имат право да извършват и други необходими проверки. Швейцарските власти гарантират, че животните ще се придружават от удостоверение за невръщане, издадено от властите на третата страна на първа дестинация.

VI. Общи правила

Тези разпоредби ще важат за случаите, които не са обхванати от точки II до IV.

- A. По отношение живи животни с произход от Общността или Швейцария и предназначени за внос, се правят следните проверки:

- документни проверки,
- проверки на идентичността
и, в съмнителни случаи,
- физически контрол.

- B. По отношение живи животни с произход от страни, различни от обхванатите според настоящото приложение, които са били проверени, както е предвидено в Директива 91/496/ЕИО, се провеждат следните видове контрол:

- документни проверки,
- проверки на идентичността

	Basilej	шосе/ж.п. линия/летище
	Ženeva	шосе/летище
- с Италия	Campocologno Chiasso Martigny	ж.п. линия шосе/ж.п. линия шосе
- с Австрия	Schaanwald St. Margrethen Buchs	шосе шосе ж.п. линия

ЧАСТ 2

Внос от трети страни

I. Законодателство

Мерките за контрол върху вноса от трети страни ще се прилагат в съответствие с Директива на Съвета 91/496/ЕИО от 15 юли 1991г., определяща принципите, от които се ръководи организацията на ветеринарните проверки на животните, влизачи в Общността от трети страни и изменяща Директива 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО и 90/675/ЕИО (ОВ L 268, 24.4.1991, стр.56), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

II. Правила за прилагане

- A. За целите на Член 6 от Директива 91/496/ЕИО пунктовете за проверка на границата са: летище Базел-Мюлуз, летище Женева и летище Цюрих. Смесеният ветеринарен комитет ще отговаря за последващите промени.
- B. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 16 от Директива 90/429/ЕИО и Член 57 от Закона за епизоотичните болести.

ЧАСТ 3

Специални разпоредби

- За Франция, случаите с летище Ферне-Волтер/Женева и летище Сен Луи/Базел ще бъдат предмет на консултации в рамките на Смесения ветеринарен комитет.
- За Швейцария, случаите на летище Женева-Коантрен и летище Базел-Мюлуз ще бъдат предмет на консултации в рамките на Смесения ветеринарен комитет.

I. Взаимна помощ

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Общността

Швейцария

Директива на Съвета от 21 ноември 1989 г. за взаимна помощ между административните органи на Държавите-членки и сътрудничеството между последните и Комисията, за да се осигури правилно прилагане на законодателството по ветеринарните и зоотехническите въпроси (89/608/ЕИО) (ОВ L 351, 2.12.1989, стр.34)

Закон за епизоотичните болести от 1 юли 1996 г. (LFE), с последните изменения от 18 юни 1993 (RS 916.40), и в частност член 57 от него

В. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

Смесен ветеринарен комитет е отговорен за прилагането на Членове 10, 11 и 16 от Директива 89/608/ЕИО.

II. Идентификация на животните

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета 92/102/ЕИО от 27 ноември 1992 г. относно идентификацията и регистрацията на животните (ОВ L 355, 5.12.1992, стр 32), с измененията от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

Швейцария

Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотичните болести (OFE), с последните изменения от 16 септември 1996г. (RS 916.401), и в частност членове 7 до 22 (регистрация и идентификация) от нея

В. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Смесеният ветеринарен комитет ще бъде отговорен за прилагането на член 3, параграф 2, петата под точка от член 4, параграф 1, буква а) и член 4, параграф 2 от Директива 92/102/ЕИО.
2. Що се отнася до движението на свине и ДРД в рамките на Швейцария, датата, която трябва да се отчита а целите на член 5, параграф 3 е 1 юли 1999 г..
3. В контекста на член 10 от Директива 92/102/ЕИО, когато се създават електронни системи за идентификация, Смесеният ветеринарен комитет ще бъде отговорен за координацията.

III. Системата SHIFT

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Решение на Съвета 92/438/ЕИО от 13 юли 1992г. относно компютризацията на ветеринарните процедури при внос (проект Shift), за изменение на Директива 90/675/ЕИО, 91/496/ЕИО, 91/628/ЕИО и Решение 90/424/ЕИО и за отмяна на Решение 88/192/ЕИО (ОВ L 243, 25.8.1992, стр. 27), с последните изменения от Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция

Швейцария

Наредба 27 юни 1995 г. относно епизоотичните болести (OFE), с последните изменения от 16 септември 1996 (RS 916.401)

В. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

Комисията, сътрудничество с Федералната служба по земеделието, ще интегрира Швейцария в системата Shift, предвидена от Решение на Съвета 92/438/ЕИО.

IV. Защита на животните

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Общността

Директива на Съвета от 19 ноември 1991 г. за защита на животните при превоз и за изменение на Директиви 90/425/ЕИО и 91/496/ЕИО (ОВ L 340, 11.12.1991, стр. 17), с последните изменения от Директива на Съвета 95/29/ЕО (91/628/ЕИО) (ОВ L 148, 30.6.1995, стр. 52)

Швейцария

Наредба от 27 май 1981 г. за защитата на животните (RS 455.1)

Наредба от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11)

В. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Швейцарските власти се задължават да спазват изискванията, записани в Директива 91/628/ЕИО относно търговията между Швейцария и Общността и вноса от трети страни.
2. Информацията съгласно четвъртата алинея на член 8 от 4 Директива 91/628/ЕИО се представя на Смесения ветеринарен комитет.
3. Проверки на място се правят под егидата на Смесения ветеринарен комитет в съответствие в частност с член 10 от Директива 91/628/ЕИО и член 65 от Наредбата от 20 април 1988 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11)
4. Информацията съгласно втората под-точка на член 18, параграф 3 от Директива 91/628/ЕИО се представя на Смесения ветеринарен комитет.

V. Сперма, яйцеклетки и ембриони

ЧАСТ 1, раздел VI и ЧАСТ 2 от настоящия Допълнение се прилагат *mutatis mutandis*.

VI. Такси

- A. За проверките на живи животни от страни, различни от обхванатите според настоящото приложение, швейцарските власти се задължават да събират най-малко то таксите, предвидени в приложение С към Глава 2 от Директива 96/43/ЕС.
- B. Таксите, дължими за живи животни с произход от Общността или Швейцария и предназначени за внос в Общността или Швейцария, са:
2,5 EUR/t, като минимум 15 EUR и максимум 175 EUR се начисляват за всяка партида.
- C. Такси не се дължат върху:
 - Животни за клане, предназначени за скотобойната в Базел,
 - Животни, предназначени за митническия анклав Livigno,
 - Животни, предназначени за кантон Graubünden,
 - Живи животни, натоварени пряко или непряко на влак в една точка от територията на Общността за разтоварване в друга точка от територията на Общността,

- Живи животни с произход от Общността, прекосяващи швейцарска територия,
 - Живи животни с произход от Швейцария, прекосяващи територията на Общността,
 - Коня.
- D. Таксите, дължими за животни, отведени на паша в гранични области, са:
- 1 EUR/глава за държавата на изпращане и 1 EUR/глава за държавата на дестинация, като минимум 10 EUR и максимум 100 EUR се начисляват за всеки случай за всяка партида.
- E. За целите на настоящата глава, „партида” означава даден брой животни от един и същи вид, под покритието на един и същи ветеринарен документ, превозвани с едно и също транспортно средство, изпратени от един и същи изпращач, идващи от една и съща страна- или регион- износител и предназначени за една и съща дестинация.

Допълнение 6

Животински продукти

ЧАСТ I

Сектори, в които признаването на равностойност е взаимно

Продукти:Краве мляко и продукти от краве мляко, предназначени за човешка консумация

Краве мляко и продукти от краве мляко, не предназначени за човешка консумация

	Износ от Общността за Швейцария			Износ от Швейцария за Общността		
	Търговски условия		Равностойно ст	Търговски условия		Равностойно ст
	Норми на ЕО	Швейцарски норми		Швейцарски норми	Норми на ЕО	
Ветеринарни разпоредби - ЕРДт	64/432/ЕИО 92/46/ЕИО 92/118/ЕИО	Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотичните болести (ОFE), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и в частност членове 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 и 295 от нея	Да	Наредба от 27 юни 1995 г. за епизоотичните болести (ОFE), с последните изменения от 16 септември 1996 г. (RS 916.401), и в частност членове 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 и 295 от нея	64/432/ЕИО 92/46/ЕИО 92/118/ЕИО	Да
Обществено здраве	92/46/ЕИО 92/118/ЕИО	Наредба от 18октомври 1995 о за осигуряване качеството в сектора на млекопроизводството (Ог-АОL, RS 916.351.0) Наредба от 25 януари 1996 г. на Централния съюз на швейцарските производители на мляко за осигуряване на качеството при промишлената преработка на мляко (RS 916.351.04) Наредба от 16 януари 1996 г. на Централния съюз на швейцарските производители на мляко за осигуряване на качеството при производството на мляко (RS 916.351.05) Наредба на USA L от 24 януари 1996 г. за осигуряване на качеството при занаятчийската преработка на мляко (RS 916.351.06) Наредба от 30 януари 1996 г. на Швейцарския съюз за търговия	Дао	Наредба от 18октомври 1995 о за осигуряване качеството в сектора на млекопроизводството (Ог-АОL, RS 916.351.0) Наредба от 25 януари 1996 г. на Централния съюз на швейцарските производители на мляко за осигуряване на качеството при промишлената преработка на мляко (RS 916.351.04) Наредба от 16 януари 1996 г. на Централния съюз на швейцарските производители на мляко за осигуряване на качеството при производството на мляко (RS 916.351.05) Наредба на USA L от 24 януари 1996 г. за осигуряване на качеството при занаятчийската преработка на мляко (RS 916.351.06) Наредба от 30 януари 1996 г. на Швейцарския съюз за търговия	92/46/ЕИО 92/118/ЕИО	Да

		със сирене за осигуряване на качеството при зреенето и предварителната опаковка на сиренето (RS 916.351.07)		със сирене за осигуряване на качеството при зреенето и предварителната опаковка на сиренето (RS 916.351.07)		
--	--	---	--	---	--	--

Продукти: Животински отпадъци

Износ от Общността за Швейцария				Износ от Швейцария за Общността			
Търговски условия		Равностойност	Специални изисквания	Търговски условия		Равностойност	Специални изисквания
Норми на ЕО	Швейцарски норми			Швейцарски норми	Норми на ЕО		
90/667/ЕИО	<p>Наредба от 3 февруари 1993г. относно елиминирането на животински отпадъци (OELDA), с последните изменения от 17 април 1996 г. (RS 916.441.22)</p> <p>Наредба от 20 април 1988 г. за внос, транзит и износ на животни и животински продукти (OITE), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и в частност членове 64а, 76 и 77 (одобряване на предприятията за износ, условия за износ на животински отпадъци) от нея</p>	Да	<p>Търговията с високорискови материали е забранена. Ще се преразгледа от Смесения ветеринарен комитет.</p>	<p>Наредба от 3 февруари 1993г. относно елиминирането на животински отпадъци (OELDA), с последните изменения от 17 април 1996 г. (RS 916.441.22)</p> <p>Наредба от 20 април 1988 г. за внос, транзит и износ на животни и животински продукти (OITE), с последните изменения от 14 май 1997 г. (RS 916.443.11), и в частност членове 64а, 76 и 77 (одобряване на предприятията за износ, условия за износ на животински отпадъци) от нея</p>	90/667/ЕИО	Да	<p>Търговията с високорискови материали е забранена. Ще се преразгледа от Смесения ветеринарен комитет.</p>

ЧАСТ II

Сектори, различни от тези, обхванати от ЧАСТ I

I. Износ от Общността за Швейцария

Износът от Общността за Швейцария ще бъде обект на същите условия, както и търговията вътре в Общността. Във всички случаи, обаче, удостоверение за потвърждаване съответствието с тези условия трябва да се издаде от компетентните органи и да придружава пратките.

Ако е необходимо, образците за удостоверения ще бъдат обсъдени в рамките на Смесения ветеринарен комитет.

II. Износ от Швейцария за Общността

Износът от Швейцария за Общността ще бъде обект на съответните условия, определени в правилата на Общността. Образците за удостоверения ще бъдат обсъдени в рамките на Смесения ветеринарен комитет.

До вземане на решение относно тези образци, ще важат настоящите изисквания към удостоверенията.

ЧАСТ III

Преместване на сектор от Глава II в Глава I

Веднага щом като Швейцария приеме законодателство, което тя счита за равностойно на законодателството на Общността, въпросът ще бъде отнесен до Смесения ветеринарен комитет. ЧАСТ I от настоящия Допълнение ще бъде коригирана при първа възможност, за да отрази резултата от обсъжданията в Комитета.

Допълнение 7

Компетентни органи

ЧАСТ A

Швейцария

Отговорността за здравето на животните и ветеринарния контрол е поделена между Федералния департамент по икономиката и Федералния департамент по вътрешните работи. Предвид това ще важи следното:

- При износ за Общността Федералният департамент по икономиката ще носи отговорност за издаване на здравни удостоверения, свидетелстващи за спазването на определените ветеринарни стандарти и изисквания,
- При внос на хранителни продукти от животински произход, Федералният департамент по икономиката ще отговаря за ветеринарните стандарти и изисквания относно месото (в това число риба, ракообразни и мекотели) и месни продукти (в това число риба, ракообразни и мекотели), а Федералният департамент по вътрешните работи отговаря за млякото, млечните продукти, яйцата и яйчениите продукти;
- При внос на други животински продукти, Федералният департамент по икономиката ще отговаря за ветеринарните стандарти и изисквания.

ЧАСТ В

Общността

Отговорността е поделена между националните служби в отделните държави-членки и Европейската комисия. В това отношение важи следното:

- При износ за Швейцария, държавите-членки са отговорни за наблюдението на съответствието с производствените условия и изисквания и в частност за определените със закон проверки и издаването на здравни удостоверения, свидетелстващи за спазването на определените ветеринарни стандарти и изисквания;
- Европейската комисия ще отговаря за общата координация проверки/ревизии на системите за проверка и необходимите законови мерки, за да се осигури еднообразно прилагане на стандартите и изискванията в рамките на Единния пазар.

Допълнение 8

Приспособяване към регионалните условия

Допълнение 9

Указания за процедурите за провеждане на одити

За целите на настоящия Допълнение „одит“ означава оценка на дейността.

1. Общи принципи

- 1.1. Одитите се провеждат съвместно от Страната, отговорна за провеждането им („одитор“) и одитираната Страна („проверен“) в съответствие с разпоредбите, определени в настоящото. Предприятия и съоръжения също могат да бъдат проверявани, когато е необходимо.
- 1.2. Одитите ще бъдат предназначени да се провери ефективността на контролиращия орган, вместо да бъдат бракувани отделни партии храна или предприятия. Ако одитът покаже сериозен риск за здравето на хора или животни, провереният трябва незабавно да вземе коригиращи мерки. Процедурата може да включва проверка на съответните наредби, правилата за прилагане, оценката на крайния резултат, равнището на съответствие и последващите коригиращи действия
- 1.3. Честотата на одитите ще се основава на дейността. Ниските резултати при дейността ще налагат по-чести одити; незадоволителната дейност трябва да бъде поправена от проверения, по задоволителен за проверяващия начин.
- 1.4. Одитите и решенията, до които те водят, трябва да бъдат прозрачни и последователни.

2. Принципи, отнасящи се до проверяващите

Лицата, отговорни за провеждане на одита, подготвят план, по възможност в съответствие с признатите международни стандарти, който да обхваща следните точки:

- 2.1. предмет, дълбочина и обхват на одита;
- 2.2. дата и място на одита, заедно с график до и включително писането на крайния доклад;
- 2.3. език или езици, на които ще се проведе одитът и напише докладът;

- 2.4. личността на одиторите, включително, ако се прилага екипен подход, ръководителя, За одит на специализирани системи и програми може да се изискват специализирани професионални умения;
- 2.5. програма на срещите с длъжностни лица и евентуални посещения на предприятия и съоръжения. Подробности за предприятията и съоръженията, които ще бъдат посетени, не е необходимо да се дават предварително;
- 2.6. при спазване разпоредбите относно свободата на информацията, одиторите ще опазват търговската тайна. Трябва да се избягват конфликти на интересите;
- 2.7. спазване на правилата относно здравето и безопасността на работното място и зачитане правата на оператора.

Планът трябва да бъде предварително прегледан с представители на проверяваните.

3. **Принципи, отнасящи се до проверяваните**

С цел да се улесни работата на одитора, следните правила ще важат по отношение действията на проверяваните:

- 3.1. Проверяваните трябва да сътрудничат тясно с одитора и ще определят лицата, отговорни за тази задача. Сътрудничеството може, например, да обхваща:
 - Достъп до всички приложим наредби и стандарти;
 - Достъп до програмите за прилагане и съответните архиви и документи;
 - Достъп до докладите за одит и проверки;
 - Документацията относно коригиращите мерки и наказанията;
 - Достъп до предприятия.
- 3.2. Проверяваните трябва да прилагат документирана програма, която да демонстрира пред трети страни, че стандартите се изпълняват последователно и еднообразно.

4. **Процедури**

4.1. *Заседание за откриването*

С представители на двете Страни се провежда заседание за откриване. На това заседание на одитора се възлага да направи преглед на плана за одит и да потвърди, че са налице достатъчни ресурси, документация и всякакви други елементи, необходими за осъществяване на одита.

4.2. *Преглед на документите*

Прегледът на документите прегледа на документите и записките, както е упоменат в точка 3.1., структурите и правомощията на проверяваните и евентуалните промени в системите за проверка и сертификация на храните, след приемането на настоящото приложение или след предходния одит, с акцент върху тези аспекти на системите за проверка и сертификация, които се отнасят до въпросните животни или продукти. Това може да включва проверка на съответните архиви и документи от проверки и сертификации.

4.3. *Проверки на място*

- 4.3.1. Решението да се включи тази стъпка ще се основава на оценка на риска, вземайки предвид фактори, като например въпросните продукти, историята на съответствието в миналото, с изискванията от сектора на промишлеността или страната на износ, произведените или изнесени количества, промените в инфраструктурата и естеството на националните системи за проверка и сертификация.
- 4.3.2. Проверката на място може да включва посещения на производствени съоръжения, места за обработка или съхранение на храна и лаборатории за контрол, за да се провери дали информацията, съдържаща се в документите, упоменати в точка 4.2., съвпада.

4.4. Последващ одит

Когато се провежда последващ одит за да се провери дали установените недостатъци са били поправени, може да бъде достатъчно да се разгледат само нещата, които са се оказали липсващи.

5. Работни документи

Формулярите за отчитане на констатациите и заключенията на одитите ще бъдат стандартизирани в максимална степен, за да може одитите да бъдат възможно най-еднообразни, прозрачни и ефективни. Работните документи могат да включват списъци на въпроси за оценка. Тези списъци може да обхващат:

- законодателство,
- структурата на службите за проверка и сертификация и начина на работата им,
- подробности за предприятията и начина им на работа,
- здравна статистика, планове за вземане на извадки и резултатите,
- мерки и процедури за прилагане,
- процедури за докладване и обжалване,
- програми за обучение.

6. Заключително заседание

С представители на двете Страни се провежда заключително заседание, на което, когато е целесъобразно, присъстват длъжностни лица, отговорни за прилагането на националните програми за проверка и сертификация. На това заседание одиторът представя констатациите от одита. Информацията се представя ясно и кратко, така че изводите от одита да бъдат ясно разбрани.

Проверените трябва да съставят план за действие да коригиране на евентуалните недостатъци, за предпочитане със срокове за изпълнението.

7. Доклад

Проектът на доклад за одита се изпраща на проверяваните при първа възможност. Последните ще имат един месец, в който да коментират проекта за доклад; евентуалните забележки на проверяваните ще бъдат включени в окончателния текст на доклада.

Допълнение 10

Проверки по границите и такси за проверките

A. Проверки по границите за секторите, където има взаимно признаване на равностойност

Вид проверка на границата	Интензивност
1. Документни проверки	100 %
2. Физически контрол	
- мляко и млечни продукти	1 %
- животински отпадъци	1 %

B. Проверки по границите за секторите, различни от тези упоменати в точка А

Вид проверка на границата	Интензивност
1. Документни проверки	100 %
2. Физически контрол	max. 10 %

C. Специални мерки

1. Страните отбелязват приложение 3 към Препоръка № 1/94 от Смесения комитет ЕО Швейцария относно улесняването на някои ветеринарни проверки и формалности за животински продукти и живи животни. Въпросът ще бъде разгледан при първа възможност от Смесения ветеринарен комитет.
2. Въпросите на търговията между Франция и Швейцария с рибни продукти от ез. Женева и търговията между Германия и Швейцария с рибни продукти от ез. Констанс ще бъдат разгледани от Смесения ветеринарен комитет при първа възможност.

D. Такси

1. За секторите, където има взаимно признаване на равностойност, таксите са:
1,5 EUR/t, като на една пратка се начисляват минимум 30 EUR и максимум 350 EUR.
2. За секторите, различни от упоменатите в точка 1, таксата е:
3,5 EUR/t, като на една пратка се начисляват минимум 30 EUR и максимум 350 EUR.

Тези разпоредби ще бъдат преразгледани от Смесения ветеринарен комитет една година след влизането в сила на настоящото приложение.

Допълнение 11

Звена за контакт

За Европейската общност

The Director
VI/BII Public, animal and plant health
European Commission
B - 1049 Brussels

Други важни контакти:

The Director
Food and Veterinary Office
Dublin
Ireland

Head of Unit
DG VI/B/II/4 Coordination of horizontal health questions
European Commission
B - 1049 Brussels

За Швейцария

Office Vétérinaire Fédéral
Case postale
3003 Berne
Switzerland
Tel. (41-31) 323 85 01/02
Fax (41-31) 323 85 90

Други важни kontakty:

Office Fédéral de la Santé Publique
Case postale
3003 Berne
Tel. (41-31) 322 21 11
Fax (41-31) 322 95 07

Centrale du Service d'Inspection et de Consultation en Matière d'Economie Laitière
Schwarzenburgstraße 161
3097 Liebefeld-Berne
Tel. (41-31) 323 81 03
Fax (41-31) 323 82 27

ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН АКТ

Упълномощените представители на
ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ

а

КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ,

които се срещнаха на двадесет и първия ден от юни от хиляда деветстотин деветдесет и девета година в Люксембург за подписването на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със земеделски продукти, приеха Съвместните декларации, споменати по-долу и приложени към настоящия Заключителен акт:

- Съвместна декларация във връзка с двустранните споразумения между държавите-членки на Европейския съюз и Швейцария
- Съвместна декларация във връзка с тарифното класиране на пулверизираните зеленчуци и плодове
- Съвместна декларация във връзка със сектора на месата
- Съвместна декларация относно швейцарския метод за администриране на нейните тарифни квоти за месо
- Съвместна декларация относно прилагането на приложение 4 относно растителната защита
- Съвместна декларация относно купажирането на продукти от сектора на вината с произход от Общността и продавани на швейцарска територия
- Съвместна декларация във връзка със законодателството относно спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино
- Съвместна декларация във връзка със защитата на географските означения и наименования за произход на земеделските продукти и храните
- Съвместна декларация във връзка с приложение 11 относно ветеринарните и зоотехническите мерки, приложими към търговията с живи животни и животински продукти
- Съвместна декларация относно бъдещите преговори.

Те също така отбелязаха следните Декларации, приложени към Заключителния акт:

- Декларация на Европейската Общност относно фондютата от сирене
- Декларация на Швейцария относно наименованието „grappa”
- Декларация на Швейцария относно наименования за птици, отнасящи се до начина на отглеждането им
- Декларация относно участието на Швейцария в комитетите.

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Luxembourg den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfemstør.
Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni
neunzehnhundertneunundneunzig.

Εγινε στο Λουξεμβουργο, στις εικοσι μια Ιουνιου χιλια εννιακοσια ενενηντα
εννεα.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove.

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Luxemburgissa kahdentakymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta
vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundranittionio.

Съставено в Люксембург, на двадесет и първия ден от юни хиляда деветстотин
деветдесет и девета година.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

За Европейската общност

Por la Confederación Suiza

For Det Schweiziske Edsforbund

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération Suisse

Per la Confederazione svizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

Pela Confederação Suíça

Sveitsin valaliiton puolesta

På Schweiziska edsförbundets vägnar

За Конфедерация Швейцария

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

във връзка с двустранните споразумения между държавите-членки на Европейския съюз и Швейцария

Европейската общност и Швейцария с настоящото признават, че двустранните споразумения между държавите-членки на Европейския съюз и Швейцария ще се прилагат без да се накърняват и в зависимост от задълженията, поети от държавните, които са страни по тези Споразумения по силата на членството си в Европейския съюз или на Световната търговска организация.

Те също така признават, че разпоредбите на тези Споразумения важат само доколкото са съвместими с правото на Общността, включително международните споразумения, сключени от Общността.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

във връзка с тарифното класиране на пулверизираните зеленчуци и плодове

С цел да се осигури предоставянето и запазването на стойността на окнецсиите, дадени от Общността на Швейцария за някои пурверизирани плодове и зеленчуци, обхванати от приложение 2 към Споразумението за търговия със земеделски продукти, митническите органи на страните с настоящото се съгласяват да преразгледат актуализацията на тарифното класиране на пулверизираните плодове и зеленчуци в светлината на опита, натрупан при прилагането на тарифните концесии.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

във връзка със сектора на месата

Считано от 1 юли 1999 г., предвид кризата с BSE и мерките, взети по отношение швейцарския износ от някои Държави-членки и като изключение, Общността ще разкрие годишна автономна квота в размер на 700 тона нето тегло сушено говеждо, което ще бъде обект на мито *ad valorem* и ще бъде освободено от специфичното мито, която ще важи в течение на една година от влизането в сила на Споразумението. Ситуацията ще бъде наново разгледана когато ограниченията по вноса, наложени от някои държави-членки върху Швейцария, не бъдат вдигнати до тази дата.

В замяна, за същия период от време и при същите условия, както и прилаганите досега, Швейцария запази съществуващите си концесии (480т нето тегло шунка Parma и San Daniele, 50т чисто тегло шунка Serrano и 170т чисто тегло Bresaola). Правилата за произход ще са тези, използвани в не преференциалните договорености.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

относно швейцарския метод за администриране на нейните тарифни квоти за месо

Европейската общност и Швейцария с настоящото декларират намерението си, съвместно и в частност в светлината на разпоредбите на СТО, да преразгледат метода на Швейцария за администриране на нейните тарифни квоти за месо с цел да се стигне до метод на администриране, който в по-малка степен да се явява пречка пред търговията.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

относно прилагането на приложение 4 относно растителната защита

Швейцария и Общността, по-долу в настоящото наричани „Страните”, се задължават да приложат приложение 4 колкото е възможно по-бързо. Приложение 4 ще бъде приложено, както и когато швейцарското законодателство относно растенията, растителните продукти и другите обекти, както са изброени в Апедикс А към настоящото, бъде направено равностойно на законодателството на Общността, както е изброено в Допълнение В към настоящото съгласно процедура, която се е предназначена за включи растенията, растителните продукти и другите обекти от Допълнение 1 към приложение 4 и законодателството на двете Страни от Допълнение 2 към настоящото. Тази процедура ще се използва също за допълване на Допълнение и 3 и 4 към приложението, успоредно с Допълнение и С и D към настоящото, що се отнася до Общността, и на база съответните разпоредби, що се отнася до Швейцария.

Членове 9 и 10 от приложение 4 ще бъдат приложени, когато споменатото приложение влезе в сила с цел да се въведат, колкото е възможно по-бързо средствата за записване на растенията, растителните продукти и другите обекти от Допълнение 1 към приложение 4, записване на законовите разпоредби на двете Страни, които имат равностойни резултати що се отнася до защитата срещу допускането и разпространението на организми, вредни за растенията и растителните продукти от Допълнение 2 към приложение 4, записване на органите, отговорни за издаване на паспорти на растенията от Допълнение 3 към приложение 4, и, където е необходимо, дефиниране на областите и специалните изисквания, отнасящи се към тях, в Допълнение 4 към приложение 4.

Работната група по растителна защита, упомената в член 10 от приложение ще разгледа швейцарските законодателни изменения колкото е възможно по-скоро с цел да се установи дали те имат равностойни резултати с разпоредбите на Общността по отношение защитата против допускане и разпространение на организми, вредни за растенията и растителните продукти. Тя ще направи необходимото приложение 4 да се приложи постепенно, така че да важи възможно най-скоро по отношение на най-големия възможен брой растения, растителни продукти и други обекти, както са изброени в Допълнение А към настоящата Декларация.

Страните се задължават да проведат технически консултации с цел да насърчат въвеждането на законодателство, което да има равностойни резултати по отношение защитата против допускане и разпространение на организми, вредни за растенията и растителните продукти.

Допълнение А

**РАСТЕНИЯ, РАСТИТЕЛНИ ПРОДУКТИ И ДРУГИ ОБЕКТИ, ЗА КОИТО
ДВЕТЕ СТРАНИ ЩЕ СЕ СТРЕМЯТ ДА НАМЕРЯТ РЕШЕНИЕ В
СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРИЛОЖЕНИЕ 4**

**А. РАСТЕНИЯ, РАСТИТЕЛНИ ПРОДУКТИ И ДРУГИ ОБЕКТИ С
ПРОИЗХОД ОТ ТЕРИТОРИЯТА НА ЕДНА ОТ СТРАНИТЕ**

1. Растения и растителни продукти, които са в движение

1.1. *Растения, предназначени за разсад, с изключение на семена*

Beta vulgaris L.

Humulus lupulus L.

Prunus L.¹

1.2. *Частии от растения с изключение на плодове или семена, н
включвайки жив пращец за опрашване*

Chaenomeles Lindl.

Cotoneaster Ehrh.

Crataegus L.

Cydonia Mill.

Eriobotrya Lindl.

Malus Mill.

Mespilus L.

Pyracantha Roem.

Pyrus L.

Sorbus L., с изключение на *S. Intermedia* (Ehrh.) Pers.

Stranvaesia Lindl.

1.3. *Растения от увивни или грудкови видове, предназначени за
разсад*

Solanum L. и неговите хибриди

1.4. *Растения, с изключение на плодове или семена*

¹ S výhradou zvažovaných zvláštních ustanovení na ochranu před šarkou švestek.

Vitis L.

2. **Растения, растителни продукти и други обекти, произведени от производители, упълномощени да произвеждат за продажба на лица, професионално ангажирани с производство на растения, растителни продукти и други обекти, приготвени и готови за продажба на крайния потребител и за които е гарантирано от (компетентните органи в) страните, че производството им е ясно разделено от това на други продукти**

2.1. *Растения, различни от семена*

Abies spp.

Apium graveolens L.

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L. и неговите хибриди

Exacum spp.

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: всички видове хибриди от Нова Гвинея

Lactuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Populus L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

- Verbena* L.
- 2.2. Растения, предназначени за разсад, различни от семена
Solanaceae, различни от упоменатите в точка 1.3.
- 2.3. Вкоренени растения или растения с прикрепена или свързана
растяща среда
Araceae
Marantaceae
Musaceae
Persea Mill.
Strelitziaceae
- 2.4. Семена и луковици
Allium ascalonicum L.
Allium sera L.
Allium schoenoprasum L.
- 2.5. Растения, предназначени за разсад
Allium porrum L.
- 2.6. Луковици или грудки, предназначени за разсад
Camassia Lindl.
Chionodoxa Boiss.
Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow
Galanthus L.
Galtonia candicans (Baker) Decne
Gladiolus Tourn. ex L.: негови миниатюризирани
разновидности и хибриди, като *G. callianthus* Marais, *G.*
colvillei Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. а *G. tubergenii*
hort.
Hyacinthus L.
Iris L.
Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)
Muscari Mill.
Narcissus L.
Ornithogalum L.
Puschkinia Adams
Scilla L.
Tigridia Jusстр.
Tulipa L.

В. РАСТЕНИЯ И РАСТИТЕЛНИ ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ТЕРИТОРИИ, РАЗЛИЧНИ ОТ УПОМЕНАТИТЕ В БУКВА А.

3. Всички растения, предназначени за разсад

с изключение на:

– Семена, различни от изброените в точка 4,

– Следните растения:

Citrus L.

Clausena Burm. f.

Fortunella Swingle

Murraya Koenig ex L.

Palmae

Poncirus Raf.

4. Семена

4.1. Семена с произход от Аржентина, Австралия, Боливия, Чили, Нова Зеландия или Уругвай

Cruciferae

Gramineae

Trifolium spp.

4.2. Семена с произход от другаде, извън териториите на Страните

Allium cepa L.

Allium porrum L.

Allium schoenoprasum L.

Capsicum spp.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

Prunus L.

Rubus L.

Zea mays L.

4.2. Семена от следните родове, с произход от Афганистан, Индия, Ирак, Мексико, Непал, Пакистан, САЩ

Triticum

Secale

X *Triticosecale*

5. Растения, различни от плодове и семена

Vitis L.

6. **Части от растения, различни от плодове и семена**

Coniferales

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Populus L.

Prunus L. (с произход от не-европейски държави)

Quercus L.

7. **Плодове (от не-европейски държави)**

Annona L.

Cydonia Mill.

Diospyros L.

Malus Mill.

Mangifera L.

Passiflora L.

Prunus L.

Psidium L.

Pyrus L.

Ribes L.

Syzygium Gaertn.

Vaccinium L.

8. **Грудки, различни от предназначения за разсад**

Solanum tuberosum L.

9. **Дървесина, която изцяло или частично е запазила своята естествена кръгла форма, с или без кора, или която е във формата на трески, частици, трици, дървесни остатъци или отпадъци**

а) когато е било изцяло или частично получена от растения, както е описано по-долу:

– *Castanea* Mill.

– *Castanea* Mill., *Quercus* L. (включително дървесина, която не е запазила своята естествена кръгла форма, с произход от държавите от Северна Америка)

– *Coniferales*, различни от *Pinus* L. (включително дървесина, която не е запазила своята естествена кръгла форма, с произход от не-европейски страни)

- *Pinus* L. (включително дървесина, която не е запазила своята естествена кръгла форма)
- *Populus* L. (с произход от американските държави)
- *Acer saccharum* Marsh. (включително дървесина, която не е запазила своята естествена кръгла форма, с произход от държавите от Северна Америка)

и

б) когато отговаря на едно от следните описания:

Код по КН	Описание
4401 10	Дърва за горене под формата на трупчета, цепеници, клони, снопчета или подобни форми
ex 4401 21	Дървен материал на плочки или частици: - от <i>Coniferales</i> с произход от не-европейски страни
4401 22	Дървен материал на плочки или частици: - - различен от <i>Coniferales</i>
4401 30	Дървени стърготини, отпадъци и остатъци, дори агломерирани, под формата на трупчета, брикети, топчета или в подобни форми
ex 4403 20	Необработен дървен материал, дори обелен, със или без беловина или грубо издялан: - различен от обработения с боя, багрила, креозот или други консерванти от <i>Coniferales</i> с произход от не-европейски страни
4403 91	Необработен дървен материал, дори обелен, със или без беловина или грубо издялан: - различен от обработения с боя, багрила, креозот или други консерванти - - От <i>Quercus</i> L.
4403 99	Необработен дървен материал, дори обелен, със или без беловина или грубо издялан: - различен от обработения с боя, багрила, креозот или други консерванти - - Различен от <i>Coniferales</i>, <i>Quercus</i> L. или <i>Fagus</i> L.
ex 4404 10	Цепени колчета; колове, колчета и подпори от дърво, заострени, но небичени надлъжно: - От <i>Coniferales</i> с произход от не-европейски страни
ex 4404 20	Цепени колчета; колове, колчета и подпори от дърво, заострени, но небичени надлъжно: - различни от това от <i>Coniferales</i>
4406 10	Дървени траверси за ж.п. или подобни линии - Неимпрегнирани
ex 4407 10	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, дори рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 мм; в частност греди, талпи, дъски, летви: - От <i>Coniferales</i> с произход от не-европейски страни
ex 4407 91	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, дори рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 мм; в частност греди, талпи, дъски, летви: - От <i>Quercus</i> L.

ex 4407 99	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, дори рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 мм; в частност греди, талпи, дъски, летви: - Различен от този от <i>Coniferales</i> , тропически дървесини, <i>Quercus</i> L. или <i>Fagus</i> L.
ex 4415 10	Опаковки, кашони, касетки и барабани от дърво <i>Bedny</i> , <i>bedničku</i> , <i>přeravku</i> , <i>sudy</i> a <i>podobné dřevěné obaly</i> с произход от не-европейски страни
ex 4415 20	Палети, бокс палети и други товароносители с произход от не-европейски страни
ex 4416 00	Бъчви от дърво, включително дъги, от <i>Quercus</i> L.

Палетите и бокс-палетите (код по КН ex 4415 20) също така се освобождават, ако отговарят на стандартите, приложими към „палетите UIC” и носят маркировка, потвърждаваща това съответствие.

10. Почва и среда за растеж

- а) Почва и среда за растеж, като такива, които изцяло или частично се състоят от почва или твърди органични вещества, като части от растения, пумус, включително торф или кора, различни от тези състоящи се изцяло от торф;
- б) Почва и среда за растеж, прикрепени към или свързани с растения, които изцяло или частично се състоят от от материалите, посочени в (а) или които изцяло или частично се състоят от торф или което и да е друго твърдо неорганично вещество, предназначено да поддържа жизнеността на растенията.

Допълнение В

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА

Разпоредби на Европейската Общност:

- Директива на Съвета 69/464/ЕИО от 8 декември 1969 г. относно борба с болести по картофите
- Директива на Съвета 69/465/ЕИО от 8 декември 1969 г. относно борба с вредители по картофите
- Директива на Съвета 69/466/ЕИО от 8 декември 1969 г. относно борба с вредители по дърветата
- Директива на Съвета 74/647/ЕИО от 9 декември 1974 г. относно борба с вредители по карамфилите
- Директива на Съвета 77/93/ЕИО от 21 декември 1976 г. относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти, с последните изменения от Директива 98/2/ЕО

- Решение на Комисията 91/261/ЕИО от 2 май 1991 г. за признаване на Австралия за чиста от *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Директива на Комисията 92/70/ЕИО от 30 юли 1992 г. за определяне на подробни правила за проучванията, които трябва да се извършват за целите на признаване на защитени зони в рамките на Общността
- Директива на Комисията 92/76/ЕИО от 6 октомври 1992 г. за признаване на защитени зони, изложени на особени фитосанитарни рискове, с последните изменения от Директива 98/17/ЕО
- Директива на Комисията 92/90/ЕИО от 3 ноември 1992 г. за въвеждане на задължения, които трябва да се изпълняват от производителите и вносителите на растения, растителни продукти и други обекти и въвеждане на данни за тяхната регистрация
- Директива на Комисията 92/105/ЕИО от 3 декември 1992 г. за въвеждане на степен на стандартизация на паспортите на растенията, които се използват при движението на някои растения, растителни продукти и други обекти в рамките на Общността и въвеждане на подробни процедури за издаването на такива паспорти на растенията и условия и подробни процедури за подмяната им
- Решение на Комисията 93/359/ЕИО от 28 май 1993 г., разрешаващо на Държавите-членки да предвидят частично неприлагане на някои разпоредби от Директива на Съвета 77/93/ЕИО по отношение дървесината на *Thuja L.*, с произход от Съединените американски щати
- Решение на Комисията 93/360/ЕИО от 28 май 1993 г., разрешаващо на Държавите-членки да предвидят частично неприлагане на някои разпоредби от Директива на Съвета 77/93/ЕИО по отношение дървесината на *Thuja L.*, с произход от Канада
- Решение на Комисията 93/365/ЕИО от 2 юни 1993 г., разрешаващо на Държавите-членки да предвидят частично неприлагане на някои разпоредби от Директива на Съвета 77/93/ЕИО по отношение топлинно обработената иглолистна дървесина с произход от Канада и въвеждане на данните на индикаторна система, която да се прилага в случаите на топлинно обработена дървесина
- Решение на Комисията 93/422/ЕИО от 22 юни 1993 г., разрешаващо на Държавите-членки да предвидят частично неприлагане на някои разпоредби от Директива на Съвета 77/93/ЕИО по отношение иглолистната дървесина, сушена в печи, с произход от Канада и въвеждане на данните на индикаторна система, която да се прилага в случаите на дървесина, сушена в печи
- Решение на Комисията 93/423/ЕИО от 22 юни 1993 г., разрешаващо на Държавите-членки да предвидят частично неприлагане на някои разпоредби от Директива на Съвета 77/93/ЕИО по отношение иглолистната дървесина, сушена в печи, с произход от Съединените американски щати и въвеждане на данните на индикаторна система, която да се прилага в случаите на дървесина, сушена в печи
- Директива на Комисията 93/50/ЕИО от 24 юни 1993г. за определяне на някои растения, които не са изброени в приложение V, Част А от Директива на

- Съвета 77/93/ЕИО, производителите на които или складовете, центровете за експедиция в производствените зони на тези предприятия, ще бъдат изброени в официален регистър
- Директива на Комисията 93/51/ЕИО от 24 юни 1993 г. за въвеждане правила за движението на някои растения, растителни продукти и други обекти през защитена зона и за движението на такива растения, растителни продукти и други обекти, произхождащи от и движещи се в рамките на такава защитена зона
 - Решение на Комисията 93/452/ЕИО от 15 юли 1993 г., разрешаващо на Държавите-членки да предвидят частично неприлагане на някои разпоредби от Директива на Съвета 77/93/ЕИО по отношение на растения от *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. а *Pinus* L., съответно, с произход от Япония, с най-новите изменения от Решение 96/711/ЕО
 - Решение на Комисията 93/467/ЕИО от 19 юли 1993 г., разрешаващо на Държавите-членки да предвидят частично неприлагане на някои разпоредби от Директива на Съвета 77/93/ЕИО по отношение на дъбови (*Quercus* L.) трупи с кора с произход от Канада и Съединените американски щати, с най-новите изменения от Решение 96/724/ЕО
 - Директива на Съвета 93/85/ЕИО от 4 октомври 1993 г. за борба с бактериални инфекции по картофите
 - Директива на Комисията 95/44/ЕО от 26 юли 1995 г., въвеждаща, словия, при които определени вредни организми, растения, растителни продукти и други обекти, изброени в Приложения I до V към Директива на Съвета 77/93/ЕИО могат да бъдат допуснати в и движени в рамките на или някои защитени зони в нея, за изпитателни или научни цели и за работа с нови сортове, с последните изменения от Директива 97/46/ЕС
 - Решение на Комисията 95/506/ЕО от 24 ноември 1995 г., разрешаващо на Държавите-членки временно да предприемат допълнителни мерки срещу разпространението на *Pseudomonas solanacearum* (Smith) по отношение на Кралство Холандия, с най-новите изменения от Решение 97/649/ЕС
 - Решение на Комисията 96/301/ЕО от 3 май 1996г., разрешаващо на Държавите-членки временно да предприемат допълнителни мерки срещу разпространението на *Pseudomonas solanacearum* (Smith) по отношение на Египет
 - Решение на Комисията 96/618/ЕО от 16 октомври 1996 г., разрешаващо на Държавите-членки да предвидят частично неприлагане на някои разпоредби от Директива на Съвета 77/93/ЕИО по отношение на картофите, различни от тези за посев, с произход от Република Сенегал
 - Решение на Комисията 97/5/ЕО от 12 декември 1996 г. за признаване на Унгария за чиста от *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al spp. *Sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al.
 - Решение на Комисията 97/353/ЕО от 20 май 1997 г., разрешаващо на Държавите-членки да предвидят частично неприлагане на някои разпоредби от Директива на Съвета 77/93/ЕИО по отношение на растенията на ягодата (*Fragaria* L.), различни от семена, с произход от Аржентина

- Директива на Комисията 98/22/ЕО от 15 април 1998 г., определяща минималните изисквания за извършване на фитосанитарни проверки в Общността, в пунктове за проверка различни от тези на мястото на дестинация, на растения, растителни продукти и други обекти, идващи от трети страни

Допълнение С

**КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ ЗА ИЗДАВАНЕ НА ПАСПОРТИ НА
РАСТЕНИЯТА**

В Общността

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture
Service de la Qualité et de la Protection des végétaux
WTC 3 - 6ème étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B - 1210 Brussels
Tel. (32-2) 208 37 04
Fax (32-2) 208 37 05

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK - 2800 Lyngby
Tel. (45) 45 96 66 00
Fax (45) 45 96 66 10

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Rochusstraße 1
D - 53123 Bonn 1
Tel. (49-228) 529 35 90
Fax (49-228) 529 42 62

Ministry of Agriculture
Directorate of Plant Produce
Plant Protection Service
3-5, Ippokratous Str.
GR - 10164 Athens
Tel. (30-1) 360 54 80
Fax (30-1) 361 71 03

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Sanidad de la Producción Agraria
Subdirección general de Sanidad Vegetal
MAPA, c/Velazquez, 147 1a Planta
E - 28002 Madrid
Tel. (34-1) 347 82 54
Fax (34-1) 347 82 63

Ministry of Agriculture and Forestry

Plant Production Inspection Centre
Plant Protection Service
Vilhonvuorenkatu 11 C, PO box 42
FIN - 00501 Helsinki
Tel. (358-0) 13 42 11
Fax (358-0) 13 42 14 99

Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
Direction générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
F - 75013 Paris
Tel. (33-1) 49 55 49 55
Fax (33-1) 49 55 59 49

Ministero delle Risorse Agricole, Alimentari e Forestali
DGPAAN - Servizio Fitosanitario Centrale
Via XX Settembre, 20
I - 00195 Rome
Tel. (39-6) 488 42 93 - 46 65 50 70
Fax (39-6) 481 46 28

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Plantenziektenkundige Dienst (PD)
Geertjesweg 15 - Postbus 9102 6700 HC Wageningen
The Netherlands
Tel. (31-317) 49 69 11
Fax (31-317) 42 17 01

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Stubenring 1
Abteilung Pflanzenschutzdienst
A - 1012 Vienna
Tel. (43-1) 711 00 68 06
Fax (43-1) 711 00 65 07

Direcção-geral de Protecção das culturas
Quinta do Marquês
P - 2780 Oeiras
Tel. (351-1) 443 50 58/443 07 72/3
Fax (351-1) 442 06 16/443 05 27

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S - 551 82 Jönköping
Tel. (46-36) 15 59 13
Fax (46-36) 12 25 22

Ministère de l'Agriculture
ASTA
16, route d'Esch BP 1904

L - 1019 Luxembourg
Tel. (352) 45 71 72 218
Fax (352) 45 71 72 340

Department of Agriculture, Food and Forestry
Plant Protection Service Agriculture House (7 West),
Kildare street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 607 20 03
Fax (353-1) 661 62 63

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
Foss House, Kings Pool
1-2 Peasholme Green
York YO1 2PX
United Kingdom
Tel. (44-1904) 45 51 61
Fax (44-1904) 45 51 63

Допълнение D

ЗОНИТЕ, УПОМЕНАТИ В ЧЛЕН 4 И СПЕЦИАЛНИТЕ ИЗИСКВАНИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ КЪМ ТЯХ

Зоните, упоменати в член 4 и специалните изисквания, отнасящи се към тях, са дефинирани съответните законови разпоредби на двете Страни, посочени по-долу.

Разпоредби на Европейската Общност

- Директива на Комисията 92/76/ЕИО от 6 октомври 1992 г. за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива на Комисията 92/103/ЕИО от 1 декември 1992г. за изменение на Приложения I до IV към Директива на Съвета 77/93/ЕИО относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива на Комисията 93/106/ЕИО от 29 ноември 1993г. за изменение на Директива 92/76/ЕИО за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива на Комисията 93/110/ЕО от 9 декември 1993 г. за изменение на някои Приложения към Директива на Съвета 77/93/ЕИО относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива на Комисията 94/61/ЕО от 15 декември 1994 г. за продължаване срока на временно признаване на някои защитени зони, предвиден в член 1 от Директива 92/76/ЕИО
- Директива на Комисията 95/4/ЕО от 21 февруари 1995 г. за изменение на някои Приложения към Директива на Съвета 77/93/ЕИО относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива на Комисията 95/40/ЕО от 19 юли 1995 г., за изменение на Директива 92/76/ЕИО, за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива на Комисията 95/65/ЕО от 14 декември 1995 г. за изменение на Директива 92/76/ЕИО, за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива на Комисията 95/66/ЕО от 14 декември 1995 г. за изменение на някои Приложения към Директива на Съвета 77/93/ЕИО относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива на Комисията 96/14/Евратом, ЕОВС, ЕО от 12 март 1996 г. за изменение на някои Приложения към Директива на Съвета 77/93/ЕИО относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността

- Директива на Комисията 96/15/ЕО от 14 март 1996г., за изменение на Директива 92/76/ЕИО, за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива на Комисията 96/76/ЕО от 29 ноември 1996 г. за изменение на Директива 92/76/ЕИО, за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността
- Директива на Комисията 95/41/ЕО от 19 юли 1995 г. за изменение на някои Приложения към Директива на Съвета 77/93/ЕИО относно защитните мерки срещу допускането в Общността на организми, вредни за растенията и растителните продукти и срещу разпространението им в Общността
- Директива на Комисията 98/17/ЕО от 11 март 1998 г. за изменение на Директива 92/76/ЕИО, за признаване на защитени зони, изложени на особен фитосанитарен риск в Общността

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

относно купажирането на продукти от сектора на вината с произход от Общността и продавани на швейцарска територия

Член 4, параграф 1 от приложение 7, четен в съчетание с точка А от Допълнение 1 към него, позволява купажиране на швейцарска територия на продукти от сектора на вината с произход от Общността с други продукти от сектора на вината от Общността или с продукти от друг произход единствено при условията, определени в съответните разпоредби на или, когато такива разпоредби не съществуват, в разпоредбите на държавите-членки, изброени в Допълнение 1. Поради това, член 371 от швейцарската Наредба от 1 март 1995 г. няма да важи за тези продукти.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

във връзка със законодателството относно спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино

Като желаят да създадат благоприятни условия за улесняване и насърчаване на търговията помежду си със спиртни напитки и ароматизираните напитки на база вино и , за тази цел, да премахнат техническите пречки пред търговията с такива напитки, страните с настоящото се съгласяват, както следва:

Швейцария с настоящото се задължава да направи своето законодателство равностойно на законодателството на Общността по темата и веднага да започне съответните процедури с цел да адаптира, в рамките на три години от влизане в сила на настоящото Споразумение законодателството си относно дефинирането, описанието и представянето на спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино.

След като Швейцария въведе законодателство, което и двете Страни сметнат за равностойно на това на Общността, Европейската общност и Швейцария ще започнат процедури за включване в Споразумението относно търговията със

земеделски стоки на приложение относно взаимното признаване на тяхното законодателство относно спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

във връзка със защитата на географските означения и наименования за произход на земеделските продукти и храните

Европейската общност и Швейцария (по-долу в настоящото наричани „Страните“) с настоящото се съгласяват, че взаимната защита на означенията за произход (ЗОП) и защита на географските наименования (ЗГН) е съществена за либерализацията на търговията със земеделски продукти и храни между страните. Включването на разпоредби, отнасящи се до това, в двустранното Споразумение относно търговията със земеделски стоки е необходимо допълнение към приложение 7 към Споразумението за търговията с продукти от сектора на вината и в частност на Глава II от него, която предвижда взаимна защита на наименованията на такива продукти и към приложение 8 от Споразумението за взаимно признаване и защита на наименованията на спиртните напитки и ароматизираните напитки на база вино.

Страните ще направят необходимото разпоредбите за взаимната защита на ЗОП и ЗГН да бъдат включени в Споразумение относно търговията със земеделски стоки на базата на равностойно законодателство, което се отнася както за условията за регистрация на ЗОП и ЗГН, така и за уредбата на контрола. Включването на тези разпоредби трябва да стане на дата, която е приемлива и за двете Страни и не преди член 17 от Регламент на Съвета (ЕИО) № 2081/92 да бъде изцяло приложен по отношение на Общността в настоящия ѝ състав. Междувременно, страните ще се информират взаимно за работата си в тази област, вземайки под внимание правните ограничители.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

във връзка с приложение 11 относно ветеринарните и зоотехническите мерки, приложими към търговията с живи животни и животински продукти

Заедно със заинтересованите държави-членки, Комисията на европейските общности отблизо ще наблюдава развитието на нещата около BSE и мерките за борба срещу болестта, приети от Швейцария, с цел да бъде намерено подходящо решение. При тези обстоятелства, Швейцария с настоящото се задължава да не започва процедури срещу Общността или нейни държави-членки в рамките на Световната търговска организация.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

относно бъдещите преговори

Европейската общност и Конфедерация Швейцария декларират намерението си да предприемат преговори за сключване на споразумения в области от взаимен интерес, като например актуализиране на Протокол 2 към Споразумението за свободна търговия от 1972 г. и участието на Швейцария в някои програми на

Общността за обучение, за младежта, медиите, статистически и екологични програми. Подготвителната работа за тези преговори трябва да се осъществи бързо, след като настоящите двустранни преговори приключат.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТТА

относно фондютата от сирене

Европейската общност с настоящото декларира готовността си, във връзка с адаптирането на Протокол 2 към Споразумението за свободна търговия от 1972 г. , да преразгледа списъка на сирената, използвани във фондюта от сирене.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ШВЕЙЦАРИЯ

относно наименованието „grappa”

Швейцария с настоящото декларира, че се задължава да се придържа към дефиницията, определена от Общността за наименованието „grappa” („спирт от гроздови джибри” или „гроздови джибри”), упоменато в член 1, параграф 4, буква е) от Регламент на Съвета (ЕИО) № 1576/89.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ШВЕЙЦАРИЯ

относно наименования за птици, отнасящи се до начина на отглеждането им

Швейцария с настоящото декларира, че понастоящем няма свое законодателство, отнасящо се конкретно до начина на отглеждане и наименованията на птиците.

Независимо от това, тя декларира намерението си да започне съответните процедури с цел, в рамките на три години от влизане в сила на настоящото Споразумение, да приеме разпоредби, отнасящи се конкретно до начина на отглеждане и наименованията на птиците, което да бъде равностойно на законодателството на Общността по темата.

Швейцария с настоящото декларира, че тя има съответно законодателство, отнасящо се в частност до защита на потребителите срещу подвеждащи практики, защита на животните, защита на марките и борба срещу нелоялната конкуренция.

Тя декларира, че наличното законодателство се прилага по начин, който да осигури, че на потребителя се предоставя имаща отношение, обективна информация, с цел да се гарантира лоялната конкуренция между птичето месо от швейцарски произход и птичето месо с произход от Общността. Тя ще отделя специално внимание на недопускането на използване на неточна или измамна информация, която би могла да подведе потребителите по отношение естеството на продуктите, начина на отглеждане и наименованията на птиците, пускани на пазара в Швейцария.

ДЕКЛАРАЦИЯ

относно участието на Швейцария в комитетите

Съветът се съгласява, че представителите на Швейцария имат право, доколкото точките от дневния ред ги засягат, да участват в заседанията на следните комитети и експертни работни групи като наблюдатели:

- Комитетът по изследователските програми, включително Комитета по научните и техническите изследвания (CREST),
- Административната комисия по социалното осигуряване на работниците-мигранти,
- Координационна група по взаимното признаване на дипломите за висше образование,
- Консултативните комитети по въздушните трасета и прилагането на правилата на конкуренцията в областта на въздушния транспорт.

Швейцарските представители не могат да присъстват, когато в тези комитети се гласува.

Що се отнася до други комитети, занимаващи се с областите, обхванати от тези споразумения, в които Швейцария или е възприела *acquis communautaire*, или равностойни мерки, Комисията ще се консултира с швейцарските експерти по метода, определен в член 100 от Споразумението за европейското икономическо пространство.